# BEDIENUNGSANLEITUNG
DE

## GSP 545 470 W
## GSP 545 470 SM



STARTEN SIE DAS GERÄT, NACHDEM SIE SICH MIT DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERTRAUT GEMACHT HABEN.

IO-DWS-5435
(03.2026/1)

# INHALTSVERZEICHNIS


ÖKOLOGIE IN DER PRAXIS 3
GRUNDINFORMATIONEN 5
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE 6
MONTAGEANLEITUNG 13
LERNEN SIE IHR GERÄT KENNEN 16
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG 31

# ÖKOLOGIE IN DER PRAXIS

Seit vielen Jahren verfolgt Amica konsequent die Umweltschutzpolitik.
Der Umweltschutz ist für uns genauso wichtig wie die Anwendung moderner Technologien.

Durch die Entwicklung von Technologien sind auch unsere Werke umweltfreundlicher geworden – bei der Herstellung wird immer weniger Wasser und Strom verbraucht und dabei entstehen auch weniger Abwasser und Abfälle.

Große Aufmerksamkeit wird auch den bei der Herstellung eingesetzten Stoffen geschenkt. Wir bemühen uns, nur diejenigen zu verwenden, die keine schädlichen Stoffe enthalten sowie das Recycling und die Entsorgung von Altgeräten ermöglichen.

# Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für die Firma Amica entschieden haben. Seit Jahren werden von uns hochwertige Haushaltsgeräte geliefert, mit denen die Pflichten im Haushalt zum wahren Vergnügen werden. Jedes Gerät wurde gründlich auf dessen Sicherheit und Funktionalitäten überprüft, bevor es das Produktionswerk verlassen hat. Wir sind auch immer darum bemüht, in den Amica-Produkten moderne Technologie mit einzigartigem Design zu verbinden.

Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Werden die darin stehenden Hinweise eingehalten, vermeiden Sie verschiedene Bedienfehler und Ihr Gerät wird lang und einwandfrei funktionieren. Die Kenntnis der Grundsätze der sicheren Bedienung des Gerätes ermöglicht auch, Unfälle zu vermeiden.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass Sie sie jederzeit zur Hand haben und einsehen können. Sie enthält alle erforderlichen Informationen, die die Bedienung und Benutzung der Geräte Amica einfach und angenehm machen. Wir möchten Sie auch dazu anregen, andere von uns angebotene Geräte kennen zu lernen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit den Geräten Amica.

Amica

# GRUNDINFORMATIONEN

Bitte lesen Sie unbedingt die ganze Bedienungs- und Installationsanleitung vor dem Anschließen des Geschirrspülers an die Stromversorgung und vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Die folgenden Hinweise dienen zum Vermeiden von Unfallrisiken und zum Vermeiden von Schäden am Gerät. Bewahren Sie die Dokumentation des Geschirrspülers zur ordnungsgemäßen Benutzung und zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung ist für mehrere Geräteausführungen konzipiert, so dass nicht alle hier aufgeführten Ausstattungsmerkmale des Geräts Ihr Gerät betreffen können.

## ERKLÄRUNG DES HERSTELLERS

Der Hersteller erklärt hiermit, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen der folgenden Europäischen Richtlinien erfüllt:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU,
- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU,
- Ökodesign-Richtlinie **2009/125/EG**,
- RoHS-Richtlinie **2011/65/EU**,

und dass das Erzeugnis deshalb mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet und für das Gerät eine Übereinstimmungserklärung ausgestellt wurde, die den Marktaufsichtsorganen zur Verfügung gestellt wurde.

| | |
|---|---|
| **Vor dem Aufstellen** | Überprüfen Sie Ihr Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und benutzen Sie es auch nicht. Fragen Sie im Zweifelsfall beim Verkäufer nach. |
| **Vor der ersten Inbetriebnahme** | Beachten Sie hierzu die folgenden Anweisungen zur Installation. |
| | Beauftragen Sie eine Elektrofachkraft mit der Installation des Erdungssystems. |
| | Für Schäden, die durch Gebrauch eines nicht geerdeten Geräts entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung. |
| | Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den Angaben Ihrer Stromversorgung übereinstimmen. |
| | Bei der Installation muss der Geschirrspüler vom Netz getrennt sein. |
| | Benutzen Sie immer den Originalstecker, der mit der Maschine zusammen geliefert wird. |
| | Der Anschluss des Gerätes darf nicht über ein Verlängerungskabel erfolgen. Verlängerungskabel gewähren nicht die nötige Sicherheit (z.B. Überhitzungsgefahr).. |
| | Nach dem Aufstellen des Gerätes muss der Netzstecker frei zugänglich sein. |

| | |
|---|---|
| **Vor der ersten Inbetriebnahme** | Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. |
| | Die Kinder unter 3. Lebensjahr sollten sich in der Nähe nicht aufhalten, es sei denn, sie bleiben unter ständiger Aufsicht. |
| **Bei Kindern im Haushalt** | Lassen Sie Kinder nicht mit dem Geschirrspüler spielen. |
| | Reinigungsmittel können Verätzungen in Augen, Mund und Rachenraum verursachen. Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Reinigungsmittelherstelller. |
| | Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, während das Gerät geöffnet ist. Es könnten sich noch Reste vom Reiniger in der Maschine befinden. |

| | |
|---|---|
| **Bei Kindern im Haushalt** | Das Wasser im Geschirrspüler ist kein Trinkwasser. Verätzungsgefahr. |
| | Beim Öffnen der Tür während des Spülvorgangs ist wegen der hohen Wassertemperatur besondere Vorsicht geboten. |
| | Legen Sie lange und spitze Gegenstände (z.B. Servicegabel, Brotmesser) immer mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder flach auf den oberen Geschirrkorb, um mögliche Verletzungen zu vermeiden. |
| **Beim täglichen Einsatz** | Verwenden Sie Ihr Gerät ausschließlich im Haushalt für den bestimmungsgemäßen Gebrauch: das Spülen von Haushaltsgeschirr. |
| | Benutzen Sie in der Maschine keine chemischen Lösungsmittel; es besteht Explosionsgefahr. |
| | Setzen und stellen Sie sich, oder keine anderen Lasten auf die geöffnete Tür. Das Gerät kann kippen. |
| | Öffnen Sie nicht die Tür, während die Maschine läuft. Heißes Wasser oder Dampf kann entweichen. |
| | Lassen Sie die Türe nicht offen stehen, es erhöht die Unfallgefahr. |
| | Beim Spülen von Geschirr in einem Haushaltsgeschirrspüler wird während der Gebrauchsphase normalerweise weniger Energie und Wasser verbraucht, als beim Spülen von Hand. |

| | |
|---|---|
| **Bei Störfällen** | Reparaturen und Eingriffe dürfen nur von qualifizierten Fachkräften des Kundendienstes durchgeführt werden. |
| | Trennen Sie bei Störungen und Reparaturen das Gerät vom Netz: |
| | ziehen Sie den Netzstecker, |
| | schalten Sie die Sicherung ab. |
| | Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung, sondern am Stecker. Drehen Sie den Wasserhahn ab. |
| **Empfehlungen:** | Durch das Beladen des Haushaltsgeschirrspülers bis zu der vom Hersteller angegebenen Kapazität wird zum Sparen von Energie und Wasser beigetragen. |
| | Um Strom und Wasser zu sparen, entfernen Sie grobe Speisereste, bevor Sie das Geschirr einräumen. Starten Sie den Geschirrspüler nur dann, wenn er voll geladen ist. |
| | Kein Geschirr mit Speiseresten ins Gerät einladen. |
| | Das Vorspülen nehmen Sie nur bei Bedarf in Anspruch. |
| | Räumen Sie Schüssel, Gläser und Becher mit dem Boden nach oben ein. |
| | Räumen Sie kein Geschirr ein, das für Geschirrspüler nicht geeignet sind, ein und überladen Sie das Gerät nicht. |
| | Das Geschirr sollte nicht per Hand vorgespült werden, da dadurch unnötig Wasser und Energie verschwendet wird. |

| | |
|---|---|
| **Was nicht in den Geschirrspüler darf** | Aschenbecher, Geschirr, das mit Kerzenresten, Reinigungspasten, Farben, Chemikalien verschmutzt ist, Eisenlegierungen; |
| | Bestecke mit Holz-, Horn-, Elfenbein- oder Perlmuttgriffen; geklebte Geschirr- oder Besteckteile, mit Reibmitteln, Säuren oder Basen verunreinigte Gegenstände. |
| | Nicht hitzebeständige Kunststoffteile, Kupfer- oder Zinngegenstände; |
| | Gegenstände aus Aluminium und Silber (sie können sich verfärben oder matt werden). |
| | Empfindliche Dekorgläser und Porzellanteile, weil sie selbst nach dem ersten Spülen verblassen; manche Kristallartikel, weil sie im Laufe der Zeit ihren Glanz verlieren, geklebtes hitzebeständiges Besteck, Bleikristallgläser, Schneidebretter, Gegenstände aus synthetischen Fasern; |
| | Gegenstände, die wie Schwämme und Haushaltstücher aufnahmefähig sind, sind für den Geschirrspüler nicht geeignet. |
| | Achten Sie künftig beim Kauf von neuen Geschirrteilen auf die Eignung für den Geschirrspüler. |

# ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

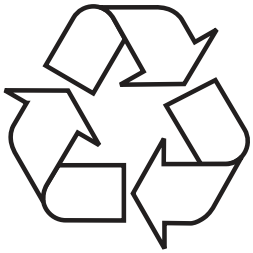


Dieses Gerät wurde gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG. Eine solche Kennzeichnung informiert darüber, dass dieses Gerät nach dem Ablauf des Nutzungszeitraumes nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden darf.

Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät an einem Sammelpunkt für verschlissene elektrische und elektronische Geräte abzugeben. Die für die Geräteammlung zuständigen Einheiten, darunter lokale Sammelpunkte, Geschäfte und gemeindeeigene Einheiten, bilden ein entsprechendes System, welches die Abgabe dieses Gerätes ermöglicht.

Die richtige Vorgehensweise mit Elektro- und Elektronikschrott trägt zur Verhinderung schädlicher Folgen für die menschliche Gesundheit und die natürliche Umwelt bei, die aus der Anwesenheit von Schadstoffen sowie einer falschen Lagerung und Weiterverarbeitung solcher Materialien folgen.

# AUSPACKEN



Das Gerät wird gegen Transportschäden geschützt. Nach dem Auspacken sind die Verpackungsmaterialien so zu entsorgen, dass dadurch kein Risiko für die Umwelt entsteht.
Alle Materialien, die zur Verpackung verwendet werden, sind umweltverträglich, können hundertprozentig wiederverwertet werden und sind mit entsprechendem Symbol gekennzeichnet.

Hinweis! Die Verpackungsmaterialien (Polyethylenbeutel, Styroporstücke usw.) sind beim Auspacken außer Kinderreichweite zu halten.

# MONTAGEANLEITUNG

## AUFSTELLEN DES GESCHIRRSPÜLERS

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für Ihren Geschirrspüler, damit Sie das Geschirr leicht ein- und ausräumen können.
- Die Maschine darf nicht in Räumen angeschlossen werden, in denen die Temperaturen unter 0° Celsius fallen kann.
- Vor der Installation packen Sie das Gerät aus, indem Sie die Warnungen auf der Verpackung beachten.
- Beim Tragen halten Sie das Gerät nicht an der Tür oder am Bedienfeld.
- An allen Seiten sorgen Sie für einen gewissen Freiraum, damit Sie beim Reinigen einen bequemen Zugang zum Geschirrspüler haben.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zulauf- und Ablaufschlauch bei der Aufstellung des Geschirrspülers nicht eingequetscht wurden. Vergewissern Sie sich auch, dass das Gerät auf dem Netzkabel nicht steht.
- Bodenunebenheiten können mittels der Schraubfüße ausgeglichen werden. Bei richtiger Aufstellung lässt sich die Tür problemlos öffnen und schließen.
- Wenn sich die Tür des Geschirrspülers nicht richtig schließen lässt, prüfen Sie nach, ob das Gerät auf dem Fußboden stabil steht; wenn nicht, stellen Sie es mittels Schraubfüße richtig ein.

## WASSERANSCHLUSS

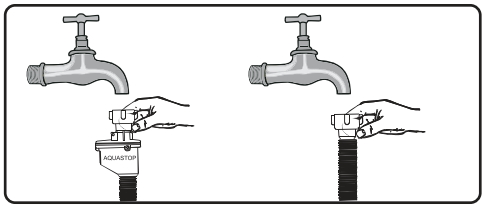
Vergewissern Sie sich, dass die interne Hydraulikanlage für die Installation des Geschirrspülers geeignet ist. Außerdem wird empfohlen, dass ein Einsatzsieb am Eingang des Wasseranschlusses in der Wohnung oder im Haus eingesetzt wird, damit Sie die Beschädigung des Gerätes durch Verschmutzungen (Sand, Lehm, Rost usw.), die manchmal mit dem Wasser aus dem Wasserversorgungsnetz oder aus der internen Installation kommen, vermeiden können; dadurch vermeiden Sie Gelbwerden und Entstehung von Ablagerungen nach dem Spülen.

## ZULAUFSCHLAUCH



Verwenden Sie den Zulaufschlauch vom alten Geschirrspüler nicht. Verwenden Sie den neuen Zulaufschlauch, der zusammen mit dem Gerät geliefert wurde. Vor dem Anschließen spülen Sie den Zulaufschlauch von Innen mit Wasser aus. Schließen Sie den Zulaufschlauch direkt an einen Wasserhahn an. Der Wasserdruck in der Versorgungsanlage sollte mindestens 0,04 MPa und maximal 1 MPa betragen. Wenn der Wasserdruck 1 MPa übersteigt, muss vor dem Geschirrspüler ein Druckminderventil eingebaut werden.
Nach dem Anschließen öffnen Sie ganz das Ventil und überprüfen Sie die Dichtheit des Anschlusses.
Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nach jedem Spülvorgang den Wasserhahn.

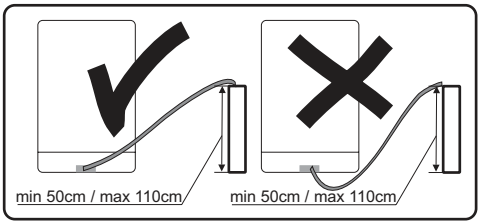
HINWEIS: Einige Geschirrspülermodelle verfügen über einen Zulaufschlauch mit Aquastop. Bei Einsatz von Aquastop kommt gefährliche Spannung vor. Schneiden Sie die Wasserzuführung Aquastop nicht durch. Lassen Sie nicht zu, dass die Wasserzuteilung einrollt oder knickt.




Hinweis!
Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nach jedem Spülvorgang den Wasserhahn.

## ABLAUFSCHLAUCH

Der Ablaufschlauch kann direkt an den Wasserabfluss oder an den Ablaufstützen des Spülbeckens angeschlossen werden. Das Wasser kann auch direkt in das Spülbecken abgeleitet werden, indem ein spezieller Griff (falls vorhanden) und an dessen Kante ein gebogenes Rohr eingehängt wird. Der Anschluss sollte auf einer Höhe von mindestens 50 cm und höchstens 110 cm über dem Fußbodenniveau erfolgen.




Wenn man einen längeren Ablaufschlauch als 4 m verwendet, kann das Geschirr verschmutzt bleiben. Dafür übernimmt der Hersteller keine Haftung

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Den Stecker mit Erdung schließen Sie an die geerdete Steckdose im Stromnetz mit einer entsprechenden Spannung an. Wenn die Erdungsinstallation nicht vorhanden ist, müssen Sie einen qualifizierten Elektriker mit deren Ausführung beauftragen. Sollten Sie das Gerät ohne Erdung in Betrieb nehmen, übernimmt der Hersteller keine Haftung für die entstandenen Schäden.

Die interne Installation muss mit der Sicherung 10-16 A ausgerüstet sein.
Die Stromversorgung des Gerätes muss aus dem Stromnetz mit einer Wechselspannung 220-240 V erfolgen. Beträgt die Spannung im Stromnetz 110 V, muss vor dem Gerät ein Transformator 110/220 V mit einer Leistung von 3000 W angeschlossen werden. Schließen Sie das Gerät ohne Transformator nicht an.

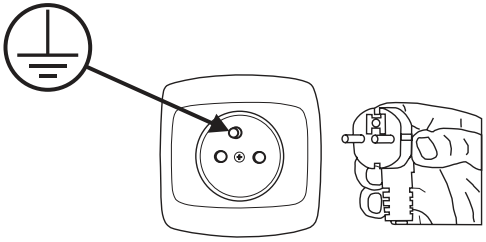
Verwenden Sie immer den mit dem Gerät gelieferten Stecker samt Gehäuse. Die Inbetriebnahme des Gerätes bei niedriger Spannung führt zur Verschlechterung der Spülqualität und kann Schäden am Gerät verursachen.

Der Wechsel des Netzkabels darf ausschließlich durch einen autorisierten Kundendienst oder durch einen qualifizierten Elektriker erfolgen. Werden diese Grundsätze nicht befolgt, kann es zu einem Unfall kommen.

Aus Sicherheitsgründen ziehen Sie den Netzstecker immer nach dem Spülvorgang aus der Steckdose.

Um Stromschläge zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose nie mit nassen Händen.

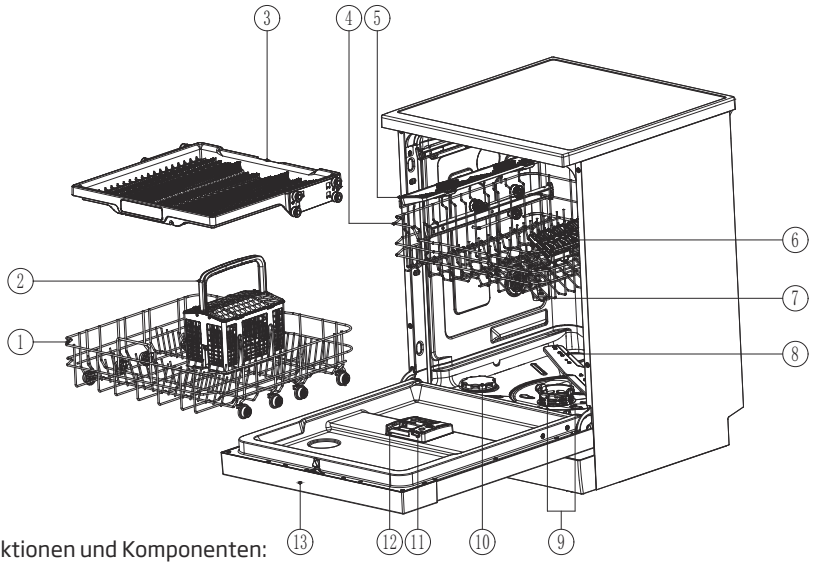
Beim Trennen des Geräts von der Netzversorgung ziehen Sie immer am Stecker. Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung.



# Bestandteile des Geräts

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Nachfolgend eine Liste der Komponenten Ihres Geräts (Abb. 1):




Funktionen und Komponenten:

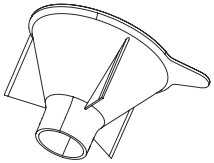
1.Unterer Geschirrkorb
2. Besteckkorb
3. Besteckschale
4. Oberer Geschirrkorb
5. Besteckhalter
6. Tassenablage
7. Oberer Sprüharm
8. Unterer Sprüharm
9. Filtersystem
10. Salzbehälter
11. Spülmittelbehälter
12. Klarspülerspender
13. Bedienfeld

Das obige Diagramm zeigt die vollständige Konfiguration. Für die spezifische Konfiguration und Unterschiede der einzelnen Modelle beziehen Sie sich bitte auf das tatsächliche Produkt.

Zubehör:

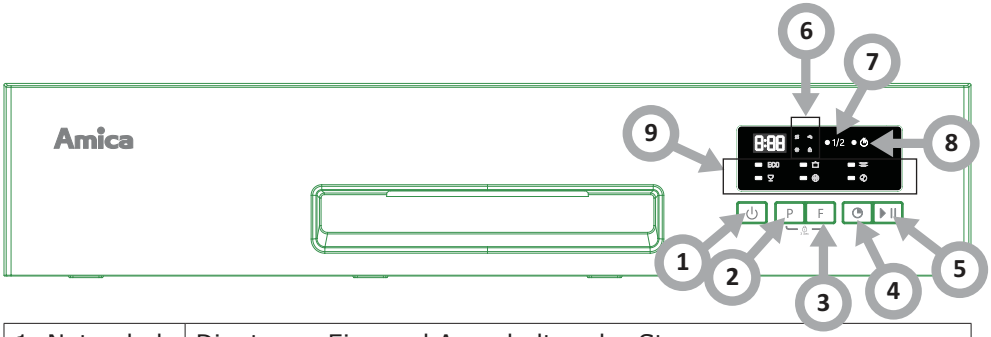


Abflussrohrschelle



Salzeinfülltrichter

## BEDIENFELD




| | |
|---|---|
| 1. Netzschalter | Dient zum Ein- und Ausschalten der Stromversorgung |
| 2. Programmwahltaste | Wählen Sie das Spülprogramm, indem Sie die Taste drücken. |
| 3. Funktionstaste | Wählen Sie die Programmfunktion, indem Sie die Taste drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt das Programm zyklisch zwischen „Halbe Beladung", „Zusätzliches Trocknen" und „Halbe Beladung + Zusätzliches Trocknen". |
| 4. Taste Startverzögerung | Drücken Sie die Taste „STARTVERZÖGERUNG" einmal, um eine Verzögerung von 24 Stunden auszuwählen. |
| 5. Taste „Start/Pause" | Drücken Sie diese Taste, um den Spülgang zu starten oder anzuhalten (Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Programm abzubrechen.). |
| 6. Klarspüleranzeige:<br><br>Salzanzeige, Wasserzulauf, Kindersicherung (Child Lock) | Leuchtet auf, wenn der Spender nachgefüllt werden muss.<br><br>Leuchtet auf, wenn Regeneriersalz nachgefüllt werden muss.<br><br>Anzeige.<br>Um die Bedienelemente zu sperren, halten Sie die Tasten P und F gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige für die Kindersicherung leuchtet auf. Um die Sperre aufzuheben, wiederholen Sie diesen Vorgang; die Anzeige erlischt. |
| 7. Halbe Beladung | Wählen Sie diese Funktion, wenn Sie nur eine kleine Menge Geschirr spülen möchten. Sie sparen dadurch Energie, Wasser und Zeit.<br>Die Spülzeit verkürzt sich um ca. 20 Minuten, wodurch 10 % Energie und Wasser eingespart werden (wir empfehlen, nicht mehr als 8 Gedecke zu spülen). |
| 8. Extra Trocknen | Damit das Geschirr komplett trocken wird, wird die Programmdauer um 30 Minuten verlängert, damit die Temperatur beim letzten Spülgang konstant bleibt. |

**HINWEIS:**
Die Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung. Zwischen den einzelnen Modellen gibt es Unterschiede.

| | |
|---|---|
| 9. Programmanzeige | **ECO** ECO<br>Dieses Programm eignet sich zum Spülen von mäßig verschmutztem Geschirr und ist hinsichtlich Energie- und Wasserverbrauch das effizienteste Programm zum Spülen dieser Art von Geschirr.<br><br>**Intensiv**<br>Intensivprogramm zum Reinigen von stark verschmutztem oder angetrocknetem großem Geschirr wie Sevierplatten, Töpfen und Pfannen.<br><br>**Universell**<br>Zum täglichen Spülen von schmutzigem Geschirr mit optimalem Energie- und Wasserverbrauch.<br><br>**Gläser**<br>Zum schonenden Spülen von leicht verschmutztem Glasgeschirr und empfindlichen Glasgegenständen, z. B. Kristall, durch Anpassen der Temperatur und der Trocknungszeit.<br><br>**60 min** 60'<br>Zum täglichen Spülen von leicht und mäßig verschmutztem Geschirr bei 60 Grad in nur einer Stunde.<br><br>**Schnellprogramm**<br>Dieses Programm eignet sich am besten für leicht verschmutztes oder vorgespültes Geschirr. |
| Leiser Betrieb | Um diesen Modus aufzurufen, halten Sie die Tasten F und Startverzögerung 3 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display blinkt 3 Sekunden lang „S on", dann erlischt die Kontrollleuchte (tub/info), der Signalton wird ausgeschaltet (außer bei Fehlercodes) und die automatische Türöffnung funktioniert nicht (sofern diese Funktion verfügbar ist).<br>Um diesen Modus zu schließen, halten Sie die Tasten F und Startverzögerung 3 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display blinkt 3 Sekunden lang die Anzeige „S OF". Es ertönt ein Signalton. |

## VORBEREITUNG DES GERÄTES ZUM GEBRAUCH

1

Vor dem ersten Gebrauch

- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den Angaben Ihrer Stromversorgung übereinstimmen.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien aus dem Innenraum des Gerätes.
- Bereiten Sie den Wasserenthärter vor.
- Füllen Sie den Behälter mit Wasser und gegen Sie dann ca. 1,5 kg Spezialsalz (für Geschiffspüler) in den Salzbehälter.
- Füllen Sie den Klarspüler in den Behälter ein.

2

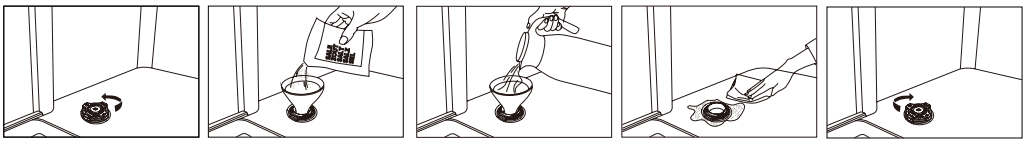
**Bedeutung der Entkalkung von Wasser**

Damit der Geschirrspüler gut spülen kann, braucht er weiches Wasser (mit einem niedrigen Calciumgehalt). Sonst lagert sich auf dem Geschirr und im Inneren des Gerätes weißer Kalk ab. Dies kann die Qualität des Spülens, Trocknens und Klarspülens beeinträchtigen. Wenn das Wasser durch das Enthärtungssystem durchfließt, werden die für die Wasserhärte verantwortlichen Ionen beseitigt und das Wasser ist entsprechend weich, um die besten Spülergebnisse zu erzielen. Je nach dem Grad der Wasserhärte lagern sich die für die Wasserhärte verantwortlichen Ionen schnell innerhalb des Enthärtungssystems ab. Aus diesem Grunde muss das Enthärtungssystem aufgefrischt werden, damit es bei weiteren Spülvorgängen genauso effizient arbeitet. Zu diesem Zweck wird das Geschirrspülersalz verwendet.

3

**Salz einfüllen**

**Verwenden Sie ausschließlich Regeneriersalz für Geschirrspüler.**
Alle anderen Salzarten, die nicht für Geschirrspüler bestimmt sind, einschließlich Speisesalz, beschädigen den Wasserenthärter. Bei Beschädigungen infolge der Verwendung von ungeeignetem Salz entfällt die Herstellergarantie und für die entstandenen Schäden wird keine Haftung übernommen.
**Füllen Sie das Salz vor dem Einschalten des Spülvorgangs nach.**
So bleiben keine Salzkörner und kein salziges Wasser am Boden des Geräts zurück, wo sie andernfalls Korrosion verursachen könnten.



1. Nehmen Sie den unteren Korb aus dem Gerät und drehen Sie den Deckel des Behälters ab.
2. Stecken Sie das Ende des Trichters (im Liefersatz enthalten) in die Öffnung und schütten Sie ca. 1,5kg Salz ein.
3. Füllen Sie den Salzbehälter mit Wasser auf. Wenn etwas Wasser aus dem Salzbehälter ausläuft, ist das normal.
4. Drehen Sie dann wieder den Deckel auf den vollen Behälter.
5. Nach dem Auffüllen des Salzbehälters erlischt die Salzanzeige.
6. Starten Sie gleich nach dem Auffüllen des Salzbehälters ein Spülprogramm (am besten ein Schnellprogramm). Andernfalls kann das Salzwasser die Filter, die Pumpe oder andere wichtige Geräteteile beschädigen. Solche Schäden fallen nicht unter die Garantie.

**HINWEIS:**

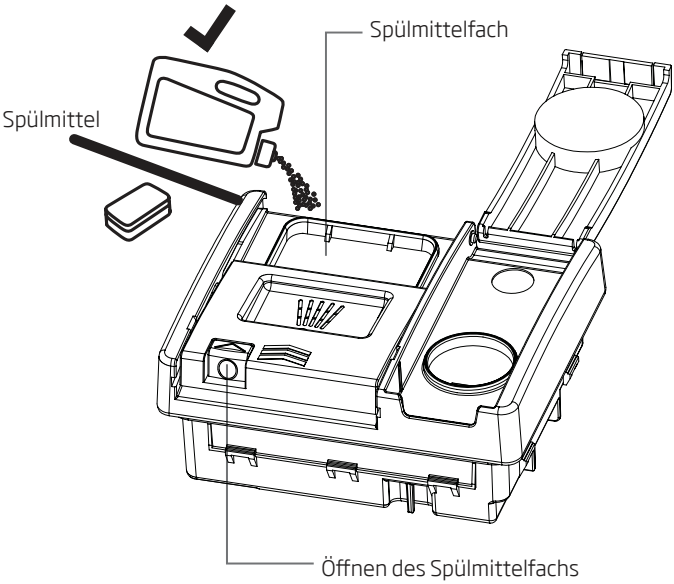
- Der Salzbehälter muss aufgefüllt werden, wenn die Salzanzeige (⮌) am Bedienpanel aufleuchtet. Je nachdem, wie schnell sich das Salz auflöst, kann die Salzanzeige nach dem Auffüllen des Behälters noch weiter leuchten.
- Bei Bedienpanels ohne Anzeige (in einigen Modellen) muss anhand der Anzahl der Spülvorgänge eingeschätzt werden, wann der Behälter aufgefüllt werden muss.
  Wird beim Nachfüllen Salz verstreut, sollte das Einweichprogramm oder das Schnellprogramm eingeschaltet werden.

Verwenden Sie ausschließlich Regeneriersalz für Geschirrspüler.

4

**Füllen Sie den Spülmittelspender**

1. Das Spülmittelfach lässt sich durch Drücken des Knopfes öffnen.
2. Wenn Sie Spülmaschinentabs verwenden, legen Sie ein Tab in den Spender.
3. Wenn Sie ein flüssiges Spülmittel oder Spülmaschinenpulver verwenden, geben Sie die empfohlene Menge Spülmittel in das Hauptspülmittelfach. Das Hauptspülmittelfach verfügt über Markierungen, die Ihnen helfen, die richtige Menge Spülmittel einzufüllen. Füllen Sie 15 ml oder 25 ml Spülmittel ein, je nachdem, wie schmutzig das Geschirr ist. Wenn das Geschirr intensiv gespült werden muss, geben Sie 5 ml Spülmittel in das Fach für den Vorspülgang.
4. Schließen Sie anschließend das Spülmittelfach, indem Sie den Deckel in Pfeilrichtung zuschieben.




Die Einstellung kann je nach Wasserverunreinigung variieren.
Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers auf der Spülmittelpackung.

5

**Mehrzweckspülmittel (z. B.: „2 in 1“, „3 in 1“ usw.)**

Es gibt drei Arten von Spülmitteln:
1. auf Phosphatbasis mit Chlor,
2. auf Phosphatbasis ohne Chlor,
3. ohne Phosphat und Chlor.

Die neuesten Tabs sind gewöhnlich phosphatfrei. Da Phosphate wasserenthärtende Eigenschaften aufweisen, wird es empfohlen, Salz in den Behälter einzufüllen, selbst wenn die Wasserhärte 6°dH beträgt. Im Falle von hartem Wasser können, wenn ein phosphatfreies Spülmittel verwendet wird, am Geschirr und Gläsern weiße Flecken auftreten.

Dem kann man vorbeugen, indem man die Menge des Spülmittels erhöht. Chlorfreie Spülmittel weisen eine schwächere weißmachende Wirkung auf. Bunte Flecken können nicht gründlich entfernt werden. Man sollte ein Spülprogramm mit einer höheren Spültemperatur wählen.
Im Allgemeinen liefern Mehrzweckspülmittel nur unter speziellen Anwendungsbedingungen befriedigende Ergebnisse. Diese Spülmittel enthalten den Klarspüler und/oder das Salz in bestimmten Mengen. Allerdings wird es bei Mehrzweckspülmitteln empfohlen, das Regenationssalz zu verwenden.

6

Darauf müssen Sie achten, wenn Sie Produkte dieser Art verwenden:

- Prüfen Sie immer die Zusammensetzung des verwendeten Spülmittels und ob es sich dabei um ein Mehrzweckspülmittel handelt.
- Prüfen Sie, ob das verwendete Spülmittel dem Härtegrad des Leitungswassers, das im Geschirrspüler zum Einsatz kommt, entspricht.
- Befolgen Sie die Hinweise auf der Produktverpackung.
- Wenn Sie das Spülmittel in Form von Tabs verwenden, legen Sie es nie in den Besteckkorb. Legen Sie die Tabs immer in den Behälter für das Spülmittel.
- Die Verwendung dieser Spülmittel liefert gute Ergebnisse nur bei manchen Anwendungsarten. Bei Verwendung dieser Spülmittel setzen Sie sich mit deren Herstellern in Verbindung und erfragen Sie entsprechende Anwendungsbedingungen.
- Wenn die Bedingungen für den Einsatz dieser Mittel und die Einstellungen des Geschirrspülers entsprechend sind, spart man dabei an Salz und/oder Klarspüler.
- Sind die Spülergebnisse bei Verwendung von Spülmitteln „2 in 1“ oder „3 in 1“ nicht befriedigend (Kalk- und Wasserflecken am Geschirr),
  wenden Sie sich an den Hersteller des Spülmittels. Die Reklamationen durch Einsatz von Mehrzweckspülmittel sind von der Garantie des Geschirrspülers ausgeschlossen.



Anwendungsempfehlung: Für bestmögliche Spülergebnisse mit Mehrzweckspülmitteln geben Sie Salz und Klarspüler in den Geschirrspüler und stellen Sie die Wasserhärte und die Menge des Klarspülers auf die unterste Stufe ein.

Die Löslichkeit des Spülmittels in Form von Tabs verschiedener Hersteller kann hinsichtlich der Temperatur und der Zeit unterschiedlich sein. Daher wird es nicht empfohlen, Spülmittel in Form von Tabs für kurze Spülprogramme zu verwenden. Bei Kurzprogrammen benutzen Sie grundsätzlich Spülmittel in Pulverform.



Bewahren Sie die Spülmittel an einem trockenen und kühlen Ort auf und halten Sie Kinder von den Spülmitteln fern. Füllen Sie den Behälter mit dem Spülmittel direkt vor Einschalten des Gerätes auf.

Warnung: Bei bisher nicht angetroffenen Problemen nach der Verwendung eines Mehrzweckspülmittels, wenden Sie sich direkt an dem Hersteller des Spülmittels.

Aufhören mit der Verwendung der Mehrzweckspülmittel

- Geben Sie Salz und Klarspüler in die Behälter.
- Stellen Sie die Wasserhärte auf die höchste Stufe (6) und schalten Sie den leeren Geschirrspüler ein.
- Wählen Sie die richtige Wasserhärte.
- Stellen Sie die Dosierung des Klarspülers entsprechend ein.

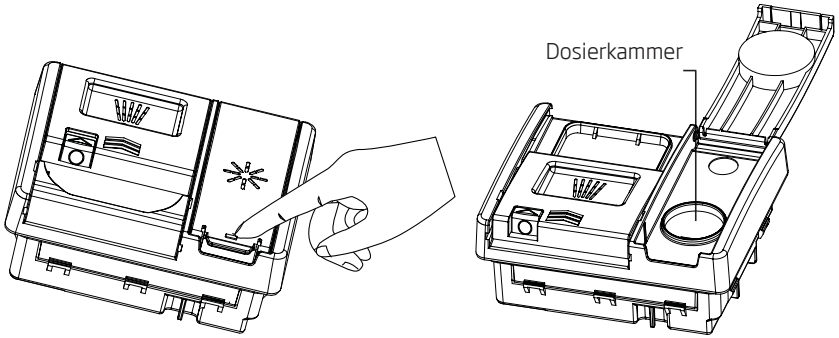
7

**Füllen des Klarspülerfachs und Wahl der Einstellungen**

Klarspüler dient dazu, die Entstehung von weißen Wasserflecken, Kalkflecken, weißen Streifen auf dem Geschirr zu vermeiden und den Trocknungsprozess zu verbessern. Der üblichen Meinung entgegen dient er nicht nur dazu, für Glanz zu sorgen, sondern auch dazu, das Geschirr gut zu trocknen. Aus diesem Grunde achten Sie darauf, ob im Behälter eine ausreichende Menge an Klarspüler für Hausgeschirrspüler vorhanden ist.

Um das Klarspülerfach zu befüllen, öffnen Sie den Deckel des Klarspülerfachs. Füllen Sie das Fach bis zur Markierung „MAX" mit Klarspüler und schließen Sie anschließend den Deckel. Den Spender nicht überfüllen und verschüttete Tropfen abwischen.
Schließen Sie den Deckel, um den Deckel des Klarspülerfachs zu verriegeln. Beim letzten Spülgang wird automatisch Klarspüler hinzugefügt. Das gewährleistet ein gründliches Spülen und flecken- und streifenfreies Trocknen.

Einfüllen des Klarspülers in das Klarspülerfach
1. Ziehen Sie den Knopf, um den Deckel des Klarspülerfachs zu öffnen.
2. Gießen Sie den Klarspüler in die runde Öffnung und achten Sie darauf, dass Sie die Markierung „MAX" nicht überschreiten.




**Achtung! Drücken Sie beim Schließen des Spülmittelbehälters auf die dafür vorgesehene Stelle auf dem Deckel!**

**Verwenden Sie ausschließlich Markenklarspüler für Geschirrspülmaschinen. Füllen Sie den Klarspülerbehälter niemals mit anderen Substanzen (z. B. Geschirrspülmittelreiniger, Flüssigspülmittel). Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.**
**Um den Klarspülerstand zu ändern, führen Sie vor dem Einschalten des Geräts die folgenden Schritte durch:**

**Einstellen des Klarspülerspenders**
Um auch bei begrenztem Klarspülerverbrauch optimale Trocknungsergebnisse zu erzielen, können Sie den Verbrauch im Geschirrspüler einstellen.
Bitte die nachstehenden Hinweise befolgen:
1. Netzschalter: Dient zum Ein- und Ausschalten der Stromversorgung

2. Drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden die Taste F und halten Sie sie länger als 5 Sekunden gedrückt, um den Einstellmodus aufzurufen.

3. Der Füllstand des Klarspülers wird auf dem digitalen Display angezeigt. (Die Werkseinstellung ist „d3".).

So ändern Sie die Einstellung:

4. Drücken Sie die Taste F.
Mit jedem Tastendruck erhöht sich der eingestellte Wert um eine Stufe; wenn d5 erreicht ist, springt der Wert wieder auf d1 zurück.

5. Wird 5 Sekunden lang keine Bedienung durchgeführt oder wird der Netzschalter gedrückt, um das Gerät auszuschalten, wird die gewählte Einstellung gespeichert.

Hinweis: Verwenden Sie nur Klarspüler, die für Haushaltsgeschirrspüler bestimmt sind. Beim Befüllen des Vorratsbehälters verschütteter oder übergelaufener Klarspüler führt zu einer erhöhten Schaumbildung, wodurch die Spülqualität herabgesetzt wird. Wischen Sie daher verschütteten Klarspüler mit einem Tuch auf.

Tabelle mit Angaben zur Wasserhärte

| Wasser - härte | Deutsche Grad [dH] | Französi - sche Härte [dF] | Englische Härte [dE] | Wasserhärteanzeige | Verbrauch von Regenerier - salz (g/Spülgang) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | - | - | - | H0 | 0 |
| 2 | 0~8 | 0~15 | 0~10 | H1 | 10 |
| 3 | 9-12 | 16-22 | 11-15 | H2 | 20 |
| 4 | 13-16 | 23-29 | 16-20 | H3 | 30 |
| 5 | 17-30 | 30-54 | 21-38 | H4 | 40 |
| 6 | 31-50 | 55-89 | 39-63 | H5 | 50 |

Liegt die Wasserhärte über den Höchstwerten in der obigen Tabelle oder wird Brunnenwasser verwendet, wird der Einsatz von Filtern und Wasseraufbereitungsvorrichtungen empfohlen.

HINWEIS: Das Gerät ist werkseitig auf die Wasserhärte der Stufe 3 eingestellt.

**Einstellen der Wasserenthärtungsanlage**
Die Salzmenge kann von H0 bis H5 eingestellt werden.
Bei der Einstellung H0 wird kein Salz benötigt.
1. Informieren Sie sich über die Härte Ihres Leitungswassers. Diese Information erhalten Sie bei Ihrem Wasserversorger.
2. Den Einstellwert finden Sie in der Wasserhärtetabelle.
3. Netzschalter: Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
4. Drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden die Taste P und halten Sie sie länger als 5 Sekunden gedrückt, um den Einstellmodus aufzurufen.
5. Die Wasserhärte wird auf dem digitalen Display angezeigt. (Werkseinstellung: H3)

**So ändern Sie die Einstellung:**
6. Drücken Sie die Taste P.
Mit jedem Tastendruck erhöht sich der eingestellte Wert um eine Stufe; wenn H5 erreicht ist, springt der Wert wieder auf H0 zurück (ausgeschaltet).
7. Wird 5 Sekunden lang keine Bedienung durchgeführt oder wird der Netzschalter gedrückt, um das Gerät auszuschalten, wird die gewählte Einstellung gespeichert.

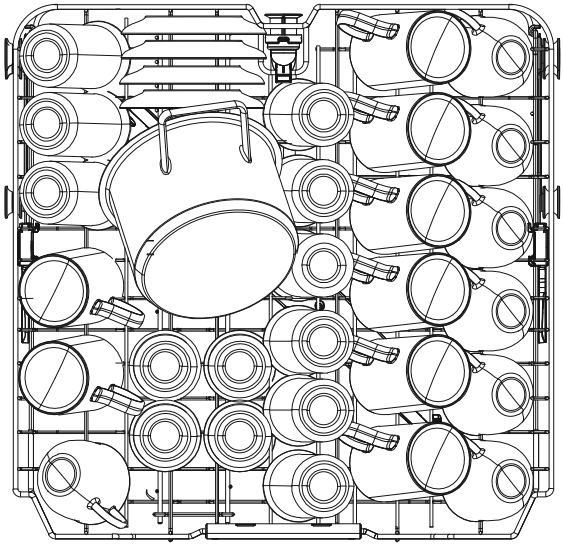
**Verwendung von Spülmitteln**

Verwenden Sie Spülmittel, die für Haushaltsgeschirrspüler bestimmt sind. Im Handel sind Spülmittel für Haushaltsgeschirrspüler in Pulver-, Gel- und Tablettenform erhältlich. Füllen Sie das Spülmittel vor dem Einschalten in den Behälter des Geschirrspülers. Bewahren Sie die Spülmittel an einem trockenen und kühlen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Überfüllen Sie den Spülmittelbehälter nicht. Zu viel Spülmittel kann Kratzer auf Gläsern verursachen und löst sich eventuell nicht vollständig auf.
Um mehr Informationen über Ihr Spülmittel zu erhalten, wenden Sie sich bitte direkt an den Hersteller.

1

**Korb**

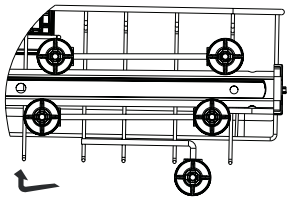
(Um bessere Spülergebnisse zu erzielen, müssen Sie sich beim Beladen des Geschirrspülers an die folgenden Regeln halten. Körbe und Besteckkörbe können sich in Funktion und Aussehen von Modell zu Modell unterscheiden.) Stellen Sie Teller und Töpfe so in das Gerät, dass sie während des Spülvorgangs nicht vom Wasserstrahl verschoben werden können. Alle Geschirrteile müssen stabil stehen, damit sie nicht umkippen.
Achten Sie beim Einräumen des Geschirrs darauf, dass sich die Sprüharme ungehindert drehen können.



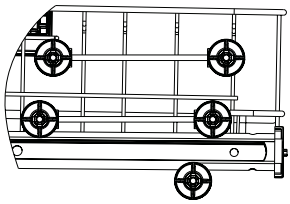
2

**Höhenverstellung des beladenen oberen Geschirrkorbs**

Die Höhe des oberen Korbs lässt sich verstellen, um mehr Platz für großes Geschirr zu schaffen (sofern diese Option verfügbar ist).
Verstellen des oberen Korbs
- Höhenverstellung, wenn der Korb leer ist:
Ziehen Sie den oberen Korb heraus und setzen Sie ihn wieder ein (auf eine andere Führungsschiene).



Abschrauben



Hineinschieben

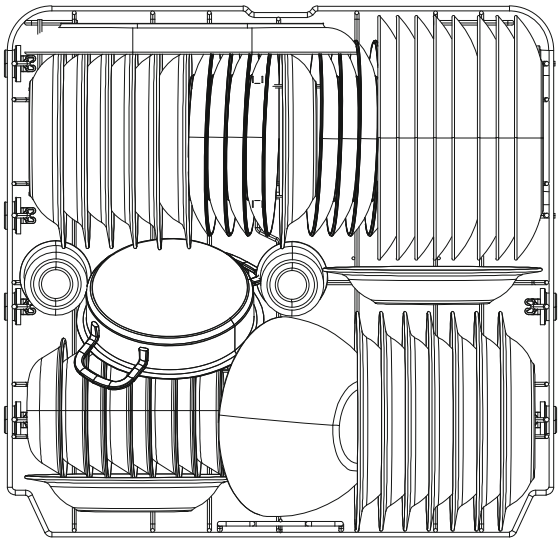
**Wichtig!**
Bevor Sie die Höhe des oberen Korbs verändern, vergewissern Sie sich, dass der Korb leer ist.
- Höhenverstellung, wenn der Korb beladen ist:
Heben Sie den Griff an und stellen Sie die Höhe des oberen Korbs ein.

3

**Unterer Geschirrkorb**

Der untere Geschirrkorb ist für Teller, Schüssel, Töpfe usw. bestimmt. Vergewissern Sie sich, dass das Geschirr im unteren Geschirrkorb den Sprüharm nicht blockiert und dieser sich ungehindert drehen kann. Der untere Geschirrkorb ist auch für großes Geschirr und Geschirr, das mehr Spülaufwand benötigt wie Töpfe, Pfannen, Topfdeckel, Halbschüssel usw. bestimmt. Räumen Sie das Geschirr immer mit dem Boden nach oben, damit das Wasser im Geschirr nicht stehen bleibt, ein.

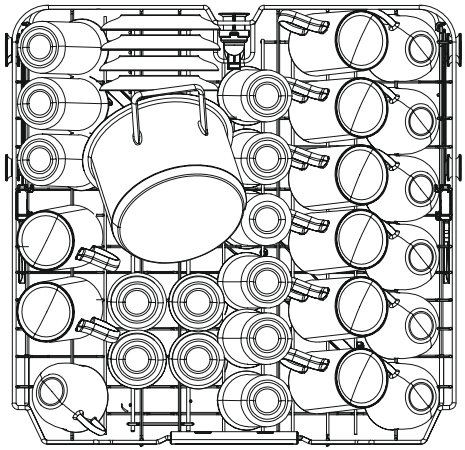
Das Geschirr ist so einzuräumen, dass es den Sprüharm nicht blockiert.



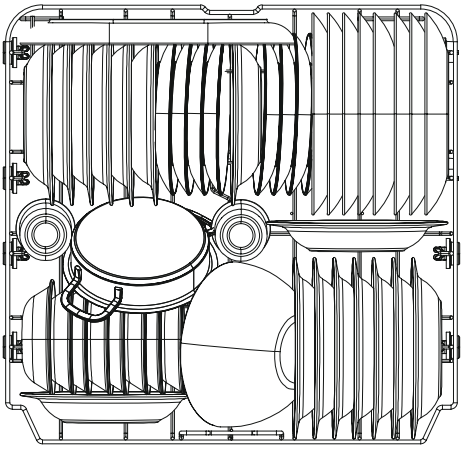
4

**Standardbeladung und Prüfergebnisse**
**Fassungsvermögen:**
Oberer und unterer Geschirrkorb: 15 Gedecke Bringen Sie den oberen Geschirrkorb in die obere Position. Benutzen Sie die Ablagen für Tassen.
**Spülmittel/Klarspüler**
gemäß der internationalen Norm EN 60436 / Einstellung der Klarspülermenge: max.
**Testprogramm**
ECO, gemäß der internationalen Norm EN 60436

Oberer Geschirrkorb



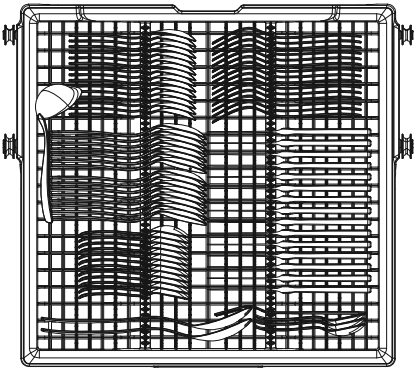
Unterer Geschirrkorb



**Informationen zu den Prüfungen nach der Norm EN 60436**

Kapazität - 15 Standardgedecke
Lage des oberen Geschirrkorbs - untere Position
ECO-Programm
Einstellung der Klarspülerdosierung - max.
Einstellung der Wasserhärte - H3

Der dritte Korb ist für Gabeln, Löffel, Messer, Schöpfkellen und kleine Gegenstände vorgesehen. Scharfe Gegenstände wie Messer sollten waagerecht in den Korb gelegt werden.



1

**Einschalten des Spülvorgangs**
1. Beladen des Geschirrspülers:
Ziehen Sie den unteren und den oberen Korb heraus.
Räumen Sie das Geschirr ein (Empfehlung: Beladen Sie zuerst den unteren Korb, dann den oberen; siehe Abschnitt „Geschirr und Einräumen").
Schieben Sie den Korb wieder hinein.
2. Füllen Sie das Spülmittel ein:
Geben Sie Spülmittel in den Spender (siehe Abschnitte „Verwendung von Spülmittel" und „Verwendung von Klarspüler").
3. Schalten Sie den Strom ein und stellen Sie das Programm ein:
Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit 220-240 V AC, 50 Hz (10 A 250 V AC, 50 Hz).
Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn vollständig aufgedreht ist.
Schließen Sie die Tür fest.
Ein-/Aus-Taste drücken.
Wählen Sie den Spülgang durch Drücken der Taste „Programm" (siehe Abschnitt „Spülprogramme").

**Starten des Programms mit verzögertem Start**
1. Wählen Sie ein Spülprogramm.
2. Halten Sie die Taste „Startverzögerung" gedrückt. Verzögerungsdauer: 1-24 Stunden (die LED-Anzeige schaltet sich ein).
3. Drücken Sie die Start/Pause-Taste und schließen Sie die Tür.

2

**Räumen Sie das Geschirr ein.**
1. Drücken Sie die Start/Pause-Taste.
2. Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers.
3. Räumen Sie das Geschirr ein.
4. Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers.
5. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um den Geschirrspüler einzuschalten.

HINWEIS:
Wird das Programm während des Spülgangs unterbrochen, können Spülmittelreste auf dem Geschirr zurückbleiben, die ein Gesundheitsrisiko darstellen. Spülen Sie das Geschirr gründlich ab, um alle Spülmittelreste zu entfernen, bevor Sie es wieder benutzen.

3

**Anhalten und Neustart eines Programms**
1. Öffnen der Tür während eines Spülgangs:
Drücken Sie zuerst die Start/Pause-Taste.
Warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Tür öffnen.
2. Schließen Sie die Tür, um das Programm neu zu starten.

HINWEIS: Öffnen Sie die Tür erst, wenn die Sprüharme aufgehört haben, sich zu drehen.

**WARNHINWEIS:**
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Tür während eines Spülprogramms öffnen, da heißer Dampf austreten und Verbrennungen verursachen kann. Wenn die Tür geöffnet wird, während der Geschirrspüler läuft, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

4

**Nach Ende des Spülprogramms**

Wenn das Programm beendet ist, ertönt ein Signalton (sofern nicht deaktiviert) und das Display schaltet sich aus.

1. Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät auszuschalten. Nach 10 Sekunden schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

2. Öffnen Sie die Tür.

HINWEIS:
Es kann heißer Dampf austreten – Verbrennungsgefahr!

3. Ausräumen des Geschirrs:

a) Damit das Geschirr besser trocknet, öffnen Sie die Tür einen Spalt breit (ca. 100 mm) und lassen Sie sie angelehnt.

b) Warten Sie, bis das Geschirr abgekühlt ist (heißes Geschirr ist empfindlicher).

c) Räumen Sie zuerst den unteren Korb aus, dann den oberen.

1

Reinigung der Außenflächen

**Tür und Türdichtung**

Die Türdichtung muss regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden, um Speisereste zu entfernen.
Beim Einräumen von Geschirr in den Geschirrspüler können Essens- und Getränkereste auf den seitlichen Teil der Geschirrspülertür tropfen. Diese Bereiche befinden sich außerhalb des Spülraums und werden vom Wasser der Sprüharme nicht erreicht. Entfernen Sie alle Rückstände, bevor Sie die Tür schließen.

**Bedienfeld**
Das Bedienfeld darf AUSSCHLIESSLICH mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt werden.

**WARNHINWEIS**
Verwenden Sie KEINE Sprühreiniger, damit kein Wasser in das Türschloss und die elektrischen Bauteile eindringt.

2

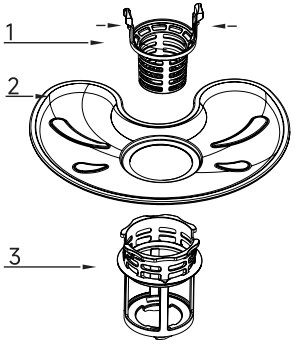
Verwenden Sie für die Außenflächen keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Manche Papierhandtücher können Kratzer oder Spuren auf der Oberfläche hinterlassen.

**Reinigung der Innenflächen**
**Filtersystem**

Das Filtersystem am Boden des Spülraums hält während des Spülgangs gröbere Verunreinigungen zurück. Diese Rückstände können zu einer Verstopfung der Filter führen. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Filter und spülen Sie diese gegebenenfalls unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Filter wie folgt:

**HINWEIS:**

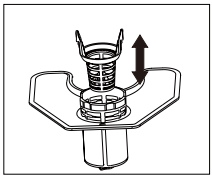
Die Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung. Filtersysteme und Sprüharme können je nach Modell variieren.

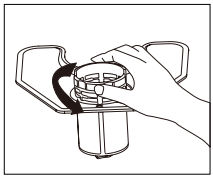


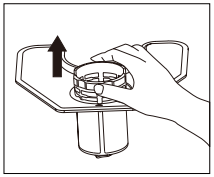

1. Grobfilter: Grobe Verunreinigungen wie Knochen und Glas, die den Abfluss verstopfen könnten, werden im Grobfilter aufgefangen. Um im Filter hängengebliebene Gegenstände zu entfernen, drücken Sie leicht auf die Kappe oben auf dem Filter und nehmen Sie ihn heraus.
2. Flachfilter (Hauptfilter): Speisereste und Rückstände werden durch einen speziellen Wasserstrahl aus dem unteren Sprüharm aufgefangen.
3. Mikrofilter (Feinfilter): Dieser Filter hält Verunreinigungen und Speisereste in der Vertiefung und verhindert, dass sie sich während des Spülvorgangs auf dem Geschirr ablagern.
Überprüfen Sie die Filter nach jedem Gebrauch des Geschirrspülers auf Verstopfungen.
Um das Filtersystem herauszunehmen, müssen Sie den Grobfilter abschrauben. Entfernen Sie alle Speisereste und reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser.

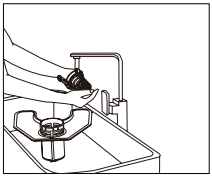
Der Filter verhindert wirksam, dass Speisereste in das Spülsystem gelangen. Allerdings können Speisereste den Filter manchmal verstopfen, was die Spülleistung beeinträchtigt. Es wird empfohlen, den Flachfilter unmittelbar nach Beendigung des Spülprogramms auf Speisereste zu überprüfen und ihn gegebenenfalls zu reinigen.
Darüber hinaus wird empfohlen, den Filter mindestens einmal pro Woche herauszunehmen und zu reinigen.
So reinigen Sie das Filtersystem:
1. Nehmen Sie den Grobfilter aus dem Mikrofilter;
2. Drehen Sie den Mikrofilter gegen den Uhrzeigersinn;
3. Nehmen Sie den Mikrofilter und den Flachfilter aus dem Geschirrspüler heraus.
4. Reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser.
Reinigen und spülen Sie die Filter gründlich, bevor Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen.

**WARNHINWEIS**
Ziehen Sie die Filter nicht zu fest an. Setzen Sie die Filter vorsichtig ein und bringen Sie sie an ihrem Platz an. Andernfalls können Verunreinigungen in die Spülmaschine gelangen und zu Verstopfungen führen.
Lassen Sie Ihren Geschirrspüler nicht ohne Filter laufen. Durch unsachgemäßen Austausch des Filters können die Leistung des Geräts beeinträchtigt und Beschädigungen von Geschirr und Besteck verursacht werden.


1

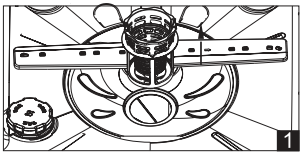

2

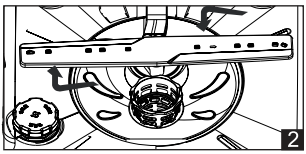

3

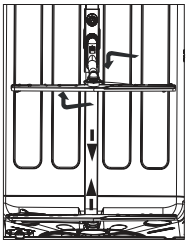

4

3

**Sprüharme**
Die Sprüharme müssen regelmäßig gereinigt werden. Hartes Wasser und Reinigungsmittel können die Düsen und Gleitringe der Sprüharme verstopfen.
Reinigung der Sprüharme:



1. Schrauben Sie den Grobfilter ab und nehmen Sie ihn heraus.
2. Heben Sie den Flachfilter nach oben an.
Mit den Schritten 1 bis 2 wird das Filtersystem entfernt. Mit den Schritten 2 bis 1 wird der Filter wieder installiert.
Reinigen Sie die Sprüharme regelmäßig, da die in hartem Wasser enthaltenen Mineralien die Düsen und Lager verstopfen können.
Ausbauen der Sprüharme:
1. Schrauben Sie die Mutter nach links ab und entfernen Sie anschließend die Unterlegscheibe oben am Sprüharm.
2. Reinigen Sie die Sprüharme mit einer weichen Bürste in warmem Seifenwasser.
3. Spülen Sie die Sprüharme gründlich ab und bauen Sie sie wieder ein.

4

## Reinigung des Geschirrspülers

Frostschutz
Im Winter muss der Geschirrspüler gegen Frost geschützt werden. Dazu nach jedem Spülvorgang:
1. Den Geschirrspüler vom Netzstrom trennen.
2. Den Wasserzulauf schließen und das Einlaufrohr vom Wasserventil trennen.
3. Das Wasser aus dem Einlaufrohr und dem Wasserventil entfernen. (Das Wasser in einem Topf auffangen.)
4. Das Zulaufrohr wieder an das Wasserventil anschließen.
5. Den Filter herausnehmen und Wasser am Boden des Geschirrspülers mit einem Schwamm aufsaugen.

Nach jedem Spülvorgang
Nach jedem Spülvorgang den Wasserzulauf zum Gerät schließen und die Tür leicht offen lassen, damit Feuchtigkeit und Gerüche entweichen können.

Den Netzstecker ziehen.
Vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker ziehen.

Keine Löse- oder Scheuermittel verwenden.
Zur Reinigung der Außenflächen und Gummiteile des Geschirrspülers keine Löse- oder Scheuermittel einsetzen. Nur Tücher und warmes Seifenwasser verwenden.
Um Flecken im Geschirrspüler zu entfernen, können ein befeuchtetes Tuch und etwas Essig oder für Geschirrspüler bestimmte Reiniger verwendet werden.

Wenn der Geschirrspüler über längere Zeit nicht benutzt wird,
empfiehlt es sich, ihne ienmal leer laufen zu lassen, dann den Netzstecker zu ziehen, den Wasserzulauf zu schließen und die Tür leicht offen stehen zu lassen Das schützt die Dichtung und verhindert die Entstehung von Gerüchen im Gerät.

Transport des Geräts
Wenn das Gerät transportiert werden muss, sollte es dabei in senkrechter Position bleiben. Falls absolut nötig, kann das Gerät auf die Rückwand gelegt werden.

Im Fall eines Fehlers zeigt der Geschirrspüler Fehlercodes zur Identifikation des Problems an:

# FEHLERCODES

| FEHLER Code | BEDEUTUNG | MÖGLICHE URSACHE LÖSUNG |
|---|---|---|
| E1 | Wasserzulauf Warnhinweis | • Stellen Sie sicher, dass das Wasserzulaufventil vollständig geöffnet ist und die Wasserzufuhr nicht unterbrochen ist.<br>• Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulaufschlauch nicht geknickt oder verstopft ist. Tauschen Sie den Schlauch gegebenenfalls aus.<br>• Schließen Sie das Wasserzulaufventil , schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an und reinigen Sie den Filter am Schlauchanschluss. Starten Sie das Gerät neu . Sollte der Fehler weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. |
| E4 | Es läuft zu viel Wasser ein | Wenn sich zu viel Wasser im Geschirrspüler befindet oder ein Leck vorliegt, sammelt sich überschüssiges Wasser im unteren Fach. Der Sensor schließt aktiv das Wasserzulaufventil und aktiviert die Ablaufpumpe.<br>• Ziehen Sie den Netzstecker des Geschirrspülers oder schalten Sie ihn aus.<br>• Stellen Sie den Geschirrspüler auf den Kopf.<br>• Entfernen Sie die untere Abdeckung, indem Sie die Schrauben und die Schnellkupplung lösen.<br>• Falls sich Wasser am Boden befindet, entfernen Sie es.<br>• Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an und prüfen Sie, ob der Fehler E4 behoben ist.<br>Sollte der Fehler weiterhin bestehen, tauschen Sie den Sensor aus. |
| E5 | Warnung bei zu hoher Wassertemperatur | Wenn die Wassertemperatur länger als 10 Sekunden 85 °C überschreitet, wird der Alarm E5 ausgelöst.<br>Setzen Sie den Geschirrspüler zurück, indem Sie ihn mit dem Sicherheitsschalter ausschalten, einige Minuten warten und ihn dann wieder einschalten. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst. |
| Ec | Kommunikationsfehler | Die Kommunikation zwischen der Displayplatine und der Hauptsteuerplatine ist gestört. Auf der Displayplatine erscheint die Meldung, dass Ec den Alarm nicht auslöst. Setzen Sie den Geschirrspüler zurück, indem Sie ihn mit dem Sicherheitsschalter ausschalten, einige Minuten warten und ihn dann wieder einschalten. Durch das Zurücksetzen werden alle Softwarefehler behoben. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst. |
| E6 | Warnung vom Temperatursensor | Wenn der Thermistorkreis offen oder kurzgeschlossen ist, wird die Fehlerbehandlung aufgerufen.<br>Setzen Sie den Geschirrspüler zurück, indem Sie ihn mit dem Sicherheitsschalter ausschalten, einige Minuten warten und ihn dann wieder einschalten. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst. |

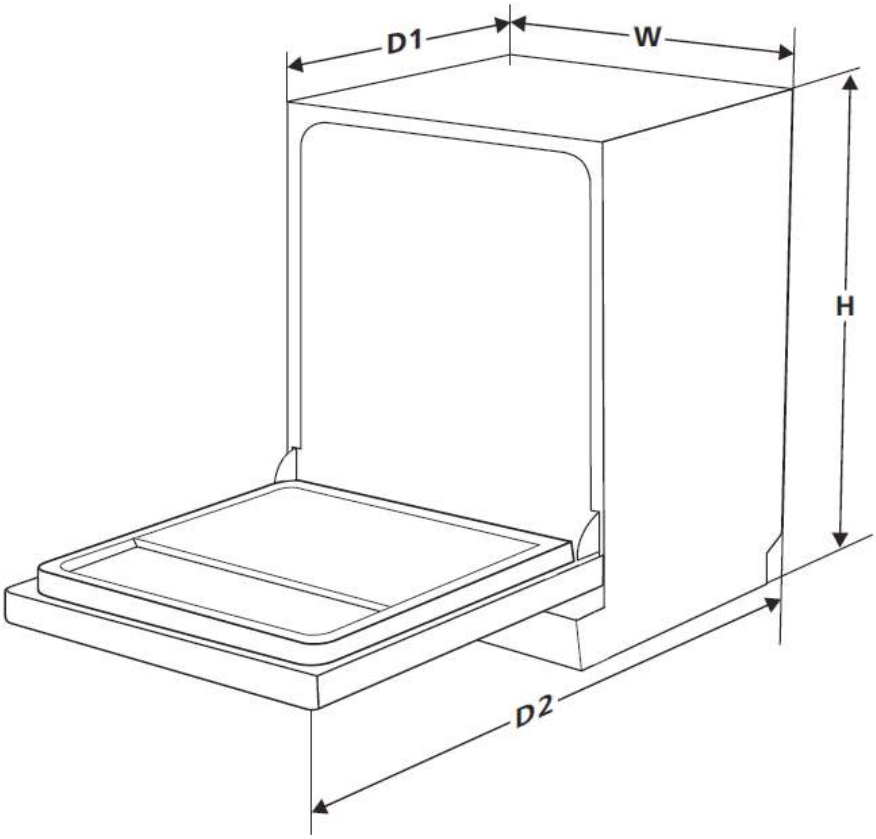
**WARNHINWEIS:**

- Wenn das Gerät überläuft, schließen Sie zuerst das Hauptwasserventil und rufen Sie dann den Kundendienst.
- Falls sich aufgrund eines Überlaufs oder eines kleinen Lecks Wasser in der unteren Schale befindet, schöpfen Sie dieses ab, bevor Sie den Geschirrspüler starten.

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Die Tür lässt sich nicht schließen. | Der Korb ist nicht richtig eingesetzt. | Prüfen Sie, ob der Korb waagerecht und korrekt eingesetzt ist. |
| | | Prüfen Sie, ob Geschirr die Bewegung des Korbs in die richtige Position behindert. |
| Der Geschirrspüler startet nicht. | Die Tür ist nicht richtig geschlossen. | Überprüfen, ob die Tür geschlossen ist. |
| | Die Sicherung ist durchgebrannt oder der Sicherheitsschalter hat ausgelöst | Überprüfen Sie dies. |
| | Der Stecker steckt nicht in der Steckdose. | Überprüfen Sie dies. |
| | Der Wasserdruck ist zu niedrig. | Überprüfen Sie die Wasseranschlüsse und stellen Sie sicher, dass das Ventil geöffnet ist. |
| | Die Option „Startverzögerung“ wurde ausgewählt | Um diese Option abzubrechen, halten Sie den Netzschalter gedrückt, bis sich der Geschirrspüler ausschaltet, und starten Sie ihn dann neu. |
| Geräuschbildung. | Falsch eingeräumtes Geschirr | Prüfen Sie, ob das Geschirr stabil steht und die Sprüharme nicht blockiert. |
| | Geräusche aus dem Inneren des Geschirrspülers | Das Geräusch, das beim Abspülen von Geschirr mit Wasser entsteht, ist normal. |
| | Geräusche von der Pumpe | Wenn Sie Ihren Geschirrspüler nicht oft benutzen, denken Sie daran, einmal pro Woche die Wasserzu- und -ablaufvorgänge durchzuführen. Dadurch bleiben die Dichtungen feucht und trocknen nicht aus. |
| Das Geschirr wird nicht gründlich abgewaschen. | Falsche Spülmittelmenge. | Bestimmen Sie die Menge anhand der Wasserhärte. Zu viel oder zu wenig Spülmittel beeinträchtigt die Spülleistung. |
| | Falsch eingeräumtes Geschirr | Decken Sie das Geschirr nicht mit großen Schüsseln oder ähnlichen Gegenständen ab. Stellen Sie keine hohen Gläser in die Ecken des Geschirrkorbs. Siehe „Geschirr“. |
| | Der Filter ist verstopft | Überprüfen Sie den Filter. Siehe den Abschnitt „Reinigung und Wartung“. |
| | Der Geschirrspüler ist nicht sauber. | Siehe den Abschnitt „Reinigung und Wartung“. |
| | Der Sprüharm dreht sich nicht. | Nehmen Sie den Sprüharm heraus und reinigen Sie ihn. |
| | | Prüfen Sie, ob Geschirr den Sprüharm blockiert. |

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Das Geschirr wird nicht gründlich abgewaschen. | Das Haltbarkeitsdatum des Spülmittels ist abgelaufen. | Verwenden Sie Spülmittel innerhalb der Haltbarkeitsdauer. |
| | Es wurde ein ungeeignetes Programm ausgewählt | Wählen Sie ein geeignetes Programm. Siehe „Spülprogramme“. |
| | | Um die Einstellung zu ändern, siehe das Kapitel „Startverzögerung“ in der Bedienungsanleitung |
| | Gläser und Tassen fallen beim Spülen um. | Stellen Sie Gläser und Tassen stabil auf. |
| | Der Filter ist nicht richtig eingesetzt. | Ziehen Sie den Filter fest. Siehe den Abschnitt „Reinigung und Wartung“. |
| | Die linke und die rechte Seite des oberen Korbs befinden sich auf unterschiedlichen Höhen. | Stellen Sie den Korb auf die gleiche Höhe ein. |
| Flecken oder Ablagerungen auf dem Geschirr | Hartes Wasser. | Wählen Sie die richtige Wasserhärte. Siehe „Wasserenthärtungsanlage“. |
| | Kein Salz vorhanden | Überprüfen Sie den Wasserenthärter. Siehe „Wasserenthärtungsanlage“. |
| | Aus dem Wasserenthärter tritt Salz aus. | Prüfen Sie, ob der Deckel des Salzbehälters fest verschlossen ist.<br>Wenn er sich nicht festziehen lässt, wenden Sie sich zur Reparatur an einen Fachmann. |
| | Falsche Programmwahl | Wählen Sie ein geeignetes Programm.<br>Siehe „Spülprogramme“. |
| | Der Geschirrspüler ist überfüllt. | Die Menge des eingesetzten Waschmittels reduzieren. |
| | Es wurde ein abgelaufenes oder feuchtes Spülmittel verwendet. | Verwenden Sie ein geeignetes Spülmittel.<br>Siehe „Verwendung von Spülmittel“. |
| | Das Spülmittel wurde an der falschen Stelle eingefüllt. | Füllen Sie das Spülmittel an der richtigen Stelle ein.<br>Siehe „Verwendung von Spülmittel“. |
| | Falsche Einstellung des Klarspülers | Siehe „Verwendung von Klarspüler“. |

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Es ist noch Spülmittel im Spülmittelbehälter. | Blockierung durch Geschirr | Ordnen Sie das Geschirr neu an, siehe „Geschirr“. |
| | Der Sprüharm dreht sich nicht. | Prüfen Sie, ob der Sprüharm blockiert ist oder die Sprühdüsen verstopft sind. |
| | Beim Einfüllen des Spülmittels im Vorspülprogramm ist ein Fehler aufgetreten. | Prüfen Sie, ob das Spülmittelfach verstopft ist, und starten Sie den Spülgang dann neu. |
| | Das Spülmaschinentab blockiert den Deckel des Spülmittelfachs, sodass er sich nicht öffnen kann. | Legen Sie das Spülmaschinentab waagerecht in das Spülmittelfach. |
| | Das Spülmitteltab wird für ein Schnellprogramm verwendet und kann sich nicht schnell genug auflösen. | Wählen Sie ein Intensivspülprogramm oder verwenden Sie ein Spülmaschinenpulver. |
| | Es wurde ein abgelaufenes oder feuchtes Spülmittel verwendet. | Verwenden Sie ein geeignetes Spülmittel. Siehe „Verwendung von Spülmittel“. |




| | |
|---|---|
| Höhe [mm] [H] | 845 mm |
| Breite [mm] [W] | 598 mm |
| Tiefe [mm] [D1] | 598 mm (bei geschlossener Tür) |
| Tiefe [mm] [D2] | 1200 mm (90° bei geöffneter Tür) |

Weitere Informationen über das Produkt bietet die EU-Produktdatenbank EPREL auf der Website https://eprel.ec.europa.eu. Sie finden die Informationen, indem Sie den QR-Code auf dem Energieetikett scannen oder das auf dem Energieetikett angegebene Produktmodell in die EPREL-Suchmaschine auf der Website https://eprel.ec.europa.eu/ eingeben.

# GARANTIE, NACHVERKAUFSSERVICE

## Garantie

Garantieleistungen laut Garantieschein. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch den unsachgemäßen Betrieb des Produkts entstanden sind.

## Wartung

- Der Hersteller empfiehlt, jegliche Reparaturen und Einstellarbeiten von einem Werksservice oder vom Hersteller autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie das Gerät nicht selbst reparieren.
- Von Personen ohne die erforderlichen Qualifikationen durchgeführte Reparaturen können für den Gerätebenutzer eine ernste Gefahr verursachen.
- Der Mindestzeitraum, für den zur Reparatur des Geräts erforderlichen Ersatzteile erhältlich sind, beträgt je nach Art und Zweck des Ersatzteils 7 oder 10 Jahre und entspricht der Verordnung (EU) 2019/2022 der Kommission.
- Die Ersatzteilliste und das Bestellverfahren finden Sie auf den Websites des Herstellers, des Einführers und des Vertragshändlers.
- Die vom Hersteller, Einführer oder Vertragshändler gewährte Mindestgarantiezeit für das Gerät ist im Garantieschein angegeben.
- Im Fall unbefugter Anpassungen, Änderungen, der Verletzung von Plomben oder anderer Sicherheitsvorrichtungen des Geräts oder Teilen davon, sowie im Fall sonstiger unbefugter Manipulationen am Gerät, die nicht der Bedienungsanleitung entsprechen, verfällt die Garantie für das Gerät.

## Reparaturmeldungen und Hilfe bei Fehlern

Wenn das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Die Adresse und Rufnummer des Kundendienstes sind im Garantieschein angegeben. Halten Sie, wenn Sie den Kundendienst anrufen, bitte die Seriennummer des Geräts bereit. Diese befindet sich auf dem Typenschild. Notieren Sie sich die Seriennummer der Einfachheit halber am besten hier:

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | |

**AMICA S.A.**
UL. MICKIEWICZA STR. 52
64-510 WRONKI

**TEL.** 67 25 46 100
FAX. 67 25 40 320

**WWW.AMICA.PL**

# OPERATING INSTRUCTIONS
EN



# GSP 545 470 W
# GSP 545 470 SM



ONLY USE THE APPLIANCE WHEN YOU HAVE
READ AND UNDERSTAND
THE OPERATING INSTRUCTIONS

IO-DWS-5437
(03.2026/1)

# Contents


WE DEEPLY CARE ABOUT THE ENVIRONMENT 3
BASIC INFORMATION 5
SAFETY INSTRUCTIONS 6
INSTALL THE APPLIANCE 13
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE 16
CLEANING AND CARE 31
WARRANTY AND AFTER-SALES SERVICE 39

# WE DEEPLY CARE ABOUT THE ENVIRONMENT

For many years, Amica has consistently pursued pro-ecological policy.
Concern for the environment is as important for us as the use of modern technology.

The development of technology has enabled our factories to become more environmentally friendly – we use less and less water, electricity and less waste water and solid waste is generated during production.

A lot of attention is paid to materials used in production. We strive to use only those that do not contain harmful substances and make recycling and safe disposal possible after use.

# Dear customer!

Thank you for choosing an Amica product. For years we have delivered high-quality appliances, so that household chores become a real pleasure. Before being packaged and leaving the manufacturer, this appliance was thoroughly checked with regard to safety and functionality. We also endeavour to make sure that modern technology in Amica products always goes hand in hand with a unique design.

Before using the appliance, please carefully read these Operating Instructions Follow these instruction to avoid improper use and ensure long and reliable operation of the appliance. Learn the principles of the safe use to avoid accidents.

Store these operating instructions in a safe place to use them for reference whenever needed. These Operating Instructions contain all the necessary information that will make the use of your Amica appliance simple and fun. We also encourage you to find out more about other Amica appliances.

We hope using your new appliance is a pleasure.

Amica

# BASIC INFORMATION

Carefully read the operating instructions before plugging dishwasher to a power outlet and using the appliance. Operating instruction include tips that will help you avoid the risk of injury and damage to the appliance. Keep dishwasher documentation in a safe place for possible future use.

These operating instructions have been prepared for a range of appliances and some features described herein may not apply to your appliance.

| | |
|---|---|
| **Before you install the appliance** | Check the appliance for transport damage. Never install or use a damaged appliance. If in doubt, contact your seller. |
| **Before first use** | See installation notes (below). |
| | Refer the grounding system installation to a qualified electrician. |
| | The manufacturer shall not be liable for any damage arising from the use of a non-grounded appliance. |
| | Before using the appliance, verify that the data given on the rating plate matches that of local power outlets. |
| | Do not plug in the appliance before and during installation. |
| | Always use the original plug that came with the appliance. |
| | Do not use an extension cord to connect the appliance to the wall outlet. Extension cords are not sufficiently safe (e.g. they may overheat). |
| | Make sure the plug is easily accessible after installing the appliance. |

| | |
|---|---|
| **Before first use** | This appliance can be used by children aged 8 years and older or persons with physical, mental or sensory handicaps, or those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with the associated risks. Ensure that children do not play with the appliance. Children should not be allowed to clean or maintain the appliance. |
| | Children less than 3 years of age shall be kept away unless continuously supervised. |
| **Child safety** | Do not allow children to play with the appliance. |
| | Dishwashing detergents can be caustic and irritate the eyes, mouth and throat. Read the safety notes from detergent manufacturer. |
| | Never leave children unsupervised when the appliance is open. It can contain residue detergent. |

| | |
|---|---|
| **Child safety** | Dishwasher water is not suitable for drinking. Danger of injury from the caustic chemicals. |
| | When you open the door during a programme, be careful as water temperature is high. |
| | To avoid injury always place long and sharp/pointed items (e.g. forks, knives) in the cutlery basket, pointing down, or flat on the top rack. |
| **Daily maintenance** | Use the appliance for household dishwashing only. |
| | Do not use solvents in the appliance as there is a risk of explosion. |
| | Do not sit or stand on the open door and do not place any objects on it. The device may overturn. |
| | Do not open the door when the appliance is operating. Hot water or steam can be released. |
| | Do not leave the door open, because they it can pose a hazard. |
| | Using a household dishwasher to wash tableware, typically requires less energy and water than washing by hand. |

| | |
|---|---|
| **In case of problems** | Refer repair and modifications of the appliance to qualified technicians only. |
| | In the event of problems or repairs, unplug the appliance from the wall outlet: |
| | Unplug the appliance by pulling the plug, |
| | Turn off the circuit breaker. |
| | Do not pull the power cord, pull the plug only. Close the water supply. |
| **Recommendations** | To save energy and water load your household dishwasher to the capacity indicated in this manual. |
| | To save energy and water, rinse food residue of the dishes before loading the dishes into the dishwasher. Run the dishwasher with full load. |
| | Do not put dishes with food leftovers in the appliance. |
| | Use pre-wash programme only when needed. |
| | Load bowls, cups and mugs bottom facing up. |
| | Do not load in the appliance any dishes that are not dishwasher safe and do not load too many dishes. |
| | Pre-rinsing tableware is not recommended as this increases water and energy consumption. |

| | |
|---|---|
| **Dishes and utensils that are not suitable for dish-washers.** | Ashtrays, candles, cleaning pastes, paints, chemicals, ferro-alloys; |
| | Forks, spoons and knives with a handle made of wood, ivory or Nacre, glued items, items con-taminated with abrasive powders, acid or base |
| | Plastic dishes that are not resist-ant to high temperature, contain-ers made of copper or tin; |
| | Aluminium and silver items (may be stained or loose lustre) |
| | Some delicate types of glass, porcelain with decorative prints, as prints may fade even after the first wash; some crystal dishes as they may lose their transparency, glued silverware sensitive to high temperatures, lead crystal glass, chopping boards, items made with synthetic fibres; |
| | Absorbent objects such as a sponge or kitchen cloths are not suitable for the dishwasher. |
| | Before buying dishes in the future make sure they are dishwasher safe. |

| | |
|---|---|
| **RECYCLING** | Packaging and some parts of the appliance are made of materials suitable for recycling. They are marked with the recycling symbol and information about the type of material. |
| | Before using the appliance remove all packaging and dispose of it in accordance with the regulations. |
| | **Warning!**<br>The packaging can be dangerous for children.<br>Recyclable materials can be taken to local waste collection. Additional information can be obtained from local authorities and at waste disposal points. |
| **SCRAPPING OF AN OLD APPLIANCE**<br>  | In accordance with European Directive 2012/19/EU and Polish law on waste electrical and electronic equipment, this appliance is marked with the crossed-out waste bin symbol. This symbol indicates that the appliance must not be disposed of with household waste after use. |
| | The user is obligated to dispose of this appliance at an authorised collection point for waste electrical and electronic equipment. |

| | |
|---|---|
| | Local collection points, shops, and local authority departments together provide a recycling scheme. |
| | Properly disposing of old electrical and electronic equipment prevents environmental and health risks caused by hazardous components and improper handling. |

| | |
|---|---|
| **SCRAPPING OF AN OLD APPLIANCE** | The materials used in making of this appliance can be reused, as indicated. By reusing or recycling the materials or parts, you will be playing an important part in protecting our environment. |
| | Information about the relevant disposal points for worn-out electrical goods is available from your local authorities. |
| | Thank you for your contribution to environmental protection. |
| | To avoid risks, prevent the appliance pending transport from being used. |
| | Disconnect the plug and cut the power cord. Also damage the door lock. |

# INSTALL THE APPLIANCE

## PLACE YOUR APPLIANCE

- When choosing the place of installation, make sure you will be able to easily load and remove dishes and utensils from the dishwasher.
- Do not place the appliance in a room where the temperature can fall below 0°C.
- Before installing unpack the appliance following the instructions on the packaging.
- When you move the appliance do not handle it by the door or control panel.
- Leave some room on all sides to have convenient access to the dishwasher when cleaning.
- Make sure that when you set the dishwasher you do not crush the water supply and drain hose. Also, make sure that the appliance is not places on the power cord.
- Level the appliance using the adjustable legs. Proper level ensures trouble-free opening and closing the dishwasher doors.
- If the dishwasher door will not close properly, check that the appliance stands firmly on the floor, if not, adjust using the adjustable legs.

## WATER SUPPLY CONNECTION

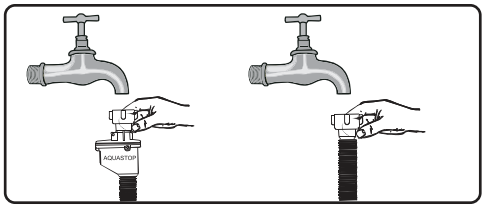
Make sure that domestic water supply system is suitable for the dishwasher. It is recommended to install a filter in the water supply line to avoid damage to the appliance due to impurities (such as sand, clay, rust, etc.) that occasionally occur in water. This will also prevent accumulation of sediment after dishwashing.

## WATER SUPPLY HOSE



Do not use the water supply hose from the old dishwasher. Use the new water supply hose provided with the appliance. Before connecting, rinse the hose with water. Connect the water supply hose directly to the water feed valve. The domestic water system pressure should be at least 0.04 MPa and up to 1 MPa. If the water pressure exceeds 1 MPa, install pressure reducing valve.
When the connection is ready, open the valve completely and check for leaks.
For safety reasons, close the water supply tap after every wash.

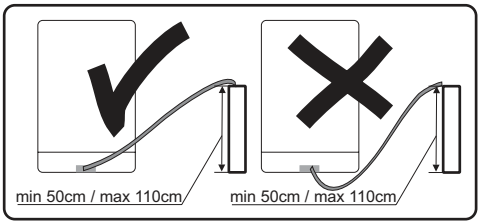
NOTE: Aquastop water supply is used in some dishwasher models. Dangerous voltage could occur with Aquastop. Do not cut the Aquastop water supply. Do not allow it to bend or twist




Note!
For safety reasons, close the water tap after every wash

## THE DRAIN HOSE

The drain hose can be connected directly to a water drain or kitchen sink stub pipe. You can also drain the water directly into the sink using the special bracket (if available), placing the drain hose outlet on the kitchen sink edge. The drain hose connection should be made at least 50 cm and up to 110 cm from the floor.




If the drain hose is longer than 4 m, dishes may not be washed properly. The manufacturer will not be held responsible.

## ELECTRICAL CONNECTION

Grounded plug must be connected to a grounded power outlet with a proper voltage. If there is no grounding, refer this to a qualified electrician. If you operate the appliance without proper grounding, the manufacturer does not assume any liability for the possible resulting damage.

Domestic electrical system must be protected with a 10-16A fuse.
The appliance must be supplied with 220-240 V AC. If the supply voltage is 110 V, use 3000W, 110/220 V set-up transformer to connect the appliance. Do not connect the appliance during installation.

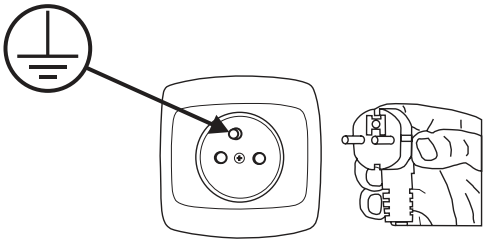
Always use the plug provided with the appliance. When you operate the appliance at lower voltage the dishwashing efficiency will deteriorate and may damage the appliance.

The power cord may only be replaced by authorized service or a qualified electrician. Failure to comply with these rules may lead to an accident.

For safety reasons, you should always unplug the appliance after you have finished using it.

In order not to avoid electric shock, do not remove the plug from the wall outlet with wet hands.

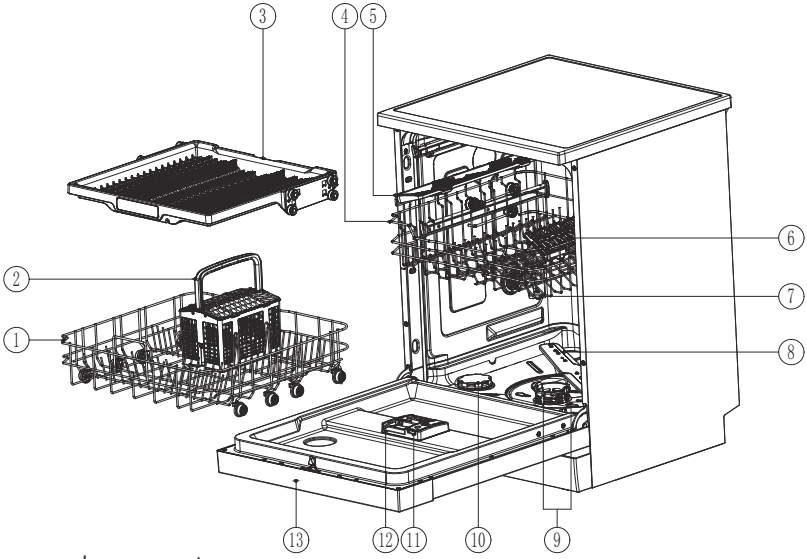
When you unplug the appliance from the wall outlet, always pull the plug. Never pull the power cord.



# FEATURES AND COMPONENTS

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

The features and components of the appliance (fig. 1):




Features and components:

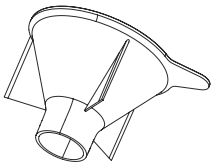
1.Lower Basket
2. Cutlery Basket
3. Cutlery Tray
4. Upper Basket
5. Cutlery Shelf
6. Cup Shelf
7. Upper Spray Arm
8. Lower Spray Arm
9. Filtering System
10. Salt Container
11. Rinse Aid Dispenser
12. Detergent Dispenser
13. Control Panel

The diagram above shows the complete configuration. For the specific configuration and differences of each model, please refer to the actual product.

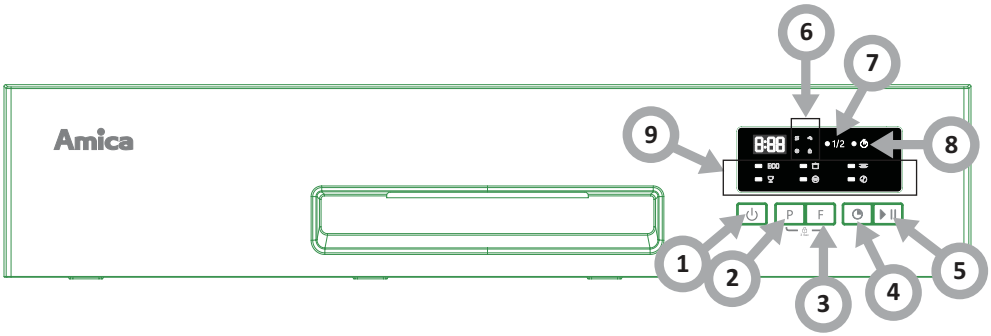
Accessories:



Clamp
for drain hose



Salt funnel




| | |
|---|---|
| 1. Power Switch | Use to control the power supply. |
| 2. Program button | Select a washing program when press the button. |
| 3. Function button | Select function with program when press the button, each press cycles through Half load, Extra Dry, Half load+ Extra Dry in sequence. |
| 4. Delay button | Press the DELAY button once to select a 24-hour delay. |
| 5. Start / Pause button | Press to start or pause the dishwasher. (Hold for 3 seconds to cancel the program.) |
| 6. Rinse aid indicator<br>Salt aid indicator<br>Water inlet<br>Child Lock | Lights up when the dispenser needs refilling.<br>Lights up when the water softener needs refilling.<br>Warning light.<br>To lock the controls, press and hold the P & F buttons simultaneously for 3 seconds. The child lock indicator will turn on. To unlock, repeat the same action; the light will turn off. |
| 7. Half load | For smaller dishware loads, select this function to save energy, water, and time. It reduces the washing time by about 20minutes, saving 10% on energy and water consumption (We recommend for not exceed 8 place settings). |
| 8. Extra dry | To achieve ideal dryness for dishes, the program durationis extended by 30 minutes to maintain a constant final rinse temperature. |

**NOTE:**
Figures are for illustrative purposes only Individual models may vary.

| | |
|---|---|
| 9. Programme indicator | **ECO** ECO<br>The most efficient program terms of combined energy and water consumption to clean medium soiled dishes kitchenware.<br>**Intensive**<br>Powerful cleaning mode, suitable for heavy soiled or dried on large items such as dishes, pots and pans.<br>**Universal**<br>For your daily dirty dishes with optimal energy and water consumption.<br>**Glass**<br>For gently cleaning lightly soiled glassware and delicate glass items such as crystal by adjusting the temperature and drying time.<br>**60 min**<br>For cleaning lightly or medium soiled daily dishes at 60 degrees in just one hour.<br>**Express**<br>This program is best for lightly soiled or pre-rinsed dishes. |
| Mute Mode | To enter this mode, press and hold the F and Delay buttons for 3sec. There will be "S on" flash on the display for 3sec,then the light (tub/info), buzzer (except for error code) will turn off, Autoopen will not work (if have this function). To exit this mode, press and hold the F and Delay button for 3sec. There will be "S OF" flash on the display for 3sec. And the buzzer will beep once. |

## PREPARE THE APPLIANCE FOR OPERATION

1

Before first use

- Before using the appliance, verify that the data given on the rating plate matches that of local power outlets.
- Remove all packing materials from inside of the appliance.
- Prepare special salt (water softener).
- Pour water into the special salt dispenser and then add about 1.5 kg of special salt (dishwasher salt).
- Pour rinse aid into the dispenser.

2

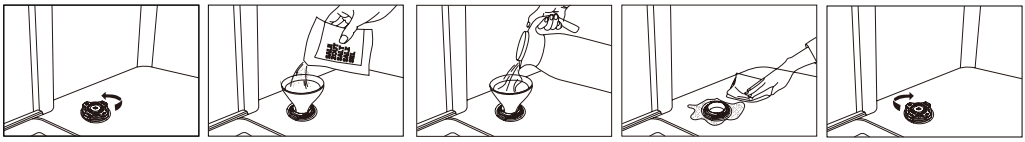
**The importance of water descaling**

A dishwasher requires soft water (with low calcium content) to operate efficiently. Otherwise, white residue main remain on the dishes and inside the appliance. This has a negative impact on the quality of dishwashing, rinsing and drying. When the water flows through the softener, ions responsible for the water hardness are removed, and the water becomes soft, for best dishwashing results. Depending on the degree of water hardness, the ions responsible for water hardness accumulate quickly inside the water softener. Therefore, the water softener must be regenerated to operate with the same efficiency during the next wash. This is why special salt is used in the dishwasher.

3

**Add special salt**

**Only use special salt intended for dishwashers.**
Only use special salt intended for dishwashers. To protect your dishwasher's water softening system, never use table salt or other types of salt besides those made for dishwashers. Add salt to the dispenser immediately before starting a full wash program. This prevents salt or saltwater from spilling and causing corrosion on the bottom of the appliance. Damage resulting from the use of an incorrect type of salt is not covered under the manufacturer's warranty and the manufacturer accepts no liability for such damage.
**Add special salt just before running the washing programme.**
This will prevent spilled special salt or salty water from remaining on the bottom of the device, which may cause corrosion.



1. Remove the lower rack from the appliance and unscrew the special salt dispenser cap.
2. Place the end of the funnel (included) in the hole and pour about 1.5 kg of salt.
3. Pour water into the dispenser until full. It is normal that a small amount of water spills out of the special salt dispenser.
4. After you fill the dispenser, screw the cap on.
5. When you fil the dispenser with special salt, the add salt indicator goes out.
6. Start the washing programme immediately after filling the dispenser with special salt (the quick wash is recommended). Otherwise, salty water can damage the filters, the pump or other important appliance components This is not covered by the warranty.

**NOTE:**
Add special salt to the dispenser when the special salt indicator on the control panel lights up. The special salt indicator may remain on even after you have added salt, as it takes time for the salt to dissolve.

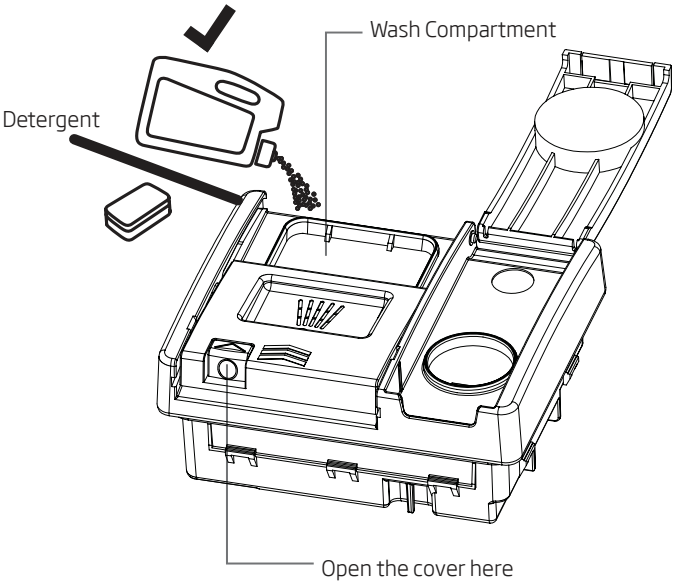
- If your dishwasher model does not have a special salt indicator, you can estimate when to refill the dispenser based on the number of wash cycles run.
- If some special salt spills, run the soaking programme or a quick wash programme.

Use only the special salt intended for dishwashers!

4

**Fill the detergent dispenser**

1. Press the button to open the detergent compartment.
2. If using a detergent tablet, place it in the dispenser.
3. If using liquid or powder detergent, add the recommended amount of detergent to the main wash detergent compartment. Use the lines on the main detergent compartment to measure the right amount of detergent. The compartment has markings for 15 ml and 25 ml, allowing you to use the right amount of detergent for either lightly of heavily soiled dishes. To give heavily soiled dishes a more intensive clean, add 5 ml of detergent to the pre-wash compartment.
4. Then close the detergent compartment by sliding the cover in the direction of the arrow.




Please note that the setting may be different depending on the water contamination. Follow the manufacturer's instructions on the detergent packaging.

5

**Multi-component (multitab) detergents (eg. 2-in-1, 3-in-1, etc.)**

There are three types of detergents:
1. Containing phosphates and chlorine,
2. Containing phosphates and no chlorine,
3. Containing no phosphates and no chlorine.

The latest tablets are generally phosphate-free. Since phosphates have water softening properties, we recommend adding salt to the container even if the water hardness is only 6°dH. If you use phosphate-free detergent where water is hard, white residue may be visible on the dishes.

You can prevent this by increasing the amount of detergent. Chlorine-free detergents have less bleaching effect. Stains may not be entirely removed. Select the programme with a higher wash temperature.
Generally, using multi-component detergents suitable results are obtained only under certain conditions. Such detergents contain rinse aid and/or special salt in a specific amount. It is recommended to use special salt when using multi-component tablets.

6

What you should pay attention to when using these tablets.

- Always check the type of detergent used and whether it is a multi-component product.
- Make sure that the detergent used is appropriate for tap water hardness.
- Follow the instructions on the product packaging.
- If the detergent is in the form of tablets, never place it the cutlery basket. Always place the tablet in the detergent dispenser compartment.
- The use of these detergents yields good results only in certain applications. Using this type of detergent you should contact the manufacturer for information about proper use.
- If you use the detergent properly and dishwasher settings are correct you can save on salt and/or rinse aid.
- If dishwashing results while using 2-in-1 or 3-in-1 detergents are not satisfactory (traces of lime scale on the dishes), please contact the detergent manufacturer. The warranty does not cover complaints due to the use of multi-component detergents.



Recommended use: For best results using multi-component cleaning agents, add special salt and rinse aid in the dishwasher and set the water hardness and amount of rinse aid to the lowest setting.

The solubility of the detergent tablets made by different manufacturers can vary with regard to temperature and time. It is therefore not recommended to use detergent tablets in quick programmes. It is recommended to use powder detergents in quick programmes.



Always store detergents in a dry, cool place, out of reach of children. Add detergent to the dispenser immediately before using the appliance.

Warning: If encounter another problem when using a multi-component detergent, please contact the detergent manufacturer.

Stop using multi-component detergents

- Add special salt and rinse aid to dispensers.
- Set the water hardness to the highest level (6) and run an empty dishwasher.
- Adjust the water hardness.
- Adjust rinse aid setting.

7

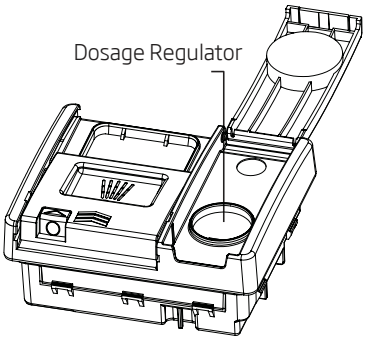
**Add rinse aid to the dispenser and adjust setting**

Use rinse aid to prevent the formation of white water drops, lime scale spots, white streaks that may occur on the dishes, as well as to improve the drying process. Contrary to popular belief, it not only serves to obtain a shiny dishes, but also to facilitate drying. For this reason, make sure there is always sufficient amount of rinse aid in the dispenser.

To fill the rinse aid compartment, open its lid. Fill the rinse aid compartment to the MAX level and then close the lid. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.
Firmly close the lid until it locks. Rinse aid is automatically added during the final rinse, ensuring thorough rinsing and spot- and streak-free drying.

Fill the Rinse Aid Dispenser
1. Pull the button to snap the dispenser cover open.
2. Pour rinse aid into the circular opening, making sure not to fill beyond the MAX marking.






**Note! When closing the detergent container, press marked location on the lid!**

**Use only branded dishwasher rinse aid. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances such as dishwasher cleaner or liquid detergent. This can damage the appliance.**
**To adjust the amount of rinse aid dispensed during the rinse cycle, follow these instructions before operating the appliance:**

**Adjust the rinse aid dispenser**
To achieve better drying results you can adjust how much rinse aid is used.
Follow these steps.
1. Power Switch: Use to turn on the power supply.

2. Press the "F" button within 60s for more than 5 seconds to enter the setting mode.

3. The rinse aid dosage level is shown on the digital display. (Factory setting is d3.)

To change the setting:

4. Press "F" button.
Each press increases the set value by one level; when reaching d5, the display resets to d1.

5. If no operation is performed within 5 seconds, or if the "Power" button is pressed to turn off the power supply, the chosen setting will now be stored.

Warning: Use only rinse aid designed for domestic dishwashers. Wipe up spilled rinse aid with a cloth as it will cause the formation of large amounts of foam, and thus will reduce the dishwashing effectiveness.

Water hardness table

| Water hardness | German degrees [dH] | French degrees [dF] | British degrees [dE] | Water hardness level indicator | Special salt consumption [g/cycle] |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | - | - | - | H0 | 0 |
| 2 | 0~8 | 0~15 | 0~10 | H1 | 10 |
| 3 | 9-12 | 16-22 | 11-15 | H2 | 20 |
| 4 | 13-16 | 23-29 | 16-20 | H3 | 30 |
| 5 | 17-30 | 30-54 | 21-38 | H4 | 40 |
| 6 | 31-50 | 55-89 | 39-63 | H5 | 50 |

If the water hardness is higher than the maximum values given in the table above, or if you use water from a deep well, it is recommended to use filters and water treatment equipment.

NOTE: The factory settings are for the water hardness level 3.

**Adjust the Water Softening System**
The amount of salt dispensed can be set from H0 to H5.
Salt is not required when the set value is H0.
1. Find out the hardness value of your tap water. Your water utility company can assist with this.
2. The set value can be found in the water hardness table.
3. Power Switch: Turn on the power supply.
4. Press the "P" button within 60 seconds for over 5 seconds to enter the setting mode.
5. The water hardness is shown on the digital display. (Factory setting is H3.)

**To change the setting:**
6. Press the "P" button.
Each press increases the set value by one level; when reaching H5, the display resets to H0 (off).
7. If no operation is performed within 5 seconds, or if the "Power" button is pressed to turn off the power supply, the chosen setting will be stored.

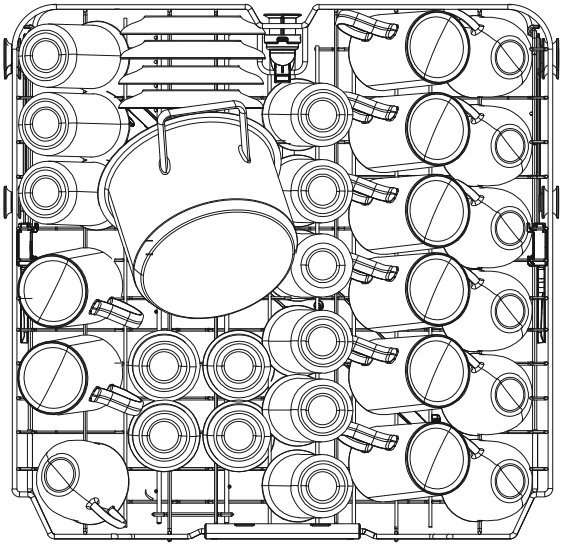
**The use of detergents**

Use a detergent for domestic dishwashers. On the market you can find detergent intended for dishwashers in the form of powder, gel and tablets. The detergent must be placed in the dispenser before starting the dishwasher. Store detergent in a cool and dry place, out of reach of children.
Do not overfill the detergent dispenser, otherwise the detergent may not dissolve completely and leave streaks on the dishes.
If you need more information on the detergent used, please contact the manufacturer directly.

1

**Upper basket**

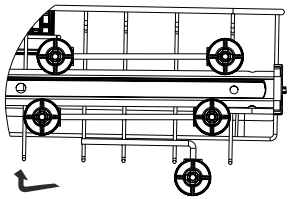
The top rack is designed for washing delicate dishes such as glasses, cups, plates, etc. For best results, place lightly soiled dishes in the upper basket and heavily soiled items in the lower rack. You can place long forks, knives and spoons horizontally on shelves so as not to obstruct the spray arms.



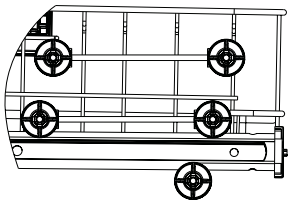
2

**Adjust the Height of Upper Basket**

The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils(if have such option).
To adjust the upper rack
- Height adjustable when empty:
Pull out the upper basket and reinstall it (in another track).



Remove



Replace

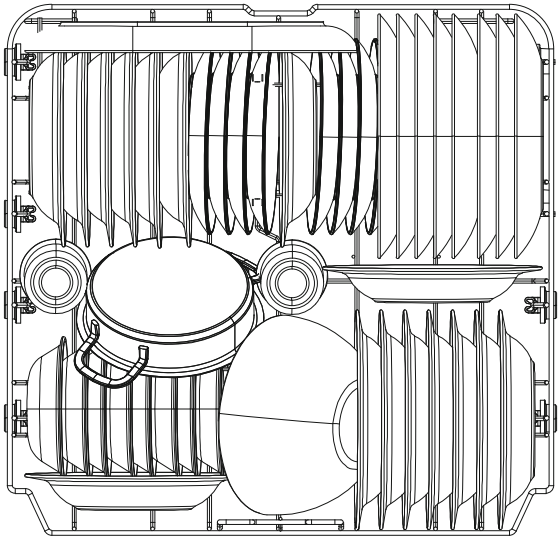
**Important!**
Before you adjust the height of upper basket, make sure the basket is empty.
- Height adjustable when load:
Lift the handle and adjust the height of the upper basket.

3

**Lower basket**

Place the plates, bowls, pots, etc in the bottom rack. Make sure that the dishes in the bottom rack do not block spray head and it can freely rotate. Place large pans and heavily soiled items such as pots, pans, lids, dishes, etc. in the bottom rack. Place dishes upside down, so that water does not collect inside.

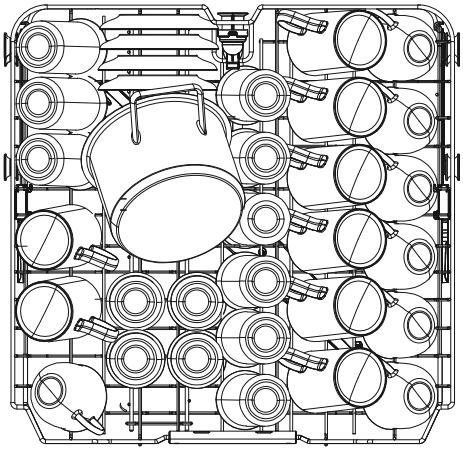
Place the dishes in such a way that they do not block the spray head.



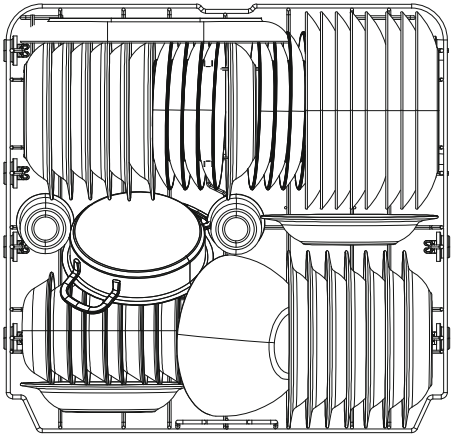
4

**The standard load and test results**
**Capacity:**
The upper and bottom rack: 15 place settings. Set the upper rack to the upper position. Place the cups on the shelves.
**Detergent/rinse aid**
in accordance with EN 60436 international standard / rinse aid dose: max
**Test programme**
Eco, in accordance with the EN 60436 international standard

Upper basket



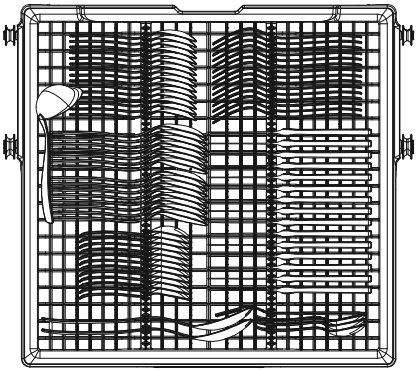
Lower basket



**Tests specification according to EN 60436**

Capacity – 15 standard place settings
Upper rack setting – lower position
ECO programme
Rinse aid dose setting - max
Water hardness setting – H3

The 3rd basket is designed for placing forks, spoons, knives, ladles, and small items. Sharp objects such as knives must be placed horizontally inside the basket.



## TURN ON THE APPLIANCE AND SELECT PROGRAMME

1

**Start a Wash Cycle**
1. Load the dishwasher:
Draw out the lower and upper baskets.
Load dishes (recommended: lower basket first, then upper; see "Utensils and Loading" section).
Push the baskets back in.
2. Add detergent:
Pour detergent into the dispenser (see "Detergent Usage" and "Rinse Aid Usage" section).
3. Power on and set the program:
Insert the plug into a 220-240VAC 50Hz socket (10 A 250 VAC, 50Hz).
Ensure the water supply is fully open.
Close the door firmly.
Press the Power button.
Turn the "Program" button to select a wash cycle (see "Program Overview" section).

**Start a Program with Delay**
1. Select a washing program.
2. Press and hold the "Delay" button. Delay time: 1-24hours (LED indicator will turn on).
3. Press Start/Pause and close the door.

2

**Add a Forgotten Dish**
1. Press "Start/Pause" button.
2. Open the dishwasher door.
3. Add the forgotten dish.
4. Close the dishwasher door.
5. Press "Start/Pause" button to restart the dishwasher.

CAUTION:
If a program is aborted during washing, detergent residue may remain on the dishes, posing a health risk. Ensure all detergent residues are rinsed off completely before reusing the dishes.

3

**Pause and Restart a Program**
1. During washing, to open the door:
Press Start/Pause first.
Wait until the machine stops before opening the door.
2. Close the door to restart the program.

CAUTION: Do not open the door until the spray arms stop rotating.



**WARNING:**
Be careful when opening the door during the dishwashing programme as hot steam can be released and cause scalding. Opening the dishwasher door during a cycle will cause the appliance to stop automatically.

4

**The dishwashing programme completes**

When the program completes, an acoustic signal sounds (if not disabled), and the display turns off.

1. Press "POWER" button to switch off, or the appliance enters standby mode automatically after 10 seconds.

2. Open the door.

CAUTION:
Hot steam may escape–danger of scalding!

3. Remove dishes:

a) For better drying, open the door slightly (about 100 mm) and leave it ajar.

b) Wait for dishes to cool (hot dishes are more fragile).

c) Unload the lower basket first, then the upper basket.

1

Clean external surfaces

**Door and door seal**

To remove food residue, clean the door gasket regularly with a soft, moist cloth.
When loading dishes into the dishwasher, food and drink residue may deposit on the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the dishwasher compartment and the water from the spray arms does not reach them. Remove any residue before closing the door.

**Control Panel**
Wipe the control panel ONLY with a soft, damp cloth.

**WARNING**
Do NOT use any spray cleaner to prevent water ingress into the door lock and electrical components.

Do not use any abrasive detergents or sharp cleaners on external surfaces. Some paper towels may also leave scratches or marks on the surface.

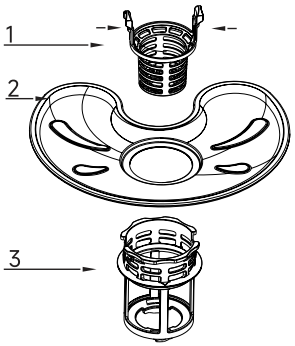
2

**Clean internal surfaces**
**Filter system**

The filter system at the bottom of the dishwasher compartment stops coarse residue during wash cycle. This residue can cause clogging of the filters. Regularly check the condition of the filters and rinse them under running water, if necessary. Clean the filters as follows.

**NOTE:**

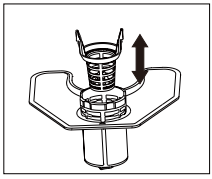
Figures are for illustrative purposes only Filter systems and spray arms may vary in individual models.

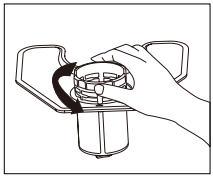


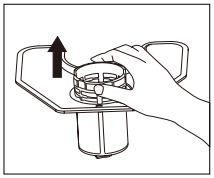

1. Coarse filter: Large debris (e.g., bones or glass) that could clog the drain is trapped in the coarse filter. To remove items stuck in this filter, gently squeeze the tabs on its top and lift it out.
2. Flat Filter (Main Filter): Food particles and debris are trapped by a special water jet from the lower spray arm.
3. Micro Filter (Fine Filter): This filter collects soil and food residue in the sump area, preventing them from being redeposited on dishes during the wash cycle.
It is recommended that you inspect the filters for debris after each wash cycle.
Unscrew the coarse filter to remove the entire filter system. Remove any food debris and clean the filters under running water.

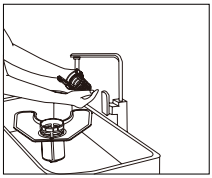
The filter effectively prevents food particles from entering the washing system. However, if the filter becomes clogged with these residues, it can affect the dishwasher's cleaning performance. Check the flat filter for food residue immediately after each wash cycle, and clean it as needed.
For a more thorough cleaning, it's recommended to remove and wash the filter at least once a week.
The steps for cleaning the filter are as follows:
1. Remove the coarse filter from the fine filter;
2. Turn the fine filter counterclockwise;
3. Remove the fine filter and flat filter assembly from the dishwasher tub.
4. Clean the filter in running water.
Thoroughly clean and rinse the filters before reassembling them in the reverse order of removal.

**WARNING**
Do not overtighten the filters. Carefully replace the filters and install in place. Otherwise, contaminants can enter the dishwasher's systems and cause clogging.
NEVER use the dishwasher without the filter assembly. Incorrect filter replacement can reduce the appliance effectiveness and cause damage to the dishes and cutlery.


1

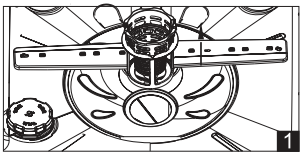

2

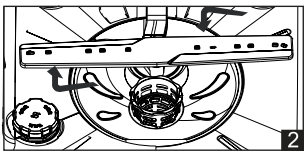

3

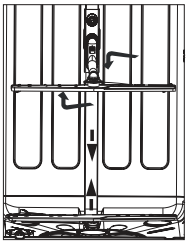

4

3

**Spray arms**
Clean the spray arms regularly. Hard water and detergents can clog the nozzles and the spray arm slide rings.
Clean the spray arms:



1. Rotate the coarse filter, and then lift it up.
2. Lift the flat filter up.
Following steps 1 to 2 will remove the filter system. Conversely, following steps 2 to 1 will reinstall it.
Regularly clean the spray arms, as hard water minerals can clog the jets and bearings.
To remove the spray arms:
1. Unscrew the nut counterclockwise, then remove the washer on top of the spray arm.
2. Take out the arm, wash it in warm soapy water, and use a soft brush to clean the jets.
3. Thoroughly rinse and reinstall the arms.

## Clean the dishwasher

### Frost protection

In winter, the dishwasher must be protected against freezing temperature. After each wash:
1. Disconnect the dishwasher from power.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet hose from the water valve.
3. Drain the water from the inlet hose and the water valve. (Collect the water in a bowl)
4. Reconnect the water inlet hose to the water valve.
5. Remove the filter and use a sponge to collect the water from the bottom of the dishwasher.

### After each wash

After each wash, close the water supply to the appliance and leave the door slightly ajar, so that moisture and odours are not trapped inside.

### Unplug the appliance

Always unplug the appliance from the wall outlet before any cleaning and maintenance.

### Do not use solvents or abrasive detergents.

Do not use solvents or abrasive detergents to clean the outer parts and the rubber seals of the dishwasher. Use only cloths and warm soapy water.
To remove stains from the inside use a cloth dampened with water and a little vinegar or cleaning detergent intended specifically for dishwashers.

### If the dishwasher is not used for a long time

It is recommended to run the washing programme with an empty dishwasher, then unplug the appliance from power, close the water supply and leave the door slightly ajar. This protects the gaskets and prevents the formation of unpleasant odours in the appliance.

### Move the appliance

If the appliance needs to be moved, try to keep it in an upright position. If absolutely unavoidable, you can rest the appliance on the back wall.

In the event of a fault, the dishwasher displays error codes that identify the problem:

## ERROR CODES

| ERROR CODE | MEANING | POSIBLE CAUSE/ SOLUTION |
|---|---|---|
| E1 | Water inlet warning | • Make sure that the water inlet tap is completely open and that the water is not cut off.<br>• Make sure there are no kinks or obstructions in the water inlet hose. If necessary, replace the hose.<br>• Close the water inlet tap, separate the water inlet hose from the tap and clean the filter at the connection end of the hose. Restart your machine, if the error persists, contact the service. |
| E4 | Water overflow | When there is excess water in the machine or in the event of a water leak, the overflowing water accumulates in the lower compartment. The sensor actively closes the water inlet valve and activates the drain pump.<br>• Unplug the dishwasher or turn off the power.<br>• Turn the dishwasher upside down<br>• Remove the lower base cover by removing the screws and quick-fix connection.<br>• If there's water at the bottom, clean off the water.<br>• Restore power to the machine and check if the E4 error has disappeared. If the error persists, replace the sensor. |
| E5 | Water temperature warning | When the water temperature exceed 85°C for more than 10 seconds, the E5 alarm is triggered.<br>Reset your dishwasher by turning it off at the circuit breaker, waiting a few minutes, and then turning it back on. If it has not been solved, contact an authorized service center. |
| Ec | Communica-tion failure | The communication between the display board and the main control board is abnormal, and the display board shows that the Ec does not alarm. Reset your dishwasher by turning it off at the circuit breaker, waiting a few minutes, and then turning it back on. The reset process will clear all errors in the software. If it has not been solved, contact an authorized service center. |
| E6 | Temperature sensor war-ning | If the thermistor circuit is open/short, it will enter the fault handling. Reset your dishwasher by turning it off at the circuit breaker, waiting a few minutes, and then turning it back on. If it has not been solved, contact an authorized service center. |

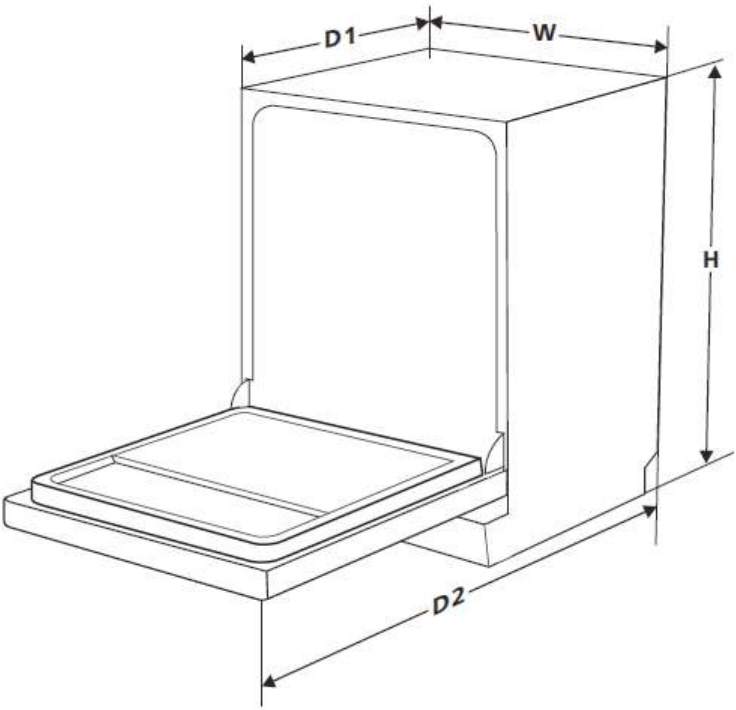
**WARNING:**

- If overflow occurs, turn off the main water valve before calling for service.
- If there is water in the bottom tray due to overflow or a small leak, empty the water before starting the dishwasher.

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The door cannot be closed | The basket is not placed properly | Check if the basket is placed horizontally and correctly. |
| | | Check if the tableware is blocking the basket from sliding into the correct position. |
| The dishwasher cannot start | The door is not closed properly | Check if the door is closed. |
| | The fuse is blown/ the circuit breaker trips | Check it. |
| | The plug is not inserted into the power socket | Check it. |
| | The water pressure is too low | Check the water supply equipment and make sure the faucet is open. |
| | The delay option is selected | If you want to cancel the option, hold down the power switch until the dishwasher turns off, then restart it. |
| Noise | Incorrect tableware placement | Check if the tableware is stably placed to avoid colliding with the spray arm. |
| | Noise from the tub | The noise generated by water flushing the tableware is normal. |
| | Noise from the pump | If the dishwasher is not used frequently, make sure to perform water inlet and drainage operations once a week, which helps keep the seals moist and prevents them from drying out. |
| The tableware is not cleaned throughly | Incorrect amount of detergent used | Determine the amount according to the water hardness. Too much or too little detergent will weaken the cleaning effect. |
| | Incorrect loading | Do not cover dishes with large bowls or similar utensils. Avoid placing tall glasses in the corners of the bowl basket. Refer to “Utensil”. |
| | The filter is clogged | Check the filter. Refer to “Cleaning and Care”. |
| | The dishwasher is not cleaned | Refer to “Cleaning and Care”. |
| | The spray arm is not rotating | Take out the spray arm for cleaning. |
| | | Check if the dishes are blocking the spray arm. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The tableware is not cleaned throughly | The detergent has expired | Use a detergent within the expiration date. |
| | Selected an unsuitable program | Select the suitable program. Refer to “Program Overview”. |
| | | To change the setting, refer to the Start Delay section in the operating instructions |
| | Glasses and cups tip over during the washing program | Place the glaeese and cups stably. |
| | The filter is not installed correctly | Tighten the filter. Refer to “Cleaning and Care”. |
| | The left and right sides of the upper basket are at different heights | Adjust the basket to the same height. |
| Spots or films on the tableware | Hard water | Adjust the water softener. Refer to “Water Softening System”. |
| | No salt | Check the water softener. Refer to “Water Softening System”. |
| | Salt in the water softener leaks out | Check if the salt box lid is properly tightened. If it cannot be tightened, contact a professional for repair. |
| | improper program selection | Select the proper program. Refer to “Program Overview”. |
| | The dishwasher is overloaded | Reduce the amount of tableware placed. |
| | Expired or damp detergent is used | Use the correct detergent. Refer to “Detergent Usage”. |
| | Detergent is put in the wrong place | Put it in the correct place. Refer to “Detergent Usage”. |
| | Incorrect setting of the rinse aid | Refer to “Rinse Aid Usage”. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| Detergent remains in the dispenser | Blocked by tableware | Reload, refer to “Utensil”. |
| | The spray arm is not rotating | Check if the spray arm is stuck or the spray nozzles are blocked. |
| | An error occurred when filling the detergent during the pre - wash program | Check if the detergent drawer is clogged, then restart the cycle. |
| | The block-shaped detergent blocks the dispenser cover, preventing it from opening | Place the block-shaped detergent horizontally in the dispenser. |
| | A block-shaped detergent is used in the quick wash program and cannot dissolve quickly in a short time | Select the intensive wash program or switch to powdered detergent. |
| | Expired or damp detergent is used | Use the correct detergent.<br>Refer to “Detergent Usage”. |




| | |
|---|---|
| Height [mm] [H] | 845 mm |
| Width [mm] [W] | 598 mm |
| Depth [mm] [D1] | 598 mm (with the door closed) |
| Depth [mm] [D2] | 1200 mm (with the door open 90°) |

For more information about the product, please refer to the EU EPREL Product Database at https://eprel.ec.europa.eu. For more information, please use your mobile device to scan the QR code on the energy label or enter the product model listed on the energy label in the EPREL search engine https://eprel.ec.europa.eu/

# WARRANTY AND AFTER-SALES SERVICE

## Warranty

Warranty service as stated on the warranty card. The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of the product.

## Service

- The manufacturer recommends that all repairs and adjustments be carried out by the Factory Service Technician or the Manufacturer's Authorised Service Point. For safety reasons, repairs should be referred to professionals.
- Repairs carried out by unqualified persons may seriously endanger the appliance user.
- Pursuant to Commission Regulation (EU) 2019/2022, the minimum availability period for spare parts necessary to repair the appliance is 7 or 10 years depending on the type and purpose of the spare part.
- The list of spare parts and the ordering procedure are available on the websites of the manufacturer, importer or an authorized representative.
- The minimum warranty period for the appliance offered by the manufacturer, importer or authorized representative is given in the warranty card.
- The warranty shall be void if you make any independent adaptations or alterations, tamper with seals or other appliance safety devices or its parts or interfere with the appliance contrary to operating instructions.

## In the event of appliance malfunction, request assistance or repair.

If your appliance needs repair, please contact the service centre. Please see warranty information for address and contact details of our service centre. Before contacting us, please have ready the appliance serial number, which can be found on the identification sticker. For your convenience, please write it down below:

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | |

**AMICA S.A.**
UL. MICKIEWICZA 52
64-510 WRONKI

**TEL.** 67 25 46 100
**FAX** 67 25 40 320

**WWW.AMICA.PL**

Amica

# MODE D'EMPLOI
FR

## GSP 545 470 W
## GSP 545 470 SM





METTRE EN MARCHE LA MACHINE APRÈS AVOIR LU LE MODE D'EMPLOI

IO-DWS-5439
(04.2026/1)

# SOMMAIRE


L'ÉCOLOGIE EN PRATIQUE 3
INFORMATIONS ET CONSIGNES RELATIVES 5
À LA SÉCURITÉ D'UTILISATION 6
INSTALLATION DE L'APPAREIL 13
PRISE EN MAIN DE L'APPAREIL 16
NETTOYAGE ET ENTRETIEN 32
GARANTIE, SERVICE APRÈS-VENTE 43

# L'ÉCOLOGIE EN PRATIQUE

Depuis des années, la société Amica suit de manière cohérente la politique écologique. La protection de l'environnement est pour nous aussi importante que l'utilisation de technologies innovantes.

Le développement des technologies a également contribué à la prise de conscience écologique – dans notre production nous utilisons de moins en moins d'eau et d'électricité et nous produisons moins d'eaux usées et de déchets.

Nous accordons également une très grande importance aux matériaux utilisés dans notre production. Nous ne choisissons que des matériaux qui ne contiennent pas des substances nuisibles et qui permettent le recyclage et la valorisation des équipements usagés.

# Cher Client

Nous vous remercions d'avoir choisi Amica. Depuis des années, nous fournissons des appareils électroménagers, grâce auxquels les tâches ménagères deviennent un réel plaisir. Chaque appareil a été précisément vérifié sous l'angle de la sécurité et de la fonctionnalité avant qu'il n'ait quitté l'usine. Nous veillons également à ce que les nouvelles technologies utilisées dans les appareils Amica soient toujours combinées à un design exceptionnel.

Prière de lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en fonctionnement de l'appareil. Le respect des consignes y présentées permettra d'éviter une utilisation incorrecte de l'appareil et assurera son fonctionnement infaillible et à long terme. La connaissance des règles de sécurité relatives à l'utilisation de l'appareil permettra également d'éviter les accidents.

Conserver le mode d'emploi dans un endroit facilement accessible permettant de le consulter à tout moment. Le mode d'emploi contient toutes les informations indispensables, grâce auxquelles l'utilisation des appareils Amica sera facile et agréable. Nous vous invitons également à consulter notre offre complète d'appareils.

Nous vous souhaitons une agréable utilisation,

**Amica**

# INFORMATIONS GÉNÉRALES

Avant de brancher le lave-vaisselle à une prise d'alimentation électrique et de l'utiliser, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et d'installation. Les recommandations qui s'y trouvent permettront d'éviter le risque de dommages corporels et d'endommagements de l'appareil. La documentation du lave-vaisselle doit être conservée dans un endroit sûr pour permettre une utilisation correcte du lave-vaisselle et des éventuelles consultations.

Le présent mode d'emploi s'applique à différents appareils et certaines des fonctions décrites peuvent ne pas concerner votre appareil.

## DÉCLARATION DU FABRICANT

Le fabricant déclare par les présentes que cet appareil remplit les exigences de base des directives européennes suivantes :

- de la directive de basse tension 2014/35/CE,
- la directive de compatibilité électromagnétique 2014/30/CE,

- de la directive d'écoconception 2009/125/CE,
- de la directive RoHS 2011/65/CE,

et c'est pourquoi l'appareil est marqué du sigle CE et a obtenu la déclaration de conformité qui doit être présentée aux organes de contrôle du marché.

| | |
|---|---|
| **Avant l'installation** | Vérifier si l'appareil n'est pas endommagé suite au transport. Ne jamais installer ni utiliser un appareil endommagé. En cas de doutes, contacter le vendeur. |
| **Avant la première utilisation** | Voir les remarques concernant l'installation (ci-dessous). |
| | Charger un électricien qualifié de réaliser l'installation de la mise à la terre. |
| | Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à l'utilisation d'un appareil qui n'est pas mis à la terre. |
| | Avant de mettre en marche l'appareil, vérifier si les données sur la plaque signalétique correspondent au circuit d'alimentation local. |
| | Débrancher l'alimentation du lave-vaisselle lors de son installation. |
| | Toujours utiliser la fiche d'origine fournie avec l'appareil. |
| | Ne pas brancher l'appareil à l'alimentation à l'aide d'une rallonge. Les rallonges n'assurent pas une sécurité suffisante (elles peuvent par exemple se surchauffer). |
| | Après l'installation la fiche doit être facilement accessible. |

| | |
|---|---|
| **Avant la première utilisation** | Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, par des personnes dont les capacités physiques, mentales sont réduites, et par des personnes n'ayant pas d'expérience ni connaissance de l'appareil, si la surveillance ou les instructions concernant l'utilisation de l'équipement d'une manière sûre sont assurées, de sorte que les risques y associés soient compréhensibles . Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Les enfants sans surveillance ne devraient pas être autorisés à effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil. |
| | En l'absence de personnes responsables, les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil. |
| **Sécurité des enfants** | Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. |
| | Les détergents utilisés avec les lave-vaisselles peuvent être corrosifs pour les yeux, la bouche et la gorge. Lire les recommandations de sécurité fournies par les fabricants des détergents. |
| | Ne jamais laisser les enfants sans surveillance quand l'appareil est ouvert. Des résidus de détergents peuvent s'y trouver. |

| | |
|---|---|
| **Sécurité des enfants** | L'eau du lave-vaisselle n'est pas potable. Risque de lésions dues aux produits caustiques. |
| | Faire attention en ouvrant la porte lorsqu'un programme est activé, car l'eau est à une très haute température. |
| | Toujours placer les objets longs et tranchants/pointus (par exemple les fourchettes, les couteaux) dans le panier à couverts, la pointe vers le bas ou à plat sur le panier d'en haut, afin d'éviter des blessures éventuelles. |
| **Utilisation quotidienne** | N'utiliser l'appareil qu'à domicile pour laver la vaisselle. |
| | Ne pas utiliser dans l'appareil des solvants chimiques ; il existe un risque d'explosion. |
| | Ne pas s'asseoir ni se tenir debout sur la porte ouverte, ne pas placer d'objets dessus. L'appareil peut se renverser. |
| | Ne pas ouvrir la porte quand l'appareil est en marche. L'eau ou la vapeur chaude peuvent s'en échapper. |
| | Ne pas laisser la porte ouverte car cela peut être dangereux. |
| | Le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle destiné à l'usage ménager consomme généralement moins d'énergie et d'eau que le lavage à la main. |

| | |
|---|---|
| **En cas de problèmes** | Demander la réparation ou la modification de l'appareil uniquement à un personnel qualifié du service de maintenance. |
| | En cas de problèmes ou durant les réparations, débrancher l'alimentation : |
| | Débrancher l'appareil en retirant la fiche, |
| | couper le fusible. |
| | Ne pas tirer par le câble, tirer par la fiche. Couper l'arrivée d'eau. |
| **Recommandations** | Le chargement du lave-vaisselle destiné à l'usage ménager, conformément à la capacité indiquée par le fabricant, permet d'économiser de l'énergie et de l'eau. |
| | Pour économiser l'énergie et l'eau, avant de placer la vaisselle dans l'appareil, la rincer pour éliminer les restes des repas. Mettre en marche le lave-vaisselle complètement rempli. |
| | Ne pas placer dans l'appareil de vaisselle avec les restes de nourriture. |
| | Enclencher le programme de prélavage seulement en cas de besoin. |
| | Placer les bols, les verres et les tasses, le fond vers le haut. |
| | Ne pas placer dans l'appareil de vaisselle qui n'est pas destinée à être lavée dans un lave-vaisselle, ne pas surcharger le lave-vaisselle. |
| | Il n'est pas recommandé de rincer avant la vaisselle à la main, car ceci augmente la consommation de l'énergie et de l'eau. |

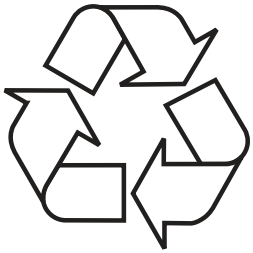
| | |
|---|---|
| **La vaisselle qui n'est pas destinée à être lavée dans un lave-vaisselle** | Les cendriers, résidus de bougies, pâtes de nettoyage, peintures, substances chimiques, alliages ferreux ; |
| | Les fourchettes, cuillères et couteaux avec des poignées en bois, en corne, en ivoire ou en nacre ; les éléments collés, les objets contenant des résidus de produits abrasifs, d'acides ou de bases. |
| | La vaisselle en plastique qui ne résiste pas aux températures élevées, les récipients en cuivre ou en étain ; |
| | Les objets en aluminium et en argent (ils peuvent se décolorer ou devenir mats). |
| | Certains types de verre délicat, la porcelaine avec décorations car ils se décolorent même après le premier lavage ; le cristal car, avec le temps, il perd de son éclat, les couverts collés qui ne résistent pas aux températures élevées, les coupes en cristal au plomb, les planches à découper, les objets en fibres synthétiques ; |
| | Les objets absorbants comme les éponges ou les serviettes de cuisine ne sont pas destinés à être lavés dans le lave-vaisselle. |
| | À l'avenir, avant l'achat de la vaisselle, vérifier si elle est destinée à être lavée dans un lave-vaisselle. |

# ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS



Cet appareil est marqué par le symbole du conteneur à déchets, rayé, conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE. Ce symbole signale que le produit, après sa période d'utilisation, ne pourra pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers.
L'utilisateur est obligé de le rendre à un point de collecte des appareils électriques et électroniques usagés. De tels points de collecte sont mis en place par les communes, certains magasins et entreprises de ramassage des déchets.
Respecter les règles d'élimination des appareils électriques et électroniques permet d'éviter des conséquences nuisibles à la santé humaine et à l'environnement naturel, à cause de la possibilité de présence de constituants dangereux ou de transformations inappropriées à ce type d'appareil.

# DÉBALLAGE



Pour son transport, l'appareil a été emballé afin de le protéger contre les endommagements. Après déballage de l'appareil, prière d'éliminer les éléments de l'emballage d'une façon non nuisible à l'environnement.
Tous les matériaux utilisés pour l'emballage sont inoffensifs pour l'environnement et recyclables à 100% (ils sont marqués par un symbole approprié)
Attention! Lors du déballage, garder les matériaux d'emballage (petits sacs polyéthylène, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

# INSTALLATION DE L'APPAREIL

## EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

- Choisir un emplacement pour l'installation de l'appareil permettant un chargement et déchargement facile de la vaisselle.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit où la température peut descendre en dessous de 0°C.
- Avant l'installation, déballer l'appareil conformément aux avertissements placés sur l'emballage.
- Lors du déplacement, ne pas saisir le lave-vaisselle par la porte ou le tableau de commande.
- Laisser un certain espace libre de tous les côtés pour permettre un accès facile au lave-vaisselle lors du nettoyage.
- S'assurer que, lors de l'installation du lave-vaisselle, le tuyau d'alimentation en eau et le tuyau d'évacuation ne sont pas écrasés. S'assurer également que l'appareil n'est pas posé sur le câble d'alimentation.
- Régler le niveau à l'aide des pieds réglables du lave-vaisselle. Une installation correcte du lave-vaisselle garantit une ouverture et une fermeture de la porte facile.
- Si la porte du lave-vaisselle ne se ferme pas correctement, vérifier si l'appareil repose solidement sur le sol ; si non, régler son positionnement à l'aide des pieds réglables.

## RACCORDEMENT À L'EAU

S'assurer que l'installation hydraulique intérieure est conforme à l'installation du lave-vaisselle. De plus, il est recommandé d'installer un filtre sur l'arrivée d'eau à l'appartement ou à la maison afin d'éviter l'endommagement de l'appareil suite à l'encrassement par du sable, de l'argile, de la rouille, etc. apportés par l'eau des réseaux ou de l'installation hydraulique intérieure ; cela évite également le jaunissement et la formation de dépôts après lavage.

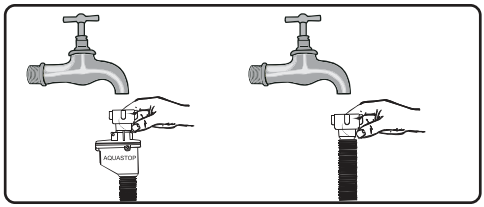
Attention : Raccorder l'appareil au réseau d'eau potable à l'aide d'un clapet anti-retour, car le flux dans le sens inverse pourrait contaminer l'eau potable (conformément à la norme DIN EN 1717). Il est conseillé de faire appel à un technicien qualifié pour réaliser le montage ainsi que le raccordement à l'eau et électrique de l'appareil.

## TUYAU D'ALIMENTATION EN EAU



Ne pas utiliser le tuyau d'alimentation en eau de l'ancien lave-vaisselle. Utiliser le nouveau tuyau d'alimentation fourni avec l'appareil. Avant de raccorder le tuyau, le rincer de l'intérieur avec de l'eau. Raccorder le tuyau d'alimentation en eau directement au robinet d'arrivée d'eau. La pression de l'eau dans l'installation devrait être de 0,04 MPa au minimum, et de 1 Ma au maximum. Si la pression de l'eau dépasse 1 MPa, il est nécessaire d'installer un réducteur de pression.
Après le raccordement, ouvrir complètement le robinet et vérifier l'étanchéité.
Pour des raisons de sécurité, toujours fermer le robinet d'arrivée d'eau après chaque lavage.

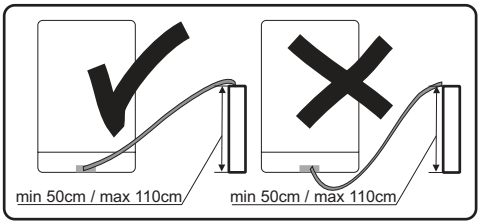
ATTENTION : Dans certains modèles, nous avons utilisé l'arrivée d'eau Aquastop. En cas d'utilisation de l'Aquastop, il y a une tension dangereuse. Ne pas couper l'arrivée d'eau Aquastop. Ne pas permettre son enroulement ni sa torsion.




Attention !
Pour des raisons de sécurité, toujours fermer le robinet d'eau après chaque lavage.

## TUYAU D'ÉVACUATION

Le tuyau d'évacuation peut être raccordé directement à l'évacuation d'eau ou à la tubulure d'évacuation de l'évier. L'eau peut être également évacuée directement dans l'évier grâce à une poignée spéciale (si elle est disponible) en accrochant le tuyau plié sur son bord. Le raccordement doit être à une hauteur d'au moins 50 cm et de 110 cm au maximum, en mesurant à partir du sol.




Si le tuyau d'évacuation utilisé dépasse la longueur de 4 m, la vaisselle peut restée sale. Le fabricant décline toute responsabilité dans cette situation.

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Brancher la fiche à une prise mise à la terre du circuit électrique à une tension appropriée. Si l'installation n'est pas mise à la terre, charger sa réalisation à un électricien qualifié. Le fabricant décline toute responsabilité si l'appareil est allumé sans mise à la terre.

L'installation intérieure doit disposer d'un fusible 10-16 A.
L'alimentation de l'appareil doit être à une tension alternative de 220-240 V. Si la tension du réseau est à 110 V, brancher en amont de l'appareil un transformateur de 110/220 V et d'une puissance de 3000 W. Ne pas brancher l'appareil durant son installation.

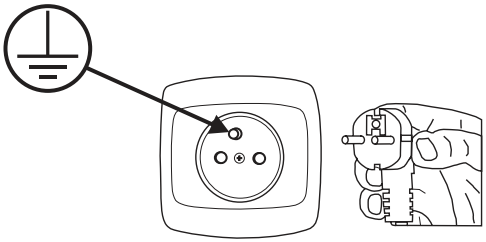
Toujours utiliser la fiche avec son boîtier, fournie avec l'appareil. Utiliser l'appareil à une tension faible entraîne la détérioration de la qualité de lavage et peut endommager l'appareil.

Le câble d'alimentation peut être remplacé uniquement par un service d'entretien agréé ou un électricien qualifié. Le non respect de ces règles peut être source d'accidents.

Pour des raisons de sécurité, toujours retirer la fiche de la prise d'alimentation après le lavage.

Pour ne pas provoquer d'électrocution, ne pas retirer la fiche de la prise avec les mains mouillées.

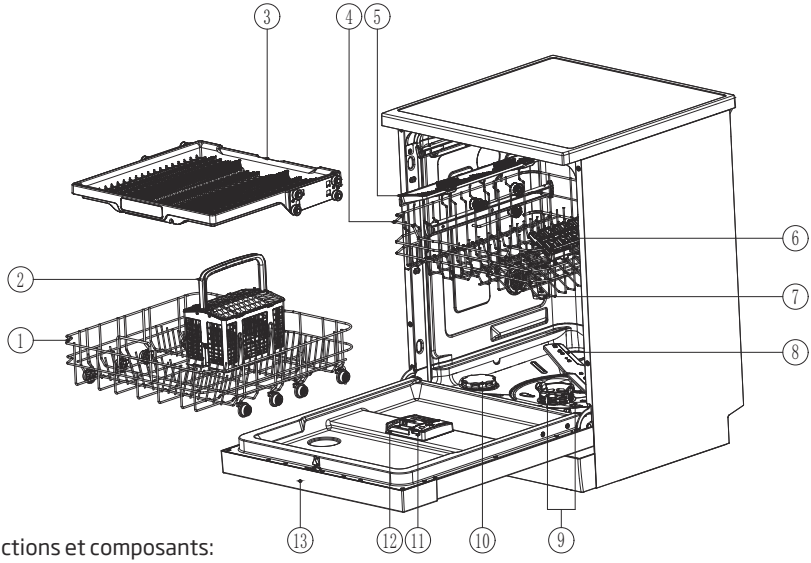
Débrancher l'alimentation de l'appareil en tirant toujours par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.



# ELÉMENTS DE L'APPREIL

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les parties de l'appareil sont mentionnées ci-dessous (Des. 1) :




Fonctions et composants:

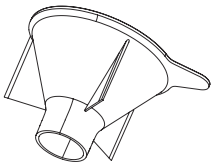
1.Panier inférieur
2. Panier à couverts
3. Plateau à couverts
4. Panier supérieur
5. Support à couverts
6. Support à tasses
7. Bras d'aspersion supérieur
8. Bras d'aspersion inférieur
9. Système de filtration
10. Réservoir de sel
11. Doseur de détergent
12. Distributeur du produit à
13. Panneau de commande

Le diagramme ci-dessus montre la configuration complète. Pour la configuration spécifique et les différences de chaque modèle, veuillez vous référer au produit réel.

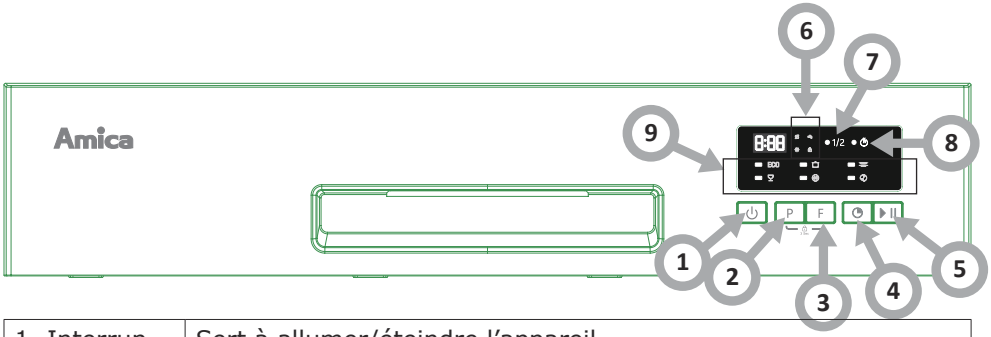
Accessoires:



collier de tuyau d'évacuation



Entonnoir à sel




| | |
|---|---|
| 1. Interrupteur d'alimentation | Sert à allumer/éteindre l'appareil. |
| 2. Touche de sélection du programme | Sélectionnez le programme de lavage en appuyant sur le touche. |
| 3. Touche de fonction | Sélectionnez la fonction à l'aide du programme en appuyant sur le touche. Chaque cycle de presse passe par Demi-charge, Séchage supplémentaire, Demi-charge + Séchage supplémentaire. |
| 4. Touche Départ différé | Appuyez une fois sur le touche DÉPART DIFFÉRÉ pour sélectionner un délai de 24 heures. |
| 5. Touche Départ/ Pause | Appuyez sur le touche pour démarrer ou mettre en pause le cycle de lavage (maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour annuler le programme). |
| 6. Indicateur de produit à polir :<br><br>Indicateur de sel Arrivée d'eau Verrouillage de la mise en marche | S'allume lorsque le distributeur a besoin d'être rempli.<br><br>S'allume lorsque l'adoucisseur d'eau doit être rempli.<br><br>Voyant.<br>Pour verrouiller les commandes, appuyez simultanément sur les touches P et F et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. Le témoin du verrouillage parental s'allume. Pour déverrouiller, répétez la même action et l'indicateur s'éteindra. |
| 7. Demi-charge | Sélectionnez cette fonction pour laver une plus petite quantité de vaisselle. Cela permettra d'économiser de l'énergie, de l'eau et du temps.<br>Réduit le temps de lavage d'environ 20 minutes, permettant d'économiser 10 % d'énergie et d'eau (nous recommandons de ne pas dépasser 8 couverts). |
| 8. Séchage extra | Pour garantir une vaisselle parfaitement sèche, la durée du programme est prolongée de 30 minutes afin de maintenir une température de rinçage final constante. |

**ATTENTION:**
Illustrations illustratives. Il existe des différences entre les différents modèles.

| | |
|---|---|
| 9. Indicateur du programme. | **ECO** ECO<br>Est un programme destiné au lavage de la vaisselle moyennement sale ainsi que le programme de lavage le plus efficace pour la vaisselle de ce type en ce qui concerne la consommation de l'électricité et de l'eau.<br>**Intensif**<br>Mode lavage intensif, adapté au nettoyage de grands articles très sales ou présentant des saletés incrustées, tels que des plats, des casseroles et des poêles.<br>**Universel**<br>Pour le lavage quotidien de la vaisselle sale avec une consommation d'énergie et d'eau optimale.<br>**Verre**<br>Pour un lavage délicat de la verrerie légèrement sale et des objets en verre délicats, par exemple le cristal, en ajustant la température et le temps de séchage.<br>**60 minutes** 60'<br>Pour le lavage quotidien de la vaisselle légèrement et moyennement sale à 60 degrés en seulement une heure.<br>**Lavage rapide**<br>Ce programme est particulièrement efficace pour la vaisselle légèrement sale ou prérincée. |
| Mode silencieux | Pour accéder à ce mode, maintenez enfoncés les touches F et Départ différé pendant 3 secondes. « S on » clignotera sur l'écran pendant 3 secondes, puis le voyant (tub/info) s'éteindra, le signal sonore s'arrêtera (sauf pour le code d'erreur), l'ouverture automatique de la porte ne fonctionnera pas (si cette fonction est disponible).<br>Pour quitter ce mode, maintenez enfoncés les touches F et Départ différé pendant 3 secondes. Le texte « S OF » clignotera sur l'écran pendant 3 secondes. Un signal sonore retentira. |

## PRÉPARER L'APPAREIL À L'UTILISATION

1

Avant la première utilisation du lave-vaisselle

- Avant de mettre en marche l'appareil, vérifier si les données sur la plaque signalétique correspondent au circuit d'alimentation local.
- Éliminer tous les matériaux d'emballage de l'intérieur de l'appareil.
- Préparer l'adoucisseur d'eau.
- Remplir complètement le réservoir avec de l'eau et ajouter ensuite 1,5 kg de sel spécial (destiné au lave-vaisselles) dans le doseur à sel.
- Verser du liquide de rinçage dans le distributeur.

2

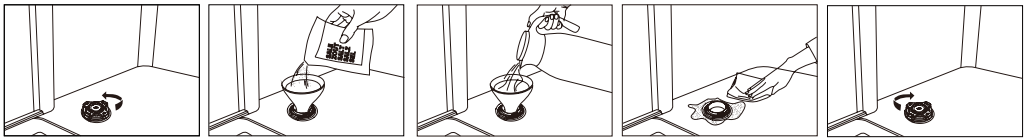
**Importance de la décalcification de l'eau**

Pour un fonctionnement correcte du lave-vaisselle, l'eau doit être douce (avoir une quantité de calcaire faible). L'eau dure laisse sur la vaisselle et à l'intérieur du lave-vaisselle des résidus blancs de calcaire. Cela a un effet négatif sur la qualité de lavage, de séchage et de rinçage. Quand l'eau traverse le dispositif d'adoucissement, les ions responsables de la dureté de l'eau sont éliminés et l'eau devient douce en assurant les meilleurs résultats de lavage. En fonction du niveau de dureté de l'eau, les ions responsables de la dureté s'accumulent rapidement à l'intérieur du dispositif d'adoucissement. Pour cette raison l'adoucisseur doit être rafraîchi pour qu'il puisse fonctionner avec la même efficacité lors du lavage suivant. Pour ce faire, le sel pour les lave-vaisselle est utilisé.

3

**Versement du sel**

**N'utiliser que le sel destiné aux lave-vaisselles.**
N'utiliser que le sel destiné aux lave-vaisselle. Les autres types de sel, notamment le sel de table, peuvent endommager l'adoucisseur d'eau dans le lave-vaisselle. Verser le sel avant de lancer l'un des programmes complets de lavage. Ceci permet d'éviter le déversement du sel ou de l'eau salée au fond de l'appareil, ce qui favoriserait l'apparition de la corrosion. En cas de dommages causés par l'utilisation de sel inapproprié, le fabricant n'accorde aucune garantie et ne peut être tenu responsable pour les dommages causés.
**Remplir avec du sel avant de lancer le programme de lavage.**
Cela permet d'éviter la dispersion des grains de sel ou le déversement de l'eau salée au fond de l'appareil, ce qui peut causer la corrosion.



Utiliser uniquement le sel destiné aux lave-vaisselles.

1. Retirer le panier inférieur et dévisser le couvercle du réservoir.
2. Placer l'extrémité de l'entonnoir (fourni) dans l'orifice et verser environ 1,5 kg de sel.
3. Remplir complètement le réservoir à sel avec de l'eau. Il est tout à fait normal qu'une petite quantité d'eau se déverse du réservoir à sel.
4. Une fois le réservoir rempli, fermer le couvercle.
5. Une fois le doseur de sel plein, le voyant de sel s'éteint.
6. Immédiatement après le remplissage du réservoir à sel, lancer un programme de lavage (nous vous conseillons de lancer le programme court). Sinon, l'eau salée peut endommager les filtres, la pompe et d'autres éléments importants de l'appareil. Ce n'est pas couvert par la garantie.

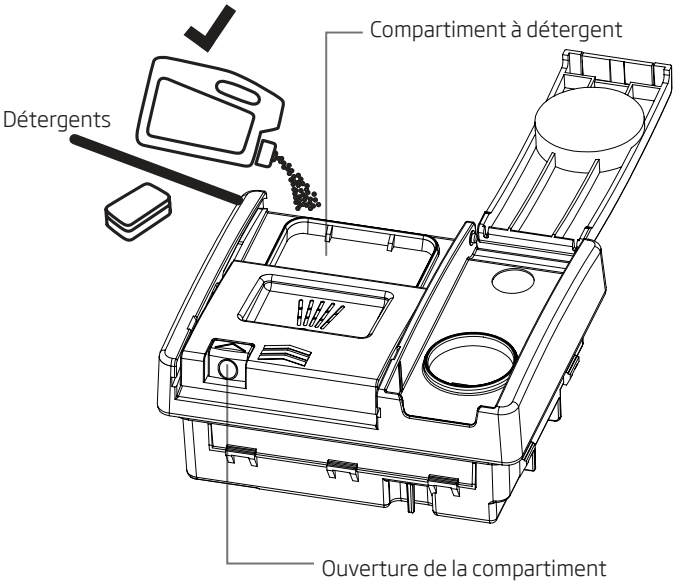


**ATTENTION :**
Remplir le réservoir à sel lorsque le voyant de sel (⇆) sur le panneau de commande s'allume. En fonction de la rapidité de dissolution du sel, le voyant de sel peut rester allumé même après le remplissage du réservoir.
Si le voyant n'est pas présent sur le panneau de commande (dans certains modèles), il est possible d'estimer le moment de remplissage du doseur sur la base des cycles de lavage réalisés.
En cas de déversement du sel, le programme de trempage ou le programme court s'activent.

4

**Remplir le réservoir à détergent.**

1. Ouvrez le compartiment à lessive en appuyant sur le bouton.
2. Si vous utilisez de la lessive en comprimés, placez le comprimé dans le compartiment du distributeur.
3. Si vous utilisez une lessive liquide ou en poudre, ajoutez la quantité recommandée dans le compartiment principal à lessive. Le compartiment principal à lessive comporte des graduations permettant d'ajouter une quantité précise de lessive. Elles sont étiquetées 15 ml ou 25 ml, selon le degré de saleté de la vaisselle. Si la vaisselle nécessite un lavage intensif, ajoutez 5 ml de détergent dans le compartiment de prélavage.
4. Fermez ensuite le compartiment à détergent en faisant glisser le couvercle dans le sens de la flèche.




Le réglage peut varier en fonction de la contamination de l'eau.
Suivre les consignes du fabricant, placées sur l'emballage du détergent.

5

**Détergents mixtes (p.ex. : « 2en1 », « 3en1 », etc.)**

Il existe 3 types de détergents :
1. avec phosphates et chlore,
2. avec phosphates sans chlore,
3. sans phosphates ni chlore.

Les nouvelles pastilles sont le plus souvent sans phosphates. Comme les phosphates adoucissent l'eau, nous conseillons d'ajouter du sel dans le réservoir même si le degré de dureté de l'eau n'est que de 6°dH. Dans les endroits où l'eau est dure, si un détergent sans phosphates est utilisé, des traces
blanches peuvent apparaître sur la vaisselle et les verre.

Il est possible de l'éviter en versant une plus grande quantité de détergent. Les détergents sans chlore produisent un effet de blanchissement plus faible. Les taches de couleurs peuvent ne pas être éliminées complètement. Choisir un programme de lavage à plus haute température.
En général, l'utilisation de détergents tout-en-un donne les résultats désirés uniquement dans certaines conditions définies. Ce type de détergents contient un produit de rinçage et/ou du sel en quantités préétablies. Nous conseillons cependant d'utiliser du sel régénérant si les pastilles tout-en-un sont employées.

6

À quoi faire attention en utilisant ce type de produits :

- Toujours vérifier la composition du détergent utilisé et si c'est un produit mixte.
- Vérifier si le détergent utilisé est adapté au degré de dureté de l'eau utilisée dans le lave-vaisselle.
- Suivre les recommandations indiquées sur l'emballage du produit.
- Si c'est un détergent en pastilles, ne jamais le placer dans le panier à couverts. Toujours placer les pastilles dans le compartiment pour détergent dans le distributeur.
- L'utilisation de ce type de produits donne de bons résultats uniquement dans certains cas. En utilisant ce type de détergents, contacter le fabricant et demander des renseignements sur les conditions d'utilisation adaptées.
- Si les conditions d'utilisation de ce type de détergents et les paramètres du lave-vaisselle correspondent, cela permet une économie de sel et/ou de produit de rinçage.
- Si les résultats de lavage avec les détergents « 2 en 1 » ou « 3 en 1 » ne sont pas satisfaisants (si des traces de calcaire et d'eau restent sur la vaisselle),
contacter le fabricant du détergent. La garantie du lave-vaisselle ne couvre pas les réclamations pour utilisation de détergents tout-en-un.



Mode d'emploi recommandé : Pour obtenir de meilleurs résultats en utilisant de la lessive tout-en-un, verser du sel et un produit de rinçage dans le lave-vaisselle, régler le degré de dureté de l'eau et la quantité du produit de rinçage sur la plus basse valeur.

La dissolution des détergents en pastille de différents fabricants varie en fonction de la température et de la durée. Pour cette raison, nous ne recommandons pas l'utilisation de pastilles pour les programmes courts. Nous conseillons l'utilisation de détergents en poudre pour les programmes courts



Toujours conserver les détergents dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants. Remplir le distributeur du détergent juste avant la mise en marche de l'appareil.

Avertissement : Si des problèmes non survenus auparavant apparaissent lors de l'utilisation de détergents tout-en-un, veuillez contacter le fabricant du détergent.

Cessez d'utiliser des détergents multi-composants.

- Remplir les distributeurs de sel et de produit de rinçage.
- Régler le plus haut niveau (6) de dureté de l'eau et mettre en marche le lave-vaisselle vide.
- Adapter la dureté de l'eau.
- Régler correctement les paramètres du produit de rinçage.

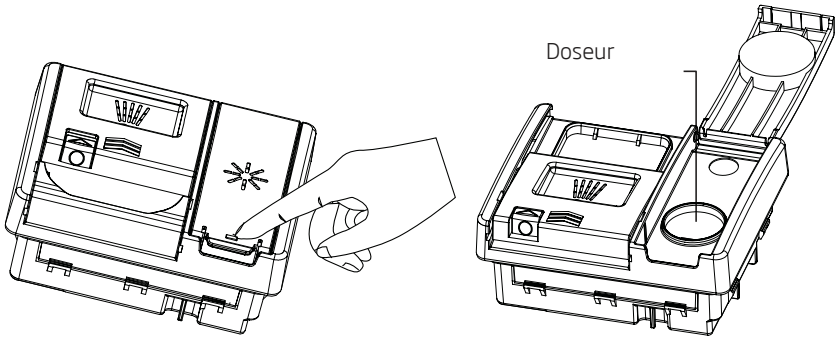
7

**Remplissage du distributeur du produit de rinçage et choix des paramètres**

Le produit de rinçage est utilisé pour éviter la formation de gouttes d'eau blanches, de traces de calcaire, de taches blanches sur la vaisselle ainsi que pour améliorer la qualité du processus de séchage. Contrairement aux idées reçues, il ne sert pas uniquement à obtenir une vaisselle brillante mais permet de procéder à un séchage suffisant de la vaisselle. Pour cette raison, toujours vérifier si une quantité suffisante du produit de rinçage prévu à être utilisé dans les lave-vaisselles ménagers se trouve dans le distributeur.

Pour remplir le compartiment du liquide de rinçage, ouvrez le couvercle de ce compartiment. Remplissez le compartiment du liquide de rinçage jusqu'au niveau MAX, puis fermez le couvercle. Ne pas trop remplir le distributeur et essuyer toute goutte renversée. Fermez le couvercle pour verrouiller le couvercle du compartiment du liquide de rinçage. Le liquide de rinçage est automatiquement ajouté lors du rinçage final, assurant un rinçage complet et un séchage sans traces ni taches.

Versement du produit de rinçage
1. Tirez sur le bouton pour ouvrir le couvercle du distributeur.
2. Versez l'assouplissant textile dans l'orifice rond, en veillant à ne pas dépasser le repère « MAX ».




**Attention ! En fermant le compartiment à détergent, appuyez à l'endroit prévu à cet effet !**

**Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle de marque. Ne jamais remplir le distributeur de liquide de rinçage avec d'autres substances (par exemple, du nettoyant pour lave-vaisselle, du détergent liquide). Cela risque d'endommager l'appareil.**
**Pour modifier le niveau de liquide de rinçage, suivez ces étapes avant de mettre l'appareil en marche :**

**Réglage du doseur du produit de rinçage**
Pour avoir de meilleurs résultats de séchage, avec une consommation limitée du produit de rinçage, il est possible de régler la consommation dans le lave-vaisselle.
Procéder conformément aux instructions ci-dessous.
1. Interrupteur d'alimentation: Sert à allumer/éteindre l'appareil.

2. Dans les 60 secondes, appuyez sur la touche F pendant plus de 5 secondes pour entrer en mode de réglage.

3. Le niveau de distribution du liquide de rinçage est visible sur l'écran numérique. (Le paramètre par défaut est d3).

Pour modifier le réglage :

4. Appuyez sur la touche F.
Chaque pression augmente la valeur définie d'un niveau ; lorsque d5 est atteint, le niveau revient à d1.

5. Si aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes ou si l'interrupteur d'alimentation est enfoncé pour couper l'alimentation, le réglage sélectionné sera enregistré.

Attention: N'utiliser que des produits de rinçage destinés aux lave-vaisselle ménagers. Les restes du produit de rinçage déversées entraînent la formation d'une grande quantité de mousse et, partant, la détérioration de la qualité de lavage ; pour cette raison, essuyer le produit déversé à l'aide d'une serviette.

Tableau de dureté de l'eau

| Dureté de l'eau | Graduation allemande [dH] | Graduation française [dF] | Graduation britannique [dE] | Indicateur de la dureté de l'eau | Consommation de sel adoucissant [g/cycle] |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | - | - | - | H0 | 0 |
| 2 | 0~8 | 0~15 | 0~10 | H1 | 10 |
| 3 | 9-12 | 16-22 | 11-15 | H2 | 20 |
| 4 | 13-16 | 23-29 | 16-20 | H3 | 30 |
| 5 | 17-30 | 30-54 | 21-38 | H4 | 40 |
| 6 | 31-50 | 55-89 | 39-63 | H5 | 50 |

Si le degré de dureté de l'eau est plus élevé que les valeurs maximales indiquées dans le tableau ou dans le cas d'utilisation d'eau du puits, nous conseillons l'utilisation de filtres et de dispositifs de traitement d'eau.

ATTENTION: Les réglages par défaut de l'appareil correspondent à une dureté de l'eau au niveau 3.

**Réglage du système d'adoucissement de l'eau**

La quantité de sel prélevée peut être réglée de H0 à H5.
Le sel n'est pas nécessaire; si le réglage est effectué sur H0.
1. Obtenir les informations sur la dureté de l'eau du robinet. La société responsable du réseau d'eau fournit les informations nécessaires.
2. La valeur de réglage se trouve dans le tableau indiquant la dureté de l'eau.
3. Interrupteur d'alimentation: Mettre en marche l'alimentation.
4. Dans les 60 secondes, appuyez sur la touche P pendant plus de 5 secondes pour entrer en mode de réglage.
5. La dureté de l'eau est affichée sur l'écran. (Le paramètre par défaut est H3).

**Pour modifier le réglage :**

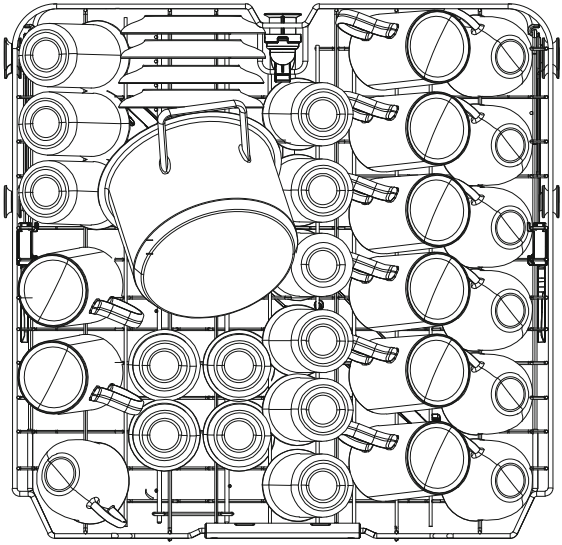
6. Appuyez sur la touche P.
Chaque pression augmente la valeur réglée d'un niveau ; lorsque H5 est atteint, le niveau revient à H0 (arrêt).
7. Si aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes ou si l'interrupteur d'alimentation est enfoncé pour couper l'alimentation, le réglage sélectionné sera enregistré.

**Consommation des détergents**

N'utiliser que des détergents destinés aux lave-vaisselle ménagers. Des détergents en poudre, en gel et en pastilles prévus pour les lave-vaisselles ménagers sont disponibles sur le marché. Le détergent doit être placé dans le distributeur avant la mise en marche du lave-vaisselle. Conserver les détergents dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.
Éviter l'excès de détergent dans le distributeur ; sinon des rayures peuvent apparaître sur les verres et le détergent ne se dissout pas complètement.
Pour de plus amples informations sur le détergent utilisé, veuillez contacter directement le fabricant.

1

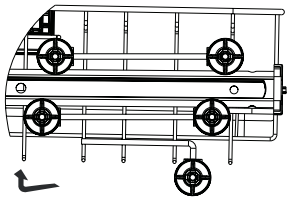
**Panier supérieur**
Le panier supérieur est conçu pour le lavage de la vaisselle fragile comme les verres, les tasses, les assiettes, etc. La vaisselle placée dans le panier supérieur doit être moins sale que celle du panier inférieur.
De plus, il est possible de placer en travers sur les clayettes de longs couteaux, fourchettes et cuillères, pour qu'ils ne bloquent pas le déplacement des bras d'aspersion.



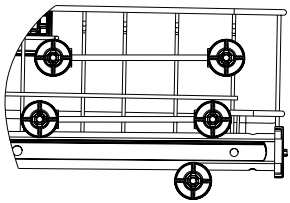
2

**Réglage de la hauteur du panier supérieur chargé**

La hauteur du panier supérieur est réglable afin de créer plus d'espace pour les grands plats (le cas échéant).
Pour régler le panier supérieur
- Réglage de la hauteur lorsque le panier est vide :
Retirez le panier supérieur et réinsérez-le (sur un guide différent).



Dévisser



Mettez-le dans

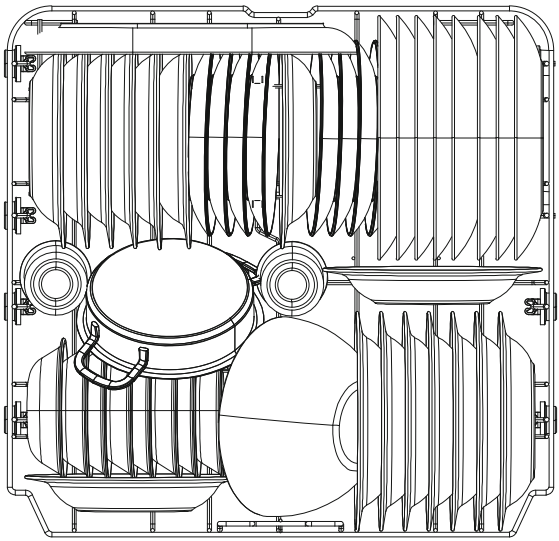
**Important!**
Avant de modifier la hauteur du panier supérieur, assurez-vous que celui-ci est vide.
- Réglage de la hauteur lorsque le panier est chargé :
Soulevez la poignée et ajustez la hauteur du panier supérieur.

3

**Panier inférieur**

Placer dans le panier inférieur les assiettes, les bols, les casseroles, etc. S'assurer que la vaisselle dans le panier inférieur ne gène pas le bras d'aspersion pour qu'il puisse tourner librement. Placer dans le panier inférieur les grandes pièces de vaisselle et celles qui sont plus difficiles à laver, par exemple les casseroles, les poêles, les couvercles, les saladiers, etc. Placer la vaisselle en la retournant, le creux vers le bas pour que l'eau puisse s'écouler.

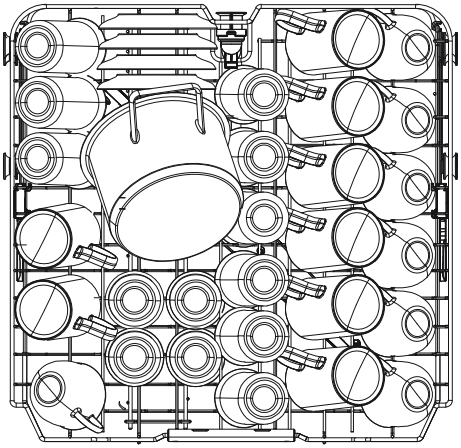
Placer la vaisselle de façon à ce qu'elle ne gène pas la rotation du bras d'aspersion.



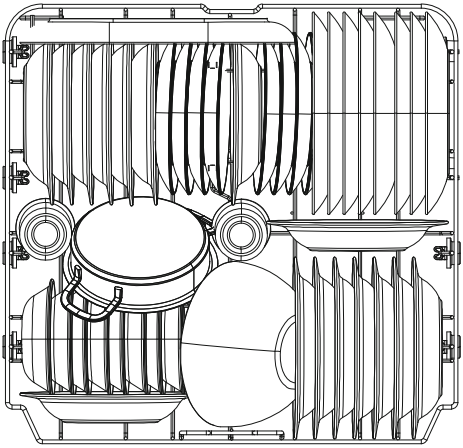
4

**Chargement standard et résultats des études**
**Capacité :**
Panier supérieur et panier inférieur : 15 pièces de vaisselle. Le panier supérieur doit être placé en position haute. Les tasses doivent être placées sur les clayettes.
**Détergent/Produit de rinçage**
conformément à la norme internationale EN 60436 / ajustement du dosage du produit de rinçage : max.
**Programme test**
ECO, conformément à la norme internationale EN 60436

Panier supérieur



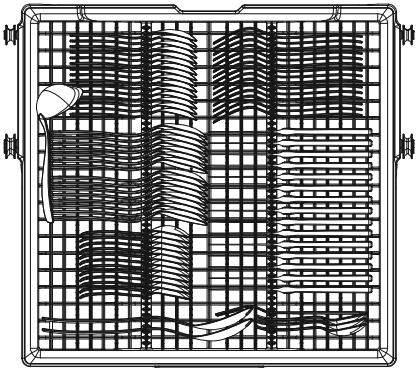
Panier inférieur



**Informations pour les tests conformément à la norme EN 60436**

Capacité - 15 ensembles de vaisselle standards
Réglage du panier supérieur – position basse
Programme ECO
Réglage de la dose du produit de rinçage - max.
Réglage du sélecteur de dureté de l'eau - H3

Le troisième panier est destiné à ranger les fourchettes, les cuillères, les couteaux, les louches et les petits objets. Les objets tranchants, tels que les couteaux, doivent être placés horizontalement dans le panier.



## MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL ET SÉLECTION DU PROGRAMME

1

**Démarrage du cycle de lavage**
1. Charger le lave-vaisselle:
Retirez les paniers inférieur et supérieur.
Chargez la vaisselle (recommandé : d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur ; voir la section « Vaisselle et son chargement »).
Repoussez le panier.
2. Ajouter du détergeant:
Ajouter du détergent dans le distributeur (voir les sections « Utilisation du détergent » et « Utilisation du produit de rinçage »).
3. Mettez en marche l'alimentation et sélectionnez le programme :
Insérez la fiche dans une prise 220-240 V CA 50 Hz (10 A 250 V CA, 50 Hz).
Assurez-vous que l'arrivée d'eau est bien ouverte.
Fermez bien la porte.
Appuyer sur la touche d'alimentation.
Sélectionnez le cycle de lavage en appuyant sur le touche « Programme » (voir la section « Programmes de lavage »).

**Démarrage du programme avec un Départ différé**
1. Sélectionnez un programme de lavage.
2. Maintenez enfoncé le bouton « Départ différé ». Départ différé: 1 à 24 heures (le voyant LED s'allumera).
3. Appuyer sur la touche Départ/Pause et fermer la porte.

2

**Rajouter de la vaisselle.**
1. Pressez la touche Départ/Pause.
2. Ouvrir la porte du lave-vaisselle
3. Rajouter de la vaisselle.
4. Fermer la porte du lave-vaisselle.
5. Appuyer sur la touche Départ/Pause pour remettre en marche le lave-vaisselle.

ATTENTION:
Si le programme est interrompu pendant le lavage, des résidus de détergent peuvent rester sur la vaisselle, ce qui présente un risque pour la santé. Avant de réutiliser la vaisselle, assurez-vous de bien rincer tous les résidus de détergent.

3

**Mise en pause et redémarrage du programme**
1. Lors du lavage, pour ouvrir la porte :
Appuyez d'abord sur le bouton Départ/Pause.
Attendez que l'appareil soit complètement arrêté avant d'ouvrir la porte.
2. Fermez la porte pour redémarrer le programme.

ATTENTION: N'ouvrez pas la porte tant que les bras de pulvérisation ne sont pas complètement arrêtés de tourner.

**MISE EN GARDE:**
Soyez prudent lorsque vous ouvrez la porte pendant un programme de lavage, car de la vapeur chaude peut s'en échapper et provoquer des brûlures. Si la porte est ouverte pendant le fonctionnement du lave-vaisselle, l'appareil s'arrêtera automatiquement.

4

**Fin du cycle de lavage**

Lorsque le programme se termine, un signal sonore retentit (sauf s'il est désactivé) et l'écran s'éteint.

1. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre l'appareil. Au bout de 10 secondes, l'appareil passera automatiquement en mode veille.

2. Ouvrir la porte.

ATTENTION:
De la vapeur chaude peut s'échapper - risque de brûlures !

3. Retirez la vaisselle :

a) Pour un meilleur séchage, ouvrez légèrement la porte (environ 100 mm) et laissez-la entrouverte.

b) Attendez que les plats refroidissent (les plats chauds sont plus délicats).

C) Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.

1

Lavage des surfaces extérieures

**Porte et joint de porte**

Pour éliminer les résidus alimentaires, nettoyez régulièrement le joint de la porte avec un chiffon doux et humide.
Lors du remplissage du lave-vaisselle, les résidus d'aliments et de boissons peuvent s'écouler sur les parties latérales de la porte. Ces surfaces sont situées à l'extérieur de la cuve du lave-vaisselle et l'eau des bras d'aspersion ne les atteint pas. Enlevez tout résidu avant de fermer la porte.

**Panneau de commande**
Essuyez le panneau de commande UNIQUEMENT avec un chiffon doux et humide.

**AVERTISSEMENT**
Pour éviter que l'eau ne pénètre dans la serrure de la porte et les composants électriques, N'UTILISEZ AUCUN nettoyant en aérosol.

2

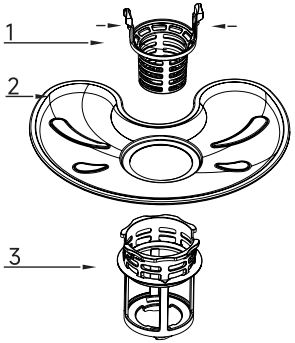
N'utilisez pas de détergents abrasifs ni de nettoyants agressifs sur les surfaces extérieures. Certains essuie-tout peuvent également rayer la surface ou laisser des traces.

**Nettoyage des surfaces intérieures**
**Système de filtres**

Le système de filtration situé au fond de la cuve du lave-vaisselle retient les saletés grossières pendant le cycle de lavage. Ces résidus peuvent provoquer l'obstruction des filtres. Vérifiez régulièrement l'état des filtres et, si nécessaire, rincez-les à l'eau courante. Nettoyez les filtres comme suit.

**ATTENTION:**

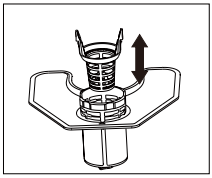
Illustrations illustratives. Les systèmes de filtration et les bras d'aspersion peuvent varier d'un modèle à l'autre.

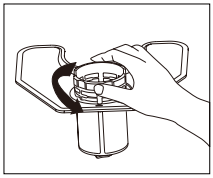


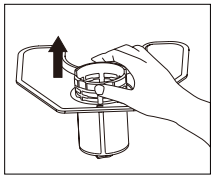

1. Filtre à grosses particules: Les grands éléments comme les os et le verre, qui pourraient bloquer l'évacuation, sont arrêtés sur le filtre à grosse particules. Afin d'éliminer les éléments retenus dans le filtre, serrer légèrement le bouchon sur le filtre et le retirer.
2. Filtre plat (filtre principal) : Les particules alimentaires et les restes sont capturés par un jet d'eau spécial provenant du bras d'aspersion inférieur.
3. Microfiltre (filtre fin) : Ce filtre retient la saleté et les restes de plats dans un renfoncement et évite leur dépôt sur la vaisselle lors du cycle de lavage.
Vérifiez que les filtres ne sont pas obstrués après chaque utilisation du lave-vaisselle.
En desserrant le filtre à grosses particules, il est possible de sortir le système de filtres. Enlevez les résidus alimentaires et nettoyez les filtres sous l'eau courante.

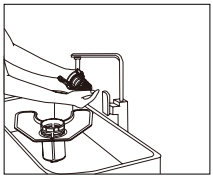
Le filtre permet d'empêcher efficacement les résidus de vaisselle de pénétrer dans le système de lavage. Cependant, des résidus alimentaires peuvent parfois obstruer le filtre, affectant ainsi les performances de lavage. Il est recommandé de vérifier immédiatement après la fin du programme de lavage la présence de résidus alimentaires sur le filtre plat et de le nettoyer si nécessaire.
De plus, il est recommandé de retirer et de nettoyer le filtre au moins une fois par semaine.
Les étapes de nettoyage du filtre sont les suivantes :
1. Retirez le filtre grossier du microfiltre ;
2. Tournez le microfiltre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ;
3. Retirez le microfiltre et le filtre plat de la cuve du lave-vaisselle.
4. Nettoyez le filtre sous l'eau courante.
Les filtres doivent être soigneusement nettoyés et rincés avant d'être remis en place dans l'ordre inverse de celui décrit ci-dessus.

**AVERTISSEMENT**
Ne serrez pas trop les filtres. Insérez soigneusement les filtres et installez-les en place. Autrement, des contaminants peuvent pénétrer dans le système du lave-vaisselle et provoquer son obstruction.
Ne jamais mettre en marche le lave-vaisselle sans les filtres. Le remplacement incorrect du filtre peut diminuer l'efficacité de fonctionnement de l'appareil et endommager la vaisselle et les couverts.


1

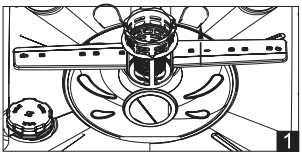

2

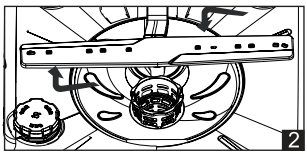

3

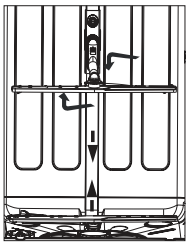

4

3

**Bras d'aspersion**
Les bras d'aspersion doivent être nettoyés régulièrement. L'eau dure et les détergents peuvent obstruer les buses et les bagues coulissantes des bras d'aspersion.
Nettoyage des bras d'aspersion :


1


2



1. Desserrer le filtre à grosses particules et le retirer ensuite ;
2. Soulevez le filtre plat.
Les étapes 1 et 2 permettront de retirer le système de filtration. Cependant, suivre les étapes 2 à 1 permettra de réinstaller le filtre.
Nettoyez régulièrement les bras d'aspersion, car les minéraux présents dans l'eau dure peuvent obstruer les buses et les roulements.
Pour retirer les bras d'aspersion :
1. Dévissez l'écrou dans le sens antihoraire, puis retirez la rondelle située sur le dessus du bras d'aspersion.
2. Nettoyer les bras d'aspersion à l'aide d'une brosse souple dans de l'eau tiède savonneuse.
3. Rincez abondamment et réinstallez les bras.

4

## Nettoyage du lave-vaisselle

Protection contre le gel
En hiver, protéger le lave-vaisselle contre le gel. Après chaque lavage :
1. Débrancher le lave-vaisselle de l'alimentation.
2. Couper l'arrivée d'eau et déconnecter le tuyau d'arrivée d'eau de la vanne.
3. Évacuer l'eau du tuyau d'arrivée et de la vanne. (Verser l'eau dans une casserole)
4. Raccorder de nouveau le tuyau d'arrivée d'eau à la vanne.
5. Retirer le filtre et utiliser une éponge pour essuyer l'eau au fond du lave-vaisselle.

Après chaque lavage
Après chaque lavage, fermer l'arrivée d'eau et laisser la porte légèrement ouverte pour évacuer l'humidité et les odeurs de l'intérieur de l'appareil.

Retirer la fiche
Avant le nettoyage et l'entretien, toujours retirer la fiche de la prise de courant.

Ne pas utiliser de solvants ni de produits nettoyants abrasifs
Ne pas utiliser de solvants ni de produits nettoyants abrasifs pour le nettoyage des éléments extérieurs et en caoutchouc de l'appareil. N'utiliser qu'un chiffon et de l'eau tiède savonneuse.
Pour éliminer les taches de l'intérieur, utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un peu de vinaigre ou de produit nettoyant destiné aux lave-vaisselles.

Si le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant une longue période
Il est conseillé de lancer un programme de lavage avec le lave-vaisselle vide, retirer ensuite la fiche de la prise, fermer l'arrivée d'eau et laisser la porte légèrement ouverte. Cette procédure protège les joints et permet d'éviter la formation de mauvaises odeurs dans l'appareil.

Déplacement de l'appareil
S'il est nécessaire de déplacer l'appareil, essayer de le maintenir dans une position verticale. Seulement si c'est strictement nécessaire, positionner l'appareil sur la paroi arrière.

En cas de défaillance, le lave-vaisselle affiche les codes d'erreur identifiants le problème :

## CODES DES ERREURS

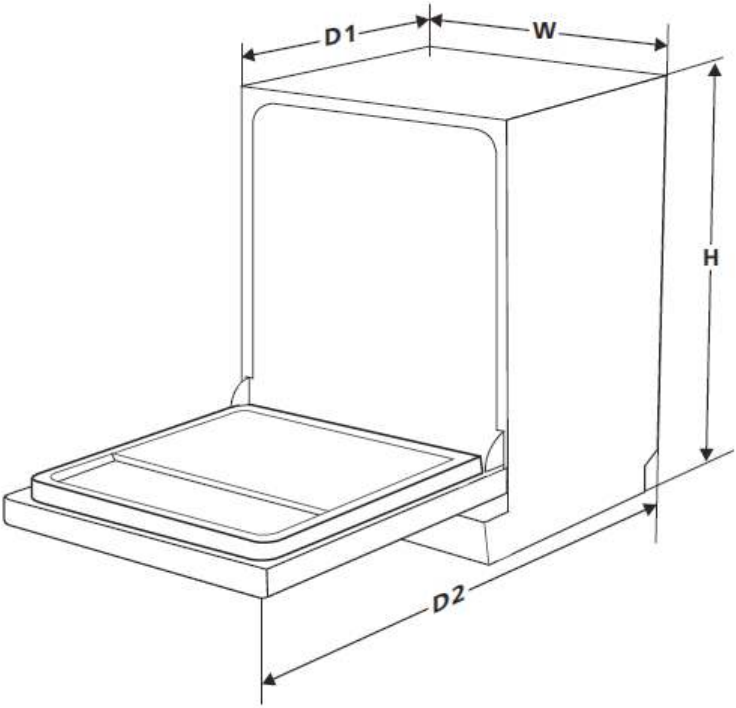
| ERREUR CODE | SIGNIFICATION | CAUSE POSSIBLE/ SOLUTION |
|---|---|---|
| E1 | Arrivée d'eau Attention | • Assurez-vous que le robinet d'arrivée d'eau est complètement ouvert et que l'alimentation en eau n'est pas coupée.<br>• Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est ni plié ni obstrué. Remplacez le tuyau si nécessaire.<br>• Fermez le robinet d'arrivée d'eau, fixez le tuyau d'arrivée d'eau et nettoyez le filtre au niveau du raccord du tuyau.<br>Remettre en marche l'appareil. Si l'erreur persiste, contactez le service après-vente. |
| E4 | Débordement d'eau | S'il y a trop d'eau dans le lave-vaisselle ou s'il y a une fuite, l'eau en excès s'accumule dans le compartiment inférieur. Le capteur ferme activement la vanne d'arrivée d'eau et active la pompe de vidange.<br>• Débranchez le lave-vaisselle ou éteignez-le.<br>• Retournez le lave-vaisselle<br>• Retirez le couvercle inférieur en retirant les vis et le système de fixation rapide.<br>• S'il y a de l'eau au fond, retirez-la.<br>• Remettez l'appareil sous tension et vérifiez si l'erreur E4 disparaît. Si l'erreur persiste, remplacez le capteur. |
| E5 | Alerte température de l'eau | Lorsque la température de l'eau dépasse 85 °C pendant plus de 10 secondes, l'alarme E5 est déclenchée.<br>Réinitialisez le lave-vaisselle en l'éteignant à l'aide de l'interrupteur de sécurité, en attendant quelques minutes, puis en le rallumant. Si le problème persiste, contactez un centre de service après-vente. |
| Ec | Erreur de communication | La communication entre la carte d'affichage et la carte de commande principale est anormale. Un message s'affiche sur le panneau d'affichage indiquant que Ec ne déclenche pas l'alarme. Réinitialisez le lave-vaisselle en l'éteignant à l'aide de l'interrupteur de sécurité, en attendant quelques minutes, puis en le rallumant. La procédure de réinitialisation effacera toutes les erreurs du logiciel. Si le problème persiste, contactez un centre de service après-vente. |
| E6 | Avertissement du capteur de température | Si le circuit de la thermistance est ouvert/en court-circuit, le système passera à la routine de gestion des erreurs.<br>Réinitialisez le lave-vaisselle en l'éteignant à l'aide de l'interrupteur de sécurité, en attendant quelques minutes, puis en le rallumant. Si le problème persiste, contactez un centre de service après-vente. |

**MISE EN GARDE:**

- En cas de trop-plein, avant d'appeler le service, fermer le robinet principal de l'arrivée d'eau.
- S'il y a de l'eau dans le bac inférieur à cause d'un débordement ou d'une petite fuite, retirez-la avant de mettre le lave-vaisselle en marche.

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| La porte ne peut pas être fermée | Le panier n'est pas correctement placé. | Vérifiez que le panier est positionné horizontalement et correctement. |
| | | Vérifiez que la vaisselle n'empêche pas le panier de se positionner correctement. |
| Le lave-vaisselle ne commence pas son programme | La porte n'est pas fermée correctement. | Vérifier si la porte est bien fermée. |
| | Le fusible a sauté/le disjoncteur a sauté | Vérifier. |
| | La fiche n'est pas insérée dans la prise électrique. | Vérifier. |
| | La pression d'eau est trop faible. | Vérifiez les raccordements d'alimentation en eau et assurez-vous que la vanne est ouverte. |
| | Option de départ différé sélectionnée | Pour annuler cette option, maintenez l'interrupteur d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que le lave-vaisselle s'éteigne, puis redémarrez-le. |
| Niveau sonore | Disposition anormale des vaisseaux | Vérifiez que les assiettes sont bien positionnées et ne bloquent pas les bras d'aspersion. |
| | Bruit provenant de l'intérieur du lave-vaisselle | Le bruit produit par le rinçage de la vaisselle à l'eau est normal. |
| | Bruit de la pompe | Si vous n'utilisez pas souvent votre lave-vaisselle, pensez à vider et à remplir le réservoir d'eau une fois par semaine. Cela permet de maintenir les joints humides et d'éviter qu'ils ne se dessèchent. |
| La vaisselle n'est pas lavée complètement. | Quantité de détergent utilisée incorrecte | Déterminez la quantité en fonction de la dureté de l'eau. Une quantité excessive ou insuffisante de détergent diminuera l'efficacité du nettoyage. |
| | Chargement incorrect des vaisseaux | Ne recouvrez pas les vaisseaux avec de grands bols ou des ustensiles similaires. Évitez de placer les grands verres dans les coins du panier à bols. Voir « Vaisselle ». |
| | Le filtre est bouché. | Vérifiez le filtre. Consultez la section « Nettoyage et entretien ». |
| | Le lave-vaisselle n'est pas nettoyé | Consultez la section « Nettoyage et entretien ». |
| | Le bras d'aspersion ne tourne pas. | Retirez le bras d'aspersion pour le nettoyer. |
| | | Vérifiez que la vaisselle ne bloque pas le bras d'aspersion. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| La vaisselle n'est pas lavée complètement. | Le détergent est périmé. | Utilisez le détergent avant sa date de péremption. |
| | Le mauvais programme a été sélectionné. | Sélectionner le programme approprié . Voir « Programmes de lavage ». |
| | | Pour modifier le réglage, consulter le chapitre Départ différé dans le mode d'emploi |
| | Les verres et les tasses se renversent pendant qu'on les lave. | Disposez les verres et les tasses de manière stable. |
| | Le filtre n'est pas correctement installé. | Resserrer le filtre. Consultez la section « Nettoyage et entretien ». |
| | Les côtés gauche et droit du panier supérieur sont à des hauteurs différentes. | Réglez le panier à la même hauteur. |
| Taches ou dépôts sur la vaisselle | Eau dure. | Adapter la dureté de l'eau. Voir « Système d'adoucissement de l'eau ». |
| | Absence de sel | Vérifiez l'adoucisseur d'eau. Voir « Système d'adoucissement de l'eau ». |
| | Le sel contenu dans l'adoucisseur d'eau fuit. | Vérifiez que le couvercle du récipient à sel est bien vissé.<br>S'il est impossible de le resserrer, contactez un professionnel pour réparation. |
| | Sélection de programme incorrecte | Sélectionner le programme approprié .<br>Voir « Programmes de lavage ». |
| | Le lave-vaisselle est trop rempli. | A la prochaine lessive, mettre moins de produit |
| | Lessive périmée ou humide utilisée | Utilisez le détergent approprié.<br>Voir « Utilisation du détergent ». |
| | Le détergent a été placé au mauvais endroit. | Placez le détergent à l'endroit prévu.<br>Voir « Utilisation du détergent ». |
| | Réglage incorrect du liquide de rinçage | Voir « Utilisation du produit de rinçage ». |




| | |
|---|---|
| Hauteur [mm] [H] | 845 mm |
| Largeur [mm] [W] | 598 mm |
| Profondeur [mm] [D1] | 598 mm (avec la porte fermée) |
| Profondeur [mm] [D2] | 1200 mm (avec la porte ouverte 90°) |

Retrouvez plus d'informations sur le produit dans la base de données européenne EPREL à l'adresse https://eprel.ec.europa.eu. Vous pouvez obtenir les informations en scannant le code QR de l'étiquette énergétique ou un saisissant le modèle du produit de l'étiquette énergétique dans le moteur de recherche EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

# GARANTIE, SERVICE APRÈS-VENTE

## Garantie

Service de garantie selon la carte de garantie. Le fabricant n'est responsable d'aucun dommage provoqué par une utilisation inappropriée du produit.

## Service

- Le fabricant suggère de faire réaliser toute réparation et tout réglage par le Service Interventions ou un centre agréé du fabricant. Pour des raisons de sécurité, il est interdit de réparer vous-même l'appareil.
- Les réparations réalisées par des personnes sans les compétences exigées peuvent constituer un grave danger pour les utilisateurs de l'appareil.
- La période minimale où les pièces de rechange indispensables à la réparation de l'appareil sont accessibles est de 7 à 10 ans, selon le type et la destination de la pièce de rechange. Cette période est conforme au règlement (UE) 2019/2022 de la Commission.
- La liste des pièces de rechange et la procédure de commande sont disponibles sur les sites web du fabricant, de l'importateur ou du représentant agréé.
- La période minimale de la garantie sur l'appareil, offerte par le fabricant, l'importateur ou le distributeur agréé est indiquée sur la carte de garantie.
- L'appareil perd sa garantie suite à des transformations, des adaptations, la rupture des scellés ou de tout autre dispositif de sécurité ou de leurs éléments ainsi que suite à toute intervention qui n'est pas conforme aux consignes du mode d'emploi.

## Demande de réparation et soutien en cas de défaillance

Si l'appareil nécessite une réparation, contactez le service. Les coordonnées du service et le numéro de contact sont indiqués sur la carte de garantie. Avant tout contact, veuillez préparer le numéro de série de l'appareil que vous pouvez trouver sur la plaque signalétique. Pour faciliter les choses, veuillez le recopier ci-dessous :

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | |

**AMICA S.A.**
UL. MICKIEWICZA 52
64-510 WRONKI

**TÉL.** 67 25 46 100
**FAX** 67 25 40 320

**WWW.AMICA.PL**

Amica

# GEBRUIKSAANWIJZING
NL

## GSP 545 470 W
## GSP 545 470 SM



SCHAKEL HET APPARAAT IN NADAT U DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG HEEFT DOORGELEZEN.

IO-DWS-5441
(04.2026/1)

# INHOUDSOPGAVE


ECOLOGIE IN DE PRAKTIJK 3
BASISINFORMATIE 5
AANWIJZINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK 6
INSTALLATIE VAN HET APPARAAT 13
MAAK KENNIS MET UW APPARAAT 16
REINIGING EN ONDERHOUD 31
GARANTIE, AFTERSALES 43

# ECOLOGIE IN DE PRAKTIJK

Amica voert al vele jaren consequent een pro-ecologisch beleid.
Zorg voor de leefomgeving is voor ons net zo belangrijk als de toepassing van moderne technologieën.

De ontwikkeling van de technologie heeft ervoor gezorgd dat ook onze fabrieken milieuvriendelijker zijn geworden – bij de productie gebruiken wij steeds minder water en elektriciteit en ontstaat er minder afvalwater en afval.

Wij besteden ook veel aandacht aan de materialen die bij de productie worden toegepast. Wij proberen steeds producten te kiezen die vrij zijn van schadelijke stoffen en recycling en die hergebruik van afgedankte apparaten mogelijk maken.

# Beste klant

Hartelijk bedankt voor uw keuze voor Amica. Al jaren leveren wij hoge kwaliteit huishoudelijke apparatuur, waarmee de uitvoering van huishoudelijke werkzaamheden een waar genoegen is. Elk apparaat is voor het verlaten van de fabriek nauwkeurig gecontroleerd op veiligheid en functioneren. Wij doen daarnaast ons uiterste best om in de producten van Amica moderne technologie altijd te combineren met uitzonderlijk design.

Wij vragen u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen voordat u het apparaat inschakelt. Naleving van de aanwijzingen die erin zijn opgenomen, beschermt u tegen onjuist gebruik en staat garant voor lange en storingsvrije werking van het apparaat. Kennis van de veiligheidsregels voor het gebruik van het apparaat zorgt verder voor het voorkomen van ongevallen.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en zorg dat u hem indien nodig binnen handbereik heeft. In de gebruiksaanwijzing is alle noodzakelijke informatie opgenomen die de bediening en het gebruik van Amica-apparatuur eenvoudig en aangenaam maakt. Wij nodigen u verder uit om kennis te maken met andere door ons aangeboden apparatuur.

Wij wensen u een aangenaam gebruik,

Amica

# BASISINFORMATIE

Voordat u de stekker van de vaatwasmachine in het stopcontact steekt en begint met het gebruik, moet u de volledige gebruiksaanwijzing en installatiehandleiding aandachtig doorlezen. De aanwijzingen hieruit helpen bij het vermijden van lichamelijk letsel en beschadiging van het apparaat. Bewaar de documentatie van de vaatwasmachine op een veilige plaats, zodat u hem altijd kunt raadplegen.

Deze gebruiksaanwijzing is opgesteld voor verschillende apparaten en het kan gebeuren dat sommige functies niet van toepassing zijn op uw apparaat.

## VERKLARING VAN DE PRODUCENT

Hierbij verklaart de producent, dat dit product voldoet aan de basiseisen uit de volgende EU-richtlijnen:

- laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG,
- richtlijn inzake elektromagnetische comptabiliteit 2014/30/EG,
- richtlijn voor ecologisch ontwerp 2009/125/EG,
- richtlijn RoHS 2011/65/UE,

het product is daarom voorzien van het CE-merk en er is een conformiteitsverklaring afgegeven door de markttoezichthoudende organen.

| | |
|---|---|
| **Voor de installatie** | Controleer het apparaat met het oog op transportbeschadigingen. U mag een beschadigd apparaat nooit installeren of gebruiken. Neem bij twijfel contact op met de verkoper. |
| **Voor het eerste gebruik** | Bekijk<br>De aanwijzingen voor de installatie (hieronder). |
| | Laat de aarde-aansluiting uitvoeren door een gekwalificeerde elektricien. |
| | De producent is niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan door het gebruik van een nietig geaard apparaat. |
| | Controleer voordat u het apparaat aansluit of de gegevens die staan vermeld op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het lokale elektriciteitsnetwerk. |
| | Koppel tijdens de installatie de vaatwasmachine los van het elektriciteitsnet. |
| | Gebruik altijd de originele stekker die is meegeleverd met het apparaat. |
| | Sluit het apparaat niet aan op het elektriciteitsnet met behulp van een verlengsnoer. Verlengsnoeren bieden onvoldoende veiligheid (ze kunnen bv. oververhit raken). |
| | Na de installatie van het apparaat moet de stekker goed toegankelijk zijn. |

| | |
|---|---|
| **Voor het eerste gebruik** | Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met fysieke of geestelijke beperkingen en personen zonder ervaring en kennis van het apparaat, indien er toezicht is of wanneer zij zijn geïnstrueerd over veilig gebruik van het apparaat, op zodanige wijze dat de gevaren begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Zonder toezicht mogen kinderen het apparaat niet reinigen of onderhouden. |
| | Zorg dat kinderen die jonger zijn dan 3 jaar niet bij het apparaat kunnen komen, tenzij ze onder permanent toezicht staan. |
| **Veiligheid van kinderen** | Laat kinderen niet met dit apparaat spelen. |
| | Afwasmiddelen voor vaatwasmachines kunnen een bijtende werking hebben op de ogen, mond en keel. Lees de veiligheidsaanwijzingen die door de producent van het afwasmiddel op de verpakking zijn geplaatst. |
| | Laat kinderen nooit zonder toezicht als het apparaat openstaat. Er kunnen zich nog resten afwasmiddel in bevinden. |

| | |
|---|---|
| **Veiligheid van kinderen** | Het water in de vaatwasmachine is niet geschikt om te drinken. Gevaar voor letsel als gevolg van bijtende middelen. |
| | Wees voorzichtig als u de deur tijdens het wasprogramma opent vanwege de hoge watertemperatuur. |
| | Plaats lange en scherpe/puntige voorwerpen (bv. vorken, messen) in de bestekkorf, met de punt naar beneden, of leg ze plat in de bovenste korf, om eventueel letsel te voorkomen. |
| **Dagelijkse bediening** | Gebruik het apparaat alleen in het huishouden voor de volgende handelingen: het afwassen van vaatwerk. |
| | Gebruik geen chemische oplosmiddelen in het apparaat, er bestaat gevaar voor ontploffing. |
| | Ga niet zitten of staan op de open deur en leg er geen voorwerpen op. Het apparaat kan kantelen. |
| | Maak de deur tijdens de werking van het apparaat niet open. Er kan heet water of stoom ontsnappen. |
| | Laat de deur niet open staan, omdat dit gevaar kan opleveren. |
| | Het afwassen van serviesgoed in een huishoudelijke vaatwasmachine vergt in de werkingsfase meestal minder energie en water dan het afwassen met de hand. |

| | |
|---|---|
| **Bij problemen** | Laat reparaties en wijzigingen van het apparaat uitsluitend uitvoeren door de gekwalificeerde medewerkers van een servicedienst. |
| | Bij problemen of reparaties koppelt u het apparaat los van het elektriciteitsnet: |
| | Koppel het apparaat los door de stekker uit het stopcontact te trekken, |
| | schakel de zekering uit. |
| | Trek niet aan de kabel, alleen aan de stekker. Sluit de watertoevoer. |
| **Aanbevelingen** | Het laden van een huishoudelijke afwasmachine tot de door de fabrikant aangegeven capaciteit zorgt voor besparing van energie en water. |
| | Spoel de etensresten van het vaatwerk voordat u het in de vaatwasmachine plaatst om energie en water te besparen. Schakel de vaatwasmachine in als hij helemaal vol is. |
| | Plaats geen vaatwerk met voedselresten in het apparaat. |
| | Gebruik het voorwasprogramma alleen indien noodzakelijk. |
| | Zet schalen, glazen en bekers met de onderkant naar boven in het apparaat. |
| | Zet geen vaatwerk dat niet geschikt is om af te wassen in de vaatwasmachine en zet de vaatwasmachine niet te vol. |
| | Handmatig voorspoelen van het servies wordt afgeraden, omdat dit leidt tot een toename van het water- en energieverbruik. |

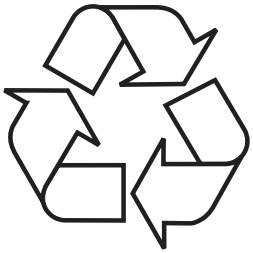
| | |
|---|---|
| **Vaatwerk dat niet geschikt is om af te wassen in de vaatwasmachine** | Asbakken, kaarsresten, schoonmaakpasta's, verven, chemische stoffen, ijzerlegeringen; |
| | Vorken, lepels en mensen met een handvat van hout, ivoor of parelmoer; gelijmde elementen, voorwerpen die zijn verontreinigd met een schuurmiddel, zuur of base; |
| | Plastic vaatwerk dat niet bestand is tegen hoge temperaturen, containers van koper of tin; |
| | Voorwerpen van aluminium en zilver (kunnen verkleuren of mat worden); |
| | Sommige tere glassoorten, porselein met sieropdruk, deze verbleken al na de eerste wasbeurt; sommig vaatwerk van kristal, omdat ze in de loop van de tijd hun transparantie verliezen, gelijmd bestek dat niet bestand is tegen hoge temperaturen, glaasjes van loodkristal, snijbladen, voorwerpen gemaakt van synthetische vezels; |
| | Absorberende voorwerpen als sponsjes of keukendoekjes zijn niet geschikt om te wassen in de vaatwasmachine. |
| | Houd er bij toekomstige aankopen rekening mee of het vaatwerk geschikt is om af te wassen in de vaatwasmachine. |

# VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATUUR



Dit product is overeenkomstig met de Europese richtlijn 2012/19/EG. Dit merkteken informeert dat dit apparaat na afloop van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval verwijderd mag worden.
De gebruiker is verplicht om het aan te bieden bij een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. De inzamelende instanties, waaronder lokale inzamelpunten, winkels en gemeentelijke instanties vormen een geschikt systeem voor de inzameling van deze apparatuur.
De juiste behandeling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur leidt tot het vermijden van consequenties die schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en de natuurlijke omgeving en voortkomen uit de aanwezigheid van gevaarlijke bestanddelen en verkeerde opslag en verwerking van dergelijke apparatuur.

# UITPAKKEN



Het apparaat is beveiligd tegen transportschade. Na het uitpakken moet het verpakkingsmateriaal zo verwerkt worden dat er geen risico voor het milieu ontstaat.
Al het materiaal dat voor de verpakking is gebruikt is milieuvriendelijk, het kan voor 100% hergebruikt worden en het is gelabeld met het bijbehorende symbool.

Attentie! Het verpakkingsmateriaal (polyethyleenzakjes, stukken polystyreen etc.) bij het uitpakken buiten het bereik van kinderen houden.

# INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

## PLAATSING VAN HET APPARAAT

- Kies een installatieplaats waar u voldoende ruimte heeft om vaatwerk in en uit de vaatwasmachine te ruimen.
- Plaats het apparaat niet in een ruimte waar de temperatuur kan dalen tot onder 0 °C.
- Pak het apparaat uit voordat u begint met installatie. Handel hierbij in overeenstemming met de waarschuwingen op de verpakking.
- Houd het apparaat bij verplaatsing niet vast aan de deur of het bedieningspaneel.
- Zorg voor voldoende ruimte aan alle kanten van het apparaat, zodat u vrij toegang heeft tot de vaatwasmachine tijdens het schoonmaken.
- Zorg ervoor dat tijdens het plaatsen van de vaatwasmachine de wateraanvoerslang en de afvoerslang niet worden dichtgeknepen. Zorg er ook voor dat het apparaat niet op de voedingskabel staat.
- Zet de vaatwasmachine waterpas met behulp van de verstelbare voetjes. Een juiste plaatsing van de vaatwasmachine zorgt voor probleemloos openen en sluiten van de deur.
- Als de deur van de vaatwasmachine niet goed sluit, controleer dan of het apparaat stabiel op de grond staat; als dit niet het geval is kunt u dit bijstellen met behulp van de verstelbare voetjes.

## WATERAANSLUITING

Zorg ervoor dat de waterleidingsinstallatie geschikt is voor de installatie van de vaatwasmachine. Bovendien raden wij aan om een filter te monteren op het punt waar het water de woning of het huis binnenkomt, om beschadigingen van het apparaat te voorkomen als gevolg van verontreinigingen (zand, klei, roest, etc.) die soms in het water voorkomen; dit voorkomt ook vergeling en het ontstaan van neerslag na het wassen.

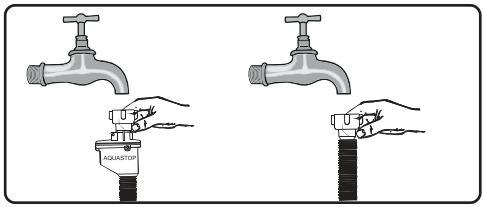
Opmerking: het apparaat moet op het drinkwatersysteem worden aangesloten met behulp van een terugslagklep, wat kan leiden tot verontreiniging van het drinkwater (volgens DIN EN 1717). Wij adviseren u om de installatie, met inbegrip van de aansluiting op het water- en elektriciteitsnet en reparaties, te laten uitvoeren door een gekwalificeerde technicus.

## WATERAANVOERSLANG



Gebruik niet de wateraanvoerslang van de oude vaatwasmachine. Gebruik de nieuwe wateraanvoerslang die is meegeleverd met het apparaat. Spoel de binnenkant van de slang uit met water voordat u hem aansluit. Sluit de wateraanvoerslang direct aan op de waterkraan. De waterdruk in de installatie moet minimaal 0,04 MPa en maximaal 1 Mpa bedragen. Als de waterdruk hoger is dan 1 MPa moet u voor de vaatwasmachine een drukregelaar installeren.
Na uitvoering van de aansluiting moet u de kraan volledig openzetten en de dichtheid controleren.
Uit veiligheidsoverwegingen moet u de wateraanvoerkraan na iedere afwasbeurt sluiten.

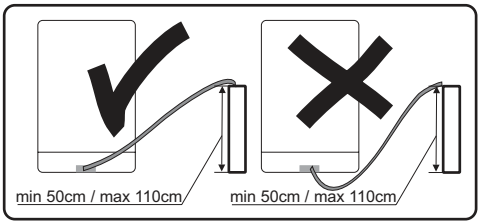
ATTENTIE: In sommige modellen vaatwasmachines is het watertoevoersysteem Aquastop toegepast. Bij toepassing van Aquastop treedt gevaarlijke druk op. Sluit de watertoevoer Aquastop niet af. Zorg ervoor dat hij niet wordt ingepakt of verdraaid.




Opgelet!
Draai uit veiligheidsoverwegingen de kraan na elke afwasbeurt dicht.

## AFVOERSLANG

U kunt de wateraanvoerslang direct aansluiten op de waterafvoer of op de mof van de afvoer van de gootsteen. U kunt het water ook direct afvoeren in de gootsteen met behulp van een speciale houder (indien beschikbaar), door de gebogen buis op zijn rand te hangen. De aansluiting moet zich op een hoogte van minimaal 50 cm en maximaal 110 cm bevinden, gemeten vanaf de vloer.




Als de toegepaste afvoerslang langer is dan 4 m, kan het vaatwerk vuil blijven. De producent is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door een dergelijke situatie

## ELEKTRISCHE AANSLUITING

Sluit de geaarde stekker aan op een enkel, geaard stopcontact van het elektriciteitsnet met de juiste spanning. Als er geen aarde-installatie is, laat er dan een aanleggen door een gekwalificeerd elektricien. Wanneer het apparaat wordt gebruikt zonder aarding is de producent niet aansprakelijk voor de ontstane schade

De interne installatie moet zijn beveiligd met een zekering van 10-16 A.
Het apparaat moet worden gevoed door een elektriciteitsnet met een wisselspanning van 220-240 V. Wanneer de spanning in het netwerk 110 V bedraagt, moet u voor het apparaat een transformator aansluiten van 110/220 V met een vermogen van 3000 W. Sluit het apparaat tijdens de installatie nog niet aan.

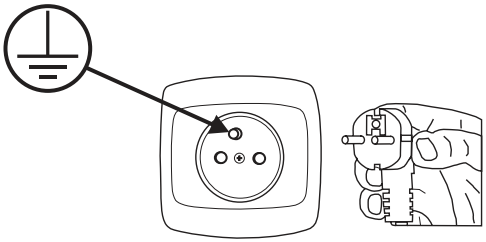
Gebruik altijd de stekker met behuizing die is meegeleverd met het apparaat. Inschakeling van het apparaat bij een lage spanning verslechtert de kwaliteit van het afwassen en kan leiden tot beschadiging van het apparaat.

De voedingskabel mag uitsluitend worden vervangen door de geautoriseerde service of een gekwalificeerd elektricien. Als u zich niet houdt aan deze regels kan dit leiden tot ongevallen.

Uit veiligheidsoverwegingen moet u de stekker altijd uit het stopcontact halen na afloop van de afwasbeurt.

Om stroomschokken te voorkomen mag u de stekker niet met natte handen uit het stopcontact trekken.

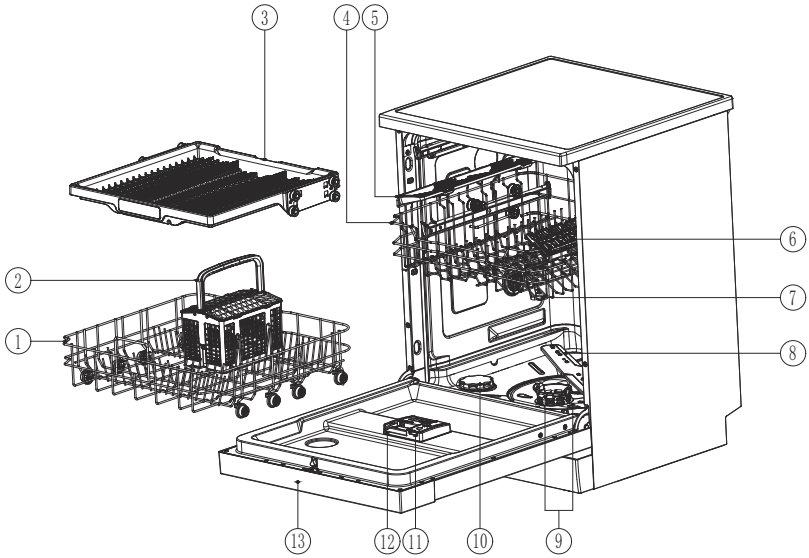
Koppel het apparaat altijd los van het elektriciteitsnet door aan de stekker te trekken. Trek nooit aan de kabel.



# KENMERKEN EN ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Hieronder zijn de onderdelen van uw apparaat opgesomd (Afb. 1):




Functies en onderdelen:

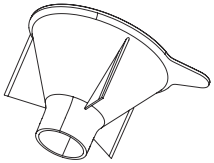
1.Onderrek
2. Bestekkorf
3. Besteklade
4. Bovenrek
5. Bestekrek
6. Koprek
7. Bovenste sproeiarm
8. Onderste sproeiarm
9. Filtersysteem
10. Zoutvakje
11.Wasmiddeldoseerbakje
12. Glansmiddeldoseerbakje
13. Bedieningspaneel

Het bovenstaande diagram toont de volledige configuratie. Raadpleeg voor de specifieke configuratie en de verschillen van elk model het daadwerkelijke product.

Accessoires:

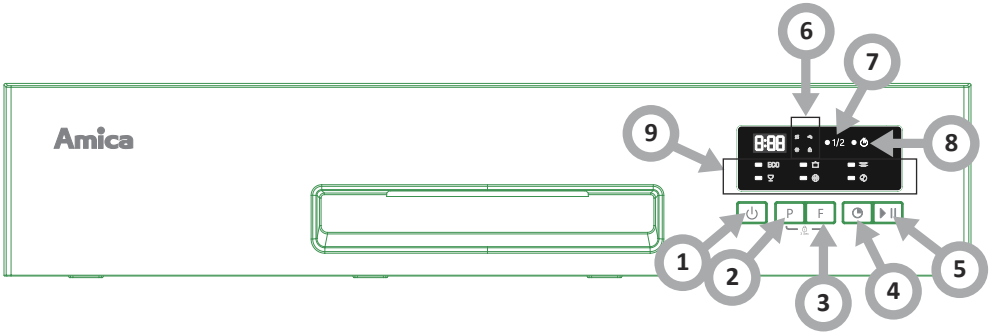


afvoerpijpklem



Zoutrechter

## BEDIENINGSPANEEL




| | |
|---|---|
| 1. Aan/ uit-schake-laar | Dient voor het inschakelen/uitschakelen van de voeding. |
| 2. Program-makeuze-knop | Selecteer het wasprogramma door op de knop te drukken. |
| 3. Func-tieknop | Selecteer de functie in het programma door op de knop te drukken. Elke pers doorloopt de volgende cycli: Halve lading, Extra droog, Halve lading + Extra droog. |
| 4. Knop Uitgestelde start | Druk één keer op de knop STARTUITSTEL om een uitstel van 24 uur te selecteren. |
| 5. Knop Start/Pauze | Druk op de knop om de wascyclus te starten of te pauzeren (houd de knop 3 seconden ingedrukt om het programma te annuleren). |
| 6. Indicator glansspoel-middel:<br><br>Zoutindica-tor Water-voorziening Kinderslot | Het lampje gaat branden wanneer de dispenser bijgevuld moet worden.<br><br>Het lampje gaat branden wanneer de waterontharder bijgevuld moet worden.<br><br>Aanduiding<br>Om de bedieningselementen te vergrendelen, houdt u de P- en F-knop tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. Het indicatielampje voor het kinderslot gaat branden. Om het kinderslot te ont-grendelen, herhaalt u dezelfde handeling; het indicatielampje gaat dan uit. |
| 7. Halve lading | Selecteer deze functie om een kleinere hoeveelheid vaat af te wassen. Dit bespaart energie, water en tijd.<br>Deze functie verkort de wastijd met ongeveer 20 minuten en bespaart 10% energie en water (we raden aan niet meer dan 8 couverts te gebruiken). |
| 8. Extra drogen | Om perfect droge vaat te garanderen, wordt de programma-duur met 30 minuten verlengd om een constante temperatuur voor de laatste spoeling te handhaven. |

**OPGELET:**
Voorbeeldillustraties Er bestaan verschillen tussen de individuele modellen.

| | |
|---|---|
| 9. Programma-indicator. | **ECO** ECO<br>Dit is het programma, geschikt voor het afwassen van gemiddeld verontreinigd vaatwerk. Het is het meest efficiënte afwasprogramma met betrekking tot energie- en waterverbruik voor dit type vaatwerk.<br><br>**Intensief**<br>Intensieve wasstand, geschikt voor het reinigen van sterk vervuilde of aangekoekte grote voorwerpen zoals schalen, potten en pannen.<br><br>**Universeel**<br>Dit programma is geschikt voor het dagelijks afwassen van vuile vaat met een optimaal energie- en waterverbruik.<br><br>**Glas**<br>Voor het voorzichtig reinigen van licht vervuild glaswerk en delicate glazen voorwerpen, zoals kristal, door de temperatuur en droogtijd aan te passen.<br><br>**60 min**<br>Voor het dagelijks afwassen van licht tot matig vervuilde vaat op 60 graden in slechts één uur.<br><br>**Snelwassen**<br>Dit programma werkt het beste voor licht vervuilde of voorgespoelde vaat. |
| Dempmodus | Om de stille modus te activeren, houdt u de F-knop en de Start Delay-knop 3 seconden ingedrukt. Op het display knippert "S on" gedurende 3 seconden, waarna het indicatielampje (tub/info) uitgaat, het akoestische signaal stopt (behalve bij een foutcode) en de automatische deuropening niet meer werkt (indien deze functie beschikbaar is).<br>Om deze modus te verlaten, houdt u de F-knop en de Start Delay-knop 3 seconden ingedrukt. De tekst "S OF" zal 3 seconden lang op het display knipperen. Er klinkt één pieptoon. |

## VOORBEREIDING VAN HET APPARAAT

1

Voor het eerste gebruik van de vaatwasmachine

- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de gegevens die staan vermeld op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het lokale elektriciteitsnetwerk.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal uit het interieur van het apparaat.
- Bereid een waterontharding smiddel voor.
- Vul de container volledig met water en voeg daarna ongeveer 1,5 kg speciaal zout (bestemd voor vaatwasmachines) in de zoutdispenser.
- Giet het glansspoelmiddel in het daarvoor bestemde vakje.

2

**De betekenis van waterontkalking**

Voor een goede werking heeft de vaatwasmachine zacht water nodig (met een laag kalkgehalte). Anders blijft er op het vaatwerk en in het apparaat witte kalkaanslag achter. Dit heeft negatieve invloed op de kwaliteit van het afwassen, drogen en glanzen. Als het water door de waterontharding sinstallatie loopt, worden de ionen die verantwoordelijk zijn voor de waterhardheid verwijderd. Het water is dusdanig zacht dat de beste afwasresultaten worden bereikt. Afhankelijk van de hardheidsgraad van het water verzamelen de ionen die verantwoordelijk zijn voor de waterhardheid zich snel in de waterontharding sinstallatie. De waterontharding sinstallatie moet daarom worden ververst om ervoor te zorgen dat hij ook tijdens de volgende wasbeurt voldoende effectief werkt. Daarom moet u zout voor vaatwasmachines toepassen.

3

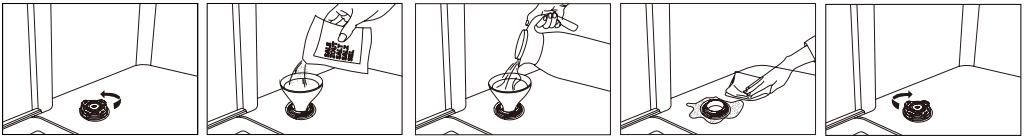
**Vullen met zout**

**Gebruik uitsluitend zout dat is bestemd voor vaatwasmachines.**

Gebruik uitsluitend zout dat speciaal bestemd is voor vaatwasmachines! Andere soorten zout, met name keukenzout, kunnen de waterverzachtingsinstallatie in de vaatwasmachine beschadigen. Vul het zout bij vlak voor het begin van een van de volledige vaatwasprogramma's. Hierdoor voorkomt u dat het zout zich verspreidt of dat zout water uitloopt over de bodem van het apparaat, waardoor corrosie kan ontstaan. In geval van schade veroorzaakt door het gebruik van verkeerd zout, geeft de fabrikant geen garantie en is hij niet aansprakelijk voor de ontstane schade.

**Vul met zout voordat u het afwasprogramma start.**

Hiermee voorkomt u dat er zout water of zoutkorrels op de bodem van het apparaat achterblijven die corrosie kunnen veroorzaken.



Gebruik uitsluitend zout dat speciaal bestemd is voor vaatwasmachines!

1. Verwijder de onderste korf uit het apparaat en draai de dop van de dispenser los.
2. Plaats het uiteinde van de trechter (meegeleverd) in de opening en vul met ongeveer 1,5 kg zout.
3. Vul de zoutdispenser volledig met water. Het is normaal als er een kleine hoeveelheid water uit de zoutdispenser loopt.
4. Draai na het vullen van de dispenser de dop vast.
5. Na het vullen van de zoutdispenser dooft de zoutindicator.
6. Schakel direct na het vullen van de zoutdispenser het afwasprogramma in (we bevelen aan hiervoor een kort programma te gebruiken). Als u dit niet doet kan het zoute water de filters, pomp of andere belangrijke onderdelen van het apparaat beschadigen. Dit valt niet onder de garantie.

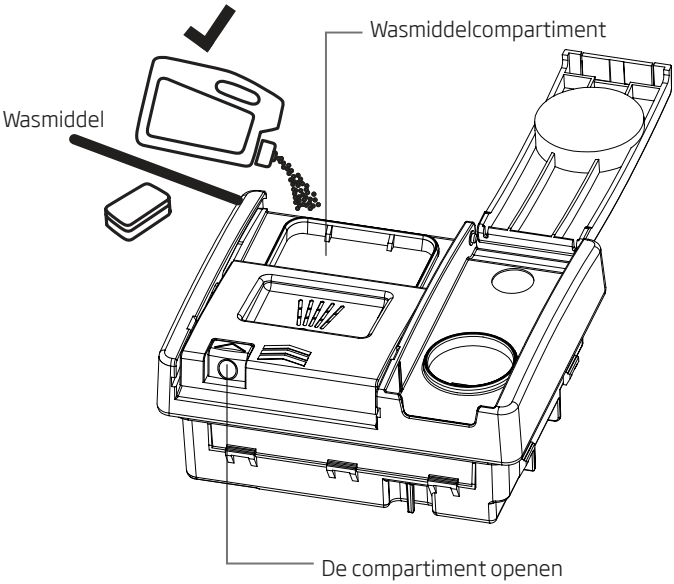
**ATTENTIE:**

- U moet de zoutdispenser vullen als de zoutindicator ( ) op het bedieningspaneel brandt. Afhankelijk van de oplossnelheid van het zout kan de zoutindicator nog steeds branden, zelfs na het vullen van de dispenser.
- Als het bedieningspaneel geen indicator heeft (bij sommige modellen), kunt u op basis van het aantal uitgevoerde wascycli inschatten wanneer u de dispenser moet bijvullen.
  Bij het morsen van zout kunt u het beste een inweekprogramma of een kort programma uitvoeren.

4

**Vul de zeepdispenser met afwasmiddel.**

1. Open het wasmiddelvak door op de knop te drukken.
2. Als u wasmiddel in tabletvorm gebruikt, plaatst u de tablet in het doseercompartiment.
3. Als u vloeibaar of poederwasmiddel gebruikt, voeg dan de aanbevolen hoeveelheid wasmiddel toe aan het wasmiddelvakje in de wasmachine. Het hoofdcompartiment voor het wasmiddel heeft markeringen waarmee u een specifieke hoeveelheid wasmiddel kunt toevoegen. Ze zijn gemarkeerd als 15 ml of 25 ml, afhankelijk van hoe vuil de vaat is. Als de vaat grondig moet worden afgewassen, voeg dan 5 ml afwasmiddel toe aan het voorwasvakje.
4. Sluit vervolgens het wasmiddelcompartiment door het deksel in de richting van de pijl te schuiven.




De instelling kan variëren afhankelijk van de waterverontreiniging.
Houdt u aan de aanbevelingen van de fabrikant die zijn geplaatst op de verpakking van het afwasmiddel.

5

**Gecombineerde afwasmiddelen (bv. "2-in-1", "3-in-1", etc.)**

Er komen 3 soorten afwasmiddel voor:
1. fosfaat- en chloorhoudende middelen;
2. fosfaathoudende en chloorvrije middelen;
3. fosfaat- en chloorvrije middelen.

De nieuwste tabletten zijn meestal fosfaatvrij. Omdat fosfaten waterverzachtende eigenschappen hebben, raden wij aan om zout te gebruiken, zelfs wanneer de waterhardheid slechts 6°dH bedraagt. Als u een fosfaatvrij afwasmiddel gebruikt op plaatsen met hard water, kunnen op het vaatwerk
en de glazen witte sporen achterblijven.

U kunt dit voorkomen door de hoeveelheid afwasmiddel te vergroten. Chloorvrije afwasmiddelen hebben minder sterke blekende eigenschappen. Daardoor kan het gebeuren dat gekleurde vlekken niet goed worden verwijderd. Kies in dat geval een programma met een hogere afwastemperatuur.
In het algemeen bereikt u met gecombineerde afwasmiddelen alleen bevredigende resultaten onder bepaalde voorwaarden. Dergelijke afwasmiddelen bevatten glansspoelmiddel en/of zout in bepaalde hoeveelheden. Wij raden echter bij toepassing van gecombineerde tabletten aan om regeneratiezout te gebruiken.

6

Waar moet u op letten als u dergelijke producten gebruikt:

- Controleer altijd de samenstelling van het gebruikte afwasmiddel en of het een gecombineerd product is.
- Controleer of het gebruikte afwasmiddel geschikt is voor de waterhardheid van het kraanwater dat gebruikt wordt in de vaatwasmachine.
- Houd u aan de aanwijzingen op de verpakking van het product.
- Als het afwasmiddel de vorm heeft van tabletten mag u ze nooit in de bestekkorf doen. Plaats het tablet altijd in de zeepdispenser.
- Toepassing van deze middelen heeft alleen goede resultaten bij bepaalde toepassingen. Als u dit type afwasmiddel gebruikt, moet u contact opnemen met de producent en informeren naar de juiste toepassingsvoorwaarden.
- Wanneer de voorwaarden voor toepassing van dergelijke afwasmiddelen en de instellingen van de vaatwasmachine juist zijn, bespaart u zout en/of glansspoelmiddel.
- Wanneer de afwasresultaten bij toepassing van afwasmiddelen van het type "2-in-1" of "3-in-1" niet bevredigend zijn (wanneer er kalkresten of watersporen achterblijven op het vaatwerk),
  moet u contact opnemen met de producent van het afwasmiddel. Reclamaties op basis van toepassing van gecombineerde afwasmiddelen vallen niet onder de garantie van de vaatwasmachine.



Aanbevolen gebruikswijze: Voor het beste resultaat bij gecombineerde afwasmiddelen voegt u zout en glansspoelmiddel toe aan de vaatwasmachine en stelt u de waterhardheid en de hoeveelheid glansspoelmiddel in op de laagste waarde.

De oplosbaarheid van afwasmiddel in de vorm van tabletten van verschillende producenten kan verschillend zijn, rekening houdend met temperatuur en tijd. Wij raden daarom af om afwasmiddelen in de vorm van tabletten te gebruiken bij korte programma's. Voor korte programma's raden wij aan om afwasmiddel in poedervorm te gebruiken.



Bewaar de afwasmiddelen altijd op een droge en koele plaats, buiten bereik van kinderen. Vul de zeepdispenser vlak voordat u het apparaat inschakelt.

Waarschuwing: Wanneer er zich bij de toepassing van een gecombineerd afwasmiddel problemen voordoen die eerder niet optraden, verzoeken wij u rechtstreeks contact op te nemen met de producent van het afwasmiddel.

Stoppen met het toepassen van gecombineerde afwasmiddelen

- Vul de betreffende vakjes met zout en glansspoelmiddel.
- Stel de waterhardheid in op het hoogste niveau (6) en zet de lege vaatwasser aan.
- Pas de waterhardheid aan.
- Stel het glansspoelmiddel juist in.

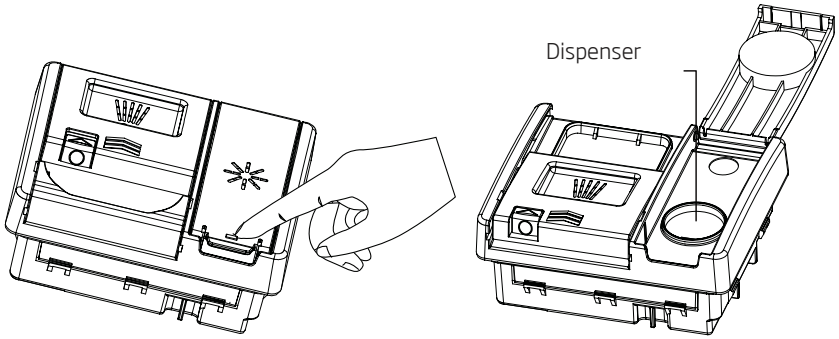
7

**Vullen van het vakje met glansspoelmiddel en keuze van de instelling**

Een glansspoelmiddel wordt gebruikt om het ontstaan van witte waterdruppels, kalkvlekken en witte leksporen op het vaatwerk te voorkomen en de kwaliteit van het droogproces te verbeteren. In tegenstelling tot de algemene opvatting dient het dus niet alleen om het vaatwerk te laten glanzen, maar ook om het voldoende droog te maken. Let er daarom op of er in de dispenser voldoende glansspoelmiddel voor vaatwassers zit.

Om het spoelmiddelreservoir te vullen, opent u het deksel van het spoelmiddelreservoir. Vul het spoelmiddelreservoir tot het MAX-niveau en sluit vervolgens het deksel. Vul het doseerbakje niet te vol en veeg gemorste druppels glansspoelmiddel direct op.
Sluit het deksel om het deksel van het spoelmiddelcompartiment te vergrendelen. Tijdens de laatste spoelcyclus wordt automatisch glansspoelmiddel toegevoegd, wat zorgt voor grondig spoelen en vlek- en streeploos drogen.

Giet het glansspoelmiddel in het daarvoor bestemde vakje.
1. Trek aan de knop om de klep van de dispenser te openen.
2. Giet glansspoelmiddel in de ronde opening, maar zorg ervoor dat u deze niet boven de "MAX"-markering vult.




**Opgelet! Bij het afsluiten van het vakje met vaatwasmiddel moet u op de hiervoor bestemde plaats op het deksel drukken!**

**Gebruik uitsluitend glansspoelmiddel voor de vaatwasser van een bekend merk. Vul het doseerbakje voor glansspoelmiddel nooit met andere stoffen (bijv. vaatwasreiniger, vloeibaar afwasmiddel). Dit kan het apparaat beschadigen.**
**Volg deze stappen voordat u het apparaat inschakelt om het niveau van het glansspoelmiddel aan te passen:**

**Instelling van de dispenser voor het glansspoelmiddel**
Om betere droogresultaten te bereiken met beperkt gebruik van glansspoelmiddel, kunt u het verbruik in de vaatwasser aanpassen.
Volg de volgende aanwijzingen:
1. Aan/uit-schakelaar: Dient voor het inschakelen/uitschakelen van de voeding.

2. Druk binnen 60 seconden langer dan 5 seconden op de F-knop om de instelmodus te openen.

3. Het niveau van het glansspoelmiddel is zichtbaar op het digitale display. (De fabrieksinstelling is d3.)

Om de instelling te wijzigen:

4. Druk op de F-knop.
Elke druk verhoogt de ingestelde waarde met één niveau; zodra d5 is bereikt, springt het niveau terug naar d1.

5. Als er gedurende 5 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, of wanneer de aan/uit-schakelaar wordt ingedrukt om het apparaat uit te schakelen, wordt de geselecteerde instelling opgeslagen.

Opmerking: Gebruik uitsluitend glansspoelmiddelen die zijn bestemd voor huishoudelijke vaatwassers. Resten glansspoelmiddel die zijn gemorst bij het vullen van de dispenser zorgen voor een grote hoeveelheid schuim en verminderen daarmee de kwaliteit van het afwassen. Veeg daarom het gemorste glansspoelmiddel op met een doekje.

Waterhardheidstabel

| Water-hardheid | Duitse graden [dH] | Franse graden [dF] | Britse gra-den [dE] | Hardheidsindex | Verbruik van weekzout [g/cyclus] |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | - | - | - | H0 | 0 |
| 2 | 0~8 | 0~15 | 0~10 | H1 | 10 |
| 3 | 9-12 | 16-22 | 11-15 | H2 | 20 |
| 4 | 13-16 | 23-29 | 16-20 | H3 | 30 |
| 5 | 17-30 | 30-54 | 21-38 | H4 | 40 |
| 6 | 31-50 | 55-89 | 39-63 | H5 | 50 |

Als de waterhardheid hoger is dan de maximale waarde die staat vermeld in bovenstaande tabel, of wanneer u bronwater gebruikt, raden wij u aan om waterbehandelingsfilters en -apparaten te gebruiken.

OPGELET: De fabrieksinstellingen van het apparaat zijn aangepast aan een waterhardheid van niveau 3.

**Het wateronthardingssysteem afstellen**
De hoeveelheid zout die wordt ingenomen, kan worden ingesteld van H0 tot H5.
Bij de H0-instelling is geen zout nodig.
1. U dient informatie in te winnen over de hardheid van het water in uw waterleiding. Het waterleiding-bedrijf zal de benodigde informatie verstrekken.
2. De instellingswaarde is te vinden in de tabel met waterhardheden.
3. Aan/uit-schakelaar: Schakel het apparaat in.
4. Druk binnen 60 seconden langer dan 5 seconden op de P-knop om de instelmodus te openen.
5. De waterhardheid wordt weergegeven op het digitale display. (De fabrieksinstelling is H3).

**Om de instelling te wijzigen:**
6. Druk op de P-knop.
Elke druk verhoogt de ingestelde waarde met één niveau; zodra H5 is bereikt, springt het niveau terug naar H0 (uit).
7. Als er gedurende 5 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, of wanneer de aan/uit-schakelaar wordt ingedrukt om het apparaat uit te schakelen, wordt de geselecteerde instelling opgeslagen.

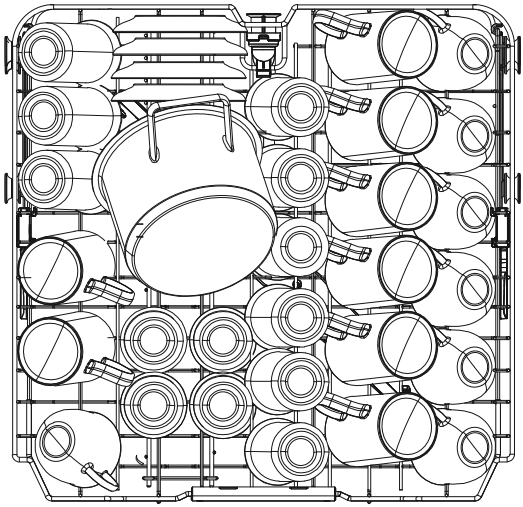
**Afwasmiddelgebruik**

Gebruik een afwasmiddel dat is bestemd voor huishoudelijke vaatwassers. Op de markt vindt u afwasmiddelen in de vorm van poeder, gel en tabletten, bestemd voor huishoudelijke vaatwasmachines. Plaats het afwasmiddel in de dispenser voordat u de vaatwasser inschakelt. Bewaar afwasmiddelen op een koele en droge plaats, buiten bereik van kinderen.
Doe de dispenser voor afwasmiddel niet te vol; anders kunnen krassen ontstaan op glazen en het is mogelijk dat het afwasmiddel niet volledig oplost. Wilt u meer informatie over het toegepaste afwas-middel? Neem dan rechtstreeks contact op met zijn producent.

1

**Bovenste korf**

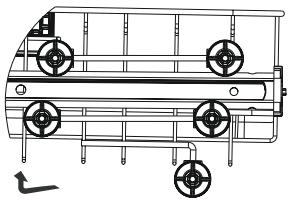
De bovenste korf is ontworpen voor het afwassen van teer vaatwerk zoals glazen, kopjes, schoteltjes, etc. Vaatwerk dat in de bovenste korf wordt geplaatst, moet minder vuil zijn dan vaatwerk in de onderste korf.
U kunt bovendien lange vorken, messen en lepels op de roosters plaatsen zodat zij de sproeiarmen niet blokkeren.



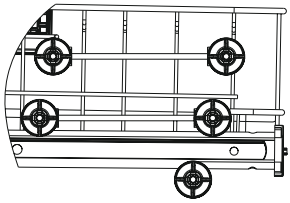
2

**Regeling van de hoogte van het ingeruimde bovenrek**

De hoogte van het bovenrek kan worden aangepast om meer ruimte te creëren voor grote schalen (indien beschikbaar).
Om het bovenrek te verstellen
- Hoogteverstelling wanneer de mand leeg is:
Trek het bovenrek eruit en plaats het terug (op een andere geleider).



Schroef het onderdeel los



Doe het erin

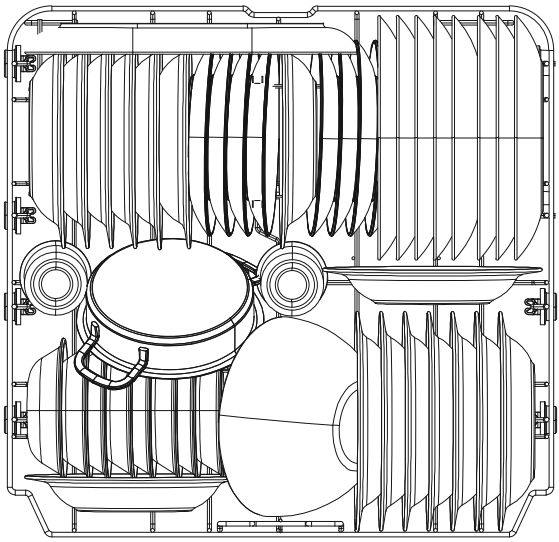
**Belangrijk!**
Voordat u de hoogte van het bovenrek aanpast, moet u ervoor zorgen dat het rek leeg is.
- Hoogteverstelling wanneer de mand gevuld is:
Til de hendel op en verstel de hoogte van het bovenrek.

3

**Onderste korf**

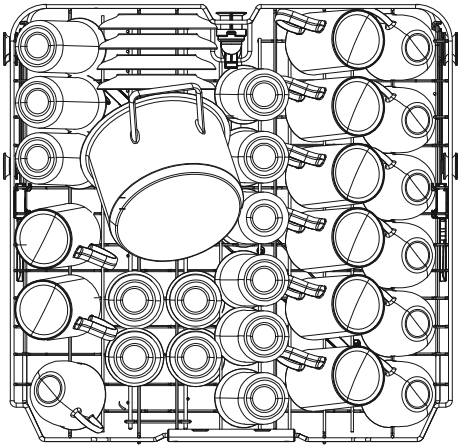
Plaats in de onderste korf borden, schalen, pannen, etc. Zorg ervoor dat het vaatwerk in de onderste korf de sproeiarmen niet blokkeert, zodat ze vrij rond kunnen draaien. In de onderste korf moet u groot vaatwerk plaatsen, maar ook vaatwerk dat moeilijker af te wassen is, bijvoorbeeld pannen om een koekenpannen, deksels, schalen, etc. Plaats het vaatwerk met de bodem naar boven, zodat er zich geen water in het vaatwerk verzamelt.

Plaats het vaatwerk zodanig dat ze de sproeiarmen niet blokkeren.

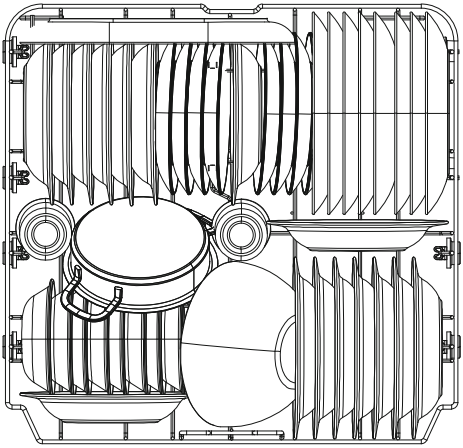


**Standaardlading en onderzoeksresultaten**
**Capaciteit:**
Bovenrek en onderrek: 15-delig servies. Het bovenrek moet in de bovenste positie staan. Plaats de kopjes op de roosters.
**Afwasmiddel/Glansspoelmiddel**
in overeenstemming met de internationale norm EN 60436 / doseringsaanpassing spoelmiddel: max.
**Testprogramma**
ECO, in overeenstemming met de internationale norm EN 60436

Bovenrek



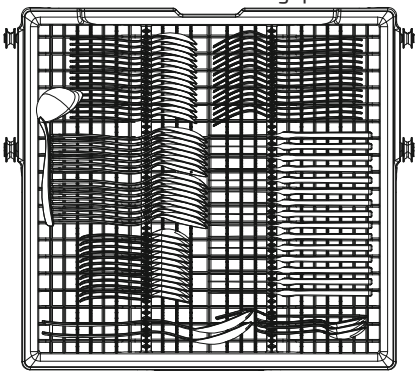
Onderrek



**Informatie voor onderzoeken in overeenstemming met de norm EN 60436**

Inhoud – standaard 15-delig servies
Instelling bovenrek – onderste positie
Eco-programma
Instelling dosering glansspoelmiddel - max.
Instelling regelaar waterhardheid - H3

Het derde mandje is bedoeld voor het plaatsen van vorken, lepels, messen, pollepels en kleine voorwerpen. Scherpe voorwerpen, zoals messen, moeten horizontaal in de mand worden geplaatst.



## INSCHAKELEN VAN HET APPARAAT EN PROGRAMMAKEUZE

1

**Inschakelen van de afwascyclus**
1. Laad de vaatwasmachine.
Trek het onderrek en het bovenrek eruit.
Plaats de vaat erin (aanbevolen: eerst het onderrek, daarna het bovenrek; zie het gedeelte 'Vaat en het inladen').
Schuif het rek terug naar binnen.
2. Voeg wasmiddel toe
Voeg het wasmiddel toe aan het doseerbakje (zie de secties 'Wasmiddel gebruiken' en 'Glansspoelmiddel gebruiken').
3. Schakel het apparaat in en stel het gewenste programma in.
Steek de stekker in een stopcontact van 220-240 V wisselstroom, 50 Hz (10 A 250 V wisselstroom, 50 Hz).
Zorg ervoor dat de watertoevoer volledig is geopend.
Sluit de deur goed.
Druk op de aan/uit-knop.
Selecteer het wasprogramma door op de knop "Programma" te drukken (zie het gedeelte "Wasprogramma's").

**Het programma starten met een uitgestelde start**
1. Selecteer een wasprogramma.
2. Houd de knop 'Startvertraging' ingedrukt. Uitgestelde starttijd 1-24 uur (de LED-indicator gaat branden).
3. Druk op de toets Start/Pauze en sluit de deur.

2

**Plaats het extra vaatwerk.**
1. Druk op de knop Start/Pauze.
2. Open de deur van de vaatwasser.
3. Plaats het extra vaatwerk.
4. Sluit de deur van de vaatwasmachine.
5. Druk op de Start/Pauze-knop om de vaatwasser opnieuw te starten.

OPGELET:
Als het programma tijdens het wassen wordt onderbroken, kunnen er wasmiddelresten op de vaat achterblijven. Dit kan een gezondheidsrisico vormen. Voordat u de vaat opnieuw gebruikt, moet u ervoor zorgen dat alle afwasmiddelresten grondig zijn afgespoeld.

3

**Het programma pauzeren en opnieuw starten**
1. Bij het wassen de deur openen:
Druk eerst op de Start/Pauze-knop.
Wacht tot het apparaat is gestopt voordat u de deur opent.
2. Sluit de deur om het programma opnieuw te starten.

OPGELET: Open de deur niet voordat de sproeiarmen volledig zijn gestopt met draaien.



**WAARSCHUWING:**
Wees voorzichtig bij het openen van de deur tijdens een wasprogramma, omdat er hete stoom kan vrijkomen die brandwonden kan veroorzaken. Als de deur wordt geopend terwijl de vaatwasser draait, stopt het apparaat automatisch.

4

**Na afloop van de afwascyclus**

Wanneer het programma eindigt, klinkt er een pieptoon (tenzij deze is uitgeschakeld) en gaat het scherm uit.

1. Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat uit te schakelen. Na 10 seconden schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus.

2. Open de deur.

OPGELET:
Er kan hete stoom ontsnappen - brandwondengevaar!

3. Verwijder de borden:

a) Voor een betere droging kunt u de deur een klein beetje openzetten (ongeveer 100 mm) en op een kier laten staan.

b) Wacht tot de gerechten zijn afgekoeld (hete gerechten zijn kwetsbaarder).

C) Leeg eerst het onderrek, daarna het bovenrek.

1

Schoonmaken van buitenoppervlakken

**Deur en deurafdichting**

Om voedselresten te verwijderen, dient u de deurafdichting regelmatig schoon te maken met een zachte, vochtige doek.
Als u vaatwerk in de vaatwasser plaatst, kunnen etensresten op de zijkant van de deur van de vaatwasser druppelen. Deze oppervlakken bevinden zich buiten de vaatwasserkuip en het water van de sproeiarms bereikt ze niet. Verwijder eventuele resten voordat u de deur sluit.

**Bedieningspaneel**
Maak het bedieningspaneel UITSLUITEND SCHOON met een zachte, vochtige doek.

**WAARSCHUWING**
Om te voorkomen dat er water in het deurslot en de elektrische onderdelen terechtkomt, mag u geen reinigingssprays gebruiken.

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen op de buitenoppervlakken. Ook sommige papieren handdoeken kunnen krassen of vlekken op het oppervlak achterlaten.

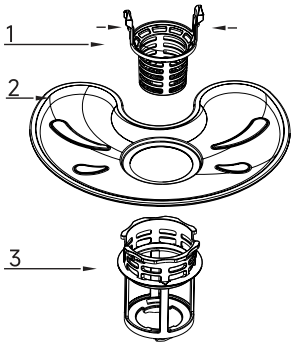
2

**Binnenoppervlakken reinigen**
**Filtersysteem**

Het filtersysteem onderin de vaatwasmachine houdt grof vuil tegen tijdens de wascyclus. Deze resten kunnen ervoor zorgen dat filters verstopt raken. Controleer regelmatig de staat van de filters en spoel ze indien nodig af onder stromend water. Reinig de filters als volgt.

**OPGELET:**

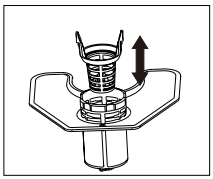
Voorbeeldillustraties De filtersystemen en sproeiarmen kunnen per vaatwassermodel verschillen.

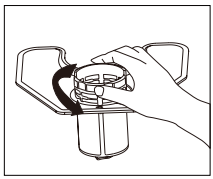


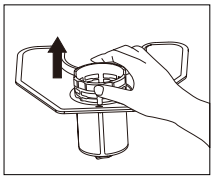

1. Grof filter: Grote stukken vuil, zoals botten en glas, die de afvoer kunnen verstoppen, worden tegengehouden door het grove filter. Om de voorwerpen die in dit filter zijn gevangen te verwijderen, drukt u zachtjes op het dopje op de bovenkant van het filter en neemt u het filter uit het apparaat.
2. Vlakfilter (hoofdfilter): Voedseldeeltjes en -resten worden opgevangen door een speciale waterstraal uit de onderste sproeiarm.
3. Microfilter (fijnfilter): Dit filter houdt verontreinigingen en etensresten vast en zorgt ervoor dat zij niet op het vaatwerk terechtkomen tijdens de afwascyclus.
Controleer na elk gebruik van de vaatwasser de filters op verstoppingen.
Door het grove filter los te schroeven, kunt u het filtersysteem verwijderen. Verwijder eventuele voedselresten en reinig de filters onder stromend water.

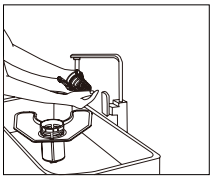
Het filter voorkomt effectief dat vaatresten in het vaatwassysteem terechtkomen. Voedselresten kunnen echter soms het filter verstoppen, waardoor de wasprestaties worden beïnvloed. Het is raadzaam om het platte filter direct na afloop van het wasprogramma te controleren op voedselresten en het indien nodig schoon te maken.
Daarnaast wordt aangeraden om het filter minstens één keer per week te verwijderen en schoon te maken.
De stappen voor het reinigen van het filter zijn als volgt:
1. Verwijder het grove filter van het microfilter.
2. Draai het microfilter tegen de klok in;
3. Verwijder het microfilter en het platte filter uit de vaatwasserkuip.
4. Reinig het filter onder stromend water.
De filters moeten grondig worden gereinigd en gespoeld voordat alle onderdelen in omgekeerde volgorde van bovenstaande volgorde worden teruggeplaatst.

**WAARSCHUWING**
Draai de filters niet te vast aan. Plaats de filters voorzichtig en bevestig ze op hun plek. Anders kunnen er verontreinigingen in het vaatwassersysteem terechtkomen en verstoppingen veroorzaken.
Schakel de vaatwasmachine nooit in zonder filter. Onjuiste vervanging van de filter kan de effectiviteit van de werking van het apparaat verminderen en beschadiging van het vaatwerk en bestek veroorzaken.


1

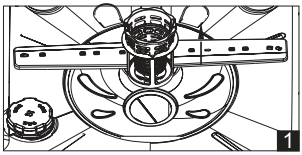

2

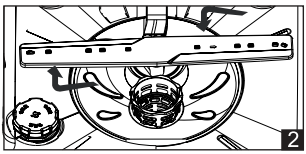

3

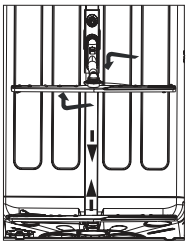

4

3

**Sproeiarmen**
De sproeiarmen moeten regelmatig worden schoongemaakt. Hard water en schoonmaakmiddelen kunnen de sproeikoppen en glijringen van de sproeiarmen verstoppen.
Het reinigen van de sproeiarmen:


1


2



1. Draai het grove filter los en verwijder het.
2. Til het vlakfilter omhoog.
Door de stappen 1 en 2 te volgen, wordt het filtersysteem verwijderd. Door stap 2 tot en met 1 te volgen, wordt het filter echter opnieuw geïnstalleerd.
Reinig de sproeiarmen regelmatig, aangezien de mineralen in hard water de sproeiers en lagers kunnen verstoppen.
Om de sproeiarmen te verwijderen:
1. Draai de moer tegen de klok in los en verwijder vervolgens de ring bovenop de sproeikop.
2. Was de sproeiarmen met een zacht borsteltje in warm water met zeep.
3. Spoel grondig af en monteer de armen opnieuw.

4

**Reiniging van de vaatwasmachine**

Beveiliging tegen bevriezen

In de winter moet u de vaatwasmachine beschermen tegen bevriezing. Na elke afwasbeurt moet u:

1. De stroomvoorziening loskoppelen van de vaatwasmachine.
2. De watertoevoer dichtdraaien en de watertoevoerbuis losmaken van de waterkraan.
3. Het water uit de watertoevoerbuis en de waterkraan tappen. (Verzamel het water in een pan)
4. de watertoevoerbuis opnieuw aansluiten op de waterkraan.
5. De filter verwijderen en met een sponsje het water van de bodem van de vaatwasmachine verwijderen.

Na iedere afwasbeurt

Sluit na elke afwasbeurt de watertoevoer naar het toestel af en laat de deur op een kiertje openstaan, zodat er geen vocht en geuren in het apparaat blijven hangen.

Trek de stekker uit het stopcontact

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken of met onderhoudswerkzaamheden.

Gebruik geen oplosmiddelen en schurende schoonmaakmiddelen.

Gebruik geen oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen om de buitenste delen en de rubberen elementen van de vaatwasmachine te reinigen. Gebruik alleen een doekje en warm water met zeep.

Om vlekken aan de binnenkant te verwijderen, gebruikt u een doek die is bevochtigd met water en een beetje azijn of reinigingsmiddel dat speciaal is bedoeld voor vaatwasmachines.

Als u de vaatwasmachine langere tijd niet gebruikt

Wordt aanbevolen om eerst een afwasprogramma te starten bij een lege vaatwasmachine, vervolgens de stekker uit het stopcontact te trekken, de watertoevoer te sluiten en de deur op een kiertje open te laten staan. Dit beschermt de dichtingen en voorkomt het ontstaan van geurtjes in het apparaat.

Verplaatsen van het apparaat

Als het apparaat moet worden verplaatst, probeer het dan in verticale positie te houden. Alleen wanneer dit absoluut noodzakelijk is, kunt u het apparaat op de achterwand neerleggen.

Bij storingen toont de vaatwasser foutcodes die het probleem identificeren:

## FOUTCODES

| FOUT CODE | BETEKENIS | MOGELIJKE OORZAAK OPLOSSING |
|---|---|---|
| E1 | Watervoorziening Waarschuwing | • Zorg ervoor dat de watertoevoerklep volledig open staat en dat de watertoevoer niet is afgesloten.<br>• Zorg ervoor dat de waterinlaatslang niet geknikt of verstopt is. Vervang de waterinlaatslang indien nodig.<br>• Sluit de waterinlaatklep, sluit de waterinlaatslang weer aan en reinig het filter bij de slangaansluiting.<br>Start uw apparaat opnieuw op. Als het probleem zich herhaalt moet u contact opnemen met de servicedienst. |
| E4 | Het apparaat is te vol met water | Als er te veel water in de vaatwasser zit of als er een lek is, verzamelt het overtollige water zich in het onderste compartiment. De sensor sluit actief de waterinlaatklep en activeert de afvoerpomp.<br>• Haal de stekker van de vaatwasser uit het stopcontact of zet hem uit.<br>• Keer de vaatwasser ondersteboven.<br>• Verwijder de onderste basisafdekking door de schroeven en de snelkoppeling los te draaien.<br>• Als er water op de bodem staat, verwijder dat dan.<br>• Schakel de stroomtoevoer naar het apparaat weer in en controleer of foutcode E4 verdwijnt.<br>Als de fout aanhoudt, vervang dan de sensor. |
| E5 | Waarschuwing voor de watertemperatuur | Als de watertemperatuur gedurende meer dan 10 seconden boven de 85°C, wordt alarm E5 geactiveerd.<br>Reset de vaatwasser door hem uit te schakelen met de veiligheidsschakelaar, een paar minuten te wachten en hem vervolgens weer in te schakelen. Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met een erkend servicecentrum. |
| Ec | Communicatiefout | De communicatie tussen het displaybord en het hoofdregelbord is abnormaal. Op het display verschijnt de melding dat Ec het alarm niet activeert. Reset de vaatwasser door hem uit te schakelen met de veiligheidsschakelaar, een paar minuten te wachten en hem vervolgens weer in te schakelen. Het resetproces zal alle fouten in de software verhelpen. Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met een erkend servicecentrum. |
| E6 | Waarschuwing temperatuursensor | Als het thermistorcircuit onderbroken of kortgesloten is, wordt de foutafhandelingsprocedure geactiveerd.<br>Reset de vaatwasser door hem uit te schakelen met de veiligheidsschakelaar, een paar minuten te wachten en hem vervolgens weer in te schakelen. Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met een erkend servicecentrum. |

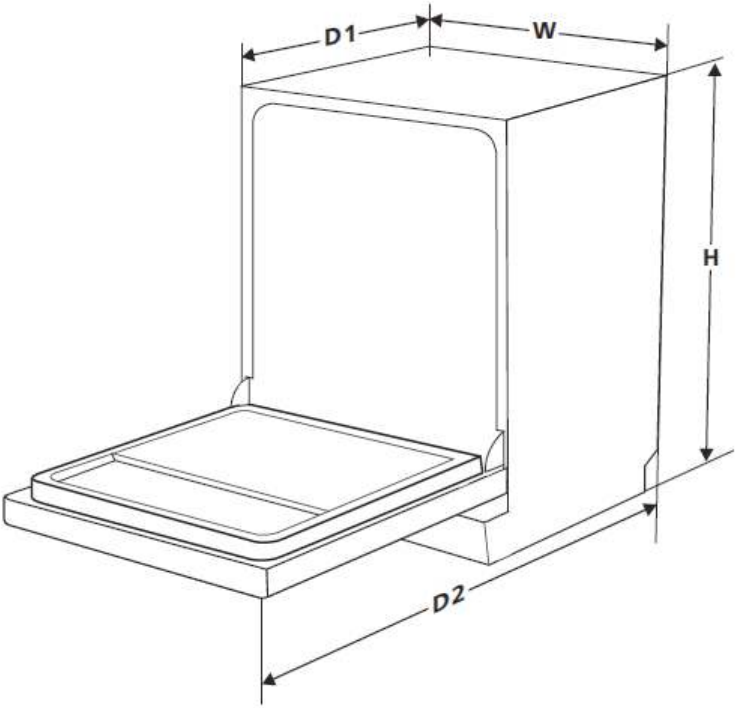
**WAARSCHUWING:**

- Als er sprake is van overvulling, moet u voor het inroepen van de servicedienst de hoofdkraan dichtdraaien.
- Als er water in de onderste lade staat door overlopen of een klein lek, moet dit worden verwijderd voordat de vaatwasser wordt ingeschakeld.

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| De deur kan niet worden gesloten. | Het rek staat niet op de juiste plek. | Controleer of het rek horizontaal en correct is geplaatst. |
| | | Controleer of de vaat het rek niet blokkeert, zodat het niet naar de juiste positie kan bewegen. |
| De vaatwasmachine gaat niet werken | De deur zit niet goed dicht. | Controleer of de deur is gesloten. |
| | De zekering is doorgebrand/de aardlekschakelaar is geactiveerd. | Controleren |
| | De stekker zit niet in het stopcontact | Controleren |
| | De waterdruk is te laag. | Controleer de wateraansluitingen en zorg ervoor dat de kraan open staat. |
| | Optie voor startvertraging geselecteerd | Om deze optie te annuleren, houdt u de aan/uit-schakelaar ingedrukt totdat de vaatwasser uitschakelt en start u hem vervolgens opnieuw op. |
| Geluid | Abnormale rangschikking van bloedvaten | Controleer of de vaat stabiel staat en de sproeiarms niet blokkeert. |
| | Geluid uit de vaatwasser | Het geluid dat ontstaat wanneer water de vaat afspoelt, is normaal. |
| | Geluid van de pomp | Als u uw vaatwasser niet vaak gebruikt, vergeet dan niet om de waterinlaat en de afvoer wekelijks te controleren. Dit helpt de afdichtingen vochtig te houden en voorkomt dat ze uitdrogen. |
| De afwas wordt niet grondig gedaan. | Onjuiste hoeveelheid wasmiddel gebruikt | Bepaal de hoeveelheid op basis van de waterhardheid. Te veel of te weinig wasmiddel vermindert de reinigende werking. |
| | Onjuiste belading van keukengerei | Dek gerechten niet af met grote kommen of soortgelijk keukengerei. Plaats geen hoge glazen in de hoeken van het mandje. Zie “Kookgerei” |
| | Het filter is verstopt. | Controleer het filter. Zie het gedeelte 'Reiniging en onderhoud.' |
| | De vaatwasser is niet schoongemaakt. | Zie het gedeelte 'Reiniging en onderhoud.' |
| | De sproeiarm draait niet. | Verwijder de sproeikop voor reiniging. |
| | | Controleer of er geen vaatwerk de sproeiaarm blokkeert. |

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| De afwas wordt niet grondig gedaan. | Het wasmiddel is over de houdbaarheidsdatum heen. | Gebruik het wasmiddel vóór de vervaldatum. |
| | Het verkeerde programma is geselecteerd. | Kies het juiste programma. Zie "Wasprogramma's". |
| | | Raadpleeg het hoofdstuk uitgestelde start uit de handleiding om de instelling te wijzigen |
| | Glazen en kopjes vallen om tijdens het afwassen. | Zet de glazen en kopjes stevig neer. |
| | Het filter is niet correct geïnstalleerd. | Draai het filter vast. Zie het gedeelte 'Reiniging en onderhoud.' |
| | De linker- en rechterkant van het bovenrek bevinden zich op verschillende hoogtes. | Stel het rek op dezelfde hoogte in. |
| Vlekken of aanslag op serviesgoed | Hard water. | Pas de waterhardheid aan. Zie “Waterontharddingssysteem.” |
| | Geen zout | Controleer de waterontharder. Zie “Waterontharddingssysteem.” |
| | Het zout in de waterontharder lekt eruit. | Controleer of het deksel van het zoutreservoir goed vastgedraaid is.<br>Als het niet vastgedraaid kan worden, neem dan contact op met een professional voor reparatie. |
| | Onjuiste programmaselectie | Kies het juiste programma.<br>Zie "Wasprogramma's". |
| | De vaatwasser is overvol. | Verminder de dosis wasmiddel |
| | Verlopen of vochtig wasmiddel gebruikt | Gebruik het juiste wasmiddel.<br>Zie “Het gebruik van wasmiddel.” |
| | Het wasmiddel stond op de verkeerde plek. | Plaats het wasmiddel op de juiste plek.<br>Zie “Het gebruik van wasmiddel.” |
| | Onjuiste instelling van het glansspoelmiddel | Zie “Glansspoelmiddel gebruiken.” |

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Het afwasmiddel is achtergebleven in de dispenser | Verstopping door serviesgoed | Herschik het kookgerei, zie “Kookgerei.” |
| | De sproeiarm draait niet. | Controleer of de sproeiarm of de sproeimondjes niet verstopt zijn. |
| | Er is een fout opgetreden tijdens het vullen van het wasmiddel in het voorwasprogramma. | Controleer of het doseerbakje voor het wasmiddel niet verstopt is en start de cyclus opnieuw. |
| | Het wasmiddelblokje vergrendelt het deksel van de dispenser, waardoor deze niet open kan. | Plaats het wasmiddelblokje horizontaal in het doseerbakje. |
| | Het kubusvormige wasmiddel wordt gebruikt in het snelwasprogramma en lost niet snel op. | Selecteer een intensief wasprogramma of verander het wasmiddel in poedervorm. |
| | Verlopen of vochtig wasmiddel gebruikt | Gebruik het juiste wasmiddel.<br>Zie “Het gebruik van wasmiddel.” |




| | |
|---|---|
| Hoogte [mm] [H] | 845 mm |
| Breedte [mm] [W] | 598 mm |
| Diepte [mm] [D1] | 598 mm (met gesloten deur) |
| Diepte [mm] [D2] | 1200 mm (met open deur 90°) |

Meer informatie over het product vindt u in de Europese productdatabase voor energie-etikettering EPREL op de website https://eprel.ec.europa.eu. U kunt de informatie verkrijgen door de QR-code op het energie-etiket te scannen of door het productmodel in te voeren in de zoekmachine van EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

# GARANTIE, SERVICE

## Garantie

De garantieverplichtingen blijken uit het garantiebewijs. De producent is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.

## Service

- De producent van het apparaat raadt aan om alle reparaties en afstelwerkzaamheden uit te laten voeren door de fabrieksservice of de geautoriseerde service van de producent. Om veiligheidsredenen mag u het apparaat niet zelf repareren.
- Reparaties die zijn uitgevoerd door personen die niet over de vereiste kwalificaties beschikken, kunnen een ernstig gevaar opleveren voor de gebruiker van het apparaat.
- De minimumperiode waarin reserveonderdelen die nodig zijn om het apparaat te repareren beschikbaar blijven, bedraagt 7 of 10 jaar, afhankelijk van het type en het doel van het reserveonderdeel, en is in overeenstemming met Verordening (EU) 2019/2022 van de Commissie.
- De lijst met reserveonderdelen en de bestelprocedure zijn beschikbaar op de websites van de fabrikant, importeur of de officiële vertegenwoordiger.
- De minimale garantieperiode voor het apparaat die door de fabrikant, importeur of gevolmachtigde wordt aangeboden, staat vermeld op het garantiebewijs.
- Het apparaat verliest zijn garantie als gevolg van eigenhandige aanpassingen, wijzigingen, schending van de verzegeling of andere beveiligingen van het apparaat of onderdelen daarvan, en andere eigenhandige interventie in de apparatuur die niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing.

## Reparatiemelding en assistentie bij storingen

Als het apparaat gerepareerd moet worden, moet u contact opnemen met de klantenservice. De adresgegevens en het telefoonnummer van de klantenservice vindt op het garantiebewijs. Als u contact opneemt, zorg er dan voor dat u het serienummer van het apparaat bij de hand heeft, dit staat op het typeplaatje. Voor uw gemak kunt u het hieronder noteren:

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | |

**AMICA S.A.**
UL. MICKIEWICZA 52
64-510 WRONKI

**TEL.** 67 25 46 100
**FAX** 67 25 40 320

**WWW.AMICA.PL**

Amica

# NÁVOD K OBSLUZE
CZ

## GSP 545 470 W
## GSP 545 470 SM



PŘED ZAPNUTÍM ZAŘÍZENÍ SI PŘEČTĚTE NÁVOD

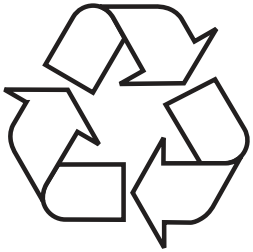
IO-DWS-5443
(04.2026/1)

# LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ



Toto zařízení je označeno v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES. Takové označení znamená, že toto zařízení se po ukončení životnosti nesmí vyhazovat společně s jiným domácním odpadem.
Uživatel je povinen odevzdat jej do sběrny použitých elektrických a elektronických zařízení. Provádějící sběr, včetně místních sběren, obchodů a obecních úřadů, tvoří systém umožňující odevzdávání těchto zařízení.
Příslušné nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními zabraňuje negativním následkům pro lidské zdraví a životní prostředí, vznikajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a zužitkování takových zařízení.

# VYBALENÍ



Zařízení bylo po dobu přepravy zabezpečeno proti poškození. Po vybalení zařízení odstraňte části obalu způsobem, který neohrožuje životní prostředí.
Všechny materiály použité na obal jsou stoprocentně neškodné pro životní prostředí a jsou vhodné pro zpětné získání a byly označeny příslušným symbolem.

Upozornění! Obalové materiály (polyetylenové sáčky, pěnový polystyren apod.) nenechávejte při vybalování v dosahu dětí.

# OBSAH

EKOLOGIE V PRAXI 3
ZÁKLADNÍ INFORMACE 5
POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ 6
INSTALACE ZAŘÍZENÍ 13
POZNEJTE SVÉ ZAŘÍZENÍ 16
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA 31
ZÁRUKA, POPRODEJNÍ SERVIS 38

# EKOLOGIE V PRAXI

Již mnoho let firma Amica důsledně realizuje environmentální politiku.
Péče o životní prostředí je pro nás stejně důležitá jako používání moderních technologií.

Rozvoj technologie přispěl k tomu, že naše továrny jsou přívětivější k životnímu prostředí – při výrobě se spotřebovává čím dál méně vody, elektrické energie a vzniká méně odpadních vod a odpadů.

Zvýšenou pozornost věnujeme také materiálům používaným ve výrobě. Snažíme se vybírat pouze ty, které neobsahují škodlivé látky a umožnují recyklaci a zužitkování zařízení po jeho použití.

# Vážený kliente,

děkujeme vám, že jste si vybral firmu Amica. Již mnoho let dodáváme vysoce kvalitní domácí zařízení, díky nimž se domácí povinnosti stávají skutečným potěšením. Každé zařízení bylo před expedicí z továrny důkladně zkontrolováno z hlediska bezpečnosti a funkčnosti. Vynakládáme také veškeré úsilí, aby moderní technologie ve výrobcích Amica vždy šla ruku v ruce s výjimečným designem.

Před uvedením zařízení do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze. Dodržování pokynů v návodu předejde nesprávnému používání a zajistí dlouhé a spolehlivé fungování zařízení. Znalost zásad bezpečného používání zařízení umožní také zabránit nešťastným nehodám.

Návod si ponechejte a uschovejte tak, abyste v případě potřeby mohli do něj nahlédnout. Jsou v něm obsaženy všechny nezbytné informace, díky nimž jsou obsluha a používání zařízení Amica jednoduché a příjemné. Zveme vás také k seznámení s dalšími zařízeními, která nabízíme.

Přejeme vám příjemné používání.

Amica

# ZÁKLADNÍ INFORMACE

Před připojením zástrčky myčky nádobí do síťové zásuvky a zahájením používání si nutně pozorně přečtěte celý návod k obsluze a instalaci. Pokyny uvedené v návodu pomohou zabránit nebezpečí úrazu a poškození zařízení. Dokumentaci myčky si uschovejte na bezpečné místo, abyste ji mohli správně používat a eventuálně se dotazovat.

Tento návod k obsluze byl zpracován pro různá zařízení a určité funkce popsané v návodu se nemusí týkat vašeho zařízení.

**Prohlášení výrobce**

Producent tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky níže uvedených evropských směrnic:

- **Směrnice pro nízkonapěťová zařízení 2014/35/EU**
- **Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU**
- **Směrnice ErP - 2009/125/EC**
- **Směrnice RoHS 2011/65/EU**

Zařízení je označeno symbolem CE a má prohlášení o shodě pro kontrolu příslušným orgánem dozoru nad trhem.

| | |
|---|---|
| **Před instalací** | Zkontrolujte zařízení, zda nebylo poškozeno při přepravě. Poškozené zařízení nikdy neinstalujte a nepoužívejte. Budete-li mít pochybnosti, kontaktujte prodejce. |
| **Před prvním použitím** | Viz<br>Poznámky k instalaci (níže). |
| | Instalaci uzemňovacího systému svěřte kvalifikovanému elektrikáři. |
| | Výrobce neodpovídá za žádné škody vzniklé v důsledku používání neuzemněného zařízení. |
| | Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda údaje uvedené na typovém štítku odpovídají údajům místní napájecí sítě. |
| | Po dobu instalace odpojte myčku nádobí od napájení. |
| | Vždy používejte originální zástrčku dodanou společně se zařízením. |
| | Zařízení nepřipojujte k napájecí síti pomocí prodlužovacího kabelu. Prodlužovací kabely nezjišťují dostatečnou bezpečnost (např. mohou se přehřívat). |
| | Po nainstalování zařízení musí být zástrčka snadno přístupná. |

| | |
|---|---|
| **Před prvním použitím** | Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez příslušného dohledu. |
| | Děti mladší 3 let se nesmí zdržovat blízko zařízení, ledaže jsou pod stálým dohledem. |
| **Bezpečnost dětí** | Nedovolte dětem hrát si s tímto zařízením. |
| | Detergenty pro myčky nádobí mohou mít leptavý účinek pro oči, ústa a hltan. Přečtěte si poznámky k bezpečnosti, umístěné výrobci detergentů. |
| | Nikdy nenechávejte děti bez dohledu, když je zařízení otevřeno. Mohou v něm být zbytky detergentů. |

| | |
|---|---|
| **Bezpečnost dětí** | Voda v myčce není vhodná k pití. Nebezpečí poškození těla leptavými přípravky. |
| | Při otevírání dvířek v době trvání programu buďte opatrní vzhledem k vysoké teplotě vody. |
| | Vždy umisťujte dlouhé a ostré/špičaté předměty (např. vidličky, nože) do košíku na příbory, otočené špičkou dolů, nebo naplocho do horního koše, abyste zabránili eventuálním úrazům. |
| **Každodenní obsluha** | Zařízení používejte pouze v domácnosti pro následující činnosti: mytí nádobí. |
| | V zařízení nepoužívejte chemická rozpouštědla; existuje nebezpečí výbuchu. |
| | Na otevřená dvířka si nesedejte ani nestoupejte ani na ně nepokládejte žádné předměty. Zařízení se může převrátit. |
| | Neotevírejte dvířka, když je zařízení v provozu. Můžete vypustit horkou vodu nebo páru. |
| | Nenechávejte otevřená dvířka, protože to může být nebezpečné. |
| | Mytí stolního servisu / nádobí v domácí myčce na nádobí obyčejně spotřebovává méně energie a vody během používání než ruční mytí nádobí. |

| | |
|---|---|
| **V případě problémů** | Opravy a úpravy zařízení svěřte pouze kvalifikovaným servisním zaměstnancům. |
| | V případě problémů nebo oprav odpojte zařízení od napájecí sítě: |
| | Zařízení odpojte vytažením zástrčky, |
| | Vypněte pojistku. |
| | Netahejte za kabel, pouze za zástrčku. Uzavřete přívod vody. |
| **Doporučení** | Abyste šetřili energii a vodu, před vložením nádobí do myčky opláchněte zbytky jídla. Myčku zapínejte pouze tehdy, když je úplně plná. |
| | Do zařízení nevkládejte nádobí se zbytky jídla. |
| | Program předběžného mytí používejte pouze v případě potřeby. |
| | Misky, sklenice a hrnky vkládejte do zařízení dnem vzhůru. |
| | Do zařízení nevkládejte nádobí, které není určeno pro mytí v myčce a myčku nepřeplňujte. |
| | Naplnění domácí myčky nádobí podle výrobcem uvedené kapacity přispěje k úspoře energie a vody. |
| | Nedoporučuje se stolní servis / nádobí předběžně oplachovat, jelikož to vede k růstu spotřeby vody i energie. |

| | |
|---|---|
| **Nádobí, které není vhodné pro mytí v myčce** | Popelníky, zbytky svíček, čisticí krémy, barvy, chemické látky, slitiny železa; |
| | Vidličky, lžíce a nože s dřevěnou rukojetí, z rohoviny, slonové kosti nebo perlové hmoty; lepené prvky, předměty znečištěné brusným prostředkem, kyselinou nebo zásadou. |
| | Nádobí, které není žáruvzdorné, měděné nebo cínové nádoby; |
| | Hliníkové a stříbrné předměty (mohou se přebarvit nebo zmatnět). |
| | Některé křehké druhy skla, porcelán s ozdobným potiskem, protože blednou dokonce i po prvním mytí; některé křišťálové nádoby, protože ztrácejí průhlednost, lepené příbory, které nejsou žáruvzdorné, skleničky z olověného křišťálu, krájecí prkénka, předměty vyrobené ze syntetických vláken; |
| | Savé předměty jako houby nebo kuchyňské utěrky nejsou vhodné pro mytí v myčce. |
| | Před dalším nákupem si všímejte, zda je nádobí vhodné pro mytí v myčce. |

| | |
|---|---|
| **RECYKLACE** | Obal a některé části zařízení jsou vyrobeny z materiálů vhodných pro opětovné zužitkování. Byl na nich umístěn symbol recyklace a informace o druhu materiálu. |
| | Dříve než začnete zařízení používat, odstraňte obal a zlikvidujte jej v souladu s předpisy. |
| | **Výstraha!**<br>Obal může být nebezpečný pro děti.<br>Materiály vhodné pro opětovné zužitkování odevzdejte do místní sběrny odpadů. Další informace můžete získat na místním úřadu a ve sběrnách odpadů. |

| | |
|---|---|
| **ODEVZDÁNÍ STARÉHO ZAŘÍZENÍ** | Plasty použité ve výrobku jsou vhodné pro opětovné zužitkování v souladu s jejich označením. Díky opětovnému zužitkování materiálů nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. |
| | Informace o příslušné sběrně použitých zařízení vám poskytne místní úřad. |
| | Děkujeme vám za vklad do ochrany životního prostředí. |
| | Abyste zabránili nebezpečí, do doby přepravy znemožněte používání zařízení. |
| | Odpojte zástrčku a uřízněte napájecí kabel. Kromě toho poškoďte zámek ve dvířkách. |

# INSTALACE ZAŘÍZENÍ

## UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

- Při výběru místa instalace vezměte v úvahu místo, kde můžete snadno vložit nádobí do myčky a vyjmout jej z ní.
- Zařízení neumísťujte do prostor, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Před instalací zařízení vybalte, postupujte podle výstražných pokynů uvedených na obalu.
- Při přenášení neuchopujte zařízení za dvířka nebo ovládací panel.
- Ze všech stran nechte určitý prostor, abyste měli pohodlný přístup k myčce při úklidu.
- Přesvědčte se, že při postavení myčky jste nepřimáčkli přívodní a odtokovou hadici. Ujistěte se také, že zařízení nestojí na napájecím kabelu.
- Postavení do roviny seřiďte pomocí nastavitelných nožek myčky. Správné postavení myčky zaručuje bezproblémové otevírání a zavírání jejích dvířek.
- Pokud se dvířka myčky nezavírají správně, zkontrolujte, zda zařízení stojí pevně na podlaze; pokud ne, seřiďte jej pomocí nastavitelných nožek.

## PŘÍPOJKA VODY

Ujistěte se, že vnitřní hydraulická instalace je vhodná pro instalaci myčky. Kromě toho se doporučuje namontovat filtr na vstupu přípojky vody do bytu nebo domu, aby se zabránilo poškození zařízení v následku nečistot (písek, hlína, rez apod.) sporadicky přinášených vodou ze sítě nebo vnitřní instalace; zabraňujte to také žloutnutí a vzniku usazenin po mytí.

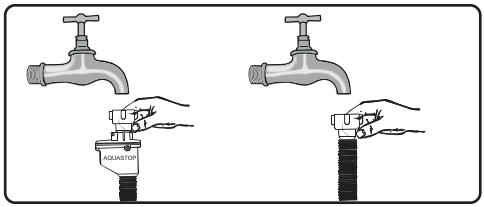
## HADICE PŘIVÁDĚJÍCÍ VODU



Nepoužívejte přívodní hadici od staré myčky. Použijte novou hadici pro přívod vody dodanou společně se zařízením. Před připojením hadici propláchněte vodou. Připojte přívodní hadici přímo

k ventilu přivádějícího vodu. Tlak vody v instalaci musí činit nejméně 0,04 MPa a maximálně 1 MPa. Pokud tlak vody překročí 1 MPa, namontujte před myčku ventil snižující tlak.
Po provedení připojení otevřete ventil úplně a zkontrolujte těsnost.
Z bezpečnostních důvodů vždy uzavírejte kohoutek přívodu vody po každém mytí.

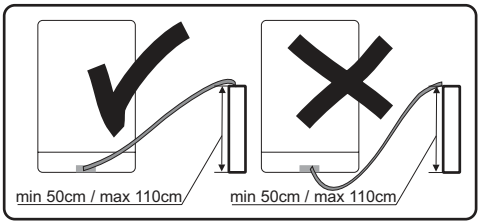
UPOZORNĚNÍ: U některých modelů myček se používá přívod vody Aquastop. V případě používání Aquastop vzniká nebezpečné napětí. Nepřerušujte přívod vody Aquastop. Zabraňte jeho zalomení nebo zkroucení.




Upozornění!
Z bezpečnostních důvodů zavírejte kohoutek přívodu vody po každém mytí.

## ODTOKOVÁ HADICE

Hadici odvádějící vodu připojte přímo do odtoku vody nebo do sifonu kuchyňského dřezu. Vodu můžete vypustit také přímo do dřezu pomocí speciálního úchytu (je-li dostupný), tak že zaháknete ohnutou trubku za jeho okraj. Připojení musí být ve výšce minimálně 50 cm a maximálně 110 cm měřeno od úrovně podlahy.




Pokud je použitá odtoková hadice delší než 4 m, nádobí může zůstat špinavé. Výrobce nenese odpovědnost za takovou situaci.

## ELEKTRICKÁ PŘÍPOJKA

Uzemněnou zástrčku vložte do uzemněné síťové zásuvky s odpovídajícím napětím. Pokud uzemňovací systém neexistuje, svěřte jeho provedení kvalifikovanému elektrikáři. V případě uvedení zařízení do provozu bez uzemnění nenese výrobce odpovědnost za vzniklé škody.

Vnitřní instalace musí mít pojistku 10-16 A.
Zařízení napájejte z elektrické sítě se střídavým napětím 220-240 V. Pokud síťové napětí činí 110 V, připojte před zařízení transformátor 110/220 V s výkonem 3000 W. Nepřipojujte zařízení v průběhu jeho umísťování.

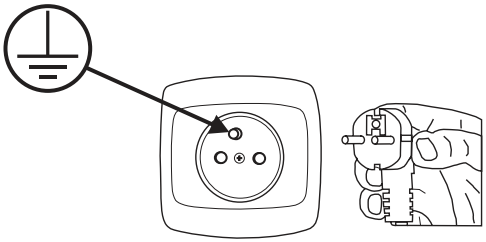
Vždy používejte zástrčku s krytem, dodanou společně se zařízením. Uvedení zařízení do provozu při nízkém napětí zhorší kvalitu mytí a může poškodit zařízení.

Výměnu napájecího kabelu může provádět pouze autorizovaný servis nebo kvalifikovaný elektrikář. Nedodržování těchto zásad může způsobit úraz.

Z bezpečnostních důvodů vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky po ukončení mytí.

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nevytahujte zástrčku ze zásuvky mokrýma rukama.

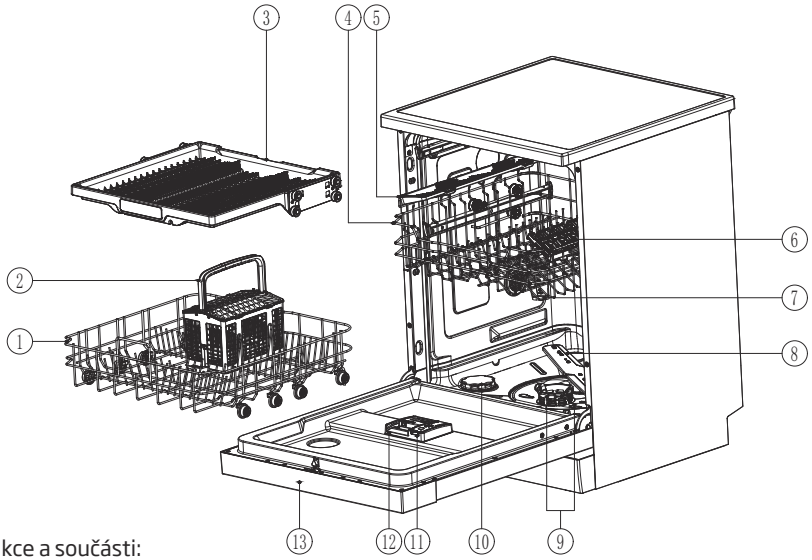
Při odpojování zařízení od zdroje napájení vždy táhněte za zástrčku. Nikdy netáhněte za kabel.



# KOMPONENTY ZAŘÍZENÍ

## POPIS ZAŘÍZENÍ

Níže jsou vyjmenovány komponenty zařízení (obr. 1):




Funkce a součásti:

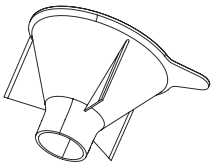
1. Spodní koš
2. Košík na příbory
3. Zásobník na příbory
4. Horní koš
5. Stojan na příbory
6. Stojan na šálky
7. Horní ostřikovací rameno
8. Spodní ostřikovací rameno
9. Filtrovací systém
10. Zásobník na sůl
11. Dávkovač detergentu
12. Dávkovač lešticího prostředku
13. Ovládací panel

Výše uvedený diagram znázorňuje kompletní konfiguraci. Pro konkrétní konfiguraci a rozdíly jednotlivých modelů se prosím řiďte skutečným produktem.

Příslušenství:

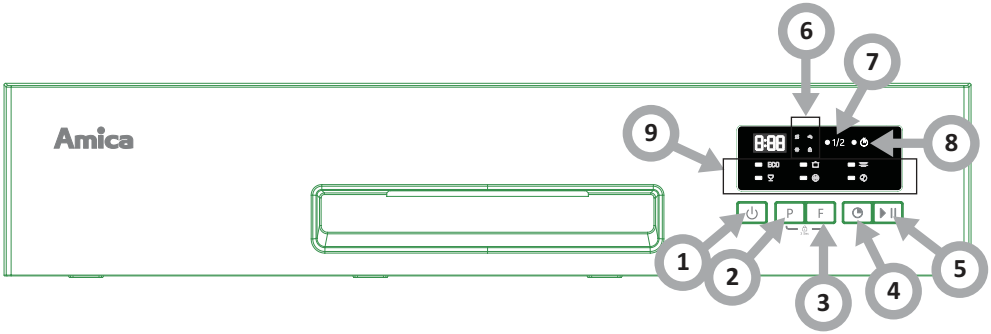


svorka odvodní trubky



Nálevka na sůl

## DISPLEJ A PANEL




| | |
|---|---|
| 1. Vypínač | Slouží k zapínání/vypínání napájení. |
| 2. Tlačítko volby programu | Zvolte prací program stisknutím tlačítka. |
| 3. Funkční tlačítko | Funkci s programem vyberte stisknutím tlačítka. Při každém stisknutí se cykluje program Poloviční náplň, Extra suché, Poloviční náplň + Extra suché. |
| 4. Tlačítko Odložený start | Jedním stisknutím tlačítka ODLOŽENÝ START zvolíte 24hodinové odložení. |
| 5. Tlačítko Start / Pauza | Stisknutím tlačítka spustíte nebo pozastavíte prací cyklus (podržením po dobu 3 sekund program zrušíte). |
| 6. Ukazatel hladiny leštidla Ukazatel hladiny soli Přívod vody Dětská pojistka (Child Lock) | Rozsvítí se, když je potřeba doplnit dávkovač.<br>Rozsvítí se, když je třeba doplnit změkčovač vody.<br>Ukazatel<br>Pro zablokování ovládání stiskněte a podržte současně tlačítka Hygienický a Expresní po dobu 3 sekund. Po aktivaci se rozsvítí ukazatel blokády. Pro odemčení opakujte stejný krok a kontrolka zhasne. |
| 7. Poloviční náplň | Tuto funkci zvolte pro mytí menšího množství nádobí. Tím se ušetří energie, voda a čas. Zkracuje dobu mytí přibližně o 20 minut, čímž šetří 10 % energie a vody (doporučujeme nepřekračovat 8 sad nádobí). |
| 8. Dodatečné sušení | Pro zajištění dokonale suchého nádobí se doba trvání programu prodlužuje o 30 minut, aby se udržela konstantní teplota závěrečného máchání. |

**UPOZORNĚNÍ:**
Ilustrační obrázky. Mezi jednotlivými modely existují rozdíly.

| | |
|---|---|
| 9. Ukazatel programu. | **ECO** ECO<br>Je to program, vhodný k umývání středně zašpiněného nádobí a je nejúčinnějším programem umývání tohoto druhu nádobí z hlediska spotřeby energie a vody.<br><br>**Intenzivní**<br>Intenzivní mycí režim, vhodný pro mytí silně znečištěného nebo zaschlého velkého nádobí, jako jsou talíře, hrnce a pánve.<br><br>**Univerzální**<br>Pro každodenní mytí špinavého nádobí s optimální spotřebou energie a vody.<br><br>**Sklo**<br>Pro šetrné mytí lehce znečištěného skla a choulostivého skla, např. křišťálu, úpravou teploty a doby sušení.<br><br>**60 min** 60<br>Pro každodenní mytí lehce a středně znečištěného nádobí při 60 stupních za pouhou jednu hodinu.<br><br>**Rychlé mytí**<br>Tento program funguje nejlépe pro lehce znečištěné nebo předem omyté nádobí. |
| Tichý režim | Pro vstup do tohoto režimu stiskněte a podržte tlačítka F a Odložený start po dobu 3 sekund. Na displeji bude 3 sekundy blikat „S on", poté kontrolka (tub/info) zhasne, zvukový signál se vypne (s výjimkou chybového kódu) a automatické otevírání dvířek nebude fungovat (pokud je tato funkce k dispozici). Chcete-li tento režim ukončit, stiskněte a podržte tlačítka F a Odložený start po dobu 3 sekund. Na displeji bude po dobu 3 sekund blikat text „S OF". Ozve se jedno pípnutí. |

## PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ K PROVOZU

1

Před prvním použitím myčky

- Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda údaje uvedené na typovém štítku odpovídají údajům místní napájecí sítě.
- Z vnitřku zařízení odstraňte veškerý obalový materiál.
- Připravte si přípravek na změkčení vody.
- Zásobník zcela naplňte vodou a pak přidejte asi 1,5 kg speciální soli (určené pro myčky) do dávkovače soli.
- Nalijte do dávkovače leštící přípravek.

2

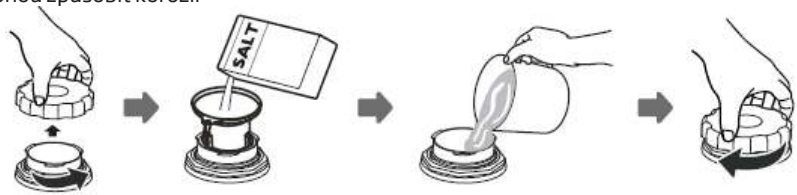
**Význam odvápňování vody**

Pro dobrý provoz myčka vyžaduje měkkou vodu (s nízkým obsahem vápníku). Jinak na nádobí a ve vnitřku zařízení zůstávají bílé zbytky kamene. Má to negativní vliv na kvalitu mytí, sušení a leštění. Když voda protéká systémem změkčování, ionty odpovídající za tvrdost vody jsou vylučovány a voda je natolik měkká, abyste dosáhli nejlepších výsledků mytí. V závislosti na stupni tvrdosti přívodní vody se ionty odpovídající za tvrdost vody rychle hromadí uvnitř systému pro změkčování. Proto se musí systém pro změkčování regenerovat, aby fungoval se stejnou účinností také při dalším mytí. Za tímto účelem se používá sůl do myčky.

3

**Naplňování soli**

**Používejte pouze změkčující sůl určenou pro myčky.**
Všechny jiné druhy soli, které nejsou určeny pro použití v myčce, zejména kuchyňská sůl, poškodí změkčovač vody. V případě poškození způsobeného použitím nesprávné soli výrobce neposkytuje záruku ani neodpovídá za vzniklou škodu.
**Naplňujte sůl před spuštěním mycího programu.**
Zabrání to zanechání rozsypaných zrníček soli nebo slané vody na dně zařízení, které mohou způsobit korozi.




1. Ze zařízení vytáhněte spodní koš a vyšroubujte víko zásobníku.
2. Konec trychtýře (v sadě) vložte do otvoru a nasypejte asi 1,5 kg soli.
3. Zásobník soli naplňte zcela vodou. Je normální, že ze zásobníku soli vytéká malé množství vody.
4. Po naplnění zásobníku zašroubujte víko.
5. Po naplnění dávkovače solí ukazatel soli zhasne.
6. Ihned po naplnění zásobníku solí spusťte mycí program (doporučujeme spustit krátký program). V opačném případě může slaná voda poškodit filtry, čerpadlo nebo jiné důležité součásti zařízení. Nevztahuje se na to záruka.

**UPOZORNĚNÍ:**

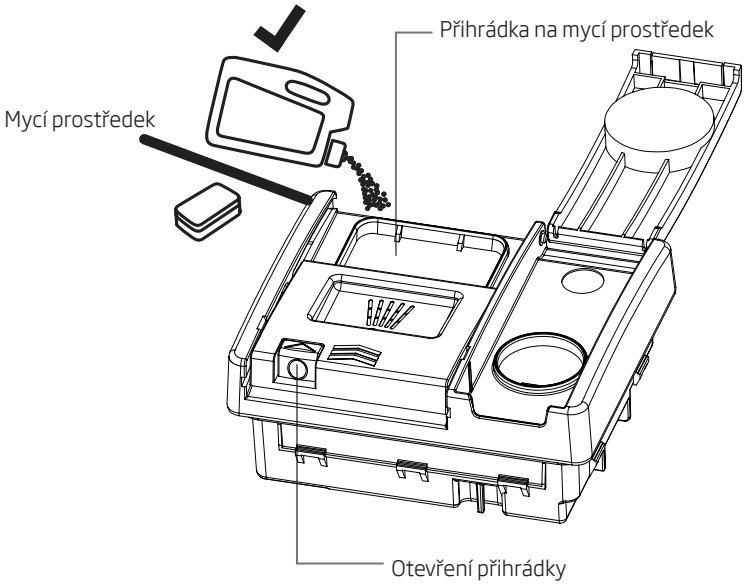
- Zásobní soli naplňte, když se rozsvítí ukazatel soli (⥲) na ovládacím panelu. V závislosti na rychlosti rozpuštění soli může ukazatel soli nadále svítit i po naplnění dávkovače.
Pokud na ovládacím panelu není ukazatel (u některých modelů), můžete odhadnout, kdy je třeba naplnit dávkovač podle počtu provedených mycích cyklů.
- Pokud se sůl rozsype, spusťte program namáčení nebo krátký program.

Používejte pouze sůl určenou pro myčky nádobí.

4

**Naplňte dávkovač detergentem**

1. Otevřete přihrádku na prací prostředek stisknutím tlačítka.
2. Pokud používáte prací prostředek ve formě tablet, vložte tabletu do zásobníku dávkovače.
3. Pokud používáte tekutý nebo práškový prací prostředek, přidejte doporučené množství pracího prostředku do přihrádky pro hlavní praní. Hlavní přihrádka na prací prostředek je vybavena ryskami, které umožňují přidat určité množství pracího prostředku. Jsou označeny jako 15 ml nebo 25 ml, v závislosti na tom, jak je nádobí znečištěné. Pokud nádobí vyžaduje intenzivní mytí, přidejte 5 ml mycího prostředku do předmycí sekce komory.
4. Poté zavřete přihrádku na prací prostředek posunutím krytu ve směru šipky.




Nastavení se může lišit v závislosti na znečištění vody.
Dodržujte pokyny výrobce uvedené na obalu detergentu.

5

**Vícesložkové detergenty (např.: "2 v 1", "3 v 1" atp.)**

Existují 3 druhy detergentů:
1. fosfátové a s obsahem chloru,
2. fosfátové, bez obsahu chloru,
3. bez fosfátů a chloru.

Nejnovější tablety jsou obvykle bezfosfátové. Protože fosfáty mají vlastnosti změkčující vodu, doporučujeme přidat sůl do zásobníku, a to i tehdy, pokud tvrdost vody činí sotva 6 °dH. Pokud používáte bezfosfátový detergent v domácnosti s tvrdou vodou, mohou zůstat na nádobí a sklenicích viditelné bílé stopy.

Můžete tomu zabránit tak, že zvýšíte množství detergentu. Bezchlórové detergenty mají slabší bělicí účinek. Barevné skvrny nemusí být důkladně odstraněny. Vyberte program s vyšší teplotou mytí.
Zpravidla se při používání vícesložkových detergentů dosahuje odpovídajících výsledků pouze za určitých podmínek. Takové detergenty obsahují leštící prostředek a/anebo sůl v určitém množství. Při používání vícesložkových tablet se však doporučuje používat regenerační sůl.

6

Čemu je dobré věnovat pozornost při používání výrobků tohoto typu:

- Vždy zkontrolujte složení používaného detergentu a zda je to vícesložkový výrobek.
- Zjistěte, zda používaný detergent je vhodný pro stupeň tvrdosti vody z vodovodu, které je přizpůsobena myčka.
- Dodržujte pokyny uvedené na obalu výrobku.
- Pokud je detergent ve formě tablet, nikdy je nevkládejte do košíku na příbory. Tablety vždy umísťujte do přihrádky na detergent v dávkovači.
- Používání těchto prostředků dává dobré výsledky pouze v případě některých způsobů použití. Při používání detergentu tohoto typu kontaktujte jeho výrobce a zeptejte se na vhodné podmínky používání.
- Pokud podmínky používání takových detergentů a nastavení myčky jsou odpovídající, získáte úsporu ve spotřebě soli a/nebo lešticího prostředku.
- Pokud výsledky mytí při používání detergentů "2 v 1" nebo "3 v 1" nejsou uspokojivé (pokud na nádobí zůstávají stopy po kameni a vodě), kontaktujte výrobce detergentu. Záruka na myčku se nevztahuje na reklamace v následku používání vícesložkových detergentů.



Doporučený způsob použití: Abyste získali nejlepší výsledky při používání vícesložkových mycích přípravků, přidejte do myčky sůl a leštící prostředek a nastavte tvrdost vody a množství lešticího prostředku na nejnižší hodnotu.

Rozpustnost detergentu ve formě tablet různých výrobců může být různá se zohledněním teploty a časua. Proto se nedoporučuje používat detergenty v tabletách pro krátké programy. Pro krátké programy doporučujeme používání detergenty v prášku.



Detergenty vždy uchovávejte na suchém a chladném místě, mimo dosah dětí. Dávkovač naplňujte detergentem přímo před zapnutím zařízení.

Výstraha: Pokud při používání vícesložkového detergentu vzniknou dříve se nevyskytující problémy, kontaktujte přímo výrobce detergentu.

Přestaňte používat vícesložkové prací prostředky

- Naplňte dávkovač solí a lešticím prostředkem.
- Nastavte tvrdost vody na nejvyšší úroveň (6) a zapněte prázdnou myčku.
- Přizpůsobte tvrdost vody.
- Upravte nastavení dávkovače leštidla.

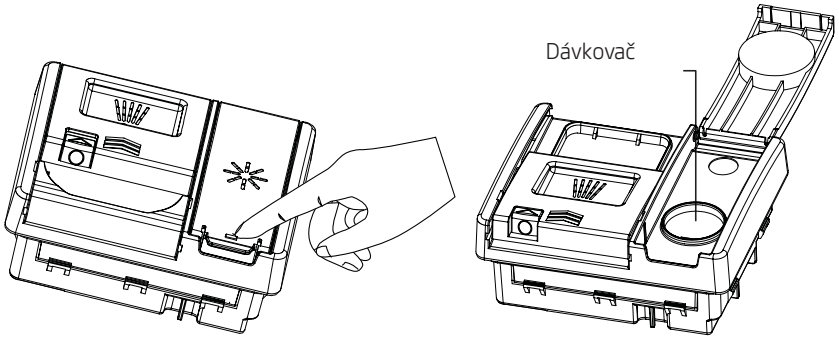
7

**Naplňování dávkovače lešticího prostředku a výběr nastavení**

Lešticí prostředek se používá pro zabránění vzniku bílých kapek vody, vápenných skvrn, bílých skvrn, které mohou vznikat na nádobí, a také pro zlepšení kvality procesu sušení. Na rozdíl od běžného mínění slouží nejen pro dosažení lesknoucího se nádobí, ale také pro dostatečné sušení nádobí. Proto dávejte pozor, zda je v dávkovači dostatečné množství lešticího prostředku určeného pro myčky v domácnosti.

Chcete-li naplnit zásobník leštidla, otevřete kryt zásobníku leštidla. Naplňte zásobník leštidla po úroveň MAX a poté zavřete víko. Dávkovač nepřeplňujte a setřete všechny rozlité kapky.
Zavřete víko, abyste zajistili kryt přihrádky na leštidlo. Leštidlo je automaticky doplňováno během posledního máchání, což zajišťuje důkladné máchání a vysušení bez zanechání kapek a šmouh.

Naplnění dávkovače na leštidlo
1. Zatáhněte za tlačítko pro otevření krytu dávkovače.
2. Nalijte leštidlo do kulatého otvoru a dávejte pozor, abyste jej nenaplnili nad značku „MAX".




**Pozor! Při zavírání dávkovače mycího prostředku stiskněte příslušné místo na víku !**

**Používejte pouze značkový leštidlo do myčky nádobí. Nikdy neplňte dávkovač leštidla žádnými jinými látkami (např. čističem myčky nádobí, tekutým mycím prostředkem). Může to poškodit spotřebič.**
**Chcete-li změnit množství leštidla, postupujte před zapnutím spotřebiče takto:**

**Regulace dávkovače leštidla**
Pro dosažení lepších výsledků sušení s omezenou spotřebou lešticího prostředku můžete nastavit spotřebu v myčce.
Postupujte v souladu s níže uvedeným návodem.
1. Vypínač: Slouží k zapínání/vypínání napájení.

2. Do 60 sekund stiskněte tlačítko F na dobu delší než 5 sekund pro vstup do režimu nastavení.

3. Hladina leštidla je viditelná na digitálním displeji. (Tovární nastavení je d3.)

Chcete-li změnit nastavení:

4. Stiskněte tlačítko F.
Každým stisknutím se nastavená hodnota zvýší o jednu úroveň; po dosažení d5 se úroveň vrátí na d1.

5. Pokud po dobu 5 sekund neprovedete žádnou operaci nebo pokud stisknete vypínač pro vypnutí napájení, vybrané nastavení se uloží.

Upozornění: Používejte pouze leštící prostředky určené pro domácí myčky. Zbytky leštícího prostředku rozlité při přeplnění způsobí vznik velkého množství pěny a tímto se bude snižovat kvalita mytí, proto utřete rozlitý leštící prostředek hadříkem.

Tabulka tvrdosti vody

| Tvrdost vody | Německé stupně [dH] | Francouzské stupně [dF] | Britské stupně [dE] | Ukazatel tvrdosti | Spotřeba změkčovací soli [g/cyklus)] |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | - | - | - | H0 | 0 |
| 2 | 0~8 | 0~15 | 0~10 | H1 | 10 |
| 3 | 9-12 | 16-22 | 11-15 | H2 | 20 |
| 4 | 13-16 | 23-29 | 16-20 | H3 | 30 |
| 5 | 17-30 | 30-54 | 21-38 | H4 | 40 |
| 6 | 31-50 | 55-89 | 39-63 | H5 | 50 |

Pokud je tvrdost vody vyšší než maximální hodnoty uvedené v tabulce výše nebo v případě používání vody ze studny se doporučuje používat filtry a zařízení pro úpravu vody.

UPOZORNĚNÍ: Tovární nastavení zařízení je přizpůsobeno tvrdosti vody na úrovni 3.

**Nastavení systému změkčování vody**
Množství odebírané soli můžete nastavit od H0 do H5.
Sůl není vyžadována při nastavení H0.
1. Získejte informace o tvrdosti vody v síti. Informace sdělí dodavatel vody.
2. Hodnotu nastavení můžete najít v tabulce tvrdosti vody.
3. Vypínač: Zapněte napájení.
4. Do 60 sekund stiskněte tlačítko P na dobu delší než 5 sekund pro vstup do režimu nastavení.
5. Tvrdost vody se zobrazuje na digitálním displeji. (Tovární nastavení je H3.)

**Chcete-li změnit nastavení:**
6. Stiskněte tlačítko P.
Každé stisknutí zvýší nastavenou hodnotu o jednu úroveň; po dosažení H5 se úroveň vrátí na H0 (vypnuto).
7. Pokud po dobu 5 sekund neprovedete žádnou operaci nebo pokud stisknete vypínač pro vypnutí napájení, vybrané nastavení se uloží.

**Spotřeba detergentů**

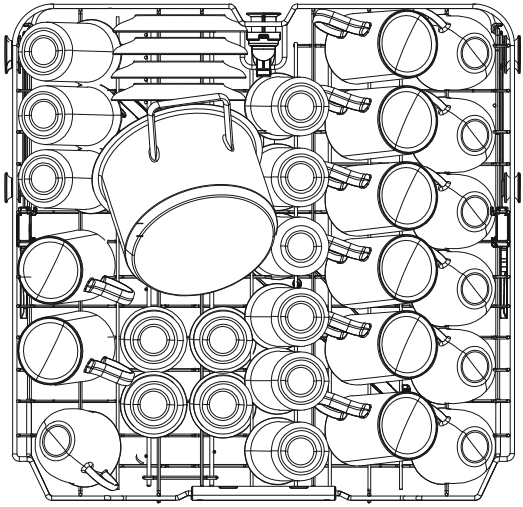
Používejte detergent určený pro domácí myčky. Na trhu můžete najít detergenty v prášku, gelu a tabletách, které jsou určeny pro domácí myčky. Detergent vložte do dávkovače před uvedením myčky do provozu. Detergenty uchovávejte na chladném a suchém místě, mimo dosah dětí.
Nepřeplňujte dávkovač detergentu; jinak mohou vzniknout šmouhy na sklenicích a detergent se nemusí úplně rozpustit.
Pokud potřebujete více informací o používaném čisticím prostředku, kontaktujte přímo výrobce.

1

**Horní koš**

Horní koš je navržen pro mytí křehkého nádobí, jako jsou sklenice, šálky, talíře atp. Nádobí, které vkládáte do horního koše, musí mít menší stupeň znečištění než nádobí ze spodního koše.

Navíc můžete na police vodorovně ukládat dlouhé vidličky, nože a lžíce, tak aby neblokovaly otáčení postřikovacích ramen.



2

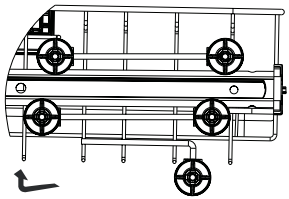
**Regulace výšky naplněného horního koše**

Výšku horního koše lze nastavit, abyste vytvořili více místa pro velké nádobí (pokud je k dispozici).

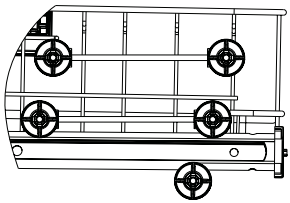
Nastavení horního koše

- Nastavení výšky, když je koš prázdný:

Vytáhněte horní koš a znovu jej vložte (na jinou vodicí lištu).



Vyjmeme.



Instalovat

**Důležité!**

Před změnou výšky horního koše se ujistěte, že je koš prázdný.

- Nastavení výšky při plném koši:

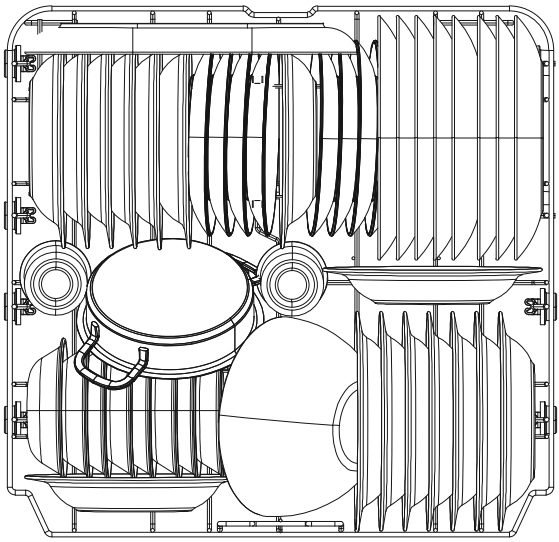
Zvedněte rukojeť a nastavte výšku horního koše.

3

**Spodní koš**

Do spodního koše vkládejte talíře, misky, hrnce atp. Přesvědčte se, že nádobí ve spodním koši neblokuje postřikovací rameno a že se může volně otáčet. Do spodního koše vložte velké nádobí a to, které se obtížněji myje, například hrnce, pánve, víka, kulaté mísy atp. Nádobí umísťujte dnem vzhůru, aby se v nádobí nehromadila voda.

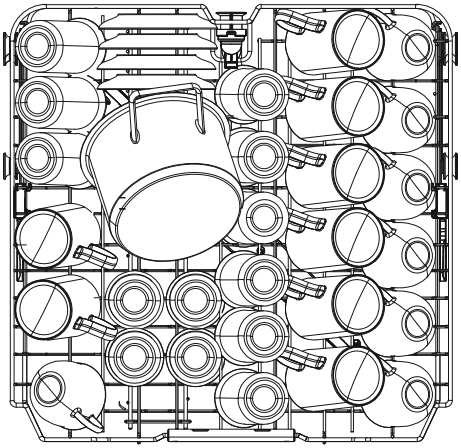
Nádobí umísťujte tak, aby neblokovalo postřikovací rameno.



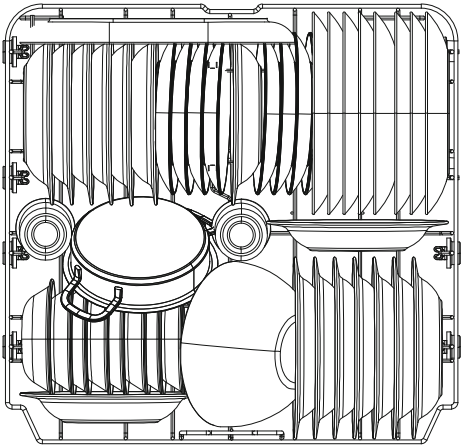
4

**Standardní náplň a výsledky zkoušek**
**Objem:**
Horní a dolní koš: 15 jídelních souprav. Horní koš nastavte do horní polohy. Šálky dávejte na poličky.
**Detergent / Lešticí prostředek**
v souladu s mezinárodní normou EN 60436 / nastavení dávkování leštícího prostředku: max.
**Testovací program**
ECO, v souladu s mezinárodní normou EN 60436

Horní koš



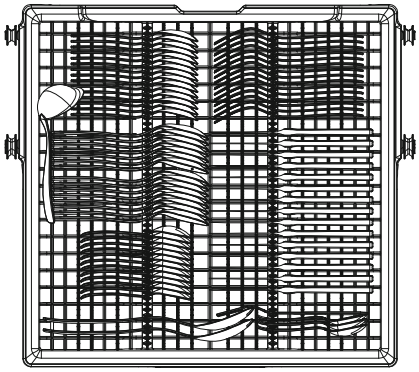
Spodní koš



**Informace o zkouškách podle normy EN 60436**

Obsah - 15 standardních kompletů nádobí
Nastavení horního koše – spodní poloha
Program ECO
Nastavení dávky leštidla - max
Nastavení regulátoru tvrdosti vody – H4

Třetí košík je určen k umístění vidliček, lžic, nožů, naběračeek a drobných předmětů. Ostré předměty, jako například nože, by měly být v koši umístěny vodorovně.



## ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ A VÝBĚR PROGRAMU

1

**Spuštění mycího cyklu**
1. Plnění myčky:
Vytáhněte spodní a horní koš.
Vložte nádobí (doporučeno: nejprve spodní koš, poté horní; viz část „Nádobí a jeho vkládání").
Zatlačte košík zpět dovnitř.
2. Dodejte detergent:
Přidejte mycí prostředek do dávkovače (viz části „Použití mycího prostředku" a „Použití leštidla").
3. Zapněte napájení a nastavte program:
Zapojte zástrčku do zásuvky 220–240 V AC 50 Hz (10 A 250 V AC, 50 Hz).
Ujistěte se, že je přívod vody zcela otevřený.
Pevně zavřete dveře.
Stiskněte tlačítko napájení.
Vyberte prací cyklus stisknutím tlačítka „Program" (viz kapitola „Prací programy").

**Spuštění programu s odloženým startem**
1. Vyberte prací program.
2. Stiskněte a podržte tlačítko Odložený start. Čas odložení: 1–24 hodin (rozsvítí se LED indikátor).
3. Stiskněte tlačítko Start/Pauza a zavřete dvířka myčky.

2

**Přidejte nádobí.**
1. Stiskněte tlačítko Start/Pauza.
2. Otevřete dvířka myčky.
3. Přidejte nádobí.
4. Zamkněte dveře myčky.
5. Stiskněte tlačítko Start/Pauza, abyste zapnuli myčku.

UPOZORNĚNÍ:
Pokud je program během mytí přerušen, mohou na nádobí zůstat zbytky mycího prostředku, které představují zdravotní riziko. Před opětovným použitím nádobí se ujistěte, že jsou všechny zbytky mycího prostředku odstraněny během máchání.

3

**Pozastavení a restartování programu**
1. Při praní, otevření dvířek:
Nejprve stiskněte tlačítko Start/Pauza.
Před otevřením dvířek počkejte, až se spotřebič zastaví.
2. Zavřete dvířka pro restartování programu.

UPOZORNĚNÍ: Neotevírejte dvířka, dokud se ostřikovací ramena nepřestanou otáčet.



**UPOZORNĚNÍ:**
Při otevírání dvířek během mycího programu buďte opatrní, protože může unikat horká pára a může dojít k popálení. Pokud se dvířka otevřou během provozu myčky, spotřebič se automaticky zastaví.

4

**Po ukončení mycího cyklu**

Po skončení programu se ozve pípnutí (pokud není vypnuto) a displej zhasne.
1. Stisknutím hlavního vypínače zařízení vypněte. Po 10 sekundách se zařízení automaticky přepne do pohotovostního režimu.

2. Otevřete dvířka.

UPOZORNĚNÍ:
Může unikat horká pára – nebezpečí popálení!

3. Vyjměte nádobí:

a ) Pro lepší sušení mírně pootevřete dvířka (přibližně 100 mm) a nechte je pootevřená.

b ) Počkejte, až nádobí vychladne (horké nádobí je choulostivější).

C) nejprve vyndejte spodní koš, poté horní.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1

Mytí vnějších povrchů

**Dveře a těsnění dveří**

Pro odstranění zbytků jídla pravidelně čistěte těsnění dvířek měkkým, vlhkým hadříkem.
Při vkládání nádobí do myčky mohou zbytky jídla a nápojů okapávat na boční části dvířek myčky. Tyto povrchy se nacházejí mimo vanu myčky a voda z ostřikovacích ramen se k nim nedostane. Před zavřením dvířek odstraňte veškeré zbytky.

**Ovládací panel**
Ovládací panel otírejte POUZE měkkým, vlhkým hadříkem.

**VÝSTRAHA**
Abyste zabránili vniknutí vody do zámku dveří a elektrických součástí, NEPOUŽÍVEJTE žádné čisticí spreje.

Na vnější povrchy nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky. Některé papírové ručníky mohou také zanechat na povrchu škrábance nebo šmouhy.

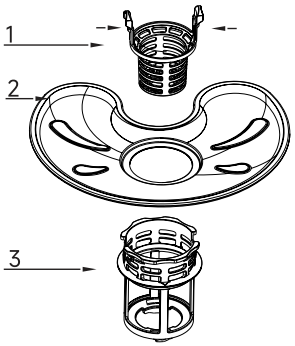
2

**Mytí vnitřních povrchů**
**Filtrovací systém**

Filtrační systém ve spodní části vany myčky zachycuje během mycího cyklu hrubé nečistoty. Tyto zbytky mohou způsobit ucpání filtrů. Pravidelně kontrolujte stav filtrů a v případě potřeby je opláchněte pod tekoucí vodou. Filtry vyčistěte následujícím způsobem.

**UPOZORNĚNÍ:**

Ilustrační obrázky. Filtrační systém a ostřikovací ramena se mohou lišit v závislosti na modelu.



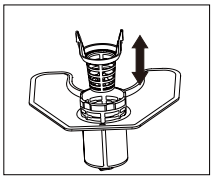

1. Hrubý filtr: V hrubém filtru se zachytávají velké nečistoty (např. kosti, sklo), které by mohly ucpat odtok. Chcete-li odstranit uvíznuté předměty z filtru, jemně stiskněte jazýčky v horní části filtru a vyjměte filtr.
2. Plochý filtr (hlavní filtr): Částice jídla a zbytky jídla jsou zachyceny speciálním proudem vody ze spodního ostřikovacího ramene.
3. Mikrofiltr (jemný filtr): Tento filtr zachycuje drobné nečistoty a částice jídla ve spodní části vany a zabraňuje jejich opětovnému usazování na nádobí během mycího cyklu.
Po každém použití myčky zkontrolujte filtry, zda nejsou ucpané.
Při vyšroubování hrubého filtru můžete vytáhnout filtrační systém. Odstraňte všechny zbytky jídla a filtry vyčistěte pod tekoucí vodou.

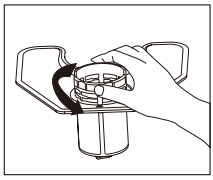
Filtr dokáže účinně zabránit vniknutí zbytků nádobí do mycího systému. Zbytky jídla však mohou někdy filtr ucpat a ovlivnit tak výkon praní. Doporučuje se ihned po skončení mycího programu zkontrolovat plochý filtr, zda v něm nejsou zbytky jídla, a v případě potřeby jej vyčistit. Dále se doporučuje filtr alespoň jednou týdně vyjmout a vyčistit.
Postup čištění filtru je následující:
1. Vyjměte hrubý filtr z mikrofiltru;
2. Otočte mikrofiltr proti směru hodinových ručiček;
3. Vyjměte sestavu mikrofiltru a plochého filtru z myčky nádobí.
4. Filtry vyčistěte pod tekoucí vodou

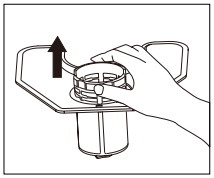
Před opětovnou montáží všech částí v opačném pořadí, než je popsáno výše, je třeba filtry důkladně vyčistit a propláchnout.

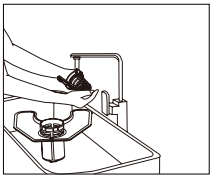
**VÝSTRAHA**

Filtry nepřetahujte. Opatrně vložte filtry a nainstalujte je na místo. Jinak se do myček nádobí mohou dostat nečistoty a způsobit jejich ucpání.
Nikdy nezapínejte myčku bez filtru. Nesprávná výměna filtru může snížit účinnost provozu zařízení a poškodit nádobí a příbory.


1


2

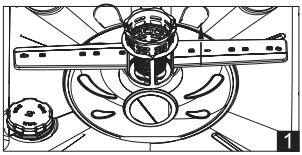

3

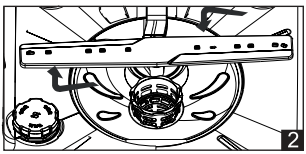

4

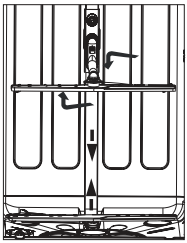
3

**Ostřikovací ramena**

Ostřikovací ramena by se měla pravidelně čistit. Tvrdá voda a čisticí prostředky mohou ucpat trysky a posuvné kroužky ostřikovacích ramen.
Čištění ostřikovacích ramen:


1


2



1. Vyšroubujte hrubý filtr a pak jej vytáhněte.
2. Zvedněte plochý filtr směrem nahoru.

Podle kroků 1 až 2 odstraníte filtrační systém. Nicméně, provedením kroků 2 až 1 filtr znovu nainstalujete.
Pravidelně čistěte ostřikovací ramena, protože minerály v tvrdé vodě mohou ucpat trysky a ložiska.
Demontáž ostřikovacích ramen:
1. Odšroubujte matici proti směru hodinových ručiček a poté odstraňte podložku umístěnou na horní straně ramene stříkací trysky.
2. Sejměte rameno, omyjte ho v teplé vodě s čisticím prostředkem a vyčistěte trysky měkkým kartáčem.
3. Důkladně opláchněte ostřikovací ramena a znovu je nainstalujte.

4

## Čištění myčky

Ochrana proti mrazu
V zimě chraňte myčku proti zamrznutí. Po každém mytí:
1. Odpojte myčku od napájení.
2. Zastavte přívod vody a odpojte trubku přívodu vody od ventilu na vodu.
3. Vypusťte vodu z trubky přívodu vody a ventilu na vodu. (Vodu vypusťte do hrnce)
4. Opět připojte trubku přívodu vody k ventilu na vodu.
5. Vytáhněte filtr a použijte houbu pro setření vody ze dna myčky.

Po každém mytí
Po každém mytí uzavřete přívod vody do zařízení a nechte dvířka pootevřená, aby vlhkost a zápach nezůstaly uzavřené uvnitř.

Vytáhněte zástrčku
Před čištěním a údržbou vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Nepoužívejte rozpouštědla a brusné čisticí prostředky.
K čištění vnějších částí a gumových prvků myčky nepoužívejte rozpouštědla ani brusné čisticí prostředky. Používejte pouze hadřík a teplou vodou s mýdlem.
Chcete-li odstranit skvrny z vnitřku, použijte hadřík navlhčený ve vodě s trochou octa nebo čisticího přípravku určeného pro myčky.

Pokud myčku nepoužíváte delší dobu
Před odjezdem na dovolenou se doporučuje spustit mycí program při prázdné myčce a pak vytáhnout zástrčku ze zásuvky, uzavřít přívod vody a nechat dvířka zařízení pootevřená. Chrání to těsnění a zabrání tvorbě zápachů v zařízení.

Přenášení zařízení
Pokud musíte zařízení přenést, snažte se jej držet ve svislé poloze. Pokud je to absolutně nutné, můžete zařízení postavit na zadní stěnu.

V případě poruchy, myčka zobrazí kód chyb identifikující daný problém:

## CHYBOVÉ KÓDY

| CHYBOVÝ KÓD | VÝZNAM | MOŽNÁ PŘÍČINA<br>ŘEŠENÍ |
|---|---|---|
| E1 | Varování ohledně dodávky vody | • Ujistěte se, že je ventil přívodu vody zcela otevřený a že přívod vody není přerušen.<br>• Ujistěte se, že přívodní hadice vody není zalomená ani ucpaná. V případě potřeby vyměňte hadici.<br>• Zavřete přívodní ventil vody, odpojte přívodní hadici od ventilu a vyčistěte filtr na konci hadice.<br>Restartujte zařízení. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis. |
| E4 | Přeplnění vodou. | Pokud je v myčce příliš mnoho vody nebo dochází k úniku, přebytečná voda se hromadí ve spodní vaničce. Snímač aktivně uzavře přívodní ventil vody a aktivuje vypouštěcí čerpadlo.<br>• Odpojte myčku ze zásuvky nebo ji vypněte.<br>• Otočte myčku dnem vzhůru<br>• Sejměte spodní kryt základny odstraněním šroubů a rychloupínacího mechanismu.<br>• Pokud je na dně voda, odstraňte ji.<br>• Obnovte napájení zařízení a zkontrolujte, zda chyba E4 zmizela. Pokud chyba přetrvává, vyměňte senzor. |
| E5 | Varování před teplotou vody | Pokud teplota vody překročí 85°C po dobu delší než 10 sekund, se alarm E5. Resetujte myčku tak, že ji vypnete pomocí bezpečnostního spínače, několik minut počkáte a poté ji znovu zapnete. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko. |
| Ec | Chyba komunikace | Komunikace mezi zobrazovací deskou a hlavní řídicí deskou je abnormální. Na displeji se zobrazí zpráva, že Ec nespustí alarm. Resetujte myčku tak, že ji vypnete pomocí bezpečnostního spínače, několik minut počkáte a poté ji znovu zapnete. Proces resetování vymaže všechny chyby v softwaru. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko. |
| E6 | Varování teplotního senzoru | Pokud je obvod termistoru přerušený/zkratovaný, přejde se k rutině pro zpracování chyb.<br>Resetujte myčku tak, že ji vypnete pomocí bezpečnostního spínače, několik minut počkáte a poté ji znovu zapnete. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko. |

**UPOZORNĚNÍ:**

- Při přeplnění zavřete před zavoláním servisu hlavní ventil vody.
- Pokud je ve spodním zásobníku voda z důvodu přetečení nebo malého úniku, měla by být před spuštěním myčky nádobí zachycena.

| Problém | Možná příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Dveře nejdou zavřít | Košík není správně umístěn | Zkontrolujte, zda je košík umístěn vodorovně a správně. |
| | | Zkontrolujte, zda nádobí nebrání koši v jeho pohybu do správné polohy. |
| Myčka nádobí nezačne fungovat | Dvířka nejsou dobře zavřená. | Zkontrolujte, zda jste zavřeli dvířka. |
| | Pojistka je spálená/ bezpečnostní spínač se aktivoval | Zkontrolujte |
| | Zástrčka není zasunuta do elektrické zásuvky | Zkontrolujte |
| | Tlak vody je nízký. | Zkontrolujte připojení přívodu vody a ujistěte se, že je ventil otevřený. |
| | Vybrána možnost odloženého startu | Chcete-li tuto funkci zrušit, stiskněte a podržte vypínač, dokud se myčka nevypne, a poté ji znovu spusťte. |
| Hluk | Abnormální uspořádání cév | Zkontrolujte, zda je nádobí stabilně umístěno a neblokuje ostřikovací ramena. |
| | Hluk z vnitřku myčky nádobí | Hluk vydávaný oplachováním nádobí vodou je normální. |
| | Hluk z čerpadla | Pokud myčku nádobí nepoužíváte často, nezapomeňte jednou týdně vypustit a doplnit vodu. To pomáhá udržovat těsnění vlhké a zabraňuje jejich vysychání. |
| Nádobí není důkladně umyté | Použité nesprávné množství pracího prostředku | Množství určete na základě tvrdosti vody. Příliš mnoho nebo příliš málo pracího prostředku oslabí čisticí účinek. |
| | Nesprávné vkládání nádobí | Nepřikrývejte nádobí velkými miskami nebo podobným náčiním. Neumisťujte vysoké sklenice do rohů košíku na misky. Viz „Nádobí“. |
| | Filtr je ucpaný | Zkontrolujte filtr. Viz část „Čištění a údržba“. |
| | Myčka nádobí není vyčištěná | Viz část „Čištění a údržba“. |
| | Sprchové rameno se neotáčí | Pro vyčištění vyjměte ostřikovací rameno. |
| | | Zkontrolujte, zda nádobí neblokuje ostřikovací rameno. |

| Problém | Možná příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Nádobí není důkladně umyté | Prací prostředek je již vypršel | Používejte prací prostředek před datem spotřeby. |
| | Byl vybrán špatný program | Vyberte vhodný program: Viz „Prací programy“. |
| | | Abyste změnili nastavení, přečtěte si kapitolu Odložený start v návodu k obsluze |
| | Sklenice a šálky se při mytí převrhnou | Sklenice a šálky umístěte stabilně. |
| | Filtr není správně nainstalován | Utáhněte filtr. Viz část „Čištění a údržba“. |
| | Levá a pravá strana horního koše jsou v různé výšce | Nastavte koš do stejné výšky. |
| Skvrny nebo usazeniny na nádobí | Tvrdá voda. | Upravte změkčovač vody. Viz „Systém změkčování vody“. |
| | Chybí sůl | Zkontrolujte změkčovač vody. Viz „Systém změkčování vody“. |
| | Únik soli ze změkčovače vody | Zkontrolujte, zda je víko zásobníku na sůl správně utažené.<br>Pokud jej nelze utáhnout, kontaktujte servis. |
| | Nesprávný výběr programu | Vyberte vhodný program.<br>Viz „Prací programy“. |
| | Myčka je přeplněná | Snižte počet nádobí vkládaného do myčky. |
| | Použitý prošlý nebo vlhký prací prostředek | Použijte správný prací prostředek.<br>Viz „Použití pracího prostředku“. |
| | Prací prostředek byl umístěn na nesprávné místo | Umístěte prací prostředek na správné místo.<br>Viz „Použití pracího prostředku“. |
| | Nesprávné nastavení leštidla | Viz „Použití leštidla“. |

| Problém | Možná příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Detergent zůstal v dávkovači | Ucpání nádobím | Změna uspořádání nádobí, viz „Nádobí“. |
| | Sprchové rameno se neotáčí | Zkontrolujte, zda není rameno rozstřikovače zablokované nebo zda nejsou zablokované trysky rozstřikovače. |
| | Při plnění pracího prostředku v programu předpírky došlo k chybě. | Zkontrolujte, zda není dávkovač pracího prostředku ucpaný, a poté cyklus znovu spusťte. |
| | Kostka pracího prostředku zablokuje víko dávkovače a zabrání jeho otevření. | Vložte kostku pracího prostředku vodorovně do dávkovače. |
| | Prací prostředek ve tvaru kostky se používá v programu rychlého praní a nemůže se rychle rozpustit v krátkém čase. | Zvolte intenzivní prací program nebo vyměňte prací prostředek za práškový. |
| | Použitý prošlý nebo vlhký prací prostředek | Použijte správný prací prostředek.<br>Viz „Použití pracího prostředku“. |

Další informace o výrobku se nacházejí v unijní databázi výrobků EPREL na adrese https://eprel.ec.europa.eu. Informace lze získat načtením QR kódu z energetického štítku nebo zadáním modelu výrobku z energetického štítku do vyhledávače EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

# ZÁRUKA, POPRODEJNÍ SERVIS

## Záruka

Záruční plnění podle záručního listu. Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným zacházením s výrobkem.

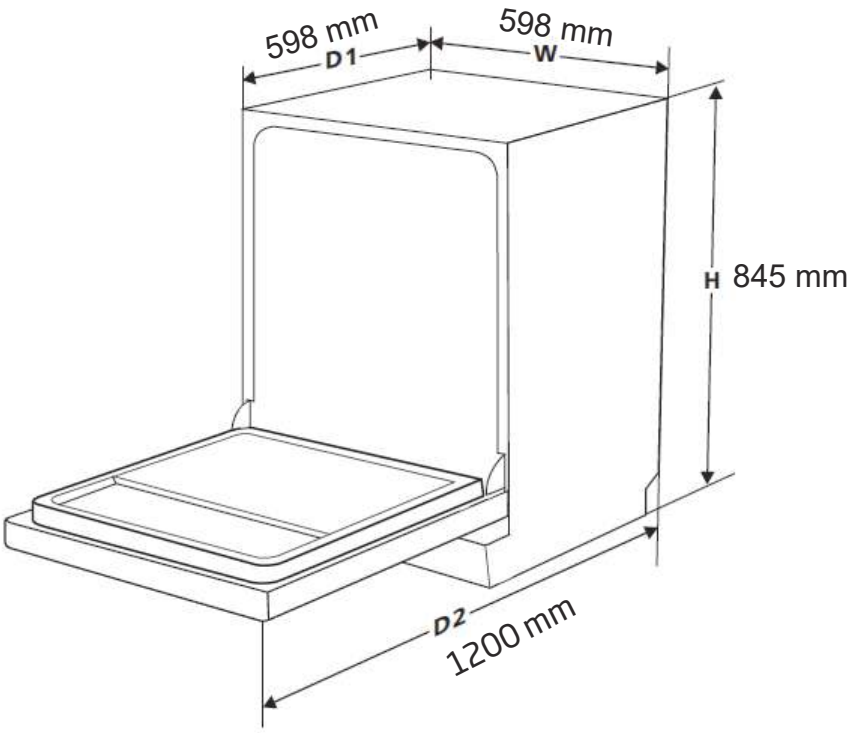
## Servis

- Výrobce zařízení doporučuje, aby všechny opravy a seřizovací činnosti prováděl tovární servis nebo autorizovaný servis výrobce. Z bezpečnostních důvodů neopravujte zařízení vlastními silami.
- Opravy osobami bez požadované kvalifikace mohou představovat vážné nebezpečí pro uživatele zařízení.
- Minimální období, v němž jsou dostupné náhradní díly potřebné na opravu spotřebiče, činí 7 nebo 10 let podle druhu a určení náhradního dílu a je v souladu s Nařízením komise (EU) 2019/2022.
- Seznam náhradních dílů a procedura objednávání jsou k dispozici na webových stránkách výrobce, dovozce nebo oprávněného zástupce.
- Minimální doba platnosti záruky na zařízení nabízené výrobcem, dovozcem nebo oprávněným zástupcem je uvedena v záručním listu.
- Zařízení ztrácí záruku v důsledku svépomocných adaptací, úpravy, porušení plomb nebo dalších zabezpečení přístroje nebo jeho částí a dalších svépomocných zásahů do zařízení v rozporu s návodem k obsluze.

## Oznámení poruchy a pomoc v případě závady

Potřebuje-li zařízení opravit, kontaktujte servis, Kontaktní údaje servisu včetně telefonního čísla se nacházejí v záručním listu. Před kontaktem si připravte výrobní číslo zařízení, nachází se na výrobním štítku. Pro pohodlí si ho přepište níže:

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | |


598 mm
D1
598 mm
W
H 845 mm
D2
1200 mm

**Záruční a pozáruční servis spotřebičů značky Amica zajišťuje firma Martykán servis v ČR a Fastplus v SR a jejich servisní střediska.**

**Martykán servis**
Zámecká 3
698 01 Veselí nad Moravou
Tel: 518 324 555
e-mail: servis@martykanservis.cz
www.martykanservis.cz

**Fastplus s.r.o.**
Na pántoch 18
831 06 Bratislava - Rača
**Tel: 2 4910 5853-54**
www.fastplus.sk

Amica

# POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
SK

## GSP 545 470 W
## GSP 545 470 SM



PREDTÝM, NEŽ ZARIADENIE SPUSTÍTE, OBOZNÁMITE SA S POUŽÍVATEĽSKOU PRÍRUČKOU

IO-DWS-5445
(04.2026/1)

# OBSAH


EKOLÓGIA V PRAXI 3
ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE 5
POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA 6
INŠTALÁCIA ZARIADENIA 13
SPOZNAJTE SVOJE ZARIADENIE 16
ČISTENIE A ÚDRŽBA 31
ZÁRUKA, POPREDAJNÝ SERVIS 38

# EKOLÓGIA V PRAXI

Spoločnosť Amica už mnoho rokov konzekventne realizuje proekologickú politiku. Starostlivosť o životné prostredie je pre nás rovnako dôležitá, ako používanie moderných technológií.

Vďaka rozvoju technológií sú aj naše závody šetrnejšie k životnému prostrediu – pri výrobe sa spotrebúva menej vody, elektrickej energie a vzniká menej odpadových vôd a rôznych odpadov.

Veľký dôraz tiež kladieme na materiály a suroviny, ktoré používame pri výrobe našich výrobkov. Snažíme sa vyberať iba také materiály a suroviny, ktoré neobsahujú škodlivé látky, a ktoré umožňujú, aby sa naše výrobky, po skončení ich používania, dali jednoducho likvidovať a v čo najväčšej miere recyklovať.

# Vážený zákazník

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Amica. Naša spoločnosť už mnoho rokov vyrába a dodáva vysoko kvalitné domáce zariadenia, vďaka ktorým sa vykonávanie domácich povinností stáva skutočne príjemné. Každé zariadenie je pred opustením továrne dôkladne kontrolované z hľadiska jeho bezpečnosti a funkčnosti. Robíme tiež všetko preto, aby moderná technológia používaná vo výrobkoch Amica, bola vždy „ukrytá“ vo výrobkoch s výnimočným dizajnom.

Pred spustením zariadenia sa pozorne oboznámte s celou používateľskou príručkou. Dodržiavanie pokynov a odporúčaní, ktoré sú v príručke uvedené, predchádza nesprávnemu používaniu a zaručí dlhé a bezporuchové fungovanie zariadenia. Znalosť bezpečnostných zásad používania zariadenia umožňuje predísť nešťastným úrazom, nehodám a poruchám.

Príručku uchovajte a odložte ju tak, aby bola v prípade potreby dostupná. Sú v nej uvedené všetky nevyhnutné informácie, vďaka ktorým je obsluha a používanie zariadení Amica jednoduché a príjemné. Odporúčame vám, aby ste sa oboznámili s celou našou bohatou paletou výrobkov.

Prajeme príjemné používanie,

Amica

# ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Predtým, než umývačku riadu pripojíte k el. napätiu a začnete zariadenie používať, dôkladne sa oboznámte s celým obsahom používateľskej a montážnej príručky. Pokyny, odporúčania a tipy, ktoré sú v nej uvedené, pomôžu predísť prípadným úrazom a nehodám, ako aj poruche zariadenia. Dokumentáciu umývačky uchovávajte na bezpečnom a dostupnom mieste, aby ste dané zariadenie používali správne, a aby ste v prípade potreby mohli do príručky nahliadnuť.

Táto používateľská príručka je pripravená pre rôzne modely zariadení, preto isté funkcie, ktoré sú v nej opísané, nemusia byť vo vašom modeli dostupné.

**Vyhlásenie výrobcu**

Výrobca týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa dôležité požiadavky nasledujúcich európskych smerníc:

- **Smernica pre nízke napätie 2014/35/EU**
- **Smernica elektromagnetickej kompatibility 2014/30/EU**
- **Smernica ErP - 2009/125/EC**
- **Smernica RoHS 2011/65/EU**

Zariadenie je označené symbolom CE a má vyhlásenie o zhode na kontrolu príslušným orgánom dohľadu nad trhom.

| | |
|---|---|
| **Pred montážou** | Zariadenie najprv skontrolujte, či sa počas prepravy nepoškodilo. Poškodené alebo pokazené zariadenie v žiadnom prípade nemontujte ani nepoužívajte. V prípade pochybností kontaktujte predajcu. |
| **Pred prvým použitím** | Pozrite<br>Poznámky týkajúce sa montáže (nižšie). |
| | Montáž systému uzemnenia zverte skúsenému elektrikárovi. |
| | Výrobca neodpovedá za akékoľvek škody vzniknuté následkom použitia neuzemneného alebo nesprávne uzemneného zariadenia. |
| | Predtým, než zariadenie spustíte, skontrolujte, či sa údaje uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používaného el. obvodu. |
| | Umývačka musí byť počas montáže odpojená od el. napätia. |
| | Vždy používajte iba originálnu zástrčku, ktorá bola dodaná spolu so zariadením. |
| | Zariadenie nepripájajte k el. napätiu prostredníctvom predlžovacieho kábla. Predlžovacie káble nezabezpečujú dostatočnú bezpečnosť (napr. sa môžu prehrievať). |
| | Zástrčka musí byť po montáži zariadenia vždy ľahko prístupná. |

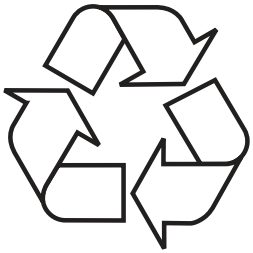
| | |
|---|---|
| **Pred prvým použitím** | Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelej osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. |
| | Deti vo veku do 3 rokov sa musia nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia, ibaže sú pod neustálym náležitým dozorom. |
| **Bezpečnosť detí** | Nedovoľte, aby sa deti s týmto zariadením akýmkoľvek spôsobom hrali.. |
| | Čistiace prostriedky do umývačiek riadu môžu byť žieravé pre oči, ústa a hrdlo. Prečítajte si bezpečnostné pokyny, uvedené výrobcom každého prostriedku. |
| | Pokiaľ je zariadenie otvorené, nikdy nenechávajte pri ňom deti bez náležitého dozoru. Môžu v ňom byť zvyšky čistiacich prostriedkov. |

| | |
|---|---|
| **Bezpečnosť detí** | Voda v umývačke nie je vhodná na pitie. Nebezpečenstvo úrazu spôsobeného žieravými prostriedkami. |
| | Pri otváraní dvierok počas spusteného programu zachovávajte náležitú opatrnosť vzhľadom na vysokú teplotu vody a pary. |
| | Dlhé a ostré/špicaté predmety (napr. vidličky, nože) vždy vkladajte do košíka na príbory so špičkou smerujúcou dole alebo plocho v hornom koši, aby ste predišli prípadným úrazom a nehodám. |
| **Každodenné používanie** | Zariadenie používajte iba v domácnosti na nasledovné činnosti: umývanie riadu. |
| | V zariadení nepoužívajte chemické rozpúšťadlá; hrozí riziko výbuchu. |
| | Nesadajte si ani nestúpajte na otvorená dvierka, ani na nich neklaďte žiadne predmety. Zariadenie sa môže prevrátiť. |
| | Neotvárajte dvierka, keď je zariadenie spustené. Môžete vypustiť horúcu vodu alebo paru. |
| | Dvierka nenechávajte otvorené, pretože predstavujú riziko. |
| | Pri umývaní servisu v umývačke riadu pre domácnosti sa väčšinou spotrebuje menej energie a vody počas používania ako pri ručnom umývaní. |

| | |
|---|---|
| **V prípade problémov** | Prípadné opravy a úpravy zariadenia zverte iba kvalifikovaným pracovníkom autorizovaného servisu. |
| | V prípade problémov alebo opráv, zariadenie vždy najprv odpojte od el. napätia: |
| | Zariadenie odpojte od el. napätia vytiahnutím zástrčky z el. zásuvky, |
| | Vypnite poistku. |
| | Neťahajte priamo za napájací kábel, ale iba za zástrčku. Uzatvorte prívod vody. |
| **Odporúčania** | Kvôli úspore el. energie a vody, riad pred vložením do umývačky opláchnite, odstráňte väčšie zvyšky jedla. Spúšťajte úplne naplnenú umývačku. |
| | Do zariadenia nevkladajte riad so zvyškami jedla. |
| | Program vstupného umývania používajte iba keď je to nevyhnutné. |
| | Misky, poháre a hrnčeky vkladajte do zariadenia hore dnom (dole hlavou). |
| | Do zariadenia nevkladajte riad, ktoré nie je určený na umývaniu v umývačke riadu. Do umývačky nevkladajte príliš veľa riadu. |
| | Do umývačky riadu pre domácnosti vkladajte riad do plnej kapacity, podľa pokynov výrobcu, tým šetríte spotrebu energie aj vody. |
| | Neodporúčame, aby ste servis pred umývaním oplachovali, keďže takým spôsobom sa zvyšuje spotreba vody a energie. |

| | |
|---|---|
| **Riad, ktorý nie je určený na umývanie v umývačke** | Popolníky, zvyšky sviec, čistiace pasty a tmele, farby, chemické látky, liatina, zliatiny železa; |
| | Vidličky, lyžičky a nože s drevenou rukoväťou, s rohoviny, slonovej kosti alebo z perlovej hmoty; lepené prvky, predmety znečistené brúsivom, kyselinou alebo zásadou. |
| | Plastový riad, ktorý nie je odolný voči vysokej teplote, medené alebo cínové nádoby; |
| | Hliníkové a strieborné predmety (môžu sa prefarbiť, stratiť lesk) |
| | Niektoré jemné druhy skla, porcelánu s ozdobnou potlačou, pretože blednú aj po prvom umytí; niektoré krištáľové nádoby, pretože po čase strácajú čírosť, lepený príbor, ktorý nie je odolný voči vysokej teplote, poháriky z oloveného krištáľu, dosky na krájanie, predmety vyrobené zo syntetického vlákna; |
| | Nasiakavé predmety, ako napr. špongie alebo kuchynské utierky, ktoré nie sú vhodné na umývanie v umývačke. |
| | V budúcnosti si pri nákupe všimnite, či sú dané predmety vhodné na umývanie v umývačkách riadu. |

# ROZBALENIE



Zariadenie je chránené pred poškodením počas prepravy. Prosíme Vás, aby ste po vybalení zariadenia zlikvidovali obalové materiály spôsobom neohrozujúcim životné prostredie.
Všetky materiály použité na zabalenie sú neškodné pre životné prostredie, sú 100% recyklovateľné a sú označené príslušným symbolom.

Pozor! Dávajte pozor, aby sa obalové materiály (polyetylénové vrecká, kúsky polystyrénu atď.) nedostali do rúk deťom.

# LIKVIDÁCIA ZARIADENÍ



Toto zariadenie je označené v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES. Tento symbol informuje, že toto zariadenie sa po opotrebovaní (skončení používania) nesmie vyhodiť do komunálneho odpadu.

Užívateľ je povinný zariadenie odovzdať v zbernom mieste opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Subjekty, ktoré sa zaoberajú spracovaním opotrebovaných zariadení, tzn. miestne zberné miesta, obchody alebo jednotky štátnej správy, vytvárajú príslušný systém, ktorý každému umožňuje odovzdať takéto zariadenia.

Správny postup pri likvidácii elektrického a elektronického zariadenia predchádza negatívnemu vplyvu škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie konzekvencií, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných častí ako aj nesprávneho skladovania a recyklácie takýchto zariadení.

# INŠTALÁCIA ZARIADENIA

## UMIESTENIE ZARIADENIA

- Pri voľbe miesta inštalácia berte do úvahy miesto, kde je možné ľahko vložiť i vybrať riad z umývačky.
- Zariadenie neumiestňujte v miestnostiach, v ktorých môže teplota klesnúť pod 0 °C.
- Zariadenie pred montážou vybaľte, dodržiavajte pokyny a varovania uvedené na balení.
- Zariadenie pri prenášaní nedržte za dvierka alebo za ovládací panel.
- Zo všetkých strán ponechajte určitú medzeru, aby bol pohodlný prístup k umývačke v priebehu upratovania.
- Presvedčte sa, že v priebehu umiesťovania umývačky napájacia a odtoková hadica nebudú priškripnuté. Tiež skontrolujte, či zariadenie nie je postavené na napájacom kábli.
- Úroveň vyregulujte pomocou regulovateľných nožičiek umývačky. Správne umiestenie umývačky zaručuje bezproblémové otváranie a zatváranie ich dvierok.
- Ak sa dvierka umývačky nezatvárajú správne, skontrolujte, či je zariadenie stabilne položené na podlahe; ak to tak nie je, zariadenie náležite vyrovnajte s použitím nastaviteľných pätiek.

## PRÍPOJKA VODY

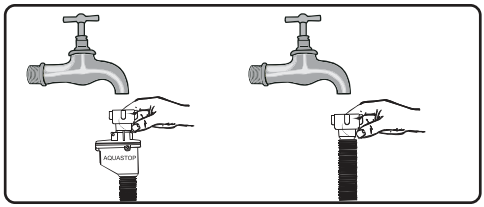
Presvedčte sa, že vnútorná hydraulická inštalácia je odpovedajúca pre inštaláciu umývačky. Okrem toho odporúčame, aby ste na prípojku vody do bytu alebo domu namontovali vhodný filter, čím môžete predísť prípadnému poškodeniu zariadenia následkom preniknutia nečistoty (piesku, hliny, hrdze ap.), ktoré sa môže sporadicky nachádzať vo vode z vodovodu či z vlastného systému; predídete tiež prípadnému žltnutiu a vznikaniu usadenín po umývaniu.

## PRÍTOKOVÁ HADICA



Nepoužívajte hadicu napájania vodou od starej umývačky. Použite novú prítokovú hadicu, dodanú spolu so zariadením. Pred pripojením vnútro prepláchnite vodou. Pripojte hadicu napájanie vodou bezprostredne do ventilu privádzajúceho vodu. Tlak vody v inštalácii musí byť najmenej 0,04 MPa, a maximálne 1 MPa. Ak tlak vody prekračuje 1 MPa, je nutné pred umývačkou inštalovať ventil redukujúci tlak.
Po vykonaní pripojenia, otvorte ventil úplne a zistite tesnosť.
Z bezpečnostných dôvodov je nutné vždy uzatvárať kohútik prívodu vody po každom umývaní.

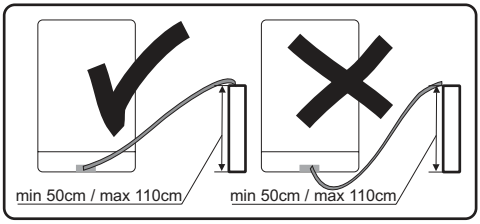
POZOR: V niektorých modeloch umývačiek je použitý prívod vody Aquastop. V prípade používanie Aquastop sa vyskytuje nebezpečné napätie. Neprerušujte prívod vody Aquastop. Nepripusťte jeho zavinutí alebo skrútenie.




Pozor!
Z bezpečnostných dôvodov po každom umývaní zatvorte ventil vody.

## ODTOKOVÁ HADICA

Hadicu odvádzajúcu vodu je možné pripojiť bezprostredne do odtoku vody alebo do výpustného hrdla kuchynského drezu. Voda sa môže odvádzať aj priamo do drezu používajúc špeciálny držiak (ak je dostupný) tak, že rúru príslušne zohnete na okraji drezu. Pripojenie musí byť vo výške minimálne 50 cm a maximálne vo výške 110 cm, merajúc od roviny podlahy.




Ak použitá odtoková hadice je dlhšia ako 4 m, riad môže zostať špinavý. Výrobca nenesie zodpovednosť za takúto situáciu

## PRIPOJENIE K EL. NAPÄTIU

Zástrčku s bezpečnostným (uzemňujúcim) kolíkom pripojte iba k uzemnenej el. zásuvke s kompatibilnými parametrami. Pokiaľ uzemňujúca inštalácia neexistuje, poverte jej vykonanie kvalifikovanému elektrikárovi. Ak zariadenie spustíte bez toho, aby bolo náležite uzemnené, výrobca nezodpovedá za prípadné vzniknuté škody.

Vnútorná inštalácia musí mať poistku 10-16 A.
Zariadenie môže byť pripojené iba k el. obvodu striedavého prúdu s napätím 220 – 240 V. Ak je el. napätie daného obvodu 110 V, zariadenie musí byť pripojené k transformátoru 110/220 V s príkonom 3 000 W. Zariadenie počas montáže nepripájajte k el. napätiu.

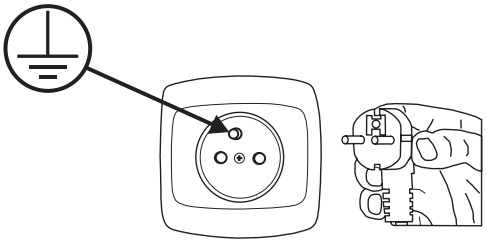
Vždy používajte zástrčku s plášťom, ktorá bola dodaná spolu so zariadením. V prípade, ak zariadenie spustíte pri príliš nízkom tlaku, kvalita umývania bude horšia, a zariadenie sa môže poškodiť.

Napájací kábel môže vymeniť iba autorizovaný servis alebo kvalifikovaný elektrikár. V opačnom prípade, ak nedodržíte tieto zásady, môže to viesť k úrazu či nehode.

Z bezpečnostných dôvodov je nutné vždy vybrať zástrčku zo zásuvky po ukončení umývania.

Aby ste predišli zásahu el. prúdom, zástrčku z el. zásuvky nevyťahujte mokrými rukami.

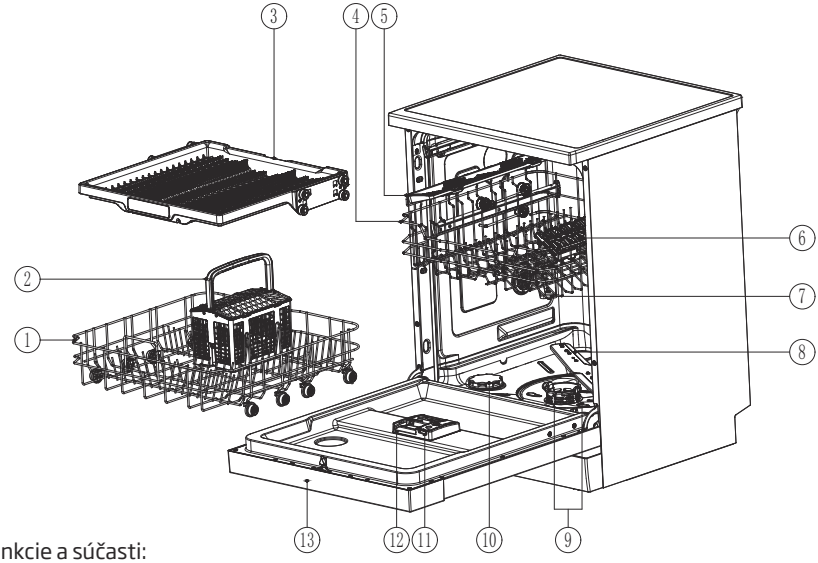
Keď zariadenie odpájate od el. napätia, vždy ťahajte priamo zástrčku (neťahajte kábel). Nikdy nie je možné ťahať za vodič.



# PRVKY ZARIADENIA

## POPIS ZARIADENIA

Nižšie sú vymenované prvky zariadenia (obr. 1):




Funkcie a súčasti:

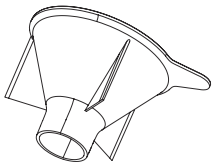
1.Dolný kôš
2. Kôš na príbor
3. Zásobník na příbory
4. Horný kôš
5. Stojan na příbory
6. Stojan na šálky
7. Horné postrekovacie rameno
8. Dolné striekacie rameno
9. Systém filtrov
10. Zásobník na soľ
11. Dávkovač čistiaceho prostriedku
12. Dávkovač leštidla
13. Ovládací panel

Vyššie uvedený diagram zobrazuje kompletnú konfiguráciu. Pre konkrétnu konfiguráciu a rozdiely jednotlivých modelov sa prosím riaďte skutočným produktom.

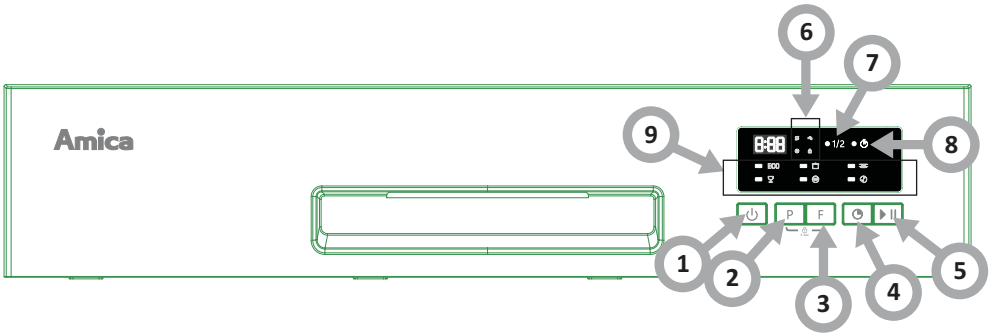
Príslušenstvo:



svorka odvodovej rúry



Lievik pre naplňovanie zmäkčujúcej soli




| | |
|---|---|
| 1. Vypínač | Slúži pre zapínanie/vypínanie napájania. |
| 2. Tlačidlo voľby programu | Stlačením tlačidla vyberte program umývania. |
| 3. Tlačidlo funkcií | Funkciu s programom vyberte stlačením tlačidla. Pri každom stlačení sa prepínajú medzi programami Polovičná náplň, Extra suché, Polovičná náplň + Extra suché. |
| 4. Tlačidlo Odložený štart | Jedným stlačením tlačidla ODLOŽENIE ŠTARTU vyberte 24-hodinové odloženie. |
| 5. Tlačidlo Start/Pauza | Stlačením tlačidla spustíte alebo pozastavíte prací cyklus (podržaním 3 sekundy program zrušíte). |
| 6. Ukazovateľ hladiny leštidla Indikátor hladiny soli Prítok vody Detská zámka (blokáda spustenia) | Rozsvieti sa, keď je potrebné doplniť dávkovač.<br>Rozsvieti sa, keď je potrebné doplniť zmäkčovač vody.<br>Ukazovateľ<br>Na zablokovanie ovládania stlačte a podržte tlačidlá Hygienický a Expresný súčasne 3 sekundy. Po aktivácii sa rozsvieti indikátor zámku. Pre odomknutie zopakujte rovnaký krok a kontrolka zhasne. |
| 7. Polovičné naplnenie | Túto funkciu vyberte na umývanie menšieho množstva riadu. Ušetrí sa tým energia, voda a čas. Skracuje čas umývania približne o 20 minút, čím šetrí 10 % energie a vody (odporúčame nepresiahnuť 8 súprav riadu). |
| 8. Dodatočné sušenie | Pre zaistenie dokonale suchého riadu sa trvanie programu predlži o 30 minút, aby sa udržala konštantná teplota záverečného plákania. |

**POZOR:**
Názorné ilustrácie. Medzi jednotlivými modelmi sú isté rozdiely.

| | |
|---|---|
| 9. Ukazovateľ programu. | **ECO** ECO<br>Program, vhodný na umývanie stredne špinavého riadu. Najúčinnejší umývací program na taký riad, čo sa týka spotreby el. energie a vody.<br><br>**Intenzívny**<br>Intenzívny režim umývania, vhodný na umývanie silno znečisteného alebo zaschnutého väčšieho riadu, ako sú taniere, hrnce a panvice.<br><br>**Univerzálny**<br>Na každodenné umývanie špinavého riadu s optimálnou spotrebou energie a vody.<br><br>**Sklo**<br>Program je určený na šetrné umývanie mierne znečisteného skla a krehkých sklenených predmetov, napríklad kryštáľu, úpravou teploty a času sušenia.<br><br>**60 min.** 60'<br>Program je vhodný na každodenné umývanie ľahko a stredne znečisteného riadu pri 60 °C už za jednu hodinu.<br><br>**Rýchly umývanie**<br>Tento program funguje najlepšie pre mierne znečistený alebo predopláchnutý riad. |
| Tichý režim | Ak chcete vstúpiť do tohto režimu, stlačte a podržte tlačidlá F a Odložený štart na 3 sekundy. Na displeji bude 3 sekundy blikať „S on", potom kontrolka (tub/info) zhasne, zvukový signál sa vypne (okrem chybového kódu) a automatické otváranie dvierok nebude fungovať (ak je táto funkcia k dispozícii). Ak chcete tento režim ukončiť, stlačte a podržte tlačidlá F a odložený štart na 3 sekundy. Na displeji bude 3 sekundy blikať text „S OF". Ozve sa jedno pípnutie. |

## PRÍPRAVA ZARIADENIA NA POUŽÍVANIE

1

Pred prvým použitím umývačky

- Predtým, než zariadenie spustíte, skontrolujte, či sa údaje uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používaného el. obvodu.
- Z vnútra zariadenia vyberte a odstráňte všetky obalové materiály.
- Pripravte zmäkčovač (prostriedok na zmäkčovanie vody).
- Zásobník úplne naplňte vodou a až potom do zásobníka nasypte cca 1,5 špeciálnej soli (určenej do umývačiek riadu).
- Do dávkovača nalejte leštidlo.

2

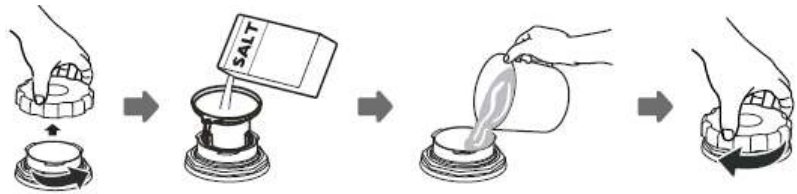
**Význam odstraňovania vodného kameňa**

Pre dobrú prácu umývačka potrebuje mäkkou vodu (s nízkym obsahom vápna). V opačnom prípade na riade a vo vnútri zariadenia zostanú biele pozostatky kameňa. Má to negatívny vplyv na kvalitu umývania, sušenia a leštenia. Keď voda preteká systémom zmäkčovania, ióny odpovedajúce za tvrdosť vody sú odstraňované, a voda je natoľko mäkká, aby získať najlepšie výsledky umývania. V závislosti od stupne tvrdosti napájanej vody, ióny odpovedajúce za tvrdosť vody sa rýchle zhromažďujú vo vnútri systému zmäkčovania. Preto musí byť systém zmäkčovania regenerovaný, aby fungoval s rovnakým výkonom taktiež v priebehu ďalšieho umývania. Pre tento ciel sa používa soľ do umývačky.

3

**Naplňovanie soľou**

**Používajte iba a výhradne zmäkčujúcu soľ určenú na používanie v umývačkách riadu.**
Všetky iné typy solí, ktoré nie sú určené na používanie v umývačkách riadu, predovšetkým kuchynská soľ, môžu zmäkčovač vody poškodiť. V prípade poškodení spôsobených použitím nesprávnej soli, záruka udelená výrobcom neplatí, a výrobca nezodpovedá za prípadné vzniknuté škody.
**Soľ doplňte pred spustením umývacieho programu**
Vďaka tomu predídete, aby rozsypané zrnká soli alebo slaná voda zostali na dne zariadenia, čo môže spôsobiť koróziu.




1. Zo zariadenia vyberte dolný kôš a odskrutkujte veko zásobníka.
2. Umiestnite koniec lieviku (v súprave) v otvore a nasypte cca 1,5kg soli.
3. Zásobník soli najprv úplne naplňte vodou. Pri nasypávaní sa zo zásobníka soli vyleje malé množstvo vody. Je to normálne.
4. Keď zásobník naplníte, zaskrutkujte veko.
5. Keď zásobník soli naplníte soľou, kontrolka zhasne.
6. Keď naplníte zásobník soli, hneď spustite umývací program (odporúčame, aby ste spustili krátky program). V opačnom prípade môže slaná voda poškodiť filtre, čerpadlo a iné dôležité časti zariadenia. Záruka sa na také poškodenie nevzťahuje.

**POZOR:**
- Zásobník soli naplňte, keď na ovládacom paneli zasvieti kontrolka nedostatočného množstva soli ( ). Podľa toho, ako dlho sa bude soľ rozpúšťať, ukazovateľ nedostatočného množstva soli môže svietiť aj potom, keď je už zásobník plný.
- Ak na ovládacom paneli nie je ukazovateľ (v niektorých modeloch), môžete vypočítať predpokladaný čas, kedy je už potrebné naplniť zásobník, a to na základe počtu vykonaných umývacích cyklov.

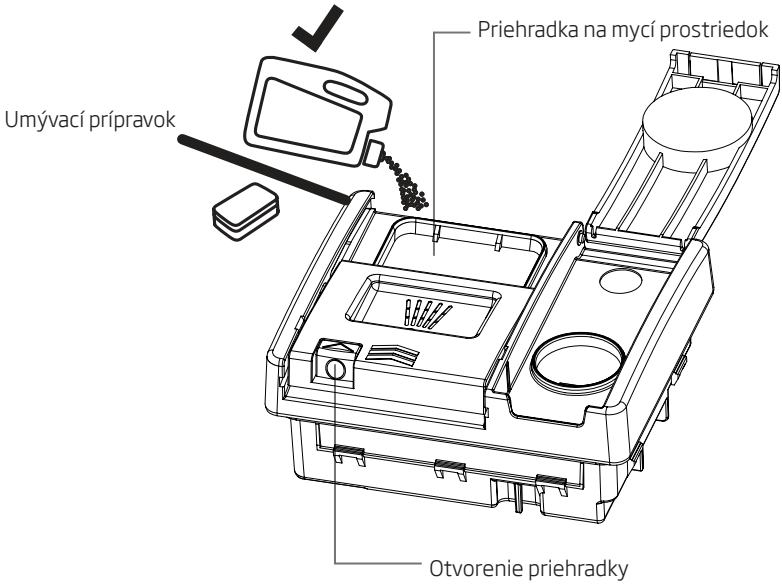
Keď sa pri dopĺňaní soľ náhodou rozsype vo vnútri umývačky, spustite program namáčania alebo krátky program.

Používajte iba soľ určenú do umývačiek riadu!

4

**Naplňte dávkovač mycieho prostriedku.**

1. Otvorte dávkovač mycieho prostriedku stlačením tlačidla.
2. Ak používate mycí prostriedok vo forme tabliet, vložte tabletu do dávkovača.
3. Ak používate tekutý alebo práškový mycí prostriedok, pridajte odporúčané množstvo do dávkovača mycieho prostriedku pre hlavné umývanie. Dávkovač mycieho prostriedku má rysky, ktoré umožňujú pridať presné množstvo mycieho prostriedku. Označujú sa ako 15 ml alebo 25 ml, v závislosti od toho, ako je riad znečistený. Ak riad vyžaduje intenzívne umývanie, pridajte 5 ml mycieho prostriedku do priehradky predumývania.
4. Potom zatvorte dávkovač mycieho prostriedku posunutím krytu v smere šípky.




Nastavenie sa môže líšiť v závislosti od znečistenia vody.
Dodržiavajte pokyny výrobcu, ktoré sú uvedené na obale umývacieho prostriedku.

5

**Tablety (napr.: „2 v 1“, „3 v 1“ ap.)**

Vyskytujú sa 3 druhy detergentov:
1. s fosfátmi s chlórom,
2. s fosfátmi bez chlóru,
3. bez fosfátov a bez chlóru.

Najnovšie tabletky sú najčastejšie bezfosfátové. Pretože fosfáty zmäkčujú vodu, odporúčame pridania soli do zásobníku, a to i vtedy pokiaľ tvrdosť vody činí sotva 6°dH. Na miestach, v ktorých je tvrdá voda, ak sa používať čistiaci prostriedok bez fosfátov, na riade a na pohároch môžu byť viditeľné biele šmuhy.

Je možné tomu predísť zvýšeným množstvom detergentu. Detergenty bez chlóru majú slabšie bieliace účinky. Farebné škvrny nemôžu byť dôkladne odstraňované. Vyberte program s vyššou teplotou umývania.
Všeobecne pri používaniu viaczložkových detergentov sa získavajú odpovedajúce výsledky len v určitých podmienkach. Také detergenty obsahujú leštiaci prípravok a/alebo soľ v určitých množstvách. Pri používania viaczložkových tabletiek sa ale odporúča použiť regeneračnú sól.

6

Na čo je nutné venovať pozornosť pri používaniu tohto typu výrobkov:

- Vždy kontrolujte zloženie používaného čistiaceho prostriedku, a tiež či je to viaczložkový výrobok.
- Zistite, či používaný detergent je odpovedajúci k stopni tvrdosti vodovodnej vody, ku ktorej je prispôsobená umývačka.
- Dodržujte pokynov uvedených na obalu výrobku.
- Ak detergent má podobu tabletiek, nikdy je nevkladajte do vnútra košíka na príbory. Vždy umiesťujte tabletky v priehradke na detergent v dávkovači.
- Používanie týchto prostriedkov dáva dobré výsledky len v prípade niektorých druhov použitia. Používajúc detergenty tohto typu je nutné skontaktovať sa s ich výrobcom a opýtať sa na príslušné podmienky používania.
- Ak podmienky používania takých detergentov a nastavenia umývačky sú odpovedajúce, získavajú sa úspory v použití soli a/alebo leštiaceho prípravku.
- Ak výsledky umývania s použitím prostriedkov „2 v 1“ alebo „3 v 1“ nie sú uspokojivé (ak na riade po umytí zostávajú stopy po vodnom kameni a vode), kontaktujte výrobcu daného čistiaceho prostriedku. Záruka umývačky sa netýka reklamácií v dôsledku používanie viaczložkových detergentov.

Odporúčaný spôsob použitia: Pre získanie najlepších výsledkov s používaním viaczložkových umývacích prostriedkov, je nutné pridať do umývačky soľ a leštiaci prípravok a nastaviť tvrdosť vody a množstvo leštiaceho prípravku na najnižšiu hodnotu.

Rozpúšťanie detergentu v podobe tabletiek rôznych výrobcov môže byť rôzne s ohľadom na teplotu a čas. Preto na krátke programy neodporúčame používať čistiace prostriedky v tabletách. V krátkych programoch sa odporúča používanie detergentov v prášku.

Detergenty vždy prechovávajte na chladnom mieste, mimo dosahu detí. Dávkovač naplňujte detergentom bezprostredne pred zapnutím zariadenia.

Varovanie: Ak v priebehu používanie viaczložkového detergentu sa vyskytnú skôr nestretávané problémy, prosíme o bezprostredný kontakt s výrobcom detergentu.

Prestaňte používať viaczložkové mycie prostriedky.

- Naplňte zásobník soli a leštidla.
- Nastavte tvrdosť vody na najvyššiu úroveň (6) a zapnite prázdnu umývačku.
- Prispôsobte tvrdosť vody.
- Nastavenie dávkovača leštidla.

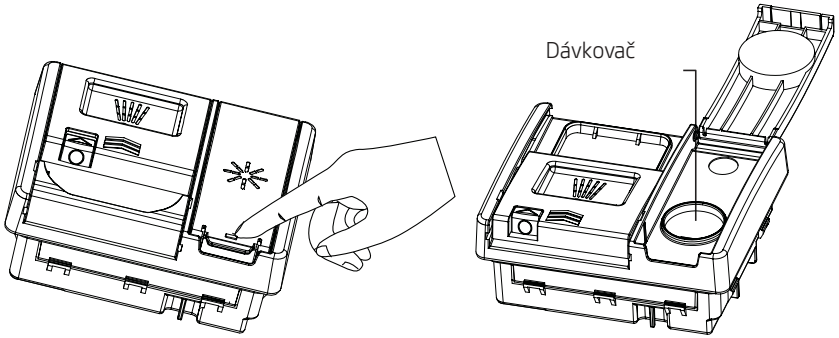
7

**Naplňovanie dávkovače leštiaceho prípravku a voľba nastavenia**

Leštiaci prípravok sa používa pre vyhnutí sa vzniku bielych kvapiek vody, škvŕn kameňa, bielych škvŕn, ktoré môžu vznikať na riadu, a taktiež pre zlepšenie kvality procesu sušenia. Na rozdiel od všeobecnej mienky, slúži nielen k získaniu lesknúceho sa riadu, ale taktiež pre dostatočné sušenie riadu. Z tohto dôvodu je nutné venovať pozornosť, či sa v dávkovači nachádza dostatočné množstvo leštiaceho prípravku určeného k použitiu v umývačkách pre domácnosť.

Ak chcete naplniť priehradku na leštidlo, otvorte kryt priehradky na leštidlo. Naplňte zásobník leštidla po úroveň MAX a potom zatvorte veko. Dávkovač nepreplňujte a utrite všetky rozliate kvapky.
Zatvorte veko, aby ste zaistili kryt priehradky na leštidlo. Leštidlo sa automaticky pridáva počas záverečného plákania; zaručuje dôkladné plákanie a vysušenie bez kvapiek, šmúh a usadenín.

Napĺňanie zásobníka leštidla
1. Potiahnite tlačidlo a otvorte kryt dávkovača.
2. Nalejte leštidlo do okrúhleho otvoru a dávajte pozor, aby ste ho nenaplnili nad značku „MAX".




**Pozor! Pri zatváraní dávkovača mycieho prostriedku stlačte príslušné miesto na veku!**

**Používajte iba značkový leštiaci prostriedok do umývačky riadu. Dávkovač leštidla nikdy nenapĺňajte žiadnymi inými látkami (napr. čistiacim prostriedkom na umývačky riadu). Toto môže poškodiť zariadenie.**
**Ak chcete zmeniť hladinu leštidla, pred zapnutím spotrebiča postupujte podľa týchto krokov:**

**Nastavenie dávkovania leštidla**
Aby ste dosiahli lepšie výsledky sušenia pri obmedzenej spotrebe leštidla, môžete nastaviť dávkovanie v umývačke.
Jednajte v súlade s dole uvedeným návodom:
1. Vypínač: Slúži pre zapínanie/vypínanie napájania.

2. Do 60 sekúnd stlačte tlačidlo F na viac ako 5 sekúnd, čím vstúpite do režimu nastavenia.

3. Hladina leštidla je viditeľná na digitálnom displeji. (Výrobné nastavenie je d3.)

Zmena nastavenia:

4. Stlačte tlačidlo F.
Každé stlačenie zvýši nastavenú hodnotu o jednu úroveň; po dosiahnutí d5 sa úroveň vráti na d1.

5. Ak sa počas 5 sekúnd nevykoná žiadna operácia alebo ak sa stlačením vypínača vypne napájanie, vybrané nastavenie sa uloží.

Upozornenie: Používajte výlučne leštiaci prípravky určené do umývačiek v domácnosti. Zvyšky leštiaceho prípravku rozliate pri preplnení budú vyvolávať tvorbu veľkého množstvá peny, a týmto sa bude znižovať kvalita umývania, preto je nutné utrieť handrou na utieranie rozliaty leštiaci prípravok.

Tabuľka tvrdosti vody

| Tvrdosť vody | Nemecké stupne [dH] | Francúzske stupne [dF] | Britské stupne [dE] | Ukazovateľ úrovne tvrdosti | Spotreba zmäkčovacej soli [g/cyklus] |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | - | - | - | H0 | 0 |
| 2 | 0~8 | 0~15 | 0~10 | H1 | 10 |
| 3 | 9-12 | 16-22 | 11-15 | H2 | 20 |
| 4 | 13-16 | 23-29 | 16-20 | H3 | 30 |
| 5 | 17-30 | 30-54 | 21-38 | H4 | 40 |
| 6 | 31-50 | 55-89 | 39-63 | H5 | 50 |

Ak je tvrdosť vody vyššia ako maximálne hodnoty v hore uvedenej tabuľke alebo v prípade vody poberanej zo studne sa odporúča používanie filtrov a zariadení k úprave vody.

POZOR: Zariadenie je predvolene nastavená na tvrdosť vody na úrovni 3.

**Nastavenie systému zmäkčovania vody**

Množstvo dávkovanej soli sa dá nastaviť od H0 do H5. Soľ nie je potrebná, keď je nastavená hodnota H0.
1. Získajte informácie o tvrdosti vody v danej vodovodnej sieti. Informácie vám poskytne vodárenská spoločnosť.
2. Hodnoty nastavení nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
3. Vypínač: Zapnite napájanie.
4. Do 60 sekúnd stlačte tlačidlo P na viac ako 5 sekúnd, čím vstúpite do režimu nastavenia.
5. Tvrdosť vody sa zobrazuje na digitálnom displeji. (Továrenské nastavenie je H3.)

**Zmena nastavenia:**

6. Stlačte tlačidlo P.
Každé stlačenie zvýši nastavenú hodnotu o jednu úroveň; po dosiahnutí H5 sa úroveň vráti na H0 (vypnuté).
7. Ak sa počas 5 sekúnd nevykoná žiadna operácia alebo ak sa stlačením vypínača vypne napájanie, vybrané nastavenie sa uloží.

**Spotreba mycích prostriedkov**

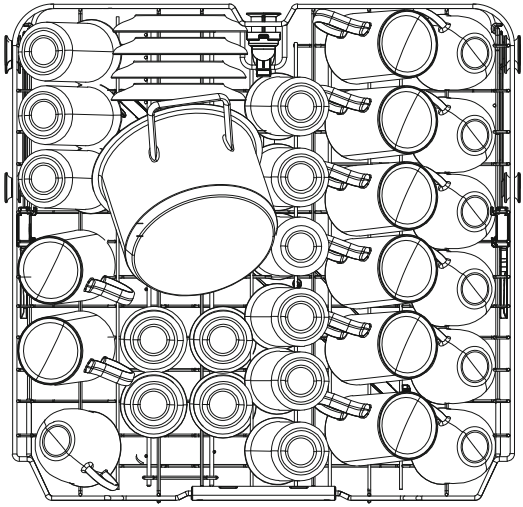
Používajte mycí prostriedok určený do domácich umývačiek riadu. Na trhu sú dostupné prípravky práškové, gélové alebo tabletky určené na používanie v domácich umývačkách riadu. Mycí prostriedok je potrebné umiestniť do dávkovača pred spustením umývačky. Uchovávajte mycie prostriedky na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu detí.
Nepreplňujte dávkovač mycieho prostriedku, aby nevznikli šmuhy na pohároch a prostriedok sa úplne rozpustil.
Ak potrebujete viac informácií o používanom mycom prostriedku, je nutné skontaktovať sa bezprostredne s jeho výrobcom.

1

**Horný kôš**

Vrchný kôš je navrhnutý a určený na umývanie jemných typov riadu, ako napr. poháre, šálky, taniere ky ap. Riad, ktorý je umiestnený vo vrchnom koše musí byť menej špinavý, než riad, ktorý je vložený do spodného koša.

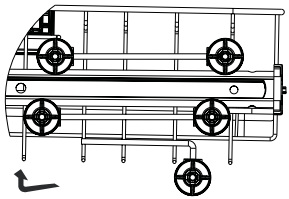
Dodatočne, na police môžete ukladať dlhé vidličky, nože, lyžice, naberačky ap. tak, aby neblokovali otáčanie striekacích ramien.



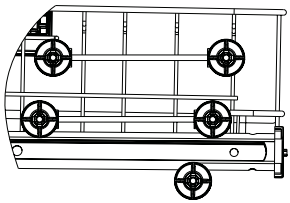
2

**Regulácia výšky naplneného horného koša**

Výšku horného koša je možné nastaviť, aby sa vytvorilo viac miesta pre veľký riad (ak je k dispozícii).
Nastavenie horného koša
- Nastavenie výšky, keď je kôš prázdny:
Vytiahnite horný kôš a znova ho vložte (na inú vodiacu lištu).



Odstrániť



Inštalovať

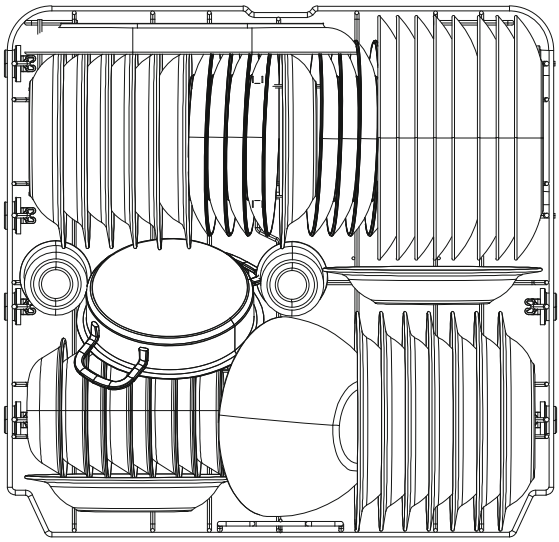
**Dôležité!**
Pred zmenou výšky horného koša sa uistite, že je košík prázdny.
- Nastavenie výšky pri naplnenom koši:
Zdvihnite rukoväť a nastavte výšku horného koša.

3

**Dolný kôš**

Na dolnom koši umiesťujte taniere, misky, hrnčeky, apod. Presvedčte sa, že riad v dolnom koši neblokuje striekacie rameno, ktoré sa môže neobmedzene otáčať. Do dolného koša vkladajte väčší riad a riad, ktorého umývanie je náročnejšie, ako napr. hrnce, panvice, pokrievky, misy ap. Nádoby vkladajte hore dnom, aby sa v nádobe nemohla hromadiť voda.

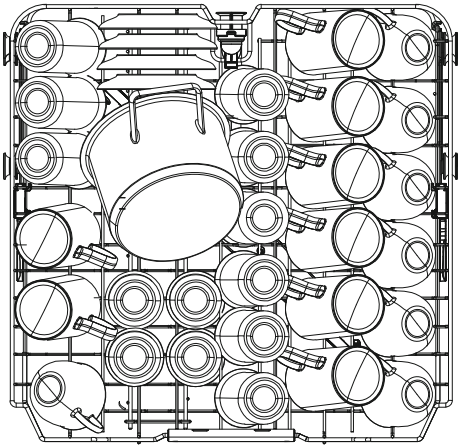
Riad ukladajte takým spôsobom, aby neblokoval striekacie rameno.



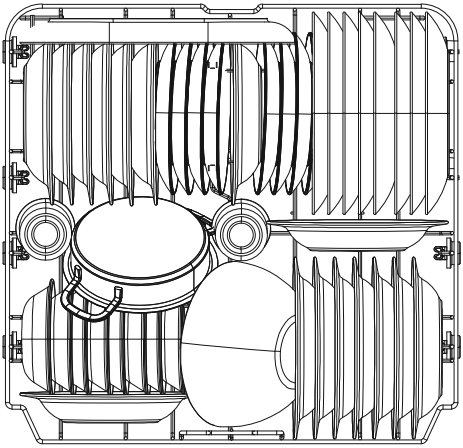
4

**Štandardná náplň a výsledky skúšok**
**Kapacita:**
Horný a dolný košík: 15 ks jedálenskej súpravy. Horný kôš je nutné umiestiť v hornej polohe. Šálky vkladajte na police.
**Mycí prostriedok/Leštiaci prípravok**
v súlade s medzinárodnou normou EN 60436 / nastavenie dávkovania leštidla: max.
**Testovací program**
ECO, v súlade s medzinárodnou normou EN 60436

Horný kôš



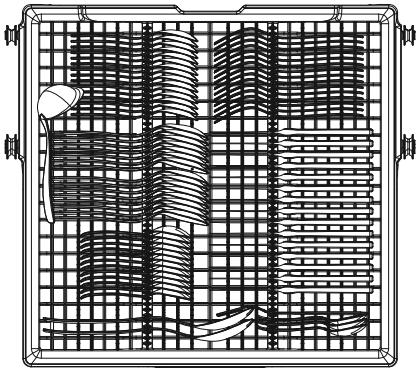
Dolný kôš



**Informácie k skúškam podľa normy EN 60436**

Obsah - 15 štandardných kompletov riadu
Uložení horného koša – dolná poloha
Program ECO
Nastavenie dávkovania prostriedku na oplachovanie - max.
Nastavenie tvrdosti vody – H3

Tretí košík je určený na umiestnenie vidličiek, lyžíc, nožov, naberačiek a drobných predmetov. Ostré predmety, ako napríklad nože, by mali byť umiestnené v koši vodorovne.



## ZAPÍNANIE ZARIADENIA A VOĽBA PROGRAMU

1

**Spustenie umývacieho cyklu**
1. Naplnenie umývačky riadu:
Vytiahnite spodný a horný kôš.
Vložte riad (odporúčané: najprv spodný kôš, potom horný; pozri časť „Riad a jeho vkladanie").
Zatlačte košík späť.
2. Vložte prostriedok:
Pridajte mycí prostriedok do dávkovača (pozri časti „Používanie mycieho prostriedku" a „Používanie leštidla").
3. Zapnite napájanie a nastavte program:
Zasuňte zástrčku do zásuvky s napätím 220 – 240 V AC, 50 Hz (10 A, 250 V AC, 50 Hz ).
Uistite sa, že je prívod vody úplne otvorený.
Pevne zatvorte dvierka.
Stlačte tlačidlo napájania.
Vyberte umývací cyklus stlačením tlačidla „Program" (pozri časť „Programy umývania").

**Spustenie programu s odloženým štartom**
1. Vyberte program umývania.
2. Stlačte a podržte tlačidlo „Odloženie štartu". Trvanie oneskorenia: 1 – 24 hodín (rozsvieti sa LED indikátor).
3. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza a zatvorte dvierka umývačky riadu.

2

**Vložte dodatočný riad.**
1. Stlačte tlačidlo Štart/Pauza.
2. Otvorte dvierka umývačky.
3. Vložte dodatočný riad.
4. Zatvorte dvierka umývačky.
5. Stlačte tlačidlo Start/Pauza, aby znovu spustili umývačku riadu.

POZOR:
Ak sa program počas umývania preruší, na riade môžu zostať zvyšky mycieho prostriedku, ktoré predstavujú zdravotné riziko. Pred opätovným použitím riadu sa uistite, že všetky zvyšky čistiaceho prostriedku sú dôkladne opláchnuté.

3

**Pozastavenie a reštartovanie programu**
1. Pri umývaní – otvorenie dvierok:
Najprv stlačte tlačidlo Štart/Pauza.
Pred otvorením dvierok počkajte, kým sa spotrebič zastaví.
2. Zatvorte dvierka, aby ste program reštartovali.

POZOR: Neotvárajte dvierka, kým sa ostrekovacie ramená neprestanú otáčať.



**VAROVANIE:**
Pri otváraní dvierok počas umývacieho programu buďte opatrní, pretože sa môže uvoľniť horúca para a môže dôjsť k popáleniu. Ak sa dvierka otvoria počas prevádzky umývačky riadu, spotrebič sa automaticky zastaví.

4

**Po skončení umývacieho cyklu**

Po skončení programu zaznie pípnutie (ak nie je vypnuté) a displej zhasne.
1. Stlačte prepínač napájania, zariadenie sa vypne. Po 10 sekundách sa zariadenie automaticky prepne do pohotovostného režimu.

2. Otvorte dvierka.

POZOR:
Môže unikať horúca para – nebezpečenstvo popálenia!

3. Vyberte riad:

a ) Pre lepšie sušenie mierne otvorte dvierka (približne 100 mm) a nechajte ich pootvorené.

b ) Počkajte, kým riad vychladne (horúci riad je chúlostivejší).

C) najprv vyprázdnite spodný kôš, potom horný.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1

Umývanie vonkajších povrchov

**Dvere a tesnenie dverí**

Na odstránenie zvyškov jedla pravidelne čistite tesnenie dvierok mäkkou, vlhkou handričkou. Pri vkladaní riadu do umývačky môžu zvyšky jedla a nápojov znečistiť bočné strany dvierok umývačky. Tieto povrchy sa nachádzajú mimo umývačky riadu a voda z ostrekovacích ramien sa k nim nedostane. Pred zatvorením dvierok odstráňte všetky zvyšky.

**Ovládací panel**
Ovládací panel utierajte IBA mäkkou, vlhkou handričkou.

**VAROVANIE**
Aby ste zabránili vniknutiu vody do zámku dverí a elektrických komponentov, NEPOUŽÍVAJTE žiadne čistiace spreje.

Na vonkajšie povrchy nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky ani drsné čistiace prostriedky. Niektoré papierové utierky tiež môžu poškrabať a zanechať na povrchu stopy.

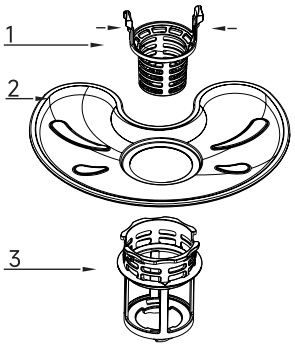
2

**Umývanie vnútorných povrchov**
**Systém filtrov**

Filtračný systém v spodnej časti komory umývačky riadu zachytáva hrubé nečistoty počas umývacieho cyklu. Tieto zvyšky môžu spôsobiť upchatie filtrov. Pravidelne kontrolujte stav filtrov a v prípade potreby ich opláchnite pod tečúcou vodou. Filtre vyčistite nasledovne.

**POZOR:**

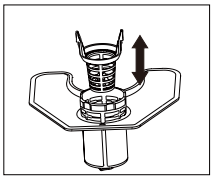
Ilustrácie slúžia len na ilustračné účely. Filtračný systém a rozprašovacie ramená sa môžu líšiť v závislosti od modelu.

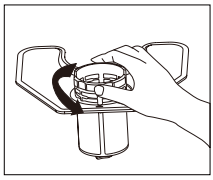


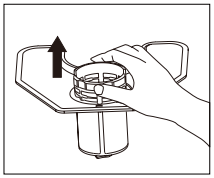

1. Hrubý filter: Veľké nečistoty (napr. kosti, sklo), ktoré by mohli upchať odtok, sa zachytávajú v hrubom filtri. Ak chcete odstrániť predmety zaseknuté vo filtri, jemne stlačte úchytky v hornej časti filtra a filter vyberte.
2. Plochý filter (hlavný filter): Častice jedla a zvyšky jedla sú zachytené špeciálnym prúdom vody zo spodného rozprašovacieho ramena.
3. Mikrofilter (jemný filter): Tento filter zachytáva malé nečistoty a čiastočky jedál v spodnej komore, čím zabraňuje ich opätovnému usadzovaniu na riade počas umývacieho cyklu.
Po každom použití umývačky riadu skontrolujte, či nie sú filtre upchaté.
Keď odskrutkujete vstupný filter, môžete vybrať systém filtrov. Odstráňte všetky zvyšky jedla a filtre vypláchnite pod tečúcou vodou.

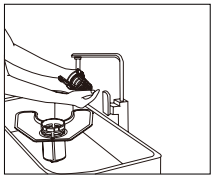
Filter dokáže účinne zabrániť vniknutiu zvyškov riadu do umývacieho systému. Zvyšky jedla však niekedy môžu upchať filter, čo ovplyvňuje účinnosť umývania riadu. Odporúča sa ihneď po skončení umývacieho programu skontrolovať plochý filter, či v ňom nie sú zvyšky jedla, a v prípade potreby ho vyčistiť.
Okrem toho sa odporúča filter vybrať a vyčistiť aspoň raz týždenne.
Kroky na čistenie filtra sú nasledovné:
1. Vyberte hrubý filter z mikrofiltra;
2. Otočte mikrofilter proti smeru hodinových ručičiek;
3. Vyberte zostavu mikrofiltra a plochého filtra z umývačky riadu.
4. Filtre vyčistite pod tečúcou vodou.
Pred opätovnou montážou všetkých častí by sa mali filtre dôkladne vyčistiť a opláchnuť v opačnom poradí, ako je popísané vyššie.

**VAROVANIE**
Filtre nepreťahujte. Opatrne vložte filtre a nainštalujte ich na miesto. V opačnom prípade sa do systémov umývačky riadu môžu dostať nečistoty a spôsobiť ich upchatie.
Nikdy nezapínajte umývačku bez filtra. Nesprávna výmena filtra môže znížiť efektívnosť zariadenia, ako aj môže dôjsť k poškodeniu riadu a príboru.


1

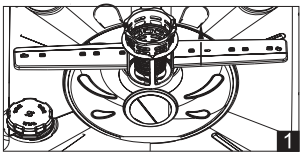

2

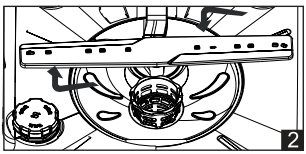

3

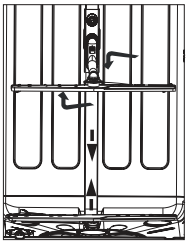

4

3

**Postrekovacie ramená**
Ramená rozprašovača by sa mali pravidelne čistiť. Tvrdá voda a čistiace prostriedky môžu upchať trysky a posuvné krúžky rozprašovacích ramien.
Čistenie rozprašovacích ramien:



1. Odskrutkujte vstupný filter, a následne ho vyberte.
2. Zdvihnite plochý filter smerom nahor.
Podľa krokov 1 až 2 odstránite filtračný systém. Avšak, vykonaním krokov 2 až 1 filter znova nainštalujete.
Pravidelne čistite rozprašovacie ramená, pretože minerály v tvrdej vode môžu upchať trysky a ložiská.
Demontáž rozprašovacích ramien:
1. Odskrutkujte maticu proti smeru hodinových ručičiek a potom odstráňte podložku umiestnenú na vrchu ramena rozprašovača.
2. Vyberte rameno, umyte ho v teplej vode s čistiacim prostriedkom a vyčistite trysky mäkkou kefkou.
3. Dôkladne opláchnite a znova nainštalujte ostrekovacie ramená.

4

## Umývanie umývačky

Zabezpečte pred mrazom
Umývačku počas zimy chráňte pred zamrznutím. Po každom umývaní:
1. Umývačku odpojte od el. napätia.
2. Zatvorte prítok vody a odpojte prítokovú hadicu od ventilu.
3. Vypustite vodu z odtokovej hadice a z ventilu. (Vodu vypustite napr. do hrnca)
4. Opätovne pripojte prítokovú hadicu k ventilu.
5. Vyberte filter a špongiou odstráňte vodu z dna umývačky.

Po každom umývaní
Po každom umývaní zatvorte prítok vody a dvere nechajte trochu odchýlené, aby vlhkosť a zápachy nezostali uväznené vo vnútri.

Vytiahnite zástrčku
Pred čistením a údržbou vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.

Nepoužívajte riedidlá ani drsné čistiace prostriedky.
Na čistenie vonkajších častí a gumových prvkov umývačky nepoužívajte riedidlá ani drsné čistiace prostriedky. Používajte iba jemné handričky a teplú vodu s jemným prostriedkom na umývanie riadu.
Škvrny vo vnútri odstraňujte handričkou navlhčenou vodou s malým množstvom octu alebo špeciálneho prípravku určeného na umývanie umývačiek riadu.

Ak umývačku nebudete dlhší čas používať
Odporúčame, aby ste najprv spustiť umývací program s prázdnou umývačkou, následne vyberte zástrčku z el. zásuvky, zatvorte prítok vody a dvierka zariadenia nechajte trochu odchýlené. Vďaka tomu ochránite tesnenia a predídete vzniku zápachu v zariadení.

Prenášanie zariadenia
Ak je potrebné zariadenie preniesť, zariadenie počas prenášania musí byť v zvislej polohe. Ak je to absolútne nevyhnutné, zariadenie sa môže položiť na zadnú stenu.

V prípade poruchy, umývačka zobrazuje kódy chýb, ktoré identifikujú detegovaný problém:

## KÓDY CHÝB

| KÓD CHYBY | VÝZNAM | MOŽNÁ PRÍČINA RIEŠENIE |
|---|---|---|
| E1 | Varovanie pred dodávkou vody | • Uistite sa, že ventil prívodu vody je úplne otvorený a prívod vody nie je prerušený.<br>• Uistite sa, že prívodná hadica vody nie je zalomená ani zablokovaná. V prípade potreby vymeňte hadicu.<br>• Zatvorte ventil prívodu vody, odpojte prívodnú hadicu od ventilu a vyčistite filter na konci hadice.<br>Reštartujte zariadenie. Ak chyba pretrváva, kontaktujte servis. |
| E4 | Preplnenie vody | Ak je v umývačke riadu priveľa vody alebo ak dôjde k úniku vody, prebytočná voda sa zhromažďuje v spodnej priehradke. Senzor aktívne zatvorí ventil prívodu vody a aktivuje vypúšťacie čerpadlo.<br>• Odpojte umývačku riadu zo siete alebo ju vypnite.<br>• Otočte umývačku riadu hore dnom<br>• Odstráňte spodný kryt základne odskrutkovaním skrutiek a rýchloupínacieho konektora .<br>• Ak je na dne voda, odstráňte ju.<br>• Obnovte napájanie zariadenia a skontrolujte, či chyba E4 zmizla. Ak chyba pretrváva, vymeňte snímač. |
| E5 | Upozornenie na teplotu vody | Keď teplota vody prekročí 85 °C na viac ako 10 sekúnd, spustí sa alarm E5. Umývačku riadu resetujte tak, že ju vypnete pomocou bezpečnostného spínača, počkáte niekoľko minút a potom ju znova zapnete. Ak sa problém nevyrieši, kontaktujte autorizované servisné stredisko. |
| Ec | Chyba komunikácie | Komunikácia medzi zobrazovacou doskou a hlavnou riadiacou doskou je abnormálna. Na displeji sa zobrazí správa, že Ec nespúšťa alarm. Umývačku riadu resetujte tak, že ju vypnete pomocou bezpečnostného spínača, počkáte niekoľko minút a potom ju znova zapnete. Proces resetovania vymaže všetky chyby v softvéri. Ak sa problém nevyrieši, kontaktujte autorizované servisné stredisko. |
| E6 | Upozornenie teplotného senzora | Ak je obvod termistora prerušený/skratovaný, prejde sa do rutiny na spracovanie chýb.<br>Umývačku riadu resetujte tak, že ju vypnete pomocou bezpečnostného spínača, počkáte niekoľko minút a potom ju znova zapnete. Ak sa problém nevyrieši, kontaktujte autorizované servisné stredisko. |

**VAROVANIE:**

- Ak došlo k preplneniu, predtým než zavoláte servis, zatvorte hlavný ventil vody.
- Ak je v spodnej miske voda z dôvodu pretečenia alebo malého úniku, mala by sa pred spustením umývačky riadu zachytiť.

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| Dvere sa nedajú zavrieť | Košík nie je správne umiestnený | Skontrolujte, či je košík umiestnený vodorovne a správne. |
| | | Skontrolujte, či riad neblokuje košík v jeho pohybe do správnej polohy. |
| Umývačka nezačína pracovať | Dvierka nie sú správne zatvorené. | Skontrolujte, či sú správne zatvorené dvierka. |
| | Poistka je prepálená/ bezpečnostný spínač sa aktivoval | Skontrolujte |
| | Zástrčka nie je zasunutá do elektrickej zásuvky | Skontrolujte |
| | Tlak vody je príliš nízky. | Skontrolujte pripojenia prívodu vody a uistite sa, že je ventil otvorený. |
| | Vybraná možnosť odloženého štartu | Ak chcete túto možnosť zrušiť, stlačte a podržte hlavný vypínač, kým sa umývačka riadu nevypne, a potom ju reštartujte. |
| Hluk | Abnormálne usporiadanie ciev | Skontrolujte, či je riad umiestnený stabilne a či neblokuje ostrekovacie ramená. |
| | Hluk z vnútra umývačky riadu | Hluk spôsobený oplachovaním riadu vodou je normálny. |
| | Hluk z čerpadla | Ak umývačku riadu nepoužívate často, nezabudnite raz týždenne vypustiť a naplniť zásobník vody. To pomáha udržiavať tesnenia vlhké a zabraňuje ich vysychaniu. |
| Riad nie je dôkladne umytý | Použité nesprávne množstvo mycieho prostriedku | Množstvo určte na základe tvrdosti vody. Príliš veľa alebo príliš málo mycieho prostriedku oslabí čistiaci účinok. |
| | Nesprávne vkladanie riadu | Neprikrývajte riad veľkými miskami alebo podobným riadom. Neumiestňujte vysoké poháre do rohov košíka na misy. Pozri časť „Riad“. |
| | Filter je upchatý | Skontrolujte filter. Pozrite si časť „Čistenie a údržba“. |
| | Umývačka riadu nie je vyčistená | Pozrite si časť „Čistenie a údržba“. |
| | Rameno rozprašovača sa neotáča | Na vyčistenie odstráňte rozprašovacie rameno. |
| | | Skontrolujte, či riad neblokuje ostrekovacie rameno. |

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| Riad nie je dôkladne umytý | Mycí prostriedok je už spotrebovaný | Mycí prostriedok použite pred dátumom spotreby. |
| | Bol vybraný nesprávny program | Vyberte vhodný program. Pozri časť „Programy umývania“. |
| | | Keď chcete zmeniť nastavenie, postupujte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke v kapitole „Odloženie štartu“. |
| | Poháre a šálky padajú počas umývania | Poháre a šálky umiestnite stabilne. |
| | Filter nie je správne nainštalovaný | Utiahnite filter. Pozrite si časť „Čistenie a údržba“. |
| | Ľavá a pravá strana horného koša sú v rôznych výškach | Nastavte košík do rovnakej výšky. |
| Škvrny alebo usadeniny na riade | Tvrdá voda. | Nastavte zmäkčovač vody. Pozri časť „Systém zmäkčovania vody“. |
| | Chýba soľ | Skontrolujte zmäkčovač vody. Pozri časť „Systém zmäkčovania vody“. |
| | Únik soli zo zmäkčovača vody | Skontrolujte, či je veko zásobníka na soľ správne utiahnuté.<br>Ak sa nedá utiahnuť, kontaktujte servis. |
| | Nesprávny výber programu | Vyberte vhodný program.<br>Pozri časť „Programy umývania“. |
| | Umývačka riadu je preplnená | Znížte počet riadov vkladaných do umývačky riadu. |
| | Použitý expirovaný alebo vlhký mycí prostriedok | Použite správny mycí prostriedok.<br>Pozri časť „Používanie mycieho prostriedku“. |
| | Mycí prostriedok bol umiestnený na nesprávne miesto. | Umiestnite mycí prostriedok na správne miesto.<br>Pozri časť „Používanie mycieho prostriedku“. |
| | Nesprávne nastavenie leštidla | Pozri časť „Používanie leštidla“. |

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| Čistiaci prostriedok zostal v dávkovači | Zablokovanie riadom | Zmena usporiadania riadu, pozri časť „Riad“. |
| | Rameno rozprašovača sa neotáča | Skontrolujte, či nie je zablokované rameno rozprašovača alebo či nie sú zablokované trysky rozprašovača. |
| | Pri plnení mycieho prostriedku v programe predumývania sa vyskytla chyba. | Skontrolujte, či nie je dávkovač pracieho prostriedku upchatý, a potom cyklus reštartujte. |
| | Kocka mycieho prostriedku môže zablokovať veko dávkovača a zabrániť jeho otvoreniu. | Kocku mycieho prostriedku vložte vodorovne do dávkovača. |
| | Mycí prostriedok vo forme kocky sa používa v programe rýchleho umývania a nedokáže sa dostatočne rýchlo rozpustiť v krátkom čase. | Zvoľte intenzívny program umývania alebo zmeňte mycí prostriedok na práškový. |
| | Použitý expirovaný alebo vlhký mycí prostriedok | Použite správny mycí prostriedok.<br>Pozri časť „Používanie mycieho prostriedku“. |

Bližšie informácie o danom výrobku nájdete v databáze výrobkov EPREL, ktorá je dostupná na adrese https://eprel.ec.europa.eu. Informácie môžete získať načítaním QR kódu z energetického štítku alebo zadaním modelu výrobku z energetického štítku vo vyhľadávači EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

# ZÁRUKA, POPREDAJNÝ SERVIS

## Záruka

Záruka sa poskytuje podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Výrobca neodpovedá za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním a používaním výrobku.

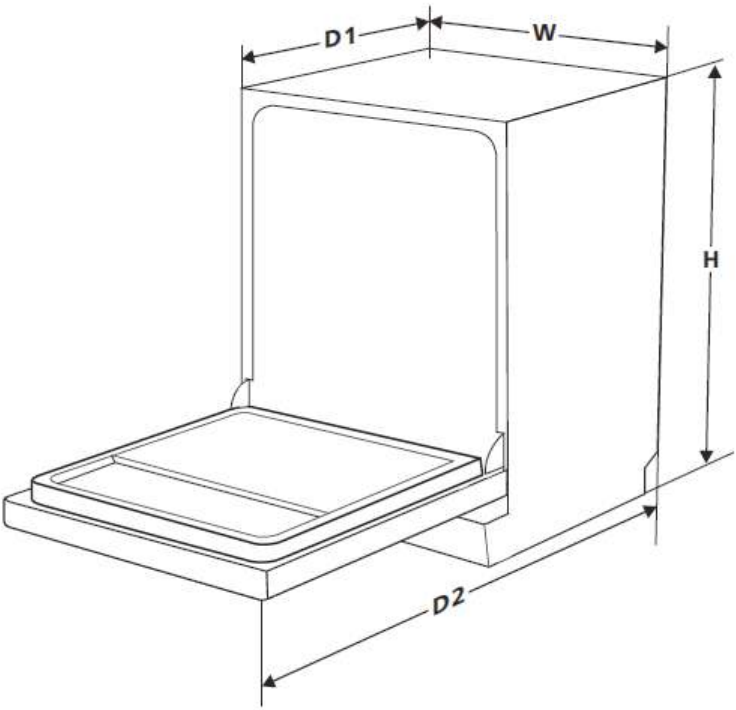
## Servis

- Výrobca zariadenia odporúča, aby všetky opravy a nastavovania výrobku vždy vykonával továrenský servis alebo autorizovaný servis výrobcu. Z bezpečnostných dôvodov neopravujte spotrebič svojpomocným spôsobom.
- Opravy vykonávané osobami, ktoré nemajú požadované kvalifikácie, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa zariadenia.
- Minimálna lehota, počas ktorej budú dostupné náhradné diely na opravované zariadenia, je 7 alebo 10 rokov, podľa typu a určenia daného náhradného dielu, a v súlade s nariadením Komisie (EU) 2019/2022.
- Zoznam náhradných dielov a procedúra ich objednávania sú dostupné na webových stránkach výrobcu, dovozcu alebo oprávneného zástupcu.
- Minimálna lehota platnosti záruky na zariadenie ponúkané výrobcom, dovozcom alebo oprávneným zástupcom, je uvedená v záručnom liste.
- Záruka na zariadenie prestáva platiť v dôsledku vykonania adaptácie, prerobenia zariadenia, poškodenia plomb alebo iných ochrán a zabezpečení zariadenia alebo jeho častí alebo v dôsledku iných nepovolených zásahov do zariadenia, vykonaných v rozpore z používateľskou príručkou.

## Nahlásenie opravy a pomoc v prípade poruchy

Ak je potrebné zariadenie opraviť, obráťte sa na autorizovaný servis. Kontaktné údaje servisu, vrátane kontaktného telefónneho čísla, sú uvedené v záručnom liste. Pred tým, ako sa obrátite na servis, pripravte sériové číslo zariadenia, ktoré je uvedené na výrobnom štítku. Na uľahčenie ho prepíšte tu:

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | |




| | |
|---|---|
| výška [mm] [H] | 845 mm |
| šírka [mm] [W] | 598 mm |
| hĺbka [mm] [D1] | 598 mm (so zatvorenými dverami) |
| hĺbka [mm] [D2] | 1200 mm (s otvorenými 90° dverami) |

**Záruční a pozáruční servis spotřebičů značky Amica zajišťuje firma Martykán servis v ČR a Fastplus v SR a jejich servisní střediska.**

**Martykán servis**
Zámecká 3
698 01 Veselí nad Moravou
Tel: 518 324 555
e-mail: servis@martykanservis.cz
www.martykanservis.cz

**Fastplus s.r.o.**
Na pántoch 18
831 06 Bratislava - Rača
**Tel: 2 4910 5853-54**
www.fastplus.sk

Amica

# UPUTE ZA UPORABU
HR

## GSP 545 470 W
## GSP 545 470 SM



UREĐAJ POKRENUTI TEK NAKON ČITANJA UPUTA ZA UPORABU.

IO-DWS-5447
(04.2026/1)

# ZBRINJAVANJE POTROŠENIH UREĐAJA



Ovaj uređaj je označen u skladu s europskom uredbom 2012/19/EU. Ujedno je označen simbolom prekriženog spremnika za otpatke. Oznaka na proizvodu pokazuje da ovaj proizvod nakon njegovog životnog vijeka ne može biti tretiran kao obični kućanski otpad.
Korisnik ima obvezu ovaj proizvod predati na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje potrošene električne i elektroničke opreme. Ustanove za prikupljanje ovakvog otpada, uključujući lokalne sabirne točke, kupovna mjesta, općinske jedinice, stvaraju odgovarajući sustav koji omogućava zbrinjavanje ovakve opreme.
Pravilno odlaganje potrošene električne i elektroničke opreme sprečava potencijalne negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje, koje inače mogu biti uzrokovane neodgovarajućim odlaganjem i preradom ovog proizvoda.

# SADRŽAJ

EKOLOGIJA U PRAKSI 3
OSNOVNE INFORMACIJE 5
INFORMACIJE O SIGURNOSTI 6
MONTAŽA UREĐAJA 13
UPOZNAJ SVOJ UREĐAJ 16
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE 31
JAMSTVO, POSLIJE PRODAJNE AKTIVNOSTI 39

# EKOLOGIJA U PRAKSI

Tvrtka Amica već godinama dosljedno realizira ekološku politiku.
Skrb za okoliš je za nas jednako važna kao i primjena suvremene tehnologije.

Tehnološki razvoj je uzrokovao i to da su naše tvornice prijaznije za okoliš – u proizvodnji se troši sve manje vode, električne energije te nastaje manja količina otpadnih voda i otpada.

Veliku pozornost obraćamo također na materijale koje primjenjujemo u proizvodnji. Trudimo se birati isključivo takve, koji ne sadržavaju štetne tvari i omogućavaju recikliranje i utilizaciju opreme nakon uporabe.

# Štovani Klijenti!

Hvala na izboru tvrtke Amica. Godinama isporučujemo kućanske aparate najviše kvalitete, zahvaljujući kojima su kućanski poslovi postali pravi užitak. Svaki uređaj koji izlazi iz tvornice je prije pakiranja rigorozno provjeren s točke gledišta sigurnosti i funkcionalnosti na kontrolnim mjestima. Poduzimamo sve što je u našoj moći da u proizvodima Amica suvremena tehnologija bude u skladu s izuzetnim dizajnom.

Molimo Vas da prije pokretanja uređaja pozorno pročitate upute za uporabu. Pridržavanje uputa vam omogućava da izbjegnete nepravilnu uporabu i jamči dugo i pouzdano djelovanje uređaja. Poznavanje pravila sigurne uporabe omogućava da izbjegnete nesretne slučajeve.

Upute sačuvati i čuvati tako da ih u slučaju potrebe opet možemo upotrijebiti. U uputama se nalaze sve neophodne informacije, zahvaljujući kojima rukovanje i uporaba opreme Amica je jednostavna i ugodna. Preporučujemo da se upoznate i s ostalim aparatima iz naše ponude.

Želimo Vam ugodnu uporabu,

Amica

# OSNOVNE INFORMACIJE

Prije uključivanja utikača perilice posuđa u električnu mrežu obvezno pročitati upute za uporabu i instalaciju. Informacije koje se nalaze u uputama sprečavaju tjelesne ozljede i oštećenje uređaja. Dokumentaciju perilice posuđa čuvati na sigurnom mjestu, jer je neophodna za pravilnu eksploataciju i eventualne konzultacije.

Ove upute za uporabu su pripremljene za razne uređaje i određene funkcije koje su ovdje opisane ne tiču se Vašeg uređaja.

## IZJAVA PROIZVOĐAČA

Proizvođač nižim izjavljuje da ovaj proizvod ispunjava osnovne uvjete niže navedenih europskih uredbi:

- niskonaponska direktiva 2014/35/EZ,
- direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EZ,

- uredbe ekodizajna 2009/125/EZ,
- direktiva RoHS 2011/65/EZ,

i zato je proizvod označen CE te je izdana izjava o sukladnosti koja je dostupna ustanovama za nadzor tržišta.

| | |
|---|---|
| **Prije instalacije** | Uvjerite se da perilica posuđa nije oštećena tijekom transporta Nikad ne montirati niti koristiti oštećeni uređaj. U slučaju pitanja obratiti se prodavaču. |
| **Prije prve uporabe** | Vidi Informacije o instalaciji (niže). |
| | Instalaciju sustava uzemljenja obavlja kvalificirani električar. |
| | Proizvođač ne odgovara za bilo kakve štete koje su prouzrokovane uporabom neuzemljenog uređaja. |
| | Prije pokretanja uređaja provjeriti da li su podaci navedeni na natpisnoj pločici u skladu s parametrima lokalne električne mreže. |
| | Tijekom instalacije perilicu posuđa isključiti iz električne mreže. |
| | Uvijek koristiti originalni utikač koji je isporučen s uređajem. |
| | Ne uključivati uređaj u električnu mrežu pomoću produžnog kabela. Produžni kablovi ne jamče zadovoljavajuću razinu sigurnosti (npr. mogu se pregrijati). |
| | Nakon instalacije uređaja, utikač bi trebao biti dostupan. |

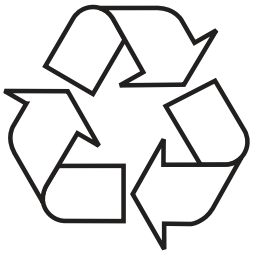
| | |
|---|---|
| **Prije prve uporabe** | Ovim uređajem mogu rukovati djeca starija od 8 godina, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem, ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju opasnost kojoj su izloženi. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne bi trebala čistiti i održavati uređaj. |
| | Djeca ispod 3 godina se ne smiju zadržavati u blizini uređaja, ako nisu pod stalnim nadzorom. |
| **Sigurnost djece** | Ne dozvolite da se djeca igraju uređajem. |
| | Deterdženti za perilice posuđa mogu djelovati korozivno na oči, usta, grlo. Pročitati informacije o sigurnosti koje navode proizvođači deterdženta. |
| | Kad je uređaj otvoren nikad ne ostavljati djecu bez nadzora. U uređaju mogu biti ostaci deterdženta. |

| | |
|---|---|
| **Sigurnost djece** | Ne piti vodu iz perilice posuđa. Pojavljuje se opasnost od korozivnih sredstava. |
| | Otvarajte vrata perilice s oprezom dok je u radu, jer može doći do izlijevanja vode visoke temperature. |
| | Uvijek stavljati duge i oštre/špicaste predmete (npr. vilice, noževe), koji mogu prouzročiti ozljede, u košaricu pribora za jelo oštrim krajem prema dolje ili vodoravno na gornjoj košari. |
| **Svakodnevna uporaba** | Koristiti uređaj samo u domaćinstvu u sljedeću svrhu: pranje posuđa. |
| | Ne koristiti kemijske razrjeđivače u uređaju; postoji opasnost od eksplozije. |
| | Ne sjedati niti stajati na otvorenim vratima, ne postavljati na vrata nikakve predmete. Uređaj se može prevrnuti. |
| | Ne otvarati vrata dok uređaj radi. Moguće je izlijevanje vruće vode ili pare. |
| | Ne ostavljati otvorena vrata, jer mogu stvoriti opasne situacije |
| | Za pranje stolnog posuđa u perilici za kućansku uporabu obično je potrebno manje energije i vode nego za ručno pranje. |

| | |
|---|---|
| **U slučaju problema** | Popravke i modifikacije uređaja obavljaju samo kvalificirani djelatnici servisa. |
| | U slučaju problema ili popravaka isključiti uređaj iz električne mreže: |
| | Uređaj isključiti izvlačenjem utikača, |
| | Isključiti osigurač. |
| | Ne povlačiti za kabel, povlačiti za utikač. Zatvoriti dovod vode. |
| **Preporuke** | Punjenje perilice posuđa za kućansku uporabu do zapremine, koju preporučuje proizvođač, štedi energiju i vodu. |
| | Za uštedu energije i vode prije stavljanja posuđa u perilicu odstraniti ostatke hrane i namočiti posude. Perilicu uključiti tek kad je popunjena. |
| | U uređaj ne stavljati posude s ostacima hrane. |
| | Program pretpranja koristiti samo kad je to neophodno. |
| | Zdjele, čaše i šalice stavljati u uređaj okrenute prema dolje. |
| | Ne stavljati u uređaj posude koje nisu prikladne za pranje u perilici i ne preopterećivati perilicu posuđem. |
| | Nije preporučeno ručno ispiranje stolnog posuđa jer to uzrokuje veću potrošnju energije i vode. |

| | |
|---|---|
| **Posuđe koje nije prikladno za pranje u perilici posuđa.** | Pepelnice, stalci za svijeće, posuđe uprljano pastama za čišćenje, bojama, kemijskim tvarima, legure željeza; |
| | Vilice, žlice i noževi s drvenim, rožnatim drškama, od slonovače ili sedefa; lijepljeni pribor za jelo, predmeti isprljani abrazivnim sredstvom, kiselinama ili lužinama. |
| | Plastične posude koje nisu otporne na djelovanje visoke temperature, posude od bakra ili cinka; |
| | Aluminijske i srebrne predmete (gube prirodnu boju i sjaj). |
| | Određene osjetljivije vrste stakla, porculan ukrašen ornamentalnim uzorcima blijedi već nakon prvog pranja; neke kristalne posude, jer s vremenom gube prozirnost, lijepljeni pribor za jelo koji nije otporan na visoku temperaturu, olovno kristalno staklo, daske za rezanje, predmeti od sintetičkih vlakana; |
| | Upijajuće predmete, kao spužve ili kuhinjske krpe, ne prati u perilici posuđa. |
| | Kad kupujete novo posuđe provjerite da li je prikladno za pranje u perilici posuđa. |

# UKLANJANJE PAKIRANJA



Uređaj je za vrijeme transporta zaštićen od oštećenja. Nakon vađenja uređaja iz pakiranja molimo Vas da elemente ambalaže uklonite na način koji ne ugrožava okoliš.
Svi materijali korišteni za pakiranje nisu štetni za okoliš, 100% materijala je prikladno za recikliranje, stoga su označeni odgovarajućim simbolom.

Pozor! Elemente pakiranja (polietilenske vrećice, komadići stiropora itd.) prilikom uklanjanja ambalaže držati daleko od djece.

| | |
|---|---|
| **ZBRINJAVANJE DOTRAJALOG UREĐAJA** | Materijali koji su primijenjeni u uređaju prilagođeni su za sekundarnu uporabu u skladu s oznakama. Zahvaljujući recikliranju, iskorištavanju materijala ili drugim oblicima uporabe potrošenih uređaja i Vi utječete na zaštitu okoliša. |
| | Informacije o odgovarajućem centru za zbrinjavanje potrošenih uređaja pružaju Vam lokalne vlasti. |
| | Zahvaljujemo Vam se na zaštiti okoliša. |
| | Kako bi se spriječile moguće opasne situacije onemogućiti uporabu dotrajalog uređaja prije odlaganja. |
| | Izvaditi utikač i odrezati kabel za napajanje. Osim toga, oštetiti bravu u vratima. |

# INSTALACIJA UREĐAJA

## POSTAVLJANJE UREĐAJA

- Odabrati prostor i mjesto gdje možemo lako stavljati i vaditi posuđe iz perilice.
- Ne postavljati uređaj u prostoriji u kojoj temperatura pada ispod 0°C.
- Prije instalacije perilice posuđa ukloniti svu ambalažu u skladu s uputama koje se nalaze na pakiranju.
- Tijekom prenošenja uređaja ne hvatati ga za vrata ili upravljačku ploču.
- Ostaviti dovoljno prostora sa svih strana perilice posuđa za jednostavan pristup uređaju prilikom čišćenja.
- Provjeriti da tijekom postavljanja perilice posuđa dovodno i odvodno crijevo nije prignječeno. Provjeriti da uređaj ne leži na priključnom kabelu.
- Uređaj izravnati pomoću regulacijskih nogica perilice posuđa. Pravilni položaj perilice posuđa osigurava jednostavno otvaranje i zatvaranje vrata.
- Ako se vrata perilice posuđa ne zatvaraju ispravno, provjeriti da li uređaj stabilno stoji na podlozi; ako ne, podesiti pomoću regulacijskih nožica.

## PRIKLJUČAK ZA VODU

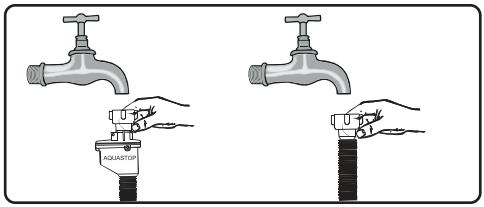
Provjeriti da li je unutrašnja hidraulična instalacija prikladna za perilicu posuđa. Osim toga, preporučena je montaža filtera na ulazu vodovodnog priključka u stanu ili kući, kako bi spriječili oštećenja uređaja prouzrokovana nečistoćom (pijesak, glina, hrđa itd.) koju voda sporadično nanosi iz mreže ili unutrašnje instalacije; to sprečava pojavu žutila i taloga nakon pranja.

## CRIJEVO ZA DOVOD VODE



Ne koristiti cijev za vodu sa stare perilice posuđa. Koristiti novu dovodnu cijev koja je isporučena zajedno s uređajem. Prije priključivanja unutrašnjost cijevi isprati vodom. Dovodno crijevo priključiti neposredno na dovodni ventil. Tlak vode u instalaciji treba iznositi minimalno 0,04 MPa, a maksimalno 1 MPa. Ako tlak vode prelazi 1 MPa, ispred perilice posuđa montirati ventil za redukciju tlaka.
Nakon priključivanja otvoriti ventil do kraja i provjeriti nepropusnost.
Iz sigurnosnih razloga nakon svakog pranja uvijek zavrnuti dovod vode.

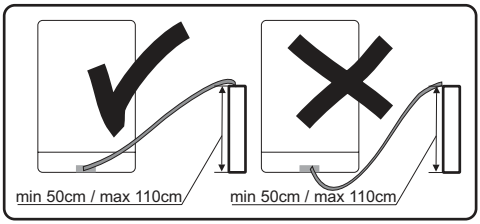
POZOR: U nekim modelima perilica posuđa primijenjen je sustav Aquastop. Kod primjene sustava Aquastop može se pojaviti opasni napon. Ne presijecati dovodnu instalaciju u sustavu Aquastop. Ne dopustiti da se savije ili zavrne.




Pozor!
Iz sigurnosnih razloga nakon svakog pranja uvijek zavrnuti dovod vode.

## ODVODNO CRIJEVO

Odvodnu cijev je moguće priključiti neposredno na odvodnu instalaciju ili na ispusni priključak sudopera. Vodu je moguće ispustiti i neposredno u sudoper pomoću specijalne vodilice cijevi (ako je dostupna). Zakačiti savijenu cijev na rub sudopera. Priključak bi trebao biti na visini najmanje 50 cm i maksimalno 110 cm od poda.




Odvodno crijevo ne smije biti duže od 4 m, jer perilica neće dobro prati posuđe. Proizvođač ne snosi odgovornost za takvu situaciju.

## ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Utikač s uzemljenjem uključiti u uzemljenu utičnicu električne mreže s odgovarajućim naponom. Ako nema instalacije s uzemljenjem, obratiti se kvalificiranom električaru. U slučaju pokretanja uređaja bez uzemljenja, proizvođač ne snosi odgovornost za nastalu štetu.

Potrebna je električna instalacija s osiguračem 10-16 A.
Uređaj priključiti na električnu mrežu izmjeničnog napona 220-240 V. Ako napon mreže iznosi 110 V, ispred uređaja uključiti pretvarač 110/220 V snage 3000 W. Perilicu posuđa ne uključujemo tijekom podešavanja pretvarača.

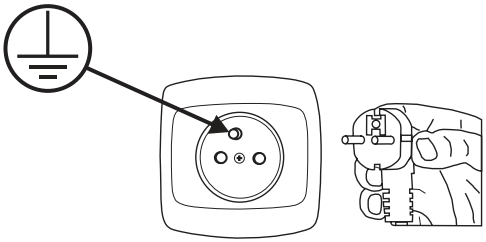
Uvijek koristiti utikač koji je isporučen s uređajem. Pokretanje uređaja pri niskom naponu uzrokuje lošiju kvalitetu pranja i može prouzrokovati kvar uređaja.

Priključni kabel može promijeniti isključivo ovlašteni servis ili kvalificirani električar. Nepridržavanje tih pravila može rezultirati nezgodom.

Iz sigurnosnih razloga nakon pranja uvijek izvaditi utikač iz električne mreže.

Nikad ne izvlačiti utikač iz utičnice mokrim rukama, jer to može izazvati strujni udar.

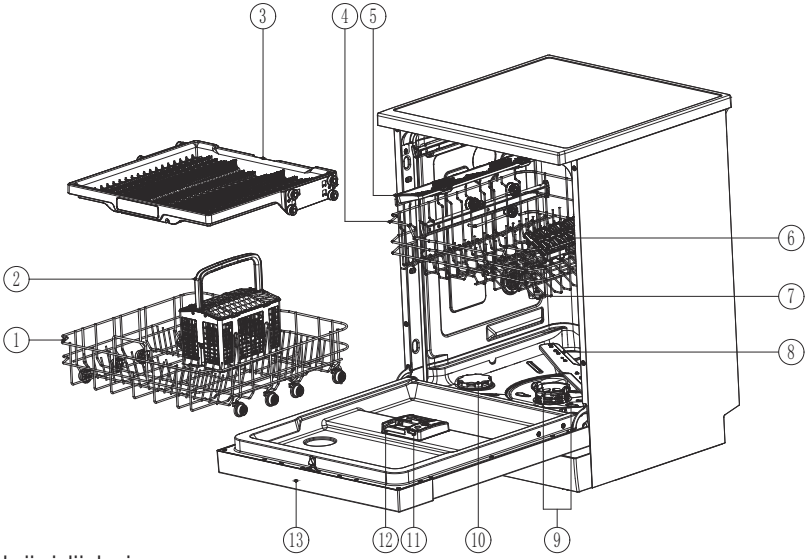
Isključujući uređaj iz izvora napajanja uvijek povlačiti za utikač. Nikad ne povlačiti za kabel.



# ELEMENTI UREĐAJA

## OPIS UREĐAJA

Niže su navedeni elementi uređaja (Crt. 1):




Funkcije i dijelovi:

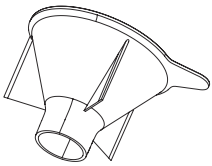
1. Donja košara
2. Košara pribora za jelo
3. Ladica za pribor
4. Gornja košara
5. Stalak za pribor
6. Stalak za šalice
7. Gornji okretni raspršivač vode (mlaznica)
8. Donji raspršivač
9. Sustav filtara
10. Spremnik za sol
11. Odjeljak za deterdžent
12. Odjeljak sredstva za ispiranje
13. Upravljačka ploča

Gornji dijagram prikazuje potpunu konfiguraciju. Za specifičnu konfiguraciju i razlike svakog modela, molimo pogledajte stvarni proizvod.

Dodatni pribor:

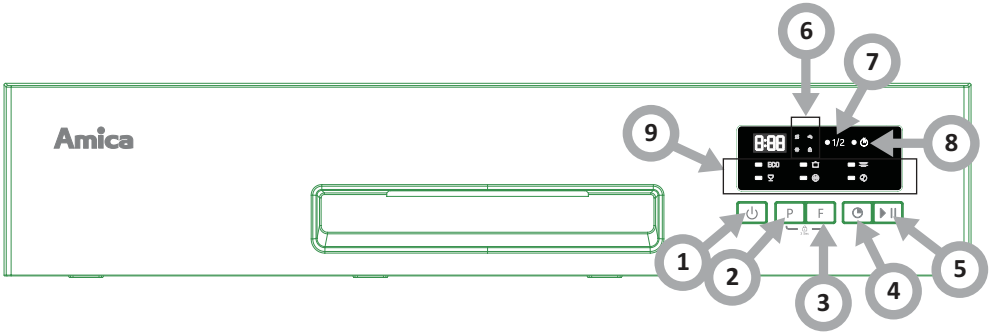


stezaljka odvodne cijevi



Lijevak za sol

## ZASLON I UPRAVLJAČKA PLOČA




| | |
|---|---|
| 1. Prekidač za napajanje | Služi za uključivanje/isključivanje uređaja. |
| 2. Tipka izbora programa | Pritiskom na tipku odaberite program pranja. |
| 3. Funkcija gumba | Pritiskom na gumb odaberite dodatnu funkciju programa. Svaki pritisak prebacuje između sljedećih funkcija: Pola punjenja, Dodatno sušenje, Pola punjenja + Dodatno sušenje. |
| 4. Tipka Odgoda starta | Pritisnite tipku ODGODA STARTA za odabir odgode početka do 24 sata. |
| 5. Tipka Start/Pauza | Pritisnite gumb za pokretanje ili pauziranje programa pranja (držite 3 sekunde za otkazivanje programa). |
| 6. Pokazatelj razine sredstva za ispiranje Pokazatelj razine soli Dovod vode Roditeljska blokada (Child Lock) | Svijetli kada je potrebno dopuniti dozator.<br><br>Svijetli kada je potrebno dopuniti omekšivač vode.<br><br>Pokazatelj<br>Za zaključavanje kontrola, istovremeno pritisnite i držite tipke P i F 3 sekunde. Nakon aktiviranja, indikator zaključavanja će zasvijetliti. Za otključavanje ponovite istu radnju i indikatorska lampica će se ugasiti. |
| 7. Polovica punjenja | Odaberite ovu funkciju za pranje manje količine posuđa. Smanjuje potrošnju energije, vode i vrijeme pranja. Skraćuje program za približno 20 minuta te štedi oko 10% energije i vode (preporučujemo da ne prelazite 8 kompleta posuđa). |
| 8. Dodatno sušenje | Za postizanje boljih rezultata sušenja trajanje programa produžuje se za oko 30 minuta kako bi se održala viša temperatura završnog ispiranja. |

**POZOR:**
Ilustracije su simbolične. Moguća su odstupanja ovisno o modelu.

| | |
|---|---|
| 9. Pokazatelj programa. | **ECO** ECO<br>Ovo je program za uobičajeno zaprljano posuđe i to je najučinkovitiji program s obzirom na potrošnju energije i vode za takvo posuđe.<br>**Intenzivni**<br>Intenzivni program pranja, pogodan za pranje jako zaprljanog ili osušenog posuđa, osobito većih komada poput pladnjeva, lonaca i tava.<br>**Univerzalni**<br>Za svakodnevno pranje normalno zaprljanog posuđa uz optimalnu potrošnju energije i vode.<br>**Staklo**<br>Za nježno pranje blago zaprljanog staklenog posuđa i osjetljivih staklenih predmeta, poput kristala, uz prilagođenu temperaturu i vrijeme sušenja.<br>**60 min** 60'<br>Za svakodnevno pranje blago i umjereno zaprljanog posuđa na 60 °C u samo jedan sat.<br>**Brzo pranje**<br>Ovaj program najbolje je prikladan za blago zaprljano ili prethodno isprano posuđe. |
| Način rada bez zvuka | Za aktiviranje ovog načina rada pritisnite i držite tipke F i Odgoda starta 3 sekunde. „S ON" će treptati na zaslonu 3 sekunde, nakon čega će se indikatorska lampica (tub/info) ugasiti. Zvučni signal bit će isključen (osim kodova grešaka), a automatsko otvaranje vrata neće raditi ako je ta funkcija dostupna. Za deaktiviranje ovog načina rada pritisnite i držite tipke F i Odgoda starta 3 sekunde. S OFF" će treptati na zaslonu 3 sekunde. Oglasit će se jedan zvučni signal. |

## PRIPREMANJE UREĐAJA ZA RAD

1

Prije prve uporabe perilice posuđa

- Prije pokretanja uređaja provjeriti da li su podaci navedeni na natpisnoj pločici u skladu s parametrima lokalne električne mreže.
- Ukloniti sve ambalažne materijale iz unutrašnjosti uređaja.
- Pripremiti napravu za omekšavanje vode.
- Spremnik do kraja napuniti vodom, a nakon toga dodati oko 1,5 kg specijalne soli (namijenjene za perilice) u spremnik za sol.
- U dozator natočiti sredstvo za sjaj.

2

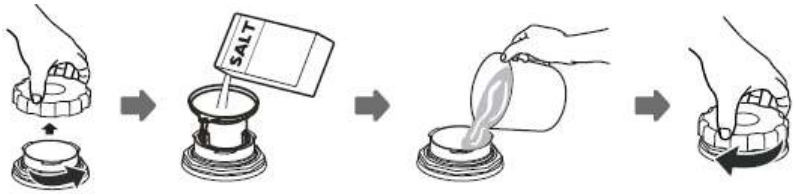
**Značaj uklanjanja kamenca iz vode**

Za dobre rezultate pranja je neophodna mekana voda (s niskom koncentracijom kalcija). U suprotnom na posuđu i u unutrašnjosti uređaja se pojavljuju bijele naslage kamenca. To negativno utječe na kvalitetu pranja, sušenja i na sjaj. Kad voda teče kroz sustav za omekšavanje ioni koji odgovaraju za tvrdoću vode su uklanjani, a voda je tako omekšana da rezultati pranja budu što bolji. Ovisno od stupnja tvrdoće vode ioni koji odgovaraju za tvrdoću brzo se gomilaju unutar sustava za omekšavanje. Zato sustav za omekšavanje mora biti osvježavan, tako da radi s istom učinkovitosti i tijekom sljedećeg pranja. U tom cilju se koristi sol za perilice posuđa.

3

**Punjenje soli**

**Koristiti isključivo sol za omekšivanje namijenjenu za perilice posuđa.**
Koristiti isključivo sol koja je namijenjena za perilice posuđa. Ostale vrste soli, a posebno kuhinjska sol, mogu oštetiti mehanizam za omekšavanje vode u perilici posuđa. Sol puniti nešto prije početka jednog od punih programa pranja. Zahvaljujući tome izbjegavamo rasipanje soli ili izlijevanje slane vode na dno uređaja, što bi moglo prouzrokovati koroziju. Kod oštećenja prouzročenih upotrebom neprikladne soli, proizvođač ne pruža nikakva jamstva niti će se smatrati odgovornim za prouzročena oštećenja.
**Puniti sa soli prije pokretanja programa pranja.**
Na taj ćete način spriječiti zadržavanje zrnaca soli ili slane vode koja se možda prolila i ostala na dnu uređaja, a koja može uzrokovati koroziju.




1. Izvući donju košaru iz uređaja i odviti poklopac spremnika.
2. Kraj lijevka (ako je dostavljen) staviti u otvor i sipati oko 1,5 kg soli.
3. Spremnik soli do kraja napuniti vodom. Normalno je da mala količine vode izađe iz spremnika soli.
4. Nakon punjenja spremnika zatvoriti poklopac.
5. Nakon punjenja spremnika soli pokazatelj soli se gasi.
6. Odmah nakon punjenja spremnika soli pokrenuti program pranja (preporučujemo pokretanje kratkog programa). U suprotnom, slana voda može oštetiti filtre, crpke ili druge važne dijelove uređaja. To nije obuhvaćeno jamstvom.

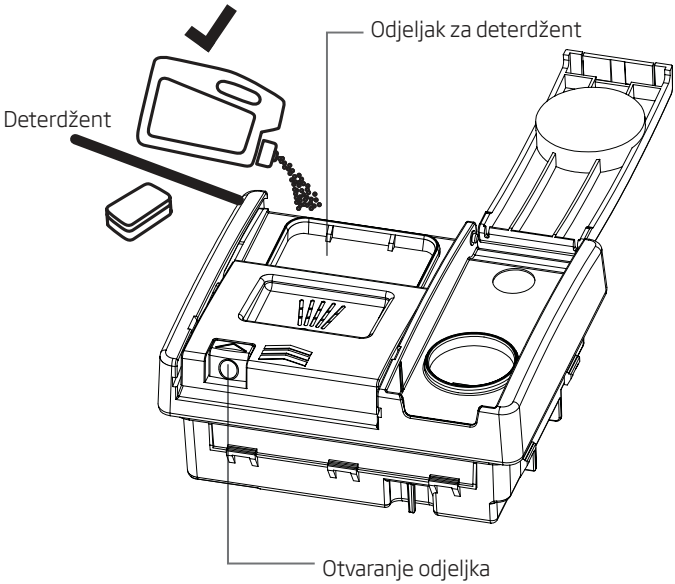
**POZOR:**
- Potrebno je nadopuniti spremnik soli (⥲), kad se upali pokazatelj soli na upravljačkoj ploči. Ovisno od brzine otapanja soli, pokazatelj soli može svijetliti i nakon punjenja spremnika. Ako na upravljačkoj ploči nema pokazatelja (u nekim modelima), možemo procijeniti kad treba dopuniti spremnik na temelju broja obavljenih ciklusa pranja.
- Ako se sol rasula, pokrenuti program za namakanje ili kratki program.

Koristiti isključivo sol namijenjenu za perilice posuđa.

4

**Napuniti odjeljak za deterdžent**

1. Otvorite odjeljak za deterdžent pritiskom na gumb.
2. Ako koristite deterdžent u obliku tablete, stavite tabletu u odjeljak dozatora.
3. Ako koristite tekući ili praškasti deterdžent, dodajte preporučenu količinu deterdženta u odjeljak za deterdžent za glavno pranje. Odjeljak za deterdžent za glavno pranje ima linije koje vam omogućuju dodavanje određene količine deterdženta. Označeni su kao 15 ml ili 25 ml, ovisno o tome koliko je posuđe zaprljano. Ako posuđe zahtijeva intenzivno pranje, dodajte 5 ml deterdženta u pretinac za pretpranje.
4. Zatim zatvorite odjeljak za deterdžent povlačenjem poklopca u smjeru strelice.




Postavka se može razlikovati ovisno o onečišćenju vode.
Molimo pridržavajte se preporuka proizvođača navedenih na pakiranju deterdženta.

5

**Kombinirani deterdženti (npr.: "2u1", "3u1" itd.)**

Postoje 3 vrste deterdženata:
1. s fosfatima i klorom,
2. s fosfatima i bez klora,
3. bez fosfata i bez klora.

Najnovije tablete su uglavnom bez fosfata. Zbog toga što fosfati omekšavaju vodu, preporučujemo dodavanje soli u spremnik čak i ako tvrdoća vode ne prelazi 6°dH. Kod tvrde vode, ako je korišten deterdžent bez fosfata, na posudama
i čašama mogu se pojaviti bijeli tragovi.

U tom slučaju dodajte veću količinu deterdženta i time postižete bolje rezultate pranja. Deterdženti bez klora imaju slabiji učinak bijeljenja. Stoga obojene mrlje neće biti posve odstranjene. U tom slučaju izabrati program s višom temperaturom pranja.
Općenito, kombinirani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja u posebnim uvjetima uporabe. Takvi deterdženti sadržavaju sredstvo za sjaj i/ili sol u određenim količinama. Ipak je preporučeno da kod uporabe kombiniranih tableta koristite regeneracijsku sol.

6

Prilikom uporabe takvih proizvoda paziti da:

- Uvijek provjerite specifikaciju i sastojke proizvoda koji koristite i da li je to kombinirani deterdžent.
- Provjerite da li je deterdžent koji koristite prikladan za tvrdoću vode iz vodovoda koju koristi perilica.
- Slijedite upute o korištenju koje su navedene na pakiranju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavljajte direktno u perilicu. Uvijek stavljati tablete u odjeljak za deterdžent.
- Uporaba takvih sredstava daje dobre rezultate samo u određenim uvjetima. Koristeći takve deterdžente obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata i pitajte kakvi su odgovarajući uvjeti primjene.
- Kada su uvjeti i perilice i deterdženta pravilno usklađeni, perilica osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za sjaj.
- Ako ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korištenja deterdženata u obliku tableta „2 u 1" ili „3 u 1" (ako na posuđu ostaju tragovi kamenca i vode), obratiti se proizvođaču deterdženta.
  Jamstvo perilice ne pokriva probleme uzrokovane korištenjem takve vrste deterdženata.



Preporučeni način uporabe: Ukoliko koristite kombinirane deterdžente, kako bi postigli optimalne rezultate pranja, potrošnju soli i sjajila te tvrdoću vode ugodite na najnižu vrijednost.

Topljivost deterdženta u tabletama koji proizvode različite tvrtke može biti različita ovisno o temperaturi i vremenu. Ne preporučuje se uporaba deterdženata u tabletama kod kratkih programa pranja. Kod kratkih programa preporučena je uporaba deterdženata u prašku.



Deterdžente uvijek čuvati na suhom i hladnom mjestu, daleko od djece. Odjeljak za deterdžent puniti neposredno prije uključivanja uređaja.

Upozorenje: Ukoliko imate problem s kojim se niste prije susretali, prestanite s korištenjem kombiniranog deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

Prestanite koristiti višekomponentne deterdžente

- Napuniti spremnike za sol i sredstvo za sjaj.
- Podesiti tvrdoću vode na najvišu razinu (6) i pokrenuti perilicu bez da je prethodno napunjena posuđem.
- Podesite tvrdoću vode.
- Podesite postavku dozatora sredstva za ispiranje.

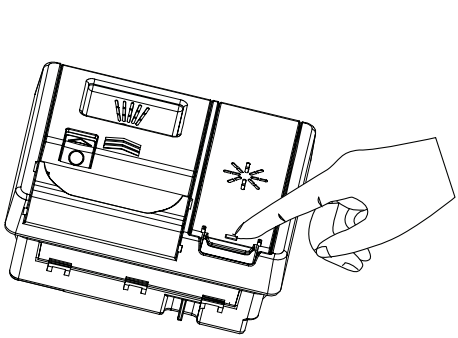
7

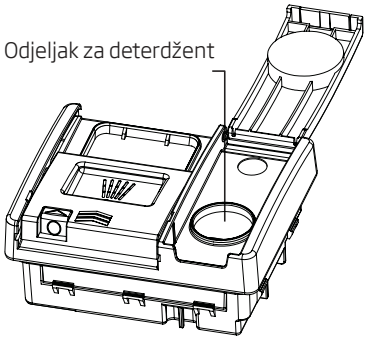
**Punjenje spremnika sredstva za sjaj i njegovo ugađanje**

Sredstvo za ispiranje koristi se ponajprije za uklanjanje kapljica vode i mrlja od kamenca koje se mogu formirati na posuđu, ali i za poboljšanje kvalitete procesa sušenja. Suprotno uvjerenjima, ne koristi se samo kako bi dalo sjaj posuđu već i za pospješivanje procesa sušenja. Iz tog razloga provjerite da li ste dodali odgovarajuću količinu sredstva za sjaj i to sredstva koje se koristi samo u perilicama posuđa.

Za punjenje odjeljka sredstva za ispiranje otvorite poklopac odjeljka. Napunite odjeljak sredstva za ispiranje do oznake MAX, a zatim zatvorite poklopac. Nemojte prepuniti dozator i obrišite eventualne prolijevene kapljice.
Zatvorite poklopac kako biste zaključali poklopac odjeljka za sredstvo za ispiranje. Sredstvo za ispiranje se automatski dodaje tijekom završnog ispiranja, osiguravajući temeljito ispiranje i sušenje bez mrlja i tragova.

Punjenje odjeljka sredstva za ispiranje.
1. Povucite tipku za otvaranje poklopca dozatora.
2. Ulijte sredstvo za ispiranje u okrugli otvor odjeljka, pazeći da ga ne napunite iznad oznake „MAX".






**Pozor! Zatvarajući spremnik za deterdžent, pritisnuti posebno određeno mjesto na poklopcu!**

**Koristite isključivo brendirano sredstvo za ispiranje. Nikada ne punite dozator sredstva za ispiranje drugim tvarima (npr. sredstvom za čišćenje perilice posuđa, tekućim deterdžentom). To može oštetiti uređaj.**
**Za promjenu razine sredstva za ispiranje, prije uključivanja uređaja slijedite ove korake:**

**Regulacija odjeljka sredstva za ispiranje.**
Za bolje rezultate sušenja, pri ograničenoj potrošnji sredstva za ispiranje, možemo regulirati potrošnju u perilici posuđa.
Postupati prema niže navedenim uputama:
1. Prekidač za napajanje Služi za uključivanje/isključivanje uređaja.

2. Unutar 60 sekundi pritisnite tipku F dulje od 5 sekundi za ulazak u način podešavanja postavki.

3. Razina doziranja sredstva za ispiranje prikazana je na digitalnom zaslonu (tvornička postavka je d3). (Tvornička postavka je d3.)

Za promjenu postavki:

4. Pritisnuti tipku F.
Svakim pritiskom zadana se vrijednost povećava za jednu razinu; kada se dostigne d5, razina se vraća na d1.

5. Ako se ne poduzme nikakva radnja tijekom 5 sekundi ili ako se pritisne prekidač za napajanje za isključivanje uređaja, odabrana će se postavka spremiti.

Pozor: Koristiti isključivo sredstva za sjaj namijenjena za kućne perilice posuđa. Ako u perilici primijetite ostatke sredstva za sjaj koji rezultiraju pojavom pjene u perilici i time utječu na kvalitetu pranja posuđa, brišite razliveno sredstvo za sjaj krpom.

Tabela tvrdoće vode

| Tvrdoća vode | Njemački standard [dH] | Francuski standard [dF] | Britanski standard [dF] | Pokazatelj tvrdoće vode | Potrošnja soli za omekšavanje vode [g/ciklus] |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | - | - | - | H0 | 0 |
| 2 | 0~8 | 0~15 | 0~10 | H1 | 10 |
| 3 | 9-12 | 16-22 | 11-15 | H2 | 20 |
| 4 | 13-16 | 23-29 | 16-20 | H3 | 30 |
| 5 | 17-30 | 30-54 | 21-38 | H4 | 40 |
| 6 | 31-50 | 55-89 | 39-63 | H5 | 50 |

Ako je tvrdoća vode veća od maksimalne vrijednosti iz više tabele ili kad koristite tehničku vodu, preporučuje se uporaba filtera i odstranjivača kamenca na dovodu vode.

POZOR: Po tvornički ugođenim postavkama sustav je podešen na razinu 3.

**Podešavanje sustava za omekšavanje vode**
Potrošnju soli možemo podesiti u rasponu od H0 do H5.
Sol nije potrebna u postavci H0.
1. Pronaći informacije o tvrdoći vode u vodovodnoj mreži. Obratite se vodovodu za informacije o tvrdoći vode u vašem području.
2. Vrijednost parametara možemo pronaći u tablici tvrdoće vode.
3. Prekidač za napajanje Uključiti napajanje
4. Unutar 60 sekundi pritisnite tipku F dulje od 5 sekundi za ulazak u način podešavanja postavki.
5. Tvrdoća vode prikazuje se na digitalnom zaslonu. (Tvornička postavka je H3.)

**Za promjenu postavki:**
6. Pritisnuti tipku P.
Svakim pritiskom zadana se vrijednost povećava za jednu razinu; kada se dostigne H5, razina se vraća na H0.
7. Ako se ne poduzme nikakva radnja tijekom 5 sekundi ili ako se pritisne prekidač za napajanje za isključivanje uređaja, odabrana će se postavka spremiti.

**Potrošnja deterdženata**

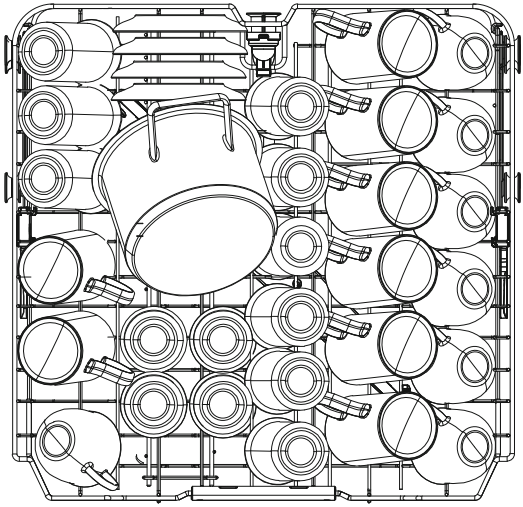
Koristiti deterdžent koji je namijenjen za kućanske perilice posuđa. Na tržištu se nalaze deterdženti u prašku, gel, tablete koje su namijenjene za kućanske perilice posuđa. Deterdžent sipati u odjeljak prije pokretanja perilice posuđa. Deterdžente čuvati na hladnom i suhom mjestu, daleko od djece.
Ne prepunjavati odjeljak deterdženta; u protivnom mogu se pojaviti ogrebotine na čašama, a deterdžent se potpuno ne otapa.
Ako trebate više informacija o korištenom deterdžentu, stupite u kontakt s njegovim proizvođačem.

1

**Gornja košara**

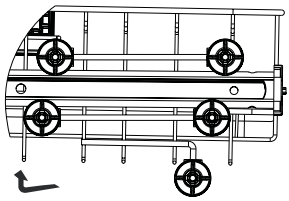
Gornja košara je osmišljena za pranje delikatnih vrsta posuđa: čaše, šalice, tanjuri itd. Posude, koje su postavljane u gornju košaru, trebale bi biti manje prljavije od posuda iz donje košare.

Dodatno na ladice možemo vodoravno slagati duge vilice, noževe, žlice, ali tako da ne blokiraju raspršivač..

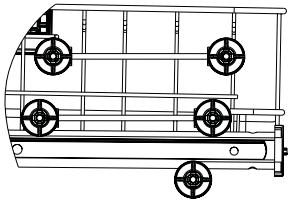


2

**Regulacija visine popunjene gornje košare**
Visina gornje košare može se podesiti kako bi se stvorilo više prostora za veće komade posuđa (ako je dostupno).
Za podešavanje gornje košare
- Podešavanje visine kada je košara prazna:
Izvucite gornju košaru i ponovno je umetnite u drugu vodilicu



Uklonite



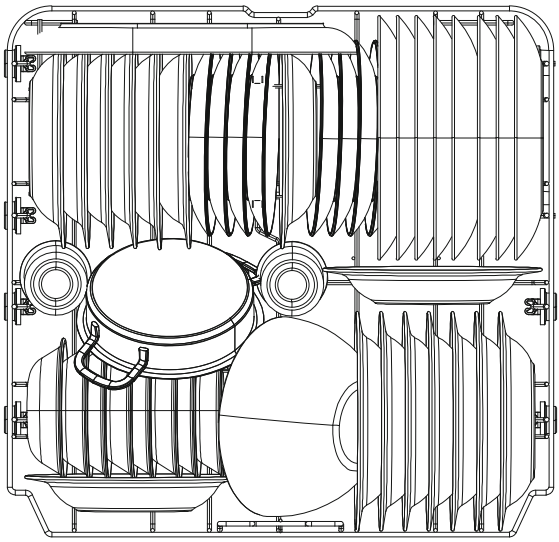
Umetnite

**Važno!**
Prije promjene visine gornje košare provjerite je li košara prazna.
- Podešavanje visine kada je košara napunjena:
Podignite ručku i podesite visinu gornje košare.

3

**Donja košara**
U donju košaru stavljati tanjure, zdjele, lonce itd. Provjeriti da posude u košari ne blokiraju mlaznicu koja se mora neometano okretati. U donju košaru stavljati velike posude i te koje je teže oprati, na primjer lonce, tave, poklopce, pladnjeve itd. Posuđe postavljati dnom prema gore da se u njemu ne skuplja voda.

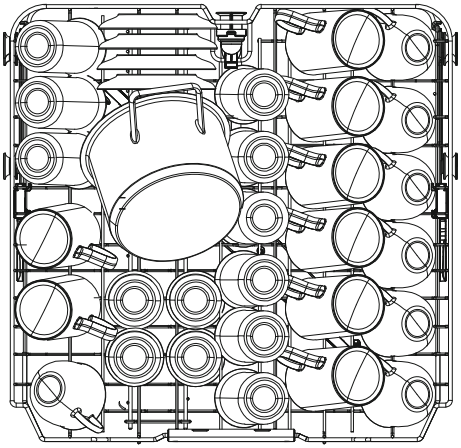
Posuđe postavljati tako da ne blokira mlaznicu.



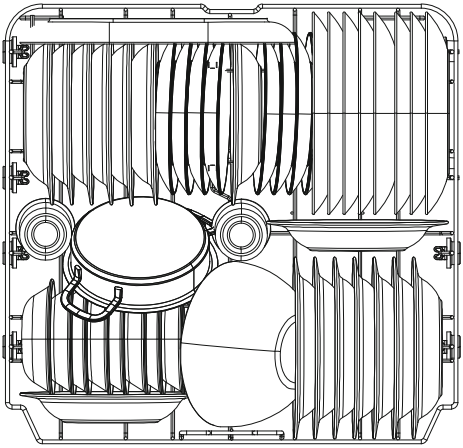
4

**Standardno punjenje i informacije o ispitivanjima usporedivosti**
**Kapacitet:**
Gornja i donja košara: 15 kompleta posuđa. Gornja košara u gornjem položaju. Šalice postaviti na police.
**Deterdžent/Sredstvo za ispiranje**
prema međunarodnom standardu EN 60436 / doziranje sredstva za ispiranje: maks.
**Testni program**
EKO, u skladu s međunarodnim standardom EN 60436

Gornja košara



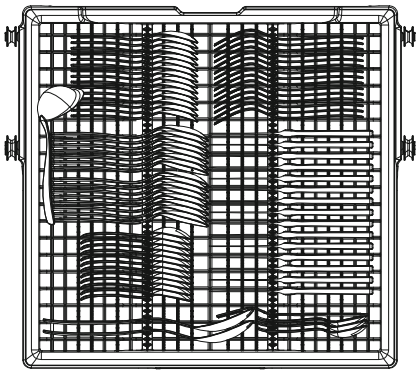
Donja košara



**Informacije za ispitivanje u skladu s normom EN 60436**

Kapacitet - 15 standardnih kompleta
Položaj gornje košare – donji položaj
Program ECO
Podešavanje doze sredstva za ispiranje - max
Podešenost naprave tvrdoće vode - H3

Treća košara namijenjena je za odlaganje vilica, žlica, noževa, kutlača i sitnih predmeta. Oštre predmete, poput noževa, treba postaviti vodoravno u košaru.



## UKLJUČIVANJE UREĐAJA I IZBOR PROGRAMA

1

**Pokretanje ciklusa pranja**
1. Punjenje perilice posuđa:
Izvucite donju i gornju košaru.
Napunite posuđe (preporuka: najprije donju, zatim gornju košaru; pogledajte odjeljak „Posuđe i njegovo punjenje").
Gurnite košare natrag u perilicu.
2. Dodajte deterdžent:
Dodajte deterdžent u dozator (vidi odjeljke "Korištenje deterdženta" i "Korištenje sredstva za ispiranje").
3. Uključivanje napajanja i odabir programa:
Umetnite utikač u utičnicu od 220-240 V AC 50 Hz (10 A 250 V AC, 50 Hz ).
Provjerite je li dovod vode potpuno otvoren.
Čvrsto zatvorite vrata perilice.
Pritisnite gumb za napajanje.
Odaberite program pranja pritiskom na tipku Program (vidi odjeljak „Programi pranja").

**Pokretanje programa s odgođenim startom**
1. Odaberite program pranja.
2. Pritisnite i držite gumb Odgoda starta. Vrijeme odgode: 1-24 sata (LED indikator će se uključiti).
3. Pritisnite Start/Pauza i zatvorite vrata perilice posuđa.

2

**Dodati posude.**
1. Pritisnuti tipku Start/Pauza
2. Otvoriti vrata perilice posuđa.
3. Dodati posude.
4. Zatvorite vrata perilice posuđa.
5. Pritisnite tipku Start/Pauza kako biste ponovno pokrenuli perilicu posuđa.

POZOR:
Ako se program prekine tijekom pranja, ostaci deterdženta mogu ostati na posuđu i predstavljati zdravstveni rizik. Prije ponovne upotrebe provjerite je li posuđe potpuno isprano.

3

**Pauziranje i ponovno pokretanje programa**
1. Prilikom pranja, za otvaranje vrata:
Prvo pritisnite tipku Start/Pauza.
Pričekajte da se uređaj zaustavi prije otvaranja vrata.
2. Zatvorite vrata kako biste ponovno pokrenuli program.

POZOR: Ne otvarajte vrata dok se prskalice ne prestanu okretati.

**UPOZORENJE:**
Pri otvaranju vrata može izaći vruća para i uzrokovati opekline. Ako se vrata otvore dok perilica posuđa radi, uređaj će se automatski zaustaviti.

4

**Nakon završetka ciklusa pranja**

Kada program završi, oglasit će se zvučni signal (ako nije isključen), a zaslon će se ugasiti.
1. Pritisnite prekidač za napajanje kako biste isključili uređaj. Nakon 10 sekundi perilica automatski prelazi u stanje pripravnosti.

2. Otvoriti vrata.

POZOR:
Može izaći vruća para - opasnost od opeklina!

3. Izvadite posuđe:

a ) Za bolje sušenje, lagano otvorite vrata (otprilike 100 mm) i ostavite ih pritvorena.

b ) Pričekajte da se posuđe ohladi (vruće posuđe je osjetljivije).

C) prvo ispraznite donju košaru, a zatim gornju.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1

Pranje vanjskih površina

**Vrata i brtva vrata**

Za uklanjanje ostataka hrane redovito čistite brtvu vrata mekom, vlažnom krpom.
Tijekom stavljanja posuđa u perilicu ostaci hrane i pića mogu kapati na bočne dijelove vrata perilice. Ove se površine nalaze izvan kade perilice i voda iz mlaznica ne dopire do njih. Prije zatvaranja vrata uklonite sve ostatke.

**Upravljačka ploča**
Upravljačku ploču obrišite SAMO mekom, vlažnom krpom.

**UPOZORENJE!**
Kako biste spriječili ulazak vode u bravu vrata i električne komponente, NEMOJTE koristiti sredstva za čišćenje u spreju.

Ne koristite abrazivne deterdžente ili jaka sredstva za čišćenje na vanjskim površinama. Neki papirnati ručnici također mogu ostaviti ogrebotine ili tragove na površini.

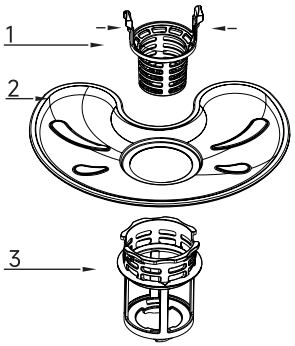
2

**Pranje unutarnjih površina**
**Sustav filtara**

Sustav filtora u donjem dijelu komore perilice zadržava grubu prljavštinu tijekom ciklusa pranja. Ovi ostaci mogu uzrokovati začepljenje filtera. Redovito provjeravajte stanje filtera i, ako je potrebno, isperite ih pod mlazom vode. Očistite filtere na sljedeći način.

**POZOR:**

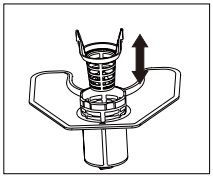
Ilustracije su simbolične. Sustav filtera i prskalice mogu se razlikovati ovisno o modelu.

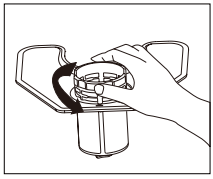


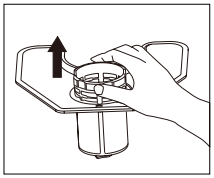

1. Grubi filter: Velike nečistoće (npr. kosti, staklo) koje bi mogle začepiti odvod zadržavaju se u grubom filteru. Za uklanjanje predmeta zaglavljenih u filteru, lagano stisnite jezičke na vrhu filtera i izvadite filter.
2. Plosnati filter (glavni filter): Čestice hrane i ostaci hrane hvataju se posebnim mlazom vode iz donje prskalice.
3. Mikrofilter (fini filter): Ovaj filtar hvata male nečistoće i čestice hrane u donjoj komori, sprječavajući njihovo ponovno taloženje na posuđu tijekom ciklusa pranja.
Nakon svake upotrebe perilice posuđa provjerite jesu li filteri začepljeni.
Odvrtanjem grubog filtera možete ukloniti sustav filtera. Uklonite sve ostatke hrane i operite filtere pod mlazom vode.

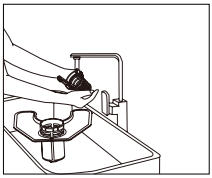
Filter može učinkovito spriječiti ulazak ostataka posuđa u sustav pranja. Međutim, ostaci hrane ponekad mogu začepiti filter, što utječe na učinkovitost pranja. Preporučuje se odmah nakon završetka programa pranja provjeriti ima li u plosnatom filteru ostataka hrane i po potrebi ga očistiti.
Osim toga, preporučuje se uklanjanje i čišćenje filtera barem jednom tjedno.
Koraci za čišćenje filtera su sljedeći:
1. Izvadite grubi filter iz mikrofiltera;
2. Okrenite mikrofilter suprotno od smjera kazaljke na satu;
3. Izvadite sklop mikrofiltera i plosnatog filtera iz kade perilice posuđa
4. Očistite filtere pod mlazom vode
Filtre je potrebno temeljito očistiti i isprati prije vraćanja svih dijelova obrnutim redoslijedom od gore opisanog.

**UPOZORENJE!**
Nemojte previše zategnuti filtere. Pažljivo umetnite filtere i postavite ih na mjesto. U suprotnom, nečistoće mogu ući u sustave perilice posuđa i uzrokovati njihovo začepljenje.
Nikad ne uključivati perilicu posuđa bez filtera. Nepravilna promjena filtra može smanjiti učinkovitost uređaja te oštetiti posuđe i pribor za jelo.


1

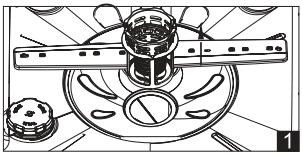

2

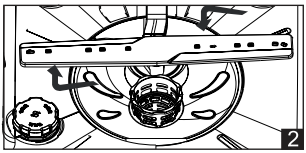

3

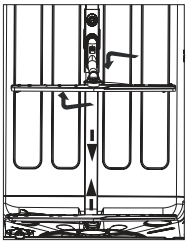

4

3

**Okretni raspršivači vode (mlaznice)**
Prskalice treba redovito čistiti. Tvrda voda i deterdženti mogu začepiti mlaznice i klizne prstenove prskalica.
Čišćenje prskalica:



1. Odviti grubi filtar te ga izvući;
2. Podignite plosnati filter prema gore.
Slijedeći korake 1 i 2 uklonit će se sustav filtera. Međutim, slijedeći korake od 2 do 1 ponovno ćete instalirati filter.
Redovito čistite prskalice jer minerali u tvrdoj vodi mogu začepiti mlaznice i ležajeve.
Za uklanjanje prskalica:
1. Odvrnite maticu suprotno od smjera kazaljke na satu, a zatim uklonite podlošku koja se nalazi na vrhu prskalice.
2. Izvadite ruku, operite je u toploj vodi s deterdžentom i očistite mlaznice mekom četkom.
3. Temeljito isperite i ponovno postavite ruke.

4

## Čišćenje perilice posuđa

Zaštita od hladnoće.
Zimi štititi perilicu za posuđe od zamrzavanja. Nakon svakog pranja:
1. Isključiti perilicu iz električne mreže.
2. Prekinuti dovod vode i odvojiti cijev za dovod vode od ventila vode.
3. Ispustiti vodu iz ulazne cijevi i ventila vode. (Sakupiti vodu u lonac)
4. Ponovno priključiti cijev za dovod vode na ventil vode.
5. Izvaditi ventil i spužvom ukloniti vodu sakupljenu na dnu.

Nakon svakog pranja
Nakon svakog pranja isključite dovod vode uređaju i ostavite vrata lagano otvorena, tako da vlaga i mirisi ne ostanu zarobljeni u unutrašnjosti.

Izvući utikač
Prije čišćenja i održavanja uvijek izvući utikač iz utičnice.

Ne koristiti otapala ni abrazivna sredstva za čišćenje
Za čišćenje vanjske površine i gumenih dijelova perilice nemojte koristiti otapala i abrazivna sredstva. Koristiti samo krpicu i toplu vodu sa sapunom.
Za uklanjanje mrlja s unutrašnjih površina koristite krpu navlaženu vodom i malo octa ili sredstvo za čišćenje koje je izričito namijenjeno perilicama posuđa.

Ako perilica nije korištena duže vrijeme
Preporučujemo da pokrenete programa pranja s praznom perilicom, nakon toga izvadite utikač iz utičnice, zatvorite dovod vode i ostavite vrata uređaja malo odškrinuta. Tako sprječavamo pojavu neugodnih mirisa unutar perilice.

Pomicanje uređaja
Ako je potrebno pomaknuti uređaj, pokušajte to učiniti u okomitom položaju. Ako je izričito potrebno, možete ga postaviti na njegov stražnji dio.

U slučaju kvara perilica prikazuje kodove grešaka koji identificiraju problem:

## KODOVI GREŠAKA

| KOD PO-GREŠKE | ZNAČENJE | MOGUĆI UZROCI RJEŠENJE |
|---|---|---|
| E1 | Upozorenje o opskrbi vodom | • Provjerite je li ventil za dovod vode potpuno otvoren i je li dovod vode prekinut.<br>• Provjerite da dovodno crijevo nije savijeno ili začepljeno. Po potrebi zamijenite crijevo.<br>• Zatvorite ventil za dovod vode, odvojite dovodno crijevo od ventila i očistite filter na kraju crijeva.<br>Ponovno pokrenite uređaj. Ako se greška nastavi, obratite se servisu. |
| E4 | Prepunjenost vodom. | Ako u perilici ima previše vode ili postoji curenje, višak vode skuplja se u donjem odjeljku. Senzor aktivno zatvara ventil za dovod vode i aktivira odvodnu pumpu.<br>• Isključite perilicu posuđa iz struje ili je isključite.<br>• Okrenite perilicu posuđa naopako<br>• Uklonite donji poklopac odvrtanjem vijaka i brzootpuštajućeg konektora .<br>• Ako na dnu ima vode, uklonite je.<br>• Vratite napajanje uređaja i provjerite nestaje li greška E4. Ako se greška nastavi, zamijenite senzor. |
| E5 | Upozorenje na temperaturu vode | Kada temperatura vode prijeđe 85°C dulje od 10 sekundi, aktivira se alarm E5.<br>Resetirajte perilicu posuđa tako da je isključite pomoću sigurnosnog prekidača, pričekate nekoliko minuta, a zatim je ponovno uključite. Ako problem nije riješen, obratite se ovlaštenom servisnom centru. |
| Ec | Greška komunikacije | Komunikacija između ploče zaslona i glavne upravljačke ploče je abnormalna. Na zaslonu se pojavljuje poruka da Ec ne aktivira alarm. Resetirajte perilicu posuđa tako da je isključite pomoću sigurnosnog prekidača, pričekate nekoliko minuta, a zatim je ponovno uključite. Proces resetiranja će izbrisati sve greške u softveru. Ako problem nije riješen, obratite se ovlaštenom servisnom centru. |
| E6 | Upozorenje temperaturnog senzora | Ako je strujni krug termistora otvoren/kratko spojen, prijeći će na rutinu za obradu grešaka.<br>Resetirajte perilicu posuđa tako da je isključite pomoću sigurnosnog prekidača, pričekate nekoliko minuta, a zatim je ponovno uključite. Ako problem nije riješen, obratite se ovlaštenom servisnom centru. |

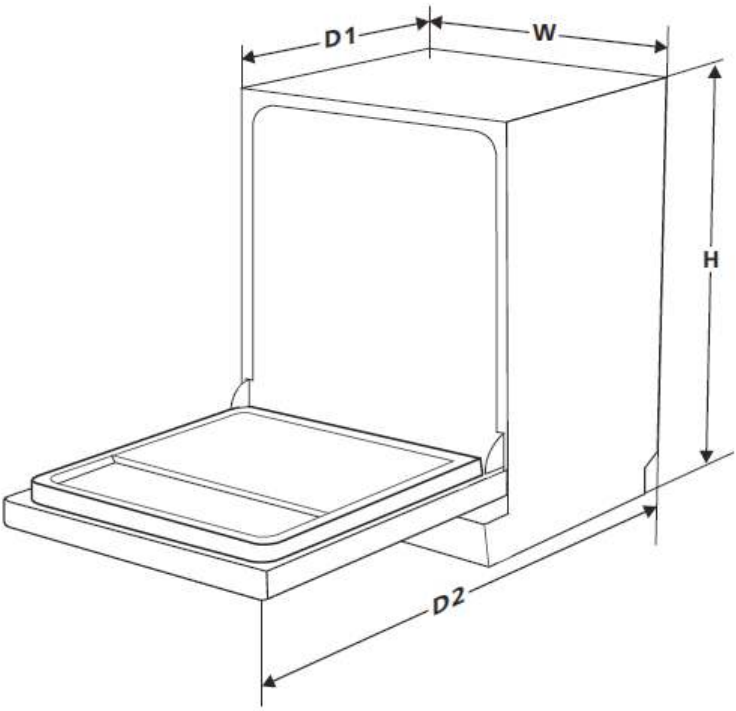
**UPOZORENJE:**

- Ako je perilica prepunjena, prije pozivanja servisa zavrnuti glavni ventil za vodu.
- Ako se u donjoj ladici nalazi voda zbog prelijevanja ili malog curenja, treba je skupiti prije pokretanja perilice posuđa.

| Problem | Mogući uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| Vrata se ne mogu zatvoriti | Košara nije pravilno postavljena | Provjerite je li košara postavljena vodoravno i ispravno. |
| | | Provjerite da posuđe ne blokira košaru i ne sprječava je da se pomakne u ispravan položaj. |
| Perilica posuđa ne počinje s radom. | Vrata nisu pravilno zatvorena. | Provjeriti da li su zatvorena vrata. |
| | Osigurač je pregorio/ sigurnosni prekidač se isključio | Provjeriti |
| | Utikač nije umetnut u električnu utičnicu | Provjeriti |
| | Tlak vode je prenizak. | Provjerite priključke dovoda vode i uvjerite se da je ventil otvoren. |
| | Odabrana je opcija odgođenog starta | Za otkazivanje ove opcije, pritisnite i držite prekidač za napajanje dok se perilica posuđa ne isključi, a zatim je ponovno pokrenite. |
| Buka | Nenormalan raspored krvnih žila | Provjerite je li posuđe stabilno postavljeno i ne blokira li prskalice. |
| | Buka iz perilice posuđa | Buka koju proizvodi ispiranje posuđa vodom je normalna. |
| | Buka iz pumpe | Ako perilicu posuđa ne koristite često, ne zaboravite isprazniti i napuniti dovod vode jednom tjedno. To pomaže u održavanju vlažnosti brtvi i sprječava njihovo isušivanje. |
| Posuđe nije temeljito oprano | Nepravilna količina deterdženta korištena | Odredite količinu na temelju tvrdoće vode. Previše ili premalo deterdženta oslabit će učinak čišćenja. |
| | Nepravilno slaganje posuđa | Ne prekrivajte posuđe velikim zdjelama ili sličnim priborom. Izbjegavajte stavljanje visokih čaša u kutove košare za zdjele. Vidi "Posuđe". |
| | Filter je začepljen | Provjerite filter. Pogledajte odjeljak "Čišćenje i održavanje". |
| | Perilica posuđa nije očišćena | Pogledajte odjeljak "Čišćenje i održavanje". |
| | Ručica za prskanje se ne okreće | Izvadite prskalicu radi čišćenja. |
| | | Provjerite da posuđe ne blokira prskalicu. |

| Problem | Mogući uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| Posuđe nije temeljito oprano | Deterdžent je istekao | Koristite deterdžent unutar roka trajanja. |
| | Odabran je pogrešan program | Izabrati odgovarajući program pranja Pogledajte "Programi pranja". |
| | | Za promjenu postavki vidi poglavlje Odgoda starta u uputama za uporabu. |
| | Čaše i šalice padaju tijekom pranja | Čaše i šalice postavite stabilno. |
| | Filter nije ispravno instaliran | Zategnite filter. Pogledajte odjeljak "Čišćenje i održavanje". |
| | Lijeva i desna strana gornje košare su na različitim visinama | Postavite košaru na istu visinu. |
| Mrlje ili naslage na posuđu | Tvrda voda. | Podesite omekšivač vode. Pogledajte "Sustav za omekšavanje vode". |
| | Nedostatak soli | Provjerite omekšivač vode. Pogledajte "Sustav za omekšavanje vode". |
| | Curenje soli iz omekšivača vode | Provjerite je li poklopac spremnika za sol pravilno zatvoren.<br>Ako se ne može zategnuti, obratite se servisu. |
| | Nepravilan odabir programa | Izabrati odgovarajući program pranja:<br>Pogledajte "Programi pranja". |
| | Perilica posuđa je prepunjena | Smanjite broj posuđa koje stavljate u perilicu posuđa. |
| | Korišten je deterdžent kojem je istekao rok trajanja ili je bio vlažan. | Koristite ispravan deterdžent.<br>Pogledajte "Korištenje deterdženta". |
| | Deterdžent je stavljen na pogrešno mjesto | Stavite deterdžent na pravo mjesto.<br>Pogledajte "Korištenje deterdženta". |
| | Nepravilna postavka sredstva za ispiranje | Pogledajte "Korištenje sredstva za ispiranje". |

| Problem | Mogući uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| Deterdžent je ostao u odjeljku | Začepljenje posuđem | Promijenite raspored posuđa, pogledajte "Posuđe". |
| | Ručica za prskanje se ne okreće | Provjerite je li prskalica blokirana ili su li mlaznice za prskanje blokirane. |
| | Došlo je do pogreške prilikom punjenja deterdženta u programu predpranja. | Provjerite je li dozator deterdženta začepljen, a zatim ponovno pokrenite ciklus. |
| | Kocka deterdženta blokira poklopac dozatora, sprječavajući njegovo otvaranje. | Kocku deterdženta postavite vodoravno u dozator. |
| | Deterdžent u obliku kocke koristi se u programu brzog pranja i ne može se brzo otopiti u kratkom vremenu. | Odaberite intenzivni program pranja ili promijenite deterdžent u praškasti. |
| | Korišten je deterdžent kojem je istekao rok trajanja ili je bio vlažan. | Koristite ispravan deterdžent.<br>Pogledajte "Korištenje deterdženta". |




| | |
|---|---|
| Visina [mm] [H] | 845 mm |
| Širina [mm] [W] | 598 mm |
| Dubina [mm] [D1] | 598 mm (sa zatvorenim vratima) |
| Dubina [mm] [D2] | 1200 mm (s otvorenim vratima 90°) |

Više informacija o proizvodu nalazi se u Europskoj bazi podataka o označivanju energetske učinkovitosti (EPREL) na stranici https://eprel.ec.europa.eu. Informacije možete dobiti skeniranjem QR koda s energetske etikete ili upisujući model proizvoda s energetske etikete u tražilicu EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

# JAMSTVO, POSLIJEPRODAJNE AKTIVNOSTI

## Jamstvo

Jamstvene usluge u skladu s jamstvenim listom. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu prouzrokovanu nepravilnom uporabom proizvoda.

## Servis

- Proizvođač sugerira da sve popravke i regulacijske djelatnosti obavlja Tvornički Servis ili Ovlašteni Servis proizvođača. Iz sigurnosnih razloga samostalno ne popravljati uređaj.
- Popravci koje obavljaju osobe bez odgovarajućih kvalifikacija uzrokuju ozbiljnu opasnost za korisnika uređaja.
- Minimalno razdoblje, tijekom kojeg su raspoloživi zamjenski dijelovi potrebni za popravak uređaja, iznosi 7 ili 10 godina, ovisno o vrsti i namjeni zamjenskog dijela i u skladu je s Uredbom Komisije (UE) 2019/2022.
- Popis zamjenskih dijelova i procedura naručivanja dijelova je dostupna na internetskim stranicama proizvođača, uvoznika ili ovlaštenog predstavnika.
- Minimalno razdoblje jamstva za uređaj, koji nudi proizvođač, uvoznik ili ovlašteni predstavnik, navedeno je u jamstvenom listu.
- Uređaj gubi jamstvo u slučaju samovoljnih promjena ili prepravaka, skidanja plombi ili druge zaštite s uređaja ili njegovih dijelova, ili drugog samovoljnog uplitanja u konstrukciju uređaja koje nije u skladu s uputama za uporabu.

## Prijavljivanje popravka i pomoć u slučaju kvara

Ako uređaj zahtijeva popravak, kontaktirati servis. Adresni podaci i kontaktni broj telefona nalaze se u jamstvenom listu. Prije stupanja u kontakt, pripremite serijski broj uređaja koji se nalazi na natpisnoj pločici. Prepišite ga niže kako biste ga imali pri ruci:

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | |

**AMICA S.A.**
UL. MICKIEWICZA 52
64-510 WRONKI, POLJSKA,

**TEL.** 67 25 46.100
**FAX** 67 25 40 320

**WWW.AMICA.PL**

# NAVODILO ZA UPORABO
SL

# GSP 545 470 W
# GSP 545 470 SM

NAPRAVO PRIŽGITE, KO PREBERETE NAVODILA ZA UPORABO

IO-DWS-5449
(04.2026/1)

# ODSTRANJEVANJE IZRABLJENIH NAPRAV



Ta naprava je označena skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU. Taka oznaka obvešča, da se zadevne opreme po odrabi ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.
Uporabnik jo je dolžan oddati subjektu, specializiranemu za zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Ti zbiralci odpadkov, v tem lokalna zbirna mesta, trgovine in občinske enote, tvorijo ustrezni sistem, ki omogoča sprejem te odrabljene opreme.
Ustrezno ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo pomaga preprečiti zdravju ljudi in stanju naravnega okolja škodljive posledice, izhajajoče iz prisotnosti v njej nevarnih sestavin in iz neustreznega skladiščenja in predelave take opreme.

# KAZALO

EKOLOGIJA V PRAKSI 3
OSNOVNE INFORMACIJE 5
NAVODILA, KI SE TIČEJO VARNOSTI UPORABE 6
INŠTALACIJA NAPRAVE 13
SPOZNAJTE SVOJO NAPRAVO 16
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE 31
VGRADNJA NAPRAVE V POHIŠTVENE ELEMENTE 39

# EKOLOGIJA V PRAKSI

Podjetje Amica že več let dosledno realizira proekološko politiko.
Skrb za okolje je za nas pomembna prav toliko kot zagotavljanje sodobne tehnologije.

Razvoj tehnologije je povzročil, da so tudi naše tovarne postale bolj prijazne okolju – pri produkciji porabimo vedno manj vode ter električne energije, nastaja vedno manjša količina odpadnih voda in odpadkov.

Veliko pozornosti namenjamo tudi materialom, ki jih uporabljamo pri produkciji. Trudimo se izbirati le takšne, ki ne vsebujejo škodljivih snovi in omogočajo reciklažo oziroma utilizacijo naprave po njeni uporabi.

# Spoštovani Klienti

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali znamko Amica. Vrsto let vam prinašamo naprave AGD visoke kvalitete, zahvaljujoč katerim domača opravila postanejo pravo zadovoljstvo. Vsaka naprava je bila, preden je zapustila tovarno, natančno pregledana glede varnosti in funkcionalnosti. V svoje delo vnašamo tudi ves trud, da bi sodobna tehnologija pri izdelkih Amica vedno šla z roko v roki z izjemnim oblikovanjem.

Prosimo, da pred začetkom uporabe in zagonom naprave pozorno preberete navodila za uporabo. Upoštevanje napotkov, ki jih najdete v navodilih za uporabo, vas obvaruje pred neprimerno uporabo oz. zagotovi dolgo in zanesljivo delovanje naprave. Poznavanje načel varne uporabe naprave omogoči tudi, da se izognemo nesrečnim nezgodam.

Navodila je potrebno obdržati in hraniti tako, da jih lahko v primeru potrebe ponovno preberete. V njih najdemo vse nujne informacije, zaradi katerih bosta uporaba in delovanje naprave Amica preprosta in prijetna. Vabimo vas, da se spoznate tudi s preostalo ponudbo naših naprav.

Želimo vam prijetno uporabo,

Amica

# TEMELJNE INFORMACIJE

Pred vklopom vtiča pomivalnega stroja v vtičnico električnega omrežja in začetkom uporabe je treba brezpogojno pozorno preberati celotno navodilo za uporabo in instalacijo stroja. V njem vsebovana navodila vam bodo pomagala preprečiti nevarnosti telesnih poškodb in poškodovanja stroja. Dokumentacijo pomivalnega stroja je treba hraniti na varnem mestu za zagotovitev pravilne uporabe in za primer morebitnih konsultacij s servisom.

To navodilo za uporabo je bilo pripravljeno za uporabo različnih naprav in je možno, da se nekatere v njem opisane funkcije, ne nanašajo na konkretni stroj, ki ste ga kupili.

## IZJAVA PROIZVAJALCA

Proizvajalec s tem izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje temeljne zahteve spodaj navedenih evropskih direktiv:

- nizkonapetostne direktive 2014/35/ES,
- direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/ES,

- direktive o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/ES,
- direktive RoHS 2011/65/ES,

in zato je bil izdelek označen z CE oziroma je bila zanj izdana uredba o skladnosti, ki je na voljo organom, ki nadzorujejo trg.

| | |
|---|---|
| **Pred instalacijo** | Preverite, ali ni prišlo tekom transporta do poškodb na napravi. Nikoli ne instalirajte in ne uporabljajte poškodovane naprave. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca. |
| **Pred prvo uporabo** | Glej Opombe glede inštalacije (spodaj). |
| | Poverite izvedbo sistema ozemljitve kvalificiranemu električarju. |
| | Proizvajalec ne odgovarja za nobeno škodo, ki lahko nastane zaradi uporabe neozemljene naprave. |
| | Pred naprave preverite, ali so podatki na nazivni ploščici skladni s podatki o lokalnem napajalnem omrežju. |
| | Tekom trajanja izvajanja instalacije mora biti pomivalni stroj odklopljen od električnega omrežja. |
| | Vedno uporabljajte originalni vtič, dobavljen skupaj z napravo. |
| | Ne priklapljajte naprave na električno omrežje z uporabo podaljška. Podaljški ne zagotavljajo zadostne varnosti (npr. lahko se pregrevajo). |
| | Po instalaciji naprave mora biti vtič prosto dostopen. |

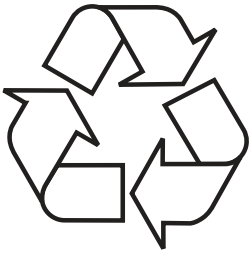
| | |
|---|---|
| **Pred prvo uporabo** | To opremo lahko uporabljajo otroci stari vsaj 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebe brez izkušenj z napravo in brez poznavanja le-te, če je zagotovljen nadzor nad njimi, oziroma če so te osebe ustrezno poučene, tako da je s tem zagotovljena uporaba opreme na varen način, osebe razumejo vse nevarnosti povezane z uporabo opreme. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci, ki niso pod nadzorom, ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja opreme. |
| | Otroci, mlajši od 3 let, se morajo nahajati daleč stran od štedilnika, če niso pod stalnim nadzorom. |
| **Varnost otrok** | Ne dovolite, da bis e otroci igrali z napravo. |
| | Detergenti za pomivalne stroje so lahko jedki za oči, usta in grlo. Preberite varnostna opozorila proizvajalcev detergentov. |
| | Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora, kadar je naprava odprta. V njej so lahko ostanki detergentov. |

| | |
|---|---|
| **Varnost otrok** | Voda v pomivalnem stroju ni pitna. Nevarnost poškodb, povzročenih z jedkimi sredstvi. |
| | Pri odpiranju vrat tekom programa je potrebna pazljivost zaradi visoke temperature vode. |
| | Vedno umeščajte dolge in ostre / koničaste predmete (npr. vilice, nože) v košek za jedilni pribor in to tako, da so ostri deli obrnjeni navzdol ali da so položeni vodoravno, da preprečite poškodbe. |
| **Vsakodnevna uporaba** | Napravo uporabljajte samo v gospodinjstvih za naslednja opravila: pomivanje posode. |
| | Ne uporabljajte kemičnih topil v napravi; obstaja nevarnost eksplozije. |
| | Ne sedajte in ne postavljajte se na odprta vrata, ne postavljajte nanje nobenih predmetov. Naprava se lahko prevrne. |
| | Ne odpirajte vrat, dokler ko stroj deluje. Lahko spustite vročo vodo ali paro. |
| | Ne puščajte vrata odprta, saj lahko to predstavlja nevarnost. |
| | Pranje namiznega pribora v gospodinjskem pomivalnem stroju običajno porabi manj energije in vode v fazi uporabe kot ročno pranje. |

| | |
|---|---|
| **V primeru problemov** | Poverjajte popravila naprave in uvajanje sprememb na njej izključno kvalificiranim delavcem servisa. |
| | V primeru problemov ali popravil odklopite stroj od električnega omrežja: |
| | Odklopite napravo, izvlecite vtič, |
| | Izklopite varovalko. |
| | Ne vlecite kabla, prijemajte le za vtič. Zaprite dovod vode. |
| **Priporočila** | Da prihranite na energiji in vodi, pred vložitvijo posode v pomivalni stroj izperite z nje ostanke hrane. Zaženite pomivalni stroj, ko je polno naložen. |
| | V napravo ne vstavljajte posode z ostanki hrane. |
| | Programa predhodnega pomivanja se poslužujte le po potrebi. |
| | Sklede, kozarce in skodelice vmeščajte v napravo s spodnimi deli obrnjenimi navzgor. |
| | Ne vmeščajte v napravo posod, ki niso namenjene za pomivanje v pomivalnem stroju in ne prenapolnjajte pomivalnega stroja. |
| | V napravo ne dajajte posode, ki ni primerna za pomivanje v pomivalnem stroju, in je ne prelivajte. |
| | Ročno predhodno izpiranje namizne posode ni priporočljivo, saj vodi do večje porabe vode in energije. |

| | |
|---|---|
| **Posode in druge stvari, ki niso primerne za pomivanje v pomivalnem stroju** | Pepelniki, ostanki sveč, paste za čiščenje, barve, kemikalije, železove zlitine; |
| | Vilice, žlice in noži z ročaji iz lesa ali roževine, iz slonovine ali biserovine; zlepljeni elementi, predmeti, onesnaženi z abrazivnim brusilnim sredstvom, kislino ali bazo; |
| | Plastične posode, ki niso odporne na visoke temperature, posode iz bakra ali kositra; |
| | Aluminijasti in srebrni predmeti (lahko spremenijo barvo, izgubijo lesk). |
| | Nekatere občutljive vrste stekla, dekoracijsko potiskani porcelan, saj taki predmeti zbledijo že po prvem pranju; nekatere posode iz kristala, kajti sčasoma izgubijo prosojnost, zlepljeni jedilni pribor, ki ni odporen na visoke temperature, kozarčki iz svinčevega kristalnega stekla, rezalne deske, predmeti iz sintetičnih vlaken; |
| | Vpojni predmeti kot so spužve ali kuhinjske ščetke niso primerni za pranje v pomivalnem stroju. |
| | V prihodnje bodite pri nakupih posod, pribora itd. pozorni na to, ali so ti predmeti primerni za pranje v pomivalnem stroju. |

# RAZPAKIRANJE



Naprava je bila za čas transporta zaščitena pred poškodovanjem. Prosimo, da po razpakiranju naprave odstranite elemente embalaže na način, ki ne ogroža okolja.
Vsi materiali, uporabljeni za embalažo, so okolju prijazni, v celoti jih je možno reciklirati, kar je označeno z ustreznim simbolom.

Pozor! Embalažna materiale (polietilenske vrečke, kose polistirena, itd.), je treba pri razpakiranju hraniti izven dosega otrok.

| | |
|---|---|
| **RAZREZ STARE NAPRAVE** | Materiali, uporabljeni v napravi, se lahko ponovno uporabijo glede na njihove oznake. S ponovno uporabo, izkoriščanjem materialov ali drugih oblik uporabljenih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. |
| | Informacije o točki odlaganja uporabljenih naprav vam lahko poda občinska administrativna služba. |
| | Zahvaljujemo se Vam za Vaš prispevek k varovanju okolja. |
| | Za preprečitev nevarnosti je treba onemogočiti uporabo naprave pred transportom. |
| | Treba je izvleči vtič in obrezati napajalni kabel. Poleg tega je treba poškodovati ključavnico v vratih. |

# INŠTALACIJA NAPRAVE

## POSTAVITEV NAPRAVE

- Pri izbiri mesta postavitve naprave upoštevajte, da bo to mesto omogočalo enostavno vlaganje posode v stroj in jemanje posode iz njega.
- Ne postavljajte naprave v prostoru, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Pred namestitvijo naprave le-to razpakirajte, pri tem ravnajte skladno z opozorili na embalaži.
- Pri prenašanju naprave ne prijemati za vrata naprave ali za upravljalno ploščo.
- Ob vseh straneh naprave pustiti nekoliko praznega prostora, da je za potrebe čiščenja omogočen prost dostop do pomivalnega stroja.
- Pazite, da tekom postavljanja pomivalnega stroja ne pride do stiska gibke cevi za dovod vode in odtočne cevi. Treba je tudi paziti, da naprava ne bo stala na napajalnem kablu.
- Višino in položaj naprave naravnati z ustrezno nastavitvijo regulacijskih nožic pomivalnega stroja. Pravilna namestitev pomivalnega stroja zagotavlja brezhibno odpiranje in zapiranje njegovih vrat.
- Če se vrata pomivalnega stroja ne zapirajo pravilno, preveriti, ali stoji naprava stabilno na podlagi; če ne, ustrezno prilagoditi nastavitev regulacijskih nožic.

## PRIKLJUČEK ZA VODO

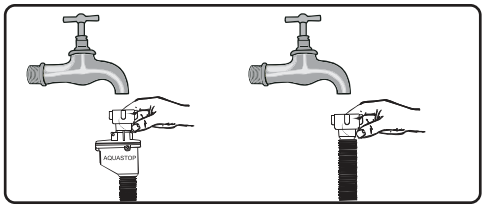
Prepričajte se, da je notranja vodovodna in odvodna napeljava ustrezna za instalacijo pomivalnega stroja. Poleg tega se priporoča namestiti filter na vhodu priključka za vodo v stanovanju ali hiši, da se prepreči nevarnost poškodovanja naprave zaradi morebitnih nečistoč (pesek, glina, rja, ipd.), ki jih lahko občasno prinese s seboj voda iz javnega omrežja ali notranje napeljave; to tudi preprečuje nastanek porumenelosti in usedlin po pomivanju.

## CEV ZA DOVOD VODE



Ne uporabljajte cevi za dovod vode od starega pomivalnega stroja. Uporabljajte novo cev za dovod vode, dostavljeno skupaj z napravo. Pred priklopom jo od znotraj sperite z vodo. Cev za dovod vode priklopiti neposredno na ventil, dovajajoč vodo. Pritisk vode v napeljavi mora biti vsaj 0,04 MPa in največ 1 MPa. Če tlak vode presega 1 MPa, je treba pred pomivalni stroj montirati ventil za redukcijo pritiska.
Ko je priklop opravljen, je treba popolnoma odpreti ventil in preveriti tesnost.
Iz varnostnih razlogov je treba vedno po vsakem opravljenem pomivanju zapreti pipo dovoda vode.

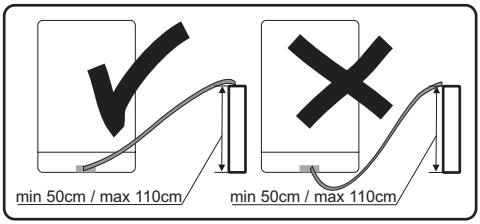
POZOR: Pri nekaterih modelih pomivalnih strojev je vgrajeno dovajanje vode AquaStop. V primeru vgrajenosti AquaStop se pojavlja nevarna napetost. Ne prežite dovoda vode AquaStop. Ne dovolite, da se ovije ali zvije.




Pozor!
Iz varnostnih razlogov je treba po vsakem opravljenem pomivanju zapreti pipo dovoda vode.

## ODTOČNA CEV

Odtočna cev se lahko priklopi neposredno na vodni odtok ali na cevni nastavek na izhodu iz pomivalnega korita. Vodo se lahko odvaja tudi neposredno v pomivalno korito ob uporabi posebnega nosilca (če je na voljo) tako, da se ob njegov rob zatakne upognjeno cev. Mesto priklopa mora biti na višini oddaljeni od tal najmanj 50 cm in največ 110 cm.




Če je uporabljena odvodna cev daljša od 4 m, lahko posoda ostane umazana. Proizvajalec ne nosi odgovornosti za takšno situacijo.

## ELEKTRIČNI PRIKLJUČKI

Vtič z ozemljitvijo je treba vklopiti v ozemljeno vtičnico električnega omrežja pravilne napetosti. Če ozemljitve ni, je treba izvedbo le-te poveriti kvalificiranemu električarju. Če zaženete stroj brez ozemljitve, proizvajalec ne nosi odgovornosti za morebitno škodo.

Notranja napeljava mora biti opremljena z varovalko 10-16 A.
Napravo je potrebno napajati iz električnega omrežja z izmenično napetostjo 220-240 V. Če napetost v omrežju znaša 110 V, je potrebno pred napravo priklopiti transformator 110/220 V z močjo 3000 W. Ne priklapljajte naprave med njegovim nameščanjem.

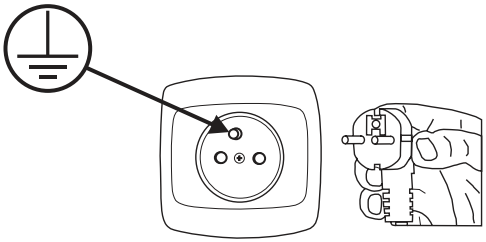
Vedno uporabljajte vtič z ohišjem, dostavljenim skupaj z napravo. Zagon naprave pri nizki napetosti ima za posledico poslabšanje kakovosti pomivanja in lahko povzroči poškodovanje naprave.

Menjavo napajalnega kabla sme izvesti le pooblaščeni servis ali kvalificirani električar. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči nesrečo.

Iz varnostnih razlogov je treba vedno po vsakokratnem zaključku pomivanja izvleči vtič iz vtičnice.

Da ne pride do električnega udara, ne izklapljajte vtiča iz vtičnice z mokrimi rokami.

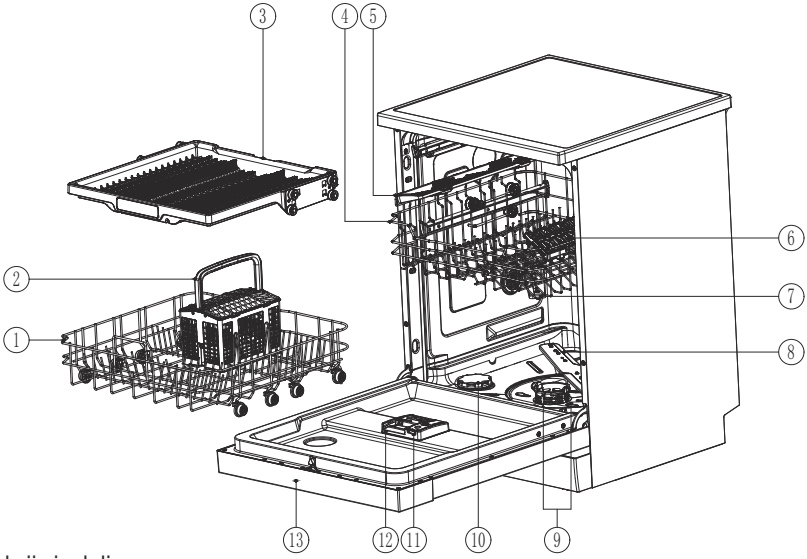
Ko odklapljate napravo od vira napajanja, vedno prijemajte za vtič. Nikoli ne vlecite za kabel.



# ELEMENTI NAPRAVE

## OPIS NAPRAVE

Spodaj so našteti elementi naprave (Risba 1):




Funkcije in deli:

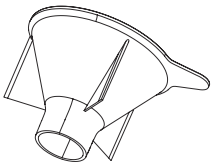
1.Spodnja košara
2. Košek za jedilni pribor
3. Pladenj za pribor
4. Zgornja košara
5. Stojalo za pribor
6. Stojalo za skodelice
7. Zgornja razpršilna roka
8. Spodnja razpršilna roka
9. Sistem filtrov
10. Vsebnik za sol
11. Dozirna posodica za detergent
12. Dozirna posodica sredstva za blesk
13. Nadzorna ploča

Zgornji diagram prikazuje celotno konfiguracijo. Za specifično konfiguracijo in razlike posameznih modelov si oglejte dejanski izdelek.

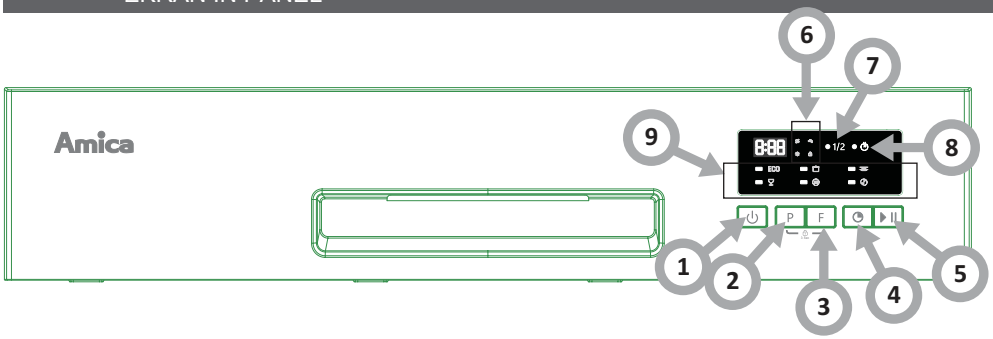
Dodatna oprema:



sponka odvodne cevi



Lijak za sol




| | |
|---|---|
| 1 Stikalo za vklop | Služi vklopu/izklopu napajanja. |
| 2. Gumb izbora programa | Izberite program pranja s pritiskom na gumb. |
| 3. Funkcija gumba | Funkcijo s programom izberete s pritiskom na gumb. Z vsakim pritiskom se ciklično izberejo programi za polovično polnjenje, zelo suho, polovično polnjenje + zelo suho. |
| 4. Gumb Zakasnitev začetka | Enkrat pritisnite gumb Zakasnitev začetka, da izberete 24-urni zamik. |
| 5. Gumb Start/Premor | Pritisnite gumb za zagon ali premor cikla pranja (za preklic programa držite 3 sekunde). |
| 6 Indikator nivoja sredstva za lesk Indikator ravni soli Dotok vode Zaklepanje upravljanja (Child Lock) | Zasveti, ko je treba dozirnik ponovno napolniti.<br>Zasveti, ko je treba napolniti mehčalec vode.<br>Indikator<br>Za zaklepanje upravljanja hkrati pritisnite in držite tipki Higienski in Ekspresno 3 sekunde. Ko je aktivirana, se bo prižgal indikator zaklepanja. Za odklepanje ponovite isto dejanje in indikatorska lučka bo ugasnila. |
| 7 Polovica napolnitve | To funkcijo izberite za pomivanje manjše količine posode. To bo prihranilo energijo, vodo in čas. Skrajša čas pranja za približno 20 minut, s čimer prihrani 10 % energije in vode (priporočamo, da ne prekoračite 8 pogrinjkov). |
| 8 Dodatno sušenje | Za zagotovitev popolnoma suhe posode se trajanje programa podaljša za 30 minut, da se ohrani konstantna temperatura zadnjega izpiranja. |

**POZOR:**
Ilustrativne ilustracije. Med posameznimi modeli obstajajo razlike.

| | |
|---|---|
| 9 Indikator programa. | **ECO** ECO<br>To je program, ki je primeren za pomivanje srednje umazane posode in je najbolj efektiven program pomivanja tega tipa posode glede na porabo energije in vode.<br><br>**Intenzivni**<br>Intenzivni način pranja, primeren za pomivanje močno umazanih ali zasušenih večjih predmetov, kot so pladnji, lonci in ponve.<br><br>**Univerzalni**<br>Za vsakodnevno pomivanje umazane posode z optimalno porabo energije in vode.<br><br>**Steklo**<br>Za nežno pomivanje rahlo umazane steklovine in občutljivih steklenih predmetov, npr. kristala, z nastavitvijo temperature in časa sušenja.<br><br>**60 min.** 60'<br>Za vsakodnevno pomivanje rahlo in zmerno umazane posode pri 60 stopinjah v samo eni uri.<br><br>**Hitro pomivanje**<br>Ta program je najbolj primeren za rahlo umazano ali predhodno izprano posodo. |
| Način brez zvoka | Za vstop v ta način pritisnite in držite tipki F in Zakasnitev začetka 3 sekunde. Na zaslonu bo 3 sekunde utripalo »S on«, nato bo kontrolna lučka (kad/info) ugasnila, zvočni signal se bo ustavil (razen kode napake), samodejno odpiranje vrat ne bo delovalo (če je ta funkcija na voljo). Za izhod iz tega načina pritisnite in držite tipki F in Zakasnitev začetka 3 sekunde. Na zaslonu bo 3 sekunde utripalo besedilo »S OF«. Zaslišal se bo en pisk. |

## PRIPRAVA NAPRAVE ZA DELO

1

Pred prvo uporabo pomivalnega stroja

- Pred naprave preverite, ali so podatki na nazivni ploščici skladni s podatki o lokalnem napajalnem omrežju.
- Odstranite vse embalažne materiale iz notranjosti naprave.
- Pripravite sredstvo za mehčanje vode.
- Z vodo do polnega napolnite posodico, nato pa dodajte približno 1,5 kg posebne soli (namenjene pomivalnim strojem) v dozirnik za sol.
- Vlijte v dozirnik sredstvo za lesk.

2

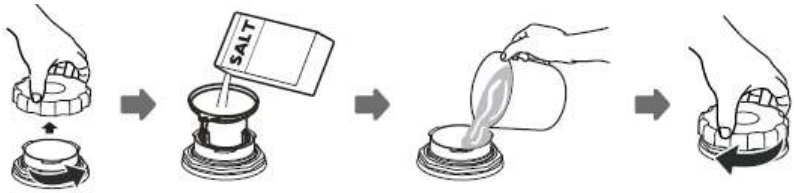
**Pomen dekalcifikacije vode**

Za dobro delovanje pomivalnega stroja potrebujete mehko vodo (z nizko vsebnostjo kalcija). V nasprotnem primeru ostajajo na posodi in v notranjosti naprave bele sledi kamna. To negativno vpliva na kakovost pomivanja, sušenja ter na učinek sredstva za lesk. Ko voda teče skozi mehčalni sistem, se ioni, ki so odgovorni za trdoto vode, odstranijo in voda postane ustrezno mehka za dosego najboljših rezultatov pomivanja. Glede na trdoto vode, ki je dovajana v stroj, se ioni, ki so odgovorni za trdoto vode, hitro naberejo znotraj sistema mehčanja. Zato je treba sistem mehčanja vsakokrat osvežiti v cilju, da bo deloval z enako učinkovitostjo tudi tekom naslednjega pomivanja. V ta namen se uporablja sol za pomivalne stroje.

3

**Polnjenje s soljo**

**Uporabite mehčalno sol, namenjeno pomivalnim strojem.**
Uporabljati je potrebno izključno sol, namenjeno pomivalnim strojem. Druge vrste soli, zlasti kuhinjska sol, lahko poškodujejo sistem za mehčanje vode v pomivalnem stroju. Sol napolnite tik pred začetkom enega od programov pomivanja. S tem se boste izognili razsipavanju soli ali razlitju solne vode po dnu naprave, kar bi lahko povzročilo nastanek korozije. V primeru napak, nastalih zaradi uporabe neprimerne soli, proizvajalec ne zagotavlja garancije in ne odgovarja za nastalo škodo.
**Napolnite s soljo pred zagonom programa pomivanja.**
Tako se boste izognili temu, da bi se zrna soli raztresla oziroma slani vodi na dnu naprave, kar lahko povzroči korozijo.




1. Spodnjo košaro odstranite iz naprave in odvijte pokrov dozirnika.
2. Namestite konec lija (iz kompleta) v odprtino in vanjo vsujte približno 1,5 kg soli.
3. Dozirnik za sol do polnega napolnite z vodo. Normalno je, da se iz posodice za sol izliva manjša količina vode.
4. Po napolnitvi dozirnika privijte pokrov.
5. Po napolnitvi dozirnika za sol se indikator soli ugasne.
6. Takoj po napolnitvi dozirnika s soljo zaženite program za pomivanje (priporočamo, da zaženete kratki program). V nasprotnem primeru lahko slana voda poškoduje filtre, črpalko ali druge pomembne dele naprave. Tega garancija ne krije.

**POZOR:**

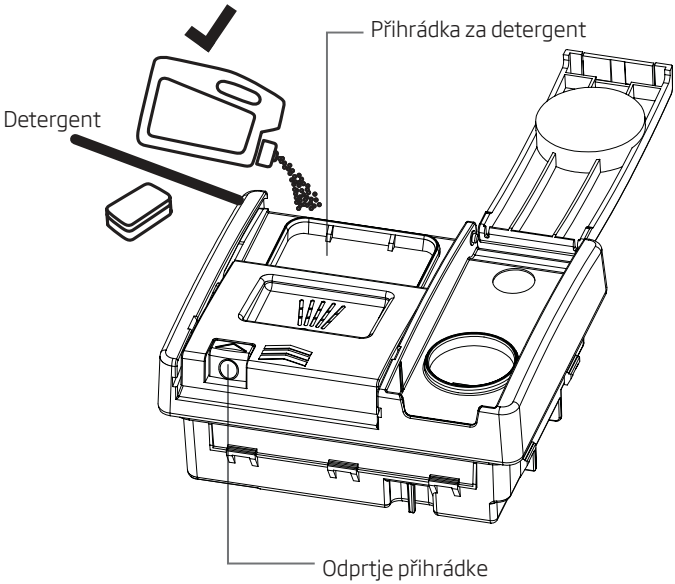
- Dozirnik za sol je potrebno napolniti ko se prižge indikator za sol (⥁) na upravljalnem panelu. Indikator lahko odvisno od hitrosti razpustitve soli nekaj časa po napolnitvi dozirnika še vedno sveti.
- Če na upravljalnem panelu ni indikatorja (pri nekaterih modelih), lahko ocenite kdaj je potrebno dodatno napolniti dozirnik na podlagi števila izvedenih ciklov pranja.
  V primeru, da se sol raztrese, zaženite program namakanja ali kratki program.

Uporabljajte samo sol, namenjeno za pomivalne stroje!

4

**Dozirnik napolnite z detergentom.**

1 Predal za detergent odprite s pritiskom na gumb.
2 Če uporabljate detergent v obliki tablete, tableto položite v dozirnik za detergent.
3 Če uporabljate tekoči detergent ali detergent v prahu, dodajte priporočeno količino detergenta v predal za detergent za glavno pranje. Přihrádka za glavno pomivalno sredstvo ima oznake, ki omogočajo dodajanje ustrezne količine pomivalnega sredstva. Označeni so kot 15 ml ali 25 ml, odvisno od tega, kako umazana je posoda. Če posoda zahteva intenzivno pomivanje, dodajte 5 ml detergenta v dozirnik za začetno pranje.
4 Nato zaprite predal za detergent tako, da pokrov potisnete v smeri puščice.




Nastavitev se lahko razlikuje glede na onesnaženost vode.
Potrebno se je držati priporočil proizvajalca, ki so zapisana na embalaži detergenta.

5

**Večkomponentni detergenti (npr. "2v1", "3v1", ipd.)**

Obstajajo 3 vrste detergentov:
1. fosfatni in z vsebnostjo klora,
2. fosfatni in brez vsebnosti klora,
3. brez vsebnosti fosfata in klora.

Najnovejše tablete so običajno brez fosfatov. Fosfati imajo lastnosti mehčalca vode, a priporočamo dodajati sol v dozirnik soli, tudi če je trdota vode le 6 °dH. Če se na lokacijah s trdo vodo uporablja brezfosfatni detergent, lahko ostajajo na posodah in kozarcih vidne bele sledi.

To je možno preprečiti s povečanjem količine detergenta. Detergenti brez vsebnosti klora imajo slabši belilni učinek. Možno je, da barvni madeži ne bodo popolnoma odstranjeni. Izbrati je treba program z višjo temperaturo pomivanja.
Na splošno se z uporabo večkomponentnih detergentov ustrezne rezultate dosega le pod določenimi pogoji. Taki detergenti vsebujejo sredstvo za lesk in / ali njegovo sol v določenih količinah. Vendar pa priporočamo pri uporabi večkomponentnih tablet uporabo regeneracijske soli.

6

Na kaj je treba paziti pri uporabi te vrste proizvodov:

- Vedno preverite sestavo rabljenega detergenta in ali je to večkomponenti proizvod.
- Preverite, ali je rabljeni detergent ustrezen stopnji trdote vode iz vodovodnega omrežja, za katero je prilagojen pomivalni stroj.
- Sledite navodilom na embalaži proizvoda.
- Če je detergent v obliki tablet, le-teh nikoli ne vstavljajte v košek za jedilni pribor. Tablete vedno vstavljajte v predelek za detergent v dozirniku.
- Uporaba teh sredstev daje dobre rezultate le pri nekaterih vrstah uporabe. Za uporabo te vrste detergentov se je treba obrniti na proizvajalca z vprašanjem glede ustreznih pogojev uporabe.
- Če so pogoji uporabe takih detergentov in nastavitve pomivalnega stroja ustrezni, boste privarčevali pri porabi soli in/ali sredstva za lesk.
- Če rezultati pomivanja pri uporabi detergentov "2 v 1" ali "3 v 1" niso zadovoljivi (če na posodi ostajajo sledi kamna in vode), se je potrebno obrniti na proizvajalca detergenta. Garancija za pomivalni stroj ne zajema reklamacji zaradi posledic uporabe večkomponentnih detergentov.



Priporočeni način uporabe: Za doseganje najboljših rezultatov ob uporabi večkomponentnih pomivalnih sredstev, je treba v pomivalni stroj dodati sol in sredstvo za lesk ter nastaviti trdoto vode in količino sredstva za lesk na najnižjo vrednost.

Topnost detergenta v obliki tablet različnih proizvajalcev je lahko različna pri različnih temperaturah in časih topljenja. Zato se ne priporoča uporabe detergentov v tabletah pri kratkotrajnih programih pomivanja. Pri kratkih programih pomivanja se priporoča uporabo detergentov v prahu.



Vedno hranite detergente na suhem in hladnem mestu, izven dosega otrok. Napolnjajte dozirnik z detergentom tik pred vklopom naprave.

Opozorilo: Če se tekom uporabe večkomponentnega detergenta pojavijo pred tem neznani problemi, se obrnite neposredno na proizvajalca detergenta.

Nehajte uporabljati večkomponentne detergente

- Napolnite dozirnike s soljo in sredstvom za lesk.
- Nastavite trdoto vode na najvišjo stopnjo (6) in zagnati prazen pomivalni stroj.
- Prilagodite trdoto vode.
- nastavitev dozatorja sredstva za lesk .

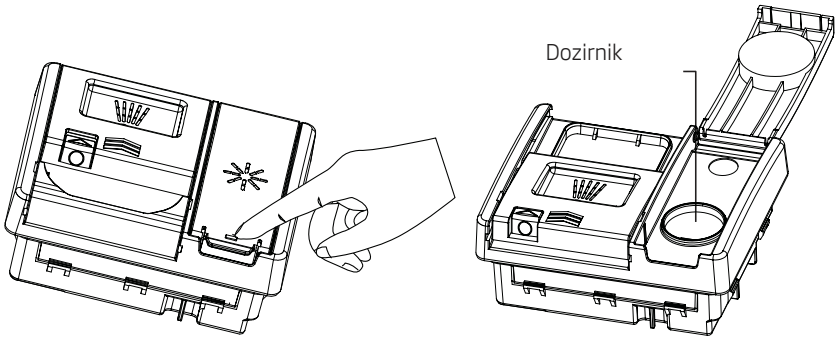
7

**Polnjenje dozirnika za sredstvo za lesk in izbor nastavitev**

Sredstvo za lesk se uporablja za preprečevanje nastajanja belih vodnih kapelj, sledi kamna, belih lis, ki se lahko pojavijo na posodi, kot tudi za izboljšanje kakovosti procesa sušenja. V nasprotju s splošnim prepričanjem, ne služi samo za doseganje leska, pač pa tudi za boljšej sušenje posode. Iz tega razloga je treba paziti na to, da se bo v dozirniku vedno nahajala zadostna količina sredstva za lesk, namenjenega za uporabo v gospodinjskih pomivalnih strojih.

Za polnjenje predala za sredstvo za lesk odprite pokrov predala za sredstvo za lesk. Predalček za sredstvo za lesk napolnite do oznake MAX in nato zaprite pokrov. Dozirnika ne napolnite preveč in obrišite morebitne razlite kapljice.
Zaprite pokrov, da zaklenete pokrov predala za sredstvo za lesk. Sredstvo za lesk se samodejno doda med zadnjim izpiranjem, kar zagotavlja temeljito izpiranje in sušenje brez madežev in lis.

Napolnitev dozirnika za sredstvo za loščenje
1 Povlecite gumb, da odprete pokrov razpršilnika.
2 Sredstvo za izpiranje nalijte v okroglo odprtino, pri čemer pazite, da ga ne napolnite nad oznako »MAX«.




**Pozor! Ko zaprete posodo za detergent, pritisnite namensko mesto na pokrovu!**

**Uporabljajte samo sredstvo za lesk za pomivalni stroj primerne znamke. Predala za sredstvo za lesk nikoli ne polnite z drugimi snovmi (npr. čistilom za pomivalni stroj, tekočim detergentom). To lahko poškoduje napravo.**
**Če želite spremeniti raven sredstva za lesk, pred vklopom naprave sledite tem korakom:**

**Regulacija dozirnika sredstva za loščenje**
Če želite doseči boljše rezultate sušenja pri omejeni porabi sredstva za loščenje, lahko regulirate njegovo porabo v pomivalnem stroju.
Sledite naslednjim navodilom:
1 Stikalo za vklop: Služi vklopu/izklopu napajanja.

2 V 60 sekundah pritisnite gumb F in ga držite več kot 5 sekund, da vstopite v način nastavitev.

3 Raven doziranja sredstva za lesk je vidna na digitalnem zaslonu. (Tovarniška nastavitev je d3.)

Če želite spremeniti nastavitev:

4 Pritisniti tipko F.
Z vsakim pritiskom se nastavljena vrednost poveča za eno stopnjo; ko je dosežena vrednost d5, se vrednost vrne na raven d1.

5 Če 5 sekund ne izvedete nobene operacije ali če pritisnete stikalo za vklop/izklop, se izbrana nastavitev shrani.

Opomba: Uporabljajte samo sredstva za lesk namenjena za gospodinjske pomivalne stroje. Ostanki sredstva za lesk, ki se razlijejo zaradi prenapolnitve, povzročijo tvorjenje velike količine pene, hkrati pa zmanjšajo kakovost pomivanja, zato je treba razlito sredstvo za lesk obrisati s krpo.

Tabela trdote vode

| Trdota vode | Nemške stopnje [dH] | Francoske stopnje [dF] | Britanske stopnje [dE] | Indikator trdote | Poraba mehčalne soli [g/cikel] |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | - | - | - | H0 | 0 |
| 2 | 0~8 | 0~15 | 0~10 | H1 | 10 |
| 3 | 9-12 | 16-22 | 11-15 | H2 | 20 |
| 4 | 13-16 | 23-29 | 16-20 | H3 | 30 |
| 5 | 17-30 | 30-54 | 21-38 | H4 | 40 |
| 6 | 31-50 | 55-89 | 39-63 | H5 | 50 |

Če je trdota vode višja od najvišjih vrednosti, navedenih v zgornji tabeli, ter v primerih uporabe vode iz vodnjaka se priporoča uporaba filtrov in naprav za čiščenje vode.

POZOR: Tovarniške nastavitve naprave so prilagojene na 3. stopnjo trdote vode.

**Prilagajanje sistema za mehčanje vode**
Količino dozirane soli je mogoče nastaviti od H0 do H5.
Pri nastavitvi H0 sol ni potrebna.
1. Informacije o trdoti vode poiščite na spletu. Vaš dobavitelj vode vam bo posredoval informacije.
2. Nastavitveno vrednost najdete v tabeli trdote vode.
3. Stikalo za vklop: Vklopiti napajanje.
4. V 60 sekundah pritisnite gumb P in ga držite več kot 5 sekund, da vstopite v način nastavitev.
5. Trdota vode je prikazana na digitalnem zaslonu. (Tovarniška nastavitev je H3.)

**Če želite spremeniti nastavitev:**
6 Pritisniti tipko P.
Z vsakim pritiskom se nastavljena vrednost poveča za eno stopnjo; ko je dosežena H5, se stopnja vrne na H0 (izklopljeno).
7 Če 5 sekund ne izvedete nobene operacije ali če pritisnete stikalo za vklop/izklop, se izbrana nastavitev shrani.

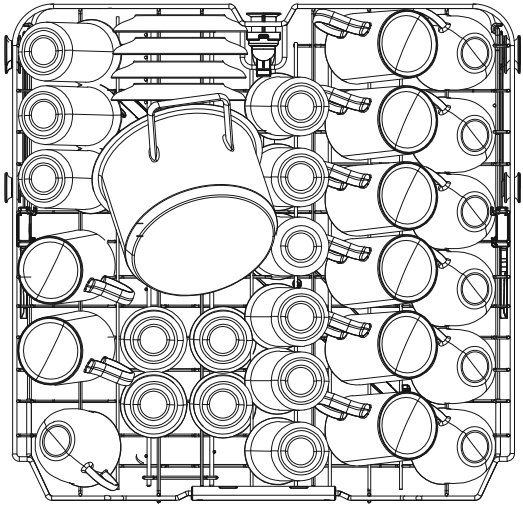
**Poraba detergentov**

Uporabljajte detergent, namenjen za gospodinjske pomivalne stroje. Na trgu je možno najti detergent v prahu, v obliki gela in tablet, namenjenih za gospodinjske pomivalne stroje. Detergent je treba namestiti v dozirnik pred zagonom pomivalnega stroja. Hranite detergente na hladnem in suhem mestu, izven dosega otrok.
Ne prenapolnite dozirnika detergenta; v takem primeru lahko nastanejo praske na kozarcih, možno je, da se detergent ne bo popolnoma raztopil.
Če potrebujete več informacij o detergentu, se obrnite neposredno na proizvajalca.

1

**Zgornja košara**

Zgornja košara je namenjena pomivanju občutljivih vrst posode kot so kozarci, skodelice, krožniki, ipd. Zgornja košara je namenjena pomivanju občutljivih vrst posode kot so kozarci, skodelice, krožniki, ipd..
Poleg tega je možno na poličke vodoravno polagati dolge vilice, nože in žlice tako, da ne bodo blokirali vrtenja razpršilnih rok.



2

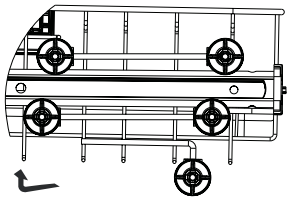
**Regulacija višine napolnjenega zgornjega koša**

Višino zgornje košare lahko nastavite, da ustvarite več prostora za velike posode (če so na voljo).

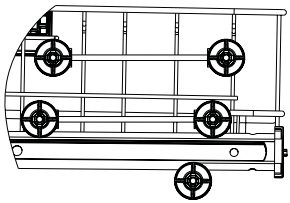
Za nastavitev zgornje košare

- Nastavitev višine, ko je košara prazna:

Izvlecite zgornjo košaro in jo ponovno vstavite (na drugo vodilo).



Odstrani



Namestitev

**Pomembno!**

Preden spremenite višino zgornje košare, se prepričajte, da je košara prazna.

- Nastavitev višine, ko je košara naložena:

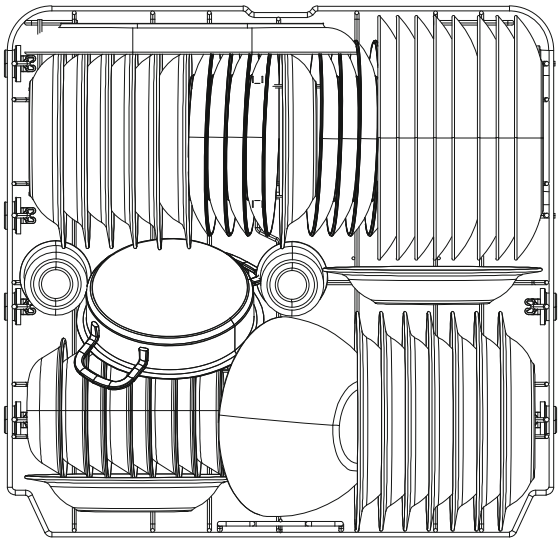
Dvignite ročaj in nastavite višino zgornje košare.

3

**Spodnja košara**

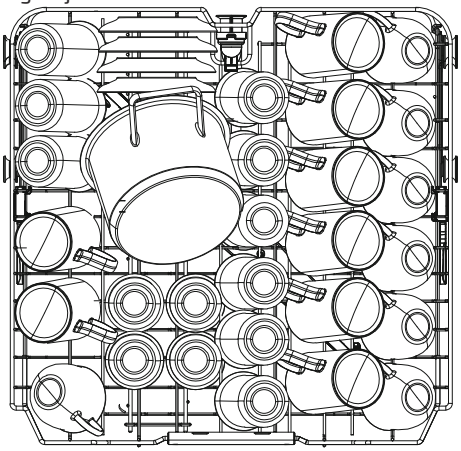
V spodnji košari pomivajte krožnike, pladnje, lonce, ipd. Prepričajte se, da posoda v spodnji košari ne blokira razpršilne roke in se ta lahko brez težav obrača. V spodnjo košaro je treba nameščati veliko posodo ter posodo, ki se težje pomije, npr. lonce, ponve, pokrove, ipd. Posodo je treba nameščati z dnom obrnjenim navzgor, da se v posodah ne bo nabirala voda.

Posodo je treba zlagati na tak način, da ne bo blokirala razpršilnega vzvoda.

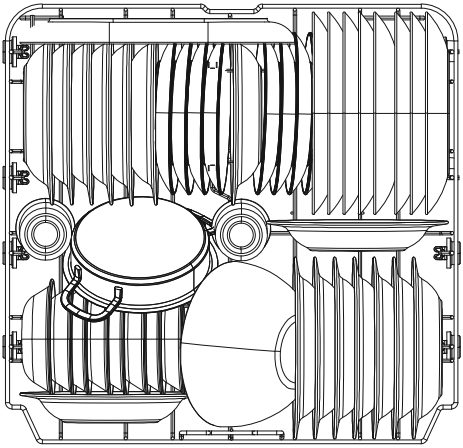


**Standardno polnjenje in rezultati testov**
**Kapaciteta:**
Zgornja in spodnja košara: namizni pribor za 15 oseb. Zgornjo košaro je treba namestiti v zgornji položaj. Skodelice je treba namestiti na poličkah.
**Detergent / Sredstvo za lesk**
v skladu z mednarodnim standardom EN 60436 / prilagoditev doziranja sredstva za lesk: maks.
**Testni program**
ECO, v skladu z mednarodnim standardom EN 60436

Zgornja košara



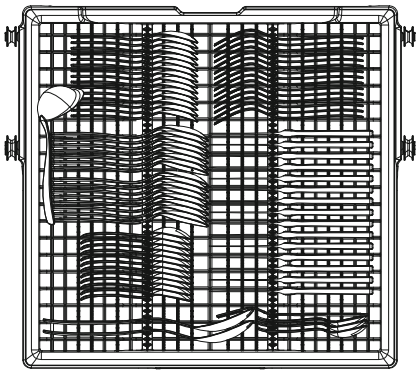
Spodnja košara



**Informacije za testiranja v skladu s standardom EN 60436**

Kapaciteta - 15 standardnih kompletov posod
Nastavitev zgornjega koša - spodnji položaj
Program ECO
Nastavitev odmerka sredstva za lesk - max
Nastavitev regulatorja trdote vode - H3

Tretja košara je namenjena odlaganju vilic, žlic, nožev, zajemalk in manjših predmetov. Ostre predmete, kot so noži, je treba v košaro postaviti vodoravno.



## VKLOP NAPRAVE IN IZBOR PROGRAMA

1

**Zagon cikla pomivanja**
1 Polnjenje pomivalnega stroja:
Izvlecite spodnjo in zgornjo košaro.
Naložite posodo (priporočeno: najprej spodnjo košaro, nato zgornjo; glejte poglavje »Posoda in njeno nalaganje«).
Potisnite košaro nazaj noter.
2 Dodati detergent:
V predalček dodajte detergent (glejte poglavji »Uporaba detergenta« in »Uporaba sredstva za lesk«).
3. Vklopite napajanje in nastavite program:
Vtič vstavite v vtičnico z napetostjo 220–240 V AC, 50 Hz (10 A, 250 V AC, 50 Hz ).
Prepričajte se, da je dovod vode popolnoma odprt.
Tesno zaprite vrata.
Pritisnite gumb za vklop.
Izberite pralni cikel s pritiskom na gumb "Program" (glejte poglavje "Programi pranja").

**Zagon programa z zakasnitvijo začetka**
1. Izberite program pranja.
2. Pritisnite in držite gumb Zakasnitev začetka. Čas zakasnitve: 1–24 ur (LED indikator se bo prižgal).
3. Pritisnite gumb Start/Premor in zaprite vrata pomivalnega stroja.

2

**Dodati posodo.**
1. Pritisniti gumb Start/Premor.
2. Odpreti vrata pomivalnega stroja.
3. Dodati posodo.
4. Zaprite vrata pomivalnega stroja.
5. Pritisnite gumb Start/Pavza, da ponovno zaženete pomivalni stroj.

POZOR:
Če se program med pomivanjem prekine, lahko na posodi ostanejo ostanki detergenta, kar predstavlja tveganje za zdravje. Preden posodo ponovno uporabite, se prepričajte, da ste temeljito izprali vse ostanke pomivalnega sredstva.

3

**Začasna ustavitev in ponovni zagon programa**
1. Med pranjem, odpiranje vrat:
Najprej pritisnite gumb Start/Premor
Preden odprete vrata, počakajte, da se naprava ustavi.
2. Za ponovni zagon programa zaprite vrata.

POZOR: Ne odpirajte vrat, dokler se razpršilne ročice ne ustavijo.



**OPOZORILO:**
Pri odpiranju vrat med programom pranja bodite previdni, saj lahko uhaja vroča para in povzroči opekline. Če med delovanjem pomivalnega stroja odprete vrata, se bo naprava samodejno ustavila.

4

**Po koncu cikla pomivanja**

Ko se program konča, se oglasi pisk (če ni izklopljen) in zaslon se izklopi.
1. Pritisnite stikalo za vklop, da izklopite napravo. Po 10 sekundah bo naprava samodejno prešla v stanje pripravljenosti.

2. Odprite vrata.

POZOR:
Uhaja lahko vroča para – nevarnost opeklin!

3. Odstranite posodo:

a ) Za boljše sušenje rahlo odprite vrata (približno 100 mm) in jih pustite priprta.

b ) Počakajte, da se posoda ohladi (vroča posoda je bolj občutljiva).

C) najprej izpraznite spodnjo košaro, nato pa zgornjo.

1

Čiščenje zunanjih površin

**Vrata in tesnilo vrat**

Za odstranitev ostankov hrane redno čistite tesnilo vrat z mehko, vlažno krpo.
Med polaganjem posode v pomivalni stroj lahko ostanki hrane in pijače kapljajo na bočne dele vrat pomivalnega stroja. Te površine se nahajajo zunaj kadi pomivalnega stroja in voda iz razpršilnih ročic jih ne doseže. Preden zaprete vrata, odstranite morebitne ostanke.

**Nadzorna plošča**
Nadzorno ploščo obrišite SAMO z mehko, vlažno krpo.

**OPOZORILO**
Da preprečite vdor vode v ključavnico vrat in električne komponente, NE uporabljajte čistil v spreju.

Na zunanjih površinah ne uporabljajte abrazivnih detergentov ali agresivnih čistil. Nekatere papirnate brisačke lahko na površini prav tako pustijo praske ali druge sledi.

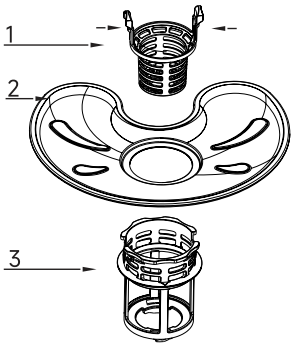
2

**Čiščenje notranjih površin**
**Sistem filtrov**

Filtrirni sistem v spodnjem delu komore pomivalnega stroja med ciklom pomivanja zadržuje grobo umazanijo. Ti ostanki lahko povzročijo zamašitev filtrov. Redno preverjajte stanje filtrov in jih po potrebi sperite pod tekočo vodo. Filtre očistite na naslednji način.

**POZOR:**

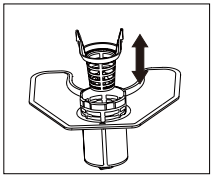
Ilustracije so zgolj ilustrativne. Sistem filtrov in razpršilne ročice se lahko razlikujejo glede na model.

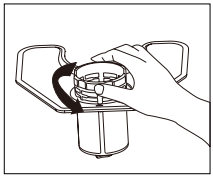


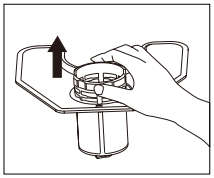

1. Grobi filter: Večje nečistoče (npr. kosti, steklo), ki bi lahko zamašile odtok, se zadržijo v grobem filtru. Če želite odstraniti predmete, ki so se zataknili v filtru, nežno stisnite jezičke na vrhu filtra in odstranite filter.
2. Ploščati filter (glavni filter): Delce hrane in ostanke hrane ujame poseben vodni curek iz spodnje razpršilne ročice.
3. Mikrofilter (fini filter): Ta filter ujame majhne nečistoče in delce hrane v spodnji komori in preprečuje, da bi se med pomivanjem ponovno naložili na posodo.
Po vsaki uporabi pomivalnega stroja preverite filtre glede zamašitev.
Z odvijanjem grobega filtra lahko odstranite filtrirni sistem. Odstranite morebitne ostanke hrane in filtre očistite pod tekočo vodo.

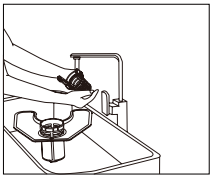
Filter lahko učinkovito prepreči vdor ostankov posode v pomivalni sistem. Vseeno pa lahko ostanki hrane včasih zamašijo filter, kar vpliva na učinkovitost pranja. Priporočljivo je, da ploščati filter takoj po končanem programu pranja preverite glede ostankov hrane in ga po potrebi očistite.
Poleg tega je priporočljivo, da filter odstranite in očistite vsaj enkrat na teden.
Koraki za čiščenje filtra so naslednji:
1. Odstranite grobi filter iz mikrofiltra;
2. Mikro filter obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca;
3. Odstranite komplet mikro filtra in ploščatega filtra iz notranjosti pomivalnega stroja
4. Filtre očistite pod tekočo vodo
Preden vse dele ponovno namestite, jih je treba temeljito očistiti in sprati v obratnem vrstnem redu, kot je opisano zgoraj.

**OPOZORILO**
Filtrov ne zategujte preveč. Previdno vstavite filtre in jih namestite na svoje mesto. V nasprotnem primeru lahko onesnaževalci vstopijo v sisteme pomivalnega stroja in povzročijo njihovo zamašitev.
Nikoli ne vklapljajte pomivalnega stroja brez filtra. Nepravilna menjava filtra zmanjša kakovost delovanja naprave in lahko povzroči poškodbe posode ali pribora.


1

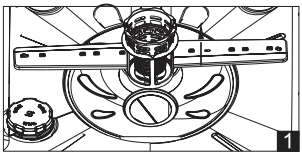

2

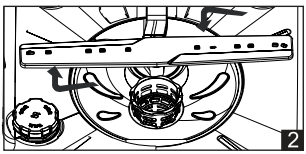

3

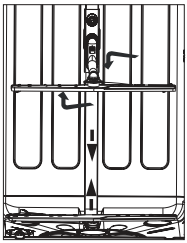

4

3

**Brizgalni nosilci**
Razpršilne ročice je treba redno čistiti. Trda voda in detergenti lahko zamašijo šobe in drsne obroče razpršilnih ročic.
Čiščenje razpršilnih ročic:


1


2



1 Odvijte grobi filter in ga odstranite.
2. Dvignite ploščati filter navzgor.
Sledenje korakoma 1 in 2 bo odstranilo filtrirni sistem. Vendar pa boste filter ponovno namestili z naslednjimi koraki od 2 do 1.
Redno čistite razpršilne ročice, saj lahko minerali v trdi vodi zamašijo šobe in ležaje.
Za odstranitev razpršilnih ročic:
1. Odvijte matico v nasprotni smeri urinega kazalca in nato odstranite podložko, ki se nahaja na vrhu razpršilne ročice.
2. Odstranite roko, jo operite v topli vodi z detergentom in očistite šobe z mehko krtačo.
3. Temeljito sperite in ponovno namestite pršilne roke.

4

## Čiščenje pomivalnega stroja

Zavarovanje pred mrazom
Pozimi je potrebno pomivalni stroj varovati pred zamrznitvijo. Po vsakem pomivanju je potrebno:
1. Odklopiti pomivalni stroj iz napajanja.
2. Izklopiti dotok vode in odklopiti dotočno cev vode od ventila za vodo.
3. Spustite vodo iz dotočne cevi in ventila za vodo. (Vodo zberite v posodo)
4. Ponovno povežite dotočno cev z ventilom za vodo.
5. Odstranite filtre in uporabite gobico, da pobrišete vodo z dna pomivalnega stroja.

Po vsakem pomivanju
Po vsakem pomivanju zaprite dotok vode do naprave in pustite vrata rahlo priprta, da vlaga in vonjave ne ostanejo ujete v notranjosti.

Izklopiti vtikač
Pred čiščenjem in vzdrževanjem je vedno potrebno izvleči vtikač iz vtičnice.

Ne uporabljajte raztopil in brusilnih čistilnih sredstev
Za čiščenje zunanjih delov in gumijastih elementov pomivalnega stroja ne smete uporabljati raztopil ali brusilnih čistilnih sredstev. Uporabljajte le krpe in toplo vodo z milom.
Da bi odstranili madeže na notranjem delu uporabljajte navlaženo krpo z malce kisa ali čistilnega sredstva, namenjenega pomivalnim strojem.

Če pomivalnega stroja dalj časa ne uporabljate
Se priporoča zagon programa pomivanja pri praznem pomivalnem stroju, nato pa iz vtičnice odstraniti vtikač, zapreti dotok vode in pustiti vrata naprave rahlo priprta. To bo obvarovalo tesnilo in preprečilo, da bi se v napravi tvorile neprijetne vonjave.

Prenašanje naprave
Če mora naprava biti prenesena, poskrbite, da jo prenašate v navpičnem položaju. Če je to povsem nujno, lahko napravo postavite na zadnjo steno.

V primeru okvare pomivalni stroj prikaže kode napak, ki identificirajo težavo:

## KODA NAPAKE

| KODA NAPAKE | POMEN | MOŽEN RAZLOG REŠEVANJE |
|---|---|---|
| E1 | Opozorilo o oskrbi z vodo | • Prepričajte se, da je ventil za dovod vode popolnoma odprt in da dovod vode ni prekinjen.<br>• Prepričajte se, da dovodna cev ni prepognjena ali zamašena. Po potrebi zamenjajte cev.<br>• Zaprite ventil za dovod vode, odklopite dovodno cev z ventila in očistite filter na koncu cevi.<br>Znova zaženite napravo. Če napaka še vedno obstaja, se obrnite na servis. |
| E4 | Preveč vode | Če je v pomivalnem stroju preveč vode ali če pride do puščanja, se odvečna voda nabere v spodnjem predalu. Senzor aktivno zapre ventil za dovod vode in aktivira odtočno črpalko.<br>• Izključite pomivalni stroj iz električnega omrežja ali ga izklopite.<br>• Pomivalni stroj obrnite na glavo<br>• Odstranite spodnji pokrov osnovne plošče tako, da odvijete vijake in hitro snemljiv priključek .<br>• Če je na dnu voda, jo odstranite.<br>• Ponovno priklopite napravo in preverite, ali napaka E4 izgine. Če napaka še vedno obstaja, zamenjajte senzor. |
| E5 | Opozorilo o temperaturi vode | Ko temperatura vode preseže 85°C za več kot 10 sekund, se sproži alarm E5.<br>Pomivalni stroj ponastavite tako, da ga izklopite z varnostnim stikalom, počakate nekaj minut in ga nato ponovno vklopite. Če težava ni odpravljena, se obrnite na pooblaščeni servisni center. |
| Ec | Komunikacijska napaka | Komunikacija med prikazovalno ploščo in glavno krmilno ploščo je nenormalna. Na zaslonu se prikaže sporočilo, da Ec ne sproži alarma. Pomivalni stroj ponastavite tako, da ga izklopite z varnostnim stikalom, počakate nekaj minut in ga nato ponovno vklopite. Postopek ponastavitve bo izbrisal vse napake v programski opremi. Če težava ni odpravljena, se obrnite na pooblaščeni servisni center. |
| E6 | Opozorilo temperaturnega senzorja | Če je tokokrog termistorja odprt/kratek stik, se bo sprožil postopek za obravnavo napak.<br>Pomivalni stroj ponastavite tako, da ga izklopite z varnostnim stikalom, počakate nekaj minut in ga nato ponovno vklopite. Če težava ni odpravljena, se obrnite na pooblaščeni servisni center. |

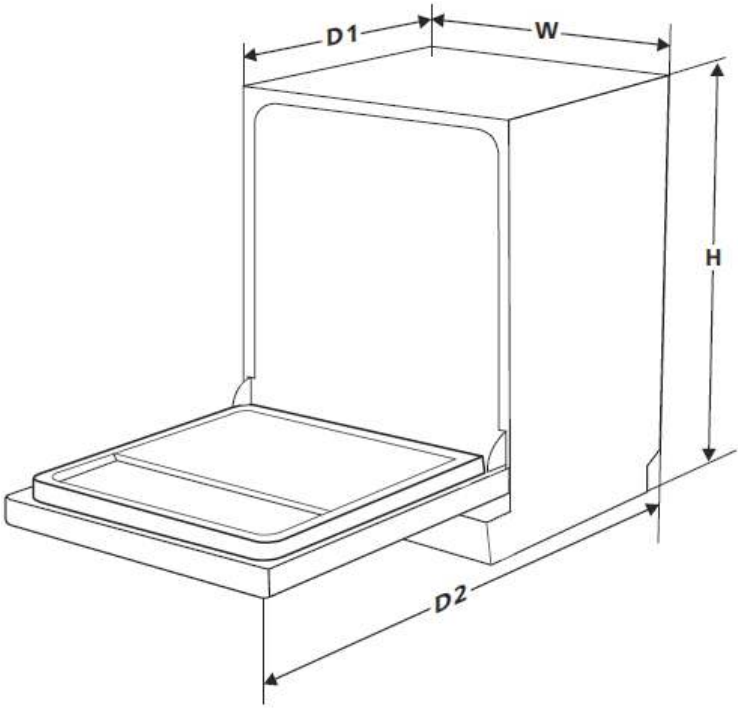
**OPOZORILO:**

- Če nastopi prenapolnitev, preden kličete servis privijte glavni ventil za vodo.
- Če je v spodnjem pladnju voda zaradi prelivanja ali manjšega puščanja, jo je treba pred zagonom pomivalnega stroja zbrati.

| Problem | Možen razlog | Rešitev |
|---|---|---|
| Vrata se ne dajo zapreti | Košara ni pravilno postavljena | Preverite, ali je košara pravilno in vodoravno postavljena. |
| | | Preverite, da posoda ne ovira košare, da se premakne v pravilen položaj. |
| Pomivalni stroj ne začne z delovanjem | Vrata niso pravilno zaprta. | Preverite, ali so vratca zaprta. |
| | Varovalka je pregorela/ varnostno stikalo se je sprožilo | Preveriti |
| | Vtič ni vstavljen v električno vtičnico | Preveriti |
| | Vodni tlak je prenizek. | Preverite priključke za dovod vode in se prepričajte, da je ventil odprt. |
| | Izbrana je možnost zakasnitve začetka. | Če želite preklicati to možnost, pritisnite in držite stikalo za vklop, dokler se pomivalni stroj ne izklopi, nato pa ga znova zaženite. |
| Hrup | Nenormalna razporeditev plovil | Preverite, ali je posoda stabilno postavljena in ne blokira razpršilnih ročic. |
| | Hrup iz notranjosti pomivalnega stroja | Hrup, ki ga povzroča izpiranje posode z vodo, je normalen. |
| | Hrup iz črpalke | Če pomivalnega stroja ne uporabljate pogosto, ne pozabite enkrat tedensko izprazniti in napolniti rezervoarja za vodo. To pomaga ohranjati tesnila vlažna in preprečuje njihovo izsušitev. |
| Posoda ni temeljito pomita | Nepravilna količina uporabljenega detergenta | Količino določite glede na trdoto vode. Preveč ali premalo detergenta bo oslabilo učinek čiščenja. |
| | Nepravilno nalaganje posode | Posode ne prekrivajte z velikimi skledami ali podobnim priborom. Visokih kozarcev ne postavljajte v kote košare za sklede. Glejte "Posode". |
| | Filter je zamašen | Preverite filter. Glejte razdelek »Čiščenje in vzdrževanje«. |
| | Pomivalni stroj ni očiščen | Glejte razdelek »Čiščenje in vzdrževanje«. |
| | Razpršilna ročica se ne vrti | Za čiščenje odstranite razpršilno ročico. |
| | | Preverite, da posoda ne blokira razpršilne ročice. |

| Problem | Možen razlog | Rešitev |
|---|---|---|
| Posoda ni temeljito pomita | Detergent je potekel | Detergent uporabite v roku izteka roka uporabnosti. |
| | Izbran je bil napačen program | Izberite ustrezen program. Glejte "Programi pranja". |
| | | Če želite spremeniti nastavitve, preverite poglavje Zakasnitev začetka v navodilih za uporabo |
| | Kozarci in skodelice se med pomivanjem prevrnejo | Kozarce in skodelice postavite stabilno. |
| | Filter ni pravilno nameščen | Privijte filter. Glejte razdelek »Čiščenje in vzdrževanje«. |
| | Leva in desna stran zgornje košare sta na različnih višinah | Košaro nastavite na enako višino. |
| Madeži ali obloge na posodi | Trda voda. | Prilagodite mehčalec vode. Glejte »Sistem za mehčanje vode«. |
| | Manko soli | Preverite mehčalec vode. Glejte »Sistem za mehčanje vode«. |
| | Puščanje soli iz mehčalca vode | Preverite, ali je pokrov posode za sol pravilno zaprt. Če ga ni mogoče zategniti, se obrnite na servis. |
| | Napačna izbira programa | Izberite ustrezen program. Glejte "Programi pranja". |
| | Pomivalni stroj je prenapolnjen | Zmanjšajte število posode, ki jo položite v pomivalni stroj. |
| | Uporabljen je bil pretečen ali vlažen detergent | Uporabite pravilen detergent. Glejte »Uporaba detergenta«. |
| | Detergent je bil nameščen na napačno mesto | Detergent nalijte na pravo mesto. Glejte »Uporaba detergenta«. |
| | Nepravilna nastavitev sredstva za lesk | Glejte »Uporaba sredstva za lesk«. |

| Problem | Možen razlog | Rešitev |
|---|---|---|
| Detergent je ostal v dozirniku | Zamašitev zaradi jedilnega pribora | Spremenite razporeditev posode, glejte "Posoda". |
| | Razpršilna ročica se ne vrti | Preverite, da razpršilna ročica ni blokirana ali da razpršilne šobe niso blokirane. |
| | Pri polnjenju detergenta v programu predpranja je prišlo do napake. | Preverite, ali je predal za detergent zamašen, nato pa ponovno zaženite cikel. |
| | Kocka detergenta zaklene pokrov dozirne posode in prepreči njegovo odpiranje. | Kocko detergenta postavite vodoravno v predalček. |
| | Detergent v obliki kocke se uporablja v programu hitrega pranja in se ne more hitro raztopiti v kratkem času. | Izberite intenziven program pranja ali zamenjajte detergent s praškastim. |
| | Uporabljen je bil pretečen ali vlažen detergent | Uporabite pravilen detergent.<br>Glejte »Uporaba detergenta«. |




| | |
|---|---|
| Višina [mm] [H] | 845 mm |
| Širina [mm] [W] | 598 mm |
| Globina [mm] [D1] | 598 mm (z zaprtimi vrati) |
| Globina [mm] [D2] | 1200 mm (z odprtimi vrati 90°) |

Več informacij o izdelku se nahaja v Podatkovni Bazi EPREL na strani https://eprel.ec.europa.eu. Informacije lahko dobite s skeniranjem QR kode z energijske nalepke ali z vnosom modela izdelka z energijske nalepke v iskalnik EPREL https://eprel.ec.europa.eu/

# GARANCIJA, POPRODAJNE STORITVE

## Garancija

Garancijske storitve skladno z garancijskim listom. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom.

## Servis

- Proizvajalec izdelka priporoča, da vsa popravila in regulacijske dejavnosti izvaja tovarniški servis ali servis, ki je avtoriziran od proizvajalca. Zaradi varnostnih razlogov, naprave ne smemo popravljati sami.
- Popravila, ki jih izvajajo osebe, ki nimajo zahtevanih pooblastil, lahko predstavljajo resno nevarnost za uporabnike naprave.
- Minimalno obdobje, v katerem so na voljo rezervni deli, nujno potrebni potrebni za popravilo naprave, je 7 ali 10 let, odvisno od vrste in namena rezervnega dela in je v skladu z Uredbo Komisije (EU) 2019/2022.
- Seznam rezervnih delov in postopek njihovega naročanja sta na voljo na spletnih straneh proizvajalca, uvoznika ali pooblaščenega zastopnika.
- Minimalni obvezujoč garancijski rok za napravo, ki jo ponuja proizvajalec, uvoznik ali pooblaščeni zastopnik, je naveden na garancijskem listu.
- Naprava izgubi garancijo zaradi nepooblaščenih adaptacij, predelav, poškodovane plombe ali drugih zaščitnih delov opreme ali njihovih delov, pa tudi zaradi drugih samovoljnih posegov v opremo, ki niso v skladu z navodili za uporabo.

## Zahteva za popravilo in pomoč v primeru okvare

Če naprava potrebuje popravilo, je potrebno kontaktirati servis. Naslov servisa in telefonska številka za kontakt se nahajata na garancijskem listu. Preden kontaktirate servis, morate pripraviti serijsko številko naprave, ki je na tablici proizvajalca. Za lažjo uporabo ga zapišite spodaj:

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | |

**AMICA S.A.**
UL. MICKIEWICZA 52
64-510 WRONKI

**TEL.** 67 25 46 100
**FAX** 67 25 40 320

**WWW.AMICA.PL**